[illegible]

Φαρμορι = ὁ Πανάγαθος

Παθερηγγολης = ἀθυρόστομος

BKSH

φαλεφάρδη = ἀμέριμνος ἄθλιος.

ικθιέζητη = γυμνός, ἄθρησκ

ηκθιέζητη = γυμνή, ἀθρία.

μάδ = (magnus), μέγας; μέγας.

γκάτη = ξέφανο

γερμάστη = χαράζω. (german

βλανίδα = ξέφανο

[illegible]ιτηκ = ξένο μαγγιον.

Τσλίτηκ = νθρεμ = ανθρώπ

μπρρονερ = ασσμαπρωτημα = μπρρον.

νρατ = σρανζ = σηπιά

Λαρκον = πυγών = φιθον.

μυξα = Ταύρος = βερ =

νθιθων = πδαιδ

ρηνδοτερ = βαρύνομαι

νρωδυρον = σπρηγγρω

τρωβεζη = τραπέζι

Λεφτ = σοτήριον

Αστα

074

πηρρjέθσημ = αἰωνίως

ατέρι στη = σύνθρωπος [illegible]

σ' κίω = δυστυχής, σύφρος = σπηρρημ = οἰξύνω.

μισηρρέμ = (miserere) Φαλεμι = Προσωπικό χαρισθ

jετα = ετέ (αὐτόν) = Φαλ = συγχωρῶ

Πηρρεσώη = ἐναντίον χάριν

Νήκ ρωα = πρός ἐμέ

ΠΣΑΛΤΙΡΙ.

Νεβοjη = ξενοχώρια στρίνγημ = [illegible] Μουνδιμ = μόχθος

Παΐδη = ἀδικία Μαδιμνι = Μῖσος

Ισακαλε = ἀπαιτῶ Πακεληοι = ἀδοκήτως = ἀπαιτία

Ζαρδhεν = ζυγοῦνε, ἐξαγοράζω.

Βυρρέτη ετά τύτη = ὅτου φθίρεται ἡ ζωή ἡμῶν

σύτ = [illegible], οὐκετί

Πηρρογουττερι = ἀναπεταζόνομαι, ἐπαναζῶ

Πηρρογροκερι = [illegible] ἀνακοινοῦμαι

Πηρρογδου = ἀναζωογονοῦμαι

BKSH

BKSH

ΠΣΑΛΤΙΡΙ.

ΚΘΥΕΡΕ̱ ΠΑΣ ΕΒΡΑΪΣ̈ΤΕΣΕ̱ ΒΙΕΤΕ̱ΡΕ̱

Σ̈ΚΙΠ

ΝDΕ̱ ΓΛ̇ΫΧ̇Ε̱ ΤΟΣΚΕ̱ΡΙΣ̈ΤΕ

ΠΡΕΪ

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΙΤ ΚΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΙΤ, ΕΛΒΑΣΑΝΑΣΙΤ.

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛ.

Νdε̱ σ̈τυπα-σ̈κρόνε̱ τε̱ Α. Χ̇. Βοjadσ̈ιάνιτ.

1868.

REPUBLIKA POPULLORE E SHQIPËRISË BIBLIOTEKA KOMBËTARE TIRANË
DREJT. E BIB. DHE MUZEU KOMBËTAR TIRANË
BKSH

BKSH

Τε̱ νdρέκ̈ȣριτ' ε τε̱ λ̈αϊθίτȣραϐετ σ̈τυπα-σ̈κρόν̈ε̱σε̱.

			Νdε̱ βε̱̈ντ	κε̱νdό.
Ψάλ.	2.	6.	τε̱ σ̈ε̱ν̈τε̱ρȣαριν'	ε σ̈ε̱ν̈τε̱ρȣαρ'.
»	4.	3.	κούρ	κȣρ.
»	»	4.	Ζε̱με̱ρόχ̈ουνι	Ζε̱με̱ρόχ̈ȣνι.
»	»	4.	πρε̱̈χ̈ουνι	πρε̱̈χ̈ȣνι.
»	»	5.	κουρϐάν	κȣρϐάν.
»	6.		κε̱νκε̱τȣαρε̱	κε̱νκε̱τȣαρ.
»	11.	3.	ερε̱τσίρι	ερε̱τσίρε̱.
»	22.	25.	σπίρτιν'	σ̈πίρτιν'.
»	34.	22.	Λαϐdίμι	Λ̈αϐdίμι.
»	38.	20.	τε̱ κέκ̈ε̱	τε̱ κέκ̈ε.
»	»	34.	τρασ̈ε̱γόϊσ̈	τρασ̈ε̱γόϊσ̈.
»	41.	2.	λ̈ȣμε̱ρε̱	λ̈ȣμȣρε̱.
»	44.	20.	βdέκ̈ε̱jεσε̱	βdέκε̱jσε̱.
»	51.	7.	Πε̱ρτσκάτ-με̱	τσ πε̱ρκάτ-με̱.
»	55.	17.	με̱ν̈γ̈ές	με̱νγ̈ές.
»	69.		Σ̈οσ̈ανιμ	Σ̈οσ̈ανίμ.
»	81.	13.	Νdε̱ — νdε̱	Τε̱ — τε̱.
»	87.	3.	Φjάλε̱	Φjάλ̈ε̱.
»	102.	22.	ϐάσ̈κ̈ε̱	ϐάσ̈κε̱.
»	104.	22.	λ̈ύπε̱ρε̱	λ̈ύπȣρε̱.
»	105.	36.	παραλ̈ίνdȣρε̱	τε̱ παραλ̈ίνdȣρε̱.
»	107.	29.	νεϐολ̈αϐετ	νεϐόλ̈αϐετ.
»	108.	2.	Στγ̈όχ̈ȣ	Τσγ̈όχ̈ȣ.
»	110.	5.	γ̈ίθε̱	γ̈ίθε̱.
»	113.	4.	λάρτε̱	λάρτε̱.
»	120.	6.	νdε̱τν̈ι	νdε̱ν̈τι.

BKSh

Α	α.	
Β	β.	
Б	ƃ	ὡς τὸ Γαλλικὸν b· οἷον ƃάρι, ὁ χόρτος.
Γ	γ	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γάρθ, φραγμός.
Γ̇	γ̇	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν γ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον γ̇άκ, αἷμα.
Δ	δ.	
D	d	ὡς τὸ Γαλλικὸν d· οἷον dέρα, ἡ θύρα.
Ε	ε.	
Ȩ	ȩ	ἔψιλον κλειστόν· οἷον κȩτȩ̃, τοῦτο.
Ζ	ζ.	
Ζ̇	ζ̇	ὡς τὸ Γαλλικὸν j· οἷον ζ̇απί, εἶδος ὄφεως.
Θ	θ.	
Ι	ι.	
J	j	ὡς τὸ Ἰταλικὸν j· οἷον jάμ, εἶμαι.
Κ	κ	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον κᾶλ̇ι, ὁ ἵππος.
Κ̇	κ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον κ̇άφα, ὁ λαιμός.
Λ	λ	ὡς τὸ Ἑλ. λ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γ̇έλα, τὸ φαγητόν.
Λ̇	λ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον πέλ̇α, ἡ φοράδα.
Μ	μ.	
Ν	ν.	
Ν̇	ν̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ν· οἷον ν̇ȩ, ἕν.
Ο	ο.	Π π.
Ρ	ρ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ρ· οἷον ρȣάj, φυλάττω.
Ρ̇	ρ̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ρ· οἷον ρ̇ȣάj, ξυρίζω.
Σ	σ.	
Σ̈	σ̈	ὡς τὸ Ἀγγλικὸν sh· οἷον σ̈άρα, τὸ πριόνιον.
Τ	τ.	
Ȣ	ȣ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ου· οἷον ȣ̓δα, ἡ ὁδός.
Υ	υ	ὡς τὸ Γαλλικὸν u· οἷον ὗλι, τὸ ἄστρον.
Φ	φ.	
Χ̇	χ̇	βαθύτερον τοῦ Ἑλληνικοῦ χ· οἷον χ̇ᾶ, τρώγω.
Τσ	τσ	» τσȣ̈τσα, τὸ κοράσιον.
Τσ̈	τσ̈	» τσ̈ȣ̃νι, τὸ παιδίον.
Dσ	dσ	» νdσȩ̃, χωρῶ.
Dσ̈	dσ̈	» dσ̈έπι, τὸ θηλάκιον, κοιν. τζέπι.

ΠΣΑΛΤΙΡΙ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 1.

1 Λȣμ αύ ὴιερί κ̇ε̱ νȣκ' έτσι νdε̱ κε̱σ̃ίλε̱ τε̱ πα-bέσε̱bε, εδέ
νȣκε̱ κ̇ε̱νdρȣ̃ϊ νd' ȣδε̱ τε̱ φαjτόρε̱bε, εδέ νȣκε̱ νdε̱̃ντι νdε̱ φρόν τε̱
2 περ̇κέσ̃ε̱σε̱bετ: πό dασ̃ȣρίμ' ι ατί έσ̃τε̱ νdε̱ νόμτ τε̱ Ζότιτ, εδέ
3 σ̃κόν νdερ μέ̱ντ νόμν' ε ατί dιτ' ε νάτε̱. Εδέ dοτε̱ jέτε̱ ποσι
dρȣρι κ̇ε̱ έσ̃τε̱ μbιελε̱ περάνε̱ βίbετ ȣjε̱ραbετ, κ̇ε̱ έπ πέμε̱ν' ε
τί νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ τί, εδέ γ̇έθεjα ε ατί νȣκε̱ φύσ̃κετε̱: εδέ γ̇ίθε̱
σᾶ τε̱ bε̱̃νε̱ dοτε̱ βένε̱ μbάρε̱.
4 Τε̱ πα-bέσε̱τε̱ νȣκε̱ (dοτε̱ jένε̱) κε̱σ̃τȣ: πό (dοτε̱ jένε̱) ποσι
5 κάσ̃τα κ̇ε̱ ε χ̇έθ τε̱j έρα πρέϊ φάκ̇εσε̱ δε̱ȣτ. Πε̱ρανdάϊ νȣκε̱ dοτε̱
κ̇ε̱νdρόνε̱νε̱ τε̱ πα-bέσε̱ νdε̱ γ̇ῦκ̇, ας φαjτόρε̱ νdε̱ κε̱σ̃ίλε̱ τε̱
6 dρέϊτε̱bε. Σεπσέ Ζότι νγ̇έχ̇ ȣδε̱ν' ε τε̱ dρέϊτε̱bετ: πό ȣδ' ε τε̱
πα-bέσε̱bετ dοτε̱ βdίρετε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 2.

1 Περσέ ντσ̃φρύτινε̱ κόμbετε̱, εδέ λ̇αȣζετε̱ σ̃κȣανε̱ νdερ μέ̱ντ
2 (πȣνε̱ρα) τε̱ κότα; Μbε̱ρέτε̱ριτ' ε δε̱ȣτ νdε̱̃ντινε̱, εδέ τε̱ πάρε̱τε̱
ȣμbε̱λȣθνε̱ bάσ̃κε̱ κ̇ȣνdρε̱ Ζότιτ, εδέ κȣνdρε̱ τε̱ λ̇ύεριτ ατί,
3 Λ̇έτε̱ κε̱πȣσ̃με̱ λ̇ίδε̱jετ' ε ατύρε, εδέ λ̇έτε̱ χ̇έθμε̱ τε̱j πρέϊ νέσ̃
τσγ̇έδε̱ν' ε ατύρε.
4 Αύ κ̇ε̱ ρί νdε̱ κ̇ίεj dοτε̱ περκ̇έσ̃νε̱ ατά: εδέ Ζότι dοτε̱
5 πε̱ρdρέδε̱ bȣζετ' ατύρε. Ατε̱χ̇έρε dοτ' ȣ φλ̇άσε̱ νdε̱ μερί τε̱ τί,
6 εδέ dοτ' ι τρε̱μbȣλόνε̱ νdε̱ ζε̱με̱ρίμτ τε̱ τί. Πό ȣνε̱ ȣbȣσ̃ε̱
μbε̱ρέτ πρέϊ ατί μbι Σιόνε̱, μάλ̇ε̱ τε̱ σ̃ε̱ντε̱ρȣαριν' ε ατί,
7 Dυκε dε̱φτύερ' ȣρδε̱ρίμν' ε Ζότιτ: Ζότι με̱ θά, Τί jε̱ bίρι
8 ίμ: ȣνε̱ σότ τε̱ κάμ πιέλε̱. Λύπε̱ πρέϊ μέjε, εδέ dοτε̱ τε̱ άπ
κόμbετε̱ περ τρασε̱γίμτ τέ̱ντ, εδέ άνε̱τ' ε δε̱ȣτ πε̱ρ τε̱
9 πε̱ρμbάϊτȣριτε̱ τέ̱ντ. Dοτε̱ κȣλότσ̃ ατά με σ̃κόπ τε̱ χ̇έκȣρτε̱:
dοτε̱ θύεντσ̃ ατά ποσι ένε̱ dιεγȣλᾶρι.
10 Τασ̃τί πρᾶ, ο μbε̱ρέτε̱ρε̱, ȣρτε̱σόχ̇ȣνι: με̱σόχ̇ȣνι, γ̇ίθε̱ jȣ κ̇ε̱

11 γ̇υκόνι δε̱νε̱. Σ̈ε̱ρϐένι Ζότιτ με φρίκε̱, εδέ γε̱ζόχ̇ȣνι πε̱ρ ατέ̱
12 με τε̱ dρίδουρε̱. Πȣθνι ϐίρνε̱, μός ζ̇ε̱με̱ρόνετε̱ νdονε̱̇ χ̇έρε̱
Ζότι, εδέ dοτε̱ ϐdίρενι πρέϊ ȣδε̱σε̱ dρέϊτε̱, κȣρ τε̱ νdίζετε̱ σε̱
σ̈πέϊτι ζ̇ε̱με̱ρίμ' ι ατί. Λ̇ȣμ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ κάνε̱ σ̈πε̱ρύερε̱ μϐ' ατέ̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 3.

Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ, κȣρ ίκȣ πρέϊ σύσ̈ Αϐεσσαλόμιτ τε̱ ϐίριτ
τί νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱.

1 Ζότ, σα̃ ȣσ̈ȣμȣανε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ σ̈τρε̱νγόνε̱νε̱! Σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱
νγρένε̱ κρύε κȣνdρε̱ μέjε. Σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ θόνε̱ πε̱ρ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ,
2 Νȣκ' έ̱στε̱ σ̈πε̱τίμ πε̱ρ ατέ̱ τε Περε̱νdία τί. Σελάχ̇.
3 Πό τί, ο Ζότ, jε̃ νdίχ̇με̱σι ίμ, λ̇αϐdία ίμε, εδέ αύ κ̇ε̱ λ̇αρ-
4 τόν κρύετε̱ τ' ίμ. Θε̱ρίτα Ζότιτ με ζ̇ε̱νε̱ τ' ίμ, εδέ με̱ νdιγ̇ȣ̈ϊ
πρέϊ μάλ̇ιτ τί τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαριτ. Σελάχ̇.
5, 6 Πό ȣνε̱ ράσ̈' ε φjέτα: ȣτσγ̇όϐα: σε Ζότι με̱ νdίχ̇. Νȣκε̱
dοτε̱ φρικε̱σόνεμ πρέϊ διέτε̱ μίjε̱ραϐε λαȣζι, ατύρεϐε κ̇ε̱
κ̇ε̱νdρόνε̱νε̱ κȣνdρε̱ μέjε πε̱ρκ̇άρκ.
7 Νγρέȣ, ο Ζότ: σ̈πε̱τό-με̱, ο Περε̱νdία ίμ: σε τί γοdίτε
γ̇ίθ' αρε̱μίκ̇τ' ε μί νdε̱ νόφȣλε̱τ: θέϐε δέ̱μϐε̱τ' ε φαjτόρε̱ϐετ.
8 Σ̈πε̱τίμι έ̱σ̈τ' ι Ζότιτ, εδέ ϐεκίμι ύτ έ̱σ̈τε̱ μϐι λαȣσνε̱ τέ̱ντ.
Σελάχ̇.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 4.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, νdε̱ Νεγινόθ μϐι Σ̈εμινίθ.
Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Μϐε̱ τε̱ θίρε̱τ τ' ίμ με̱ νdιγ̇όϐε, ο Περε̱νdία ι dρεϊτε̱ρίσε̱
σ' ίμε: νdε̱ νγȣσ̈τίμ με̱ τσγ̇εροϐε: πε̱ρdε̱λύε-με̱, εδέ νdιγ̇ό τε̱
φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ.
2 Ο ϐίj ν̇ιέρε̱ζισ̈, γ̇ερ κȣ̈ρ (κθένι) λ̇αϐdίνε̱ τ' ίμε νdε̱ τέ̱ρπε̱jε,
3 πε̱ρσέ dόνι κοτε̱σίρε̱, εδέ κε̱ρκόνι γε̱νέ̱σ̈τρε̱; Σελάχ̇. Πό
μέρ̇νι ϐέσ̈, σε Ζότι τσγ̇όδι τε̱ dρέϊτιν' ε τί: Ζότι dοτε̱ με̱
νdιγ̇ȣ̈νε̱, κούρ τε̱ θε̱ρέσ νdεκ αύ.
4 Ζε̱με̱ρόχ̇ουνι, ε μός φε̱jένι: σα̃ φλ̇ίτνι νdε̱ρ ζ̇ε̱με̱ρατ τȣ̈αjα
5 μϐι σ̈τράτνε̱ τȣαϊ, ε πρέ̱χ̇ουνι. Σελάχ̇. Βε̱νι κουρϐάν dρεϊτε̱ρίε,
εδέ σ̈πε̱ρένι μϐε̱ Ζόνε̱.
6 Σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ θόνε̱, Κȣσ̈ dοτε̱ να dε̱φτε̱νε̱ τε̱ μίρατε̱; Νγρέ

7 λ̇άρτ μbι νε̃ dρίτε̱ν' ε φάκ̇εσε̱ σ' άτε, ο Ζότ. Δε̃ γε̱ζίμ νdε̱
ζέ̱με̱ρε̱τ τ' ίμε, με̱̃ τέπε̱ρε̱ σε κ8ρ ὅ8μόνετε̱ γρ8̃ρ' ι ατύρε εδέ
βέρ' ε ατύρε.
8 Νdε̱ πακ̇τίμ εδέ dοτε̱ bίjε εδέ dοτε̱ φλ̇ε̃: σε τί βέτε̱μ', ο
Ζότ, με̱ bε̱̃ν τε̱ ρ̇ῑ μbε̱ ὅπε̱ρέσε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 5.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τ8αρ, μbι Νεχ̇ιλόθ. Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.
1 Βε̱̇ρ'-8 βέὅ φjάλ̇ε̱bετ μῑα, ο Ζότ: κ8πε̱τό κλ̇ίθμε̱νε̱ τ' ίμε.
2 Μbά-ι βέὅ ζε̱̃ριτ λ8τε̱jεσε̱ σ' ίμε, ο Μbε̱ρέτι ίμ, εδέ Περε̱νdῑα
3 ίμ: σε τΰϊ dοτε̱ φάλ̇εμ. Ζότ, νdε̱ με̱νγ̇̃ές dοτε̱ νdιγ̇όϊὅ ζε̱̃νε̱
4 τ' ίμ: νdε̱ με̱νγ̇̃ές dοτε̱ ρ̇ῑ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ dοτε̱ ὅικόν̇. Σε
τί ν8κε̱ jε̃ Περε̱νdῑ κ̇ε̱ dό πα-8δε̱ρῑ: ι κέκ̇ι ν8κε̱ dοτε̱ ρ̇ίjε̱
5 πε̱ράνε̱ τέjε: ας τε̱ πα-8δε̱τε̱ ν8κε̱ dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱νε̱ πε̱ρπάρα
6 σΰbετ τ8: τί μέρ με̱ρῑ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ π8νόν̇ε̱νε̱ πα 8δε̱. Dοτε̱
βdιέρ̇τὅ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ γε̱ν̇έὅτρε̱νε̱: Ζότιτ ι βιέν τε̱
7 νdόχ̇ε̱τε̱ νγα ν̇ιερῑ8 γ̇ακε̱τ8αρ εδέ νγα γε̱ν̇εὅτᾱρι. Πό 8νε̱ με
άνε̱ τε̱ ὅ8με̱τιτ πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ dοτε̱ χ̇ΰν̇ νdε̱ ὅτε̱πῑτ τέ̱νdε:
dοτε̱ αδ8ρόν̇ νdε̱ κίὅε̱ν' ε ὅε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ τέ̱νdε με φρίκε̱ τέ̱νdε.
8 Ζότ, με̱ γ̇ίκ 8δε̱νε̱ νdε̱ dρεϊτε̱ρῑτ τέ̱νdε, πε̱ρ π8νε̱τ τε̱ αρε̱μίκ̇ετ
9 μῑ: dρεϊτό 8δε̱νε̱ τέ̱νdε πε̱ρπάρα μέjε. Σε ν8κ' ε̱̃ὅτ' ε βε̱ρτέτε̱
νdε̱ γόjε̱τ τ' ατύρε: ζέ̱μρα ε ατύρε ε̱̃ὅτ' ε κότε̱: γ8ρμάζ' ι
10 ατύρε ε̱̃ὅτε̱ βάρ̇ ι χ̇άπε̱τε̱: με γ̇j8χ̇ε̱ρατ' ε τύρε γε̱ν̇έν̇ε̱νε̱. Γ̇υκό
ατά, ο Περε̱νdῑ: μός κ̇ε̱λόφὅινε̱ νdε̱ κε̱ὅῑλατ τε̱ τύρε: νdσίρ̇
jάὅτε̱ ατά πε̱ρ τε̱ ὅ8με̱τιτ ε πα-bεσε̱ρῑbετ ατύρε, σε νγρ̇ίτνε̱ κρύε
11 κ8νdρε̱ τέjε. Εδέ 8γε̱ζόφὅινε γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ὅπε̱ρέν̇ε̱νε̱ μbε̱ τΰ: λ̇έτε̱
γε̱ζόνενε̱ πε̱ρχ̇έρε̱, σεπσέ τί μb8λ̇όν ατά κ̇άρκ: εδέ λ̇έτε̱ μb8ρ̇ενε̱
12 μbε̱ τΰ ατά κ̇ε̱ d8ανε̱ έμρινε̱ τέ̱ντ. Σε τί, ο Ζότ, dοτε̱ bεκόν̇τὅ
τε̱ dρέϊτινε̱: dοτ' ε ρ̇εθόν̇τὅ με πε̱λ̇κ̇ίμ, ποσι με άρμε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 6.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τ8αρε̱, μbι Νεγινόθ, μbι Ὅεμινίθ.
Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.
1 Ζότ, μός με̱ κ̇ε̱ρτό νdε̱ ζε̱με̱ρῑμτ τέ̱ντ, ας μός με̱ μ8νdό
2 νdε̱ με̱ρῑτ τέ̱νdε. Περdε̱λύε-με̱, ο Ζότ, σε jάμ ι πα-φ8κ̇ίτὅιμ:

3 σ̈ε̱ρό-με̱, ο Ζότ, σε ȣτȣ́ντνε̱ έσ̈τε̱ρατ' ε μῖα. Εδέ σ̈πίρτι ίμ
4 ȣτȣ́ντ φόρτ: πό τί, ο Ζότ, γ̇ερ κȣ̃ρ; Κθέχ̇ȣ, ο Ζότ: ρȣαϊ
5 σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ: σ̈πε̱τό-με̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμτ τέ̱ντ. Σε σ' κᾶ κȣσ̈ τε̱
τε̱ κȣjτόν̇ε̱ νdε̱ βdέκε̱jετ: εδέ νdε̱ βάρ̣ κȣσ̈ dοτε̱ τε̱ λ̇αбdȣρόν̇ε̱;
6 Ȣ̈λ̇όδα νdε̱ πσ̈ερε̱τίμε̱νε̱ τ' ίμε: γ̇ίθε̱ νάτε̱νε̱ λ̇ᾶν̇ σ̈τράτνε̱ τ' ίμ:
7 λ̇άκ σ̈τρέσε̱νε̱ τ' ίμε με λ̇όττ' ε μῖ. Σῦρι ίμ ȣφύσ̈κ πρέϊ χ̇ιδε̱-
ρίμιτ: ȣπλ̇άκ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ αρε̱μίκ̇ετ μῖ.
8 Λ̇αργόχ̇ȣνι πρέϊ μέjε γ̇ίθε̱ jȣ κ̇ε̱ πȣνόνι πα ȣ́δε̱, σε Ζότι
9 νdιγ̇σ̈ῖ ζε̱̃ν' ε τε̱ κ̇jάριτ τ' ίμ. Ζότι νdιγ̇σ̈ῖ τε̱ λ̇ȣ́τȣριτε̱ τ' ίμ:
10 Ζότι πρίτι τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ. Ȣ̈τȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ ε ȣτȣ́ντσ̈ινε̱ φόρτ
γ̇ίθε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ: ȣκθέφσ̈ινε̱ πράπαζι ε ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ σε̱ σ̈πέϊτι.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 7.

Σ̈ιγαϊόν' ι Δαβίδιτ, κ̇ε̱ ι πσάλ̇ι Ζότιτ, πε̱ρ φjάλ̇ε̱τ ε Χ̇ȣ́σ̈ιτ Βενjαμίτιτ.

1 Ο Ζότ Πε̱ρε̱νdία ίμ, μбε̱ τῦ σ̈πε̱ρέβα: σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ γ̇ίθ'
2 ατύρε κ̇ε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱, εδέ ρȣαϊ-με̱: μός ρ̇ε̱μбέν̇ε̱ νdον̇ε̱ χ̇έρε̱
σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ ποσι λ̇εόν, εδέ μός ε τσ̈κ̇ύεν̇ε̱, πα κ̇έ̱νȣρε̱
σ̈πε̱τιμτᾶρ.
3 Ο Ζότ Πε̱ρε̱νdία ίμ, νdε̱ бε̱ρα κε̱τέ̱: νdε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈τρε̱μбε̱ρῖ νdε̱
4 dȣαρτ ε μῖα: νdε̱ ι τσ̈παγόбα τε̱ κέκ̇ε (πε̱ρ τε̱ μίρε̱) ατῖ κ̇ε̱
κίσ̈τεϊ πακ̇τίμ με μȣα: (α νdε̱ σ̈τρε̱νγόбα ατέ̱ κ̇ε̱ με̱ νdιέκ πα
5 νdον̇ε̱ πȣνε̱:) νdιέκτε̱ αρε̱μίκȣ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, εδέ ε κάπτε̱: εδέ
σ̈κ̇έλτε̱ πε̱ρ δε̱̃ jέτε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ βέ̱ντε̱ λ̇αбdίμνε̱ τ' ίμ νdε̱
πλ̇ȣ́χ̇ȣρε̱. Σελάχ̇.
6 Νγρέȣ, ο Ζότ, νdε̱ ζε̱με̱ρίμ τέ̱ντ: λ̇αρτόχ̇ȣ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱
τε̱ρбίμιτ αρε̱μίκ̇ετ μῖ: εδέ τσ̈όχ̇ȣ πε̱ρ μȣα νdε̱ γ̇ῦκ̇, κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόбε.
7 Εδέ πε̱ρμбε̱λ̇έδε̱jα ε λαȣ́ζεбετ dοτε̱ τε̱ κ̇αρκόν̇ε̱: εδέ κθέχ̇ȣ
8 πε̱ρμбί ατέ̱ μбε̱ τε̱ λ̇άρτε̱. Ζότι dοτε̱ γ̇υκόν̇ε̱ λαȣ́ζετε̱: γ̇υκό-
με̱, ο Ζότ, πας dρεϊτε̱ρίσε̱ σ' άτε, εδέ πας τε̱ μός κ̇έ̱νȣριτ ε
9 κέκ̇ε νdεκ ȣ́νε̱. Λ̇έτε̱ μбαρόνετ' ε κέκ̇εjα ε φαjτόρε̱бετ: εδέ
φορτσό τε̱ dρέϊτινε̱, τί ο Πε̱ρε̱νdία ι dρέϊτε̱, κ̇ε̱ προбόν ζε̱με̱ρα
ε βέσ̈νε.
10 Νdίχ̇μα ίμε έ̱σ̈τε̱ πρέϊ Πε̱ρε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ σ̈πε̱τόν ζε̱μρε̱-dρέϊτε̱τε̱.
11 Πε̱ρε̱νdία έ̱σ̈τε̱ γ̇υκάτε̱ς ι dρέϊτε̱, εδέ Πε̱ρε̱νdῖ κ̇ε̱ ζε̱με̱ρόνετε̱

12 πε̱ρdίτε̱. Νdε̱ μός ȣκθέφτε̱ (ι πα-βέσι), dοτε̱ πρέχ̱ṅε̱ σ̈πάτε̱ν' ε
13 τί, νγρέχ̱ȣ χ̱άργȣν' ε τί, εδέ ε βέ̱ρι γατί: εδέ πε̱ρ ατέ̱ βέ̱ρι
γατί ένε̱ βdέκε̱jε: νdε̱ρτõϊ με ζ̧ιάρ σ̈ιγ̇έτατ' ε τία κȣ̇νdρε̱
νdιέκε̱σετ.
14 Νά (ι πα-βέσι) νdεκ μȣṅdόνετε̱ τε̱ πιέλε̱ σ̈τρε̱μβε̱ρί: εδέ
15 ȣμβάρς τε̱ κέκ̇ε, ε πόλι γε̱ṅέσ̈τρε̱. Μίχ̱ȣ γρόπε̱, εδέ ε θελõϊ:
16 εδέ dοτε̱ βιέρε̱ νdε̱ γρόπε̱τ κ̇ε̱ βέ̱ρι. Τε̱ δέ̱μβȣριτ' ε ατί dοτε̱
κθένετε̱ μβι κρύε τ' ατί, εδέ σ̈τρε̱μβε̱ρία ε ατί dοτε̱ τσβρέσε̱
νdε̱ μάjε̱ τε̱ κρέσε̱ ατί.
17 Dοτε̱ λ̇αβdȣρόṅ Ζόνε̱ πας dρεϊτε̱ρίσε̱ ατί, εδέ dοτε̱ πσάλ
πε̱ρ έμε̱ριν' ε Ζότιτ λ̇άρτε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 8.

Μβε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, μβι Γιττίθ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Ο Ζότ Ζότι ύνε̱, σᾶ ι μανίτσ̈ιμ έ̱σ̈τ' έμε̱ρι ύτ μβε̱ γ̇ίθε̱ δε̱ṅε̱!
2 σε ȣλαρτȣα μαδε̱ρία jότε̱ πε̱ρμβί κ̇ίε̱jτ. Νγα γόj' ε φõṅεβετ
εδέ ατύρεβε κ̇ε̱ πίνε̱ σίσε̱ βέ̱ρε γατί λ̇αβdȣρίμ πε̱ρ πȣṅε̱ τε̱
αρε̱μίκ̇ετ μί, πε̱ρ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ αρε̱μίκνε̱ εδέ τõπαγε̱-μάρε̱σινε̱.
3 Κȣρ βε̱σ̈τρόṅ κ̇ίε̱jτε̱, πȣṅε̱τ' ε γίσ̈τρε̱βετ τȣ̃, χ̱ε̱ṅε̱νε̱ εδέ ύjτε̱,
4 κ̇ε̱ θεμελόβε τί! Τõ' έ̱σ̈τε̱ ṅιερίȣ, κ̇ε̱ τ' ε κȣjτόṅτõ; α ι βίρι
5 ṅιερίȣτ, κ̇ε̱ τ' ε βε̱σ̈τρόṅτõ; Πό τί βέ̱ρε ατέ̱ πάκ γ̇ε̱ με̱ τε̱
πόσ̈τε̱ρε̱ νγα έ̱ṅγ̇ε̱jτε̱, εδέ ε κȣροραζόβε με λ̇αβdί ε με νdε̃ρ.
6 Εδέ βȣρε ατέ̱ ζ̧ότ μβι πȣṅε̱τ' ε dȣαρετ τȣα: τε̱ γ̇ίθα jα βȣρε
7 πόσ̈τε̱ νdε̱νε̱ κέ̱μβε̱τ τε̱ ατί: γ̇ίθε̱ δέ̱ντε̱ εδέ κ̇έτε̱, πό εδέ
8 σ̈τέ̱ζ̧ε̱τ' ε φȣσ̈ε̱σε̱: σ̈πέσε̱τ' ε κ̇ίελιτ, εδέ πίσ̈κ̇ετ' ε dε̃τιτ, κ̇ε̱
σ̈κόṅε̱νε̱ ȣδε̱βετ dέτεβετ.
9 Ο Ζότ Ζότι ύνε̱, σᾶ ι μανίτσ̈ιμ έ̱σ̈τ' έμε̱ρι ύτ μβε̱ γ̇ίθε̱
δε̱ṅε̱!

ΠΣΑΛΜΕ̱ 9.

Μβε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, μβι Μȣθ-λαββέν. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Dοτε̱ τε̱ λ̇αβdȣρόṅ, ο Ζότ, με γ̇ίθε̱ ζ̧έ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε: dοτε̱
2 τρεγόṅ γ̇ίθε̱ πȣṅε̱τ' ε τȣα τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱. Dοτε̱ γε̱ζόνεμ ε
dοτε̱ νγαζ̧ε̱λόνεμ πε̱ρ τȣ̃: dοτε̱ πσάλ πε̱ρ έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ, ο ι
Λ̇άρτε̱.
3 Κȣρ τε̱ κθένεν' αρε̱μίκ̇τ' ε μί πε̱ρ σε̱ πράπι, dοτε̱ βίενε̱ ε

4 dοτε̱ βdίρενε̱ πε̱ρπάρα σΰσ̈ τȣ̃. Σε τί ϐε̱ρε γ̇ΰκ̇νε̱ τ' ίμ, εδέ
τε̱ dρέϊτε̱νε̱ τ' ίμε: νdέ̱ντε μϐε̱ φρόν dυκε γ̇υκȣ̃αρε̱ με dρεϊτε̱ρΐ.
5 Κ̇ε̱ρτόϐε κόμϐε: εδέ πρίσ̈ε τε̱ πα-ϐέσινε̱: σ̈όϐε έμε̱ριν' ε ατΰρεϐε
6 νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱. Τε̱ σ̈κρετȣ̃αρατ' ε αρε̱μίκȣ̃τ πȣ̃σ̈ȣ̃ανε̱
πε̱ρ κȣ̃ρdό: εδέ ρ̇ε̱ζόϐε κ̇υτέτετε̱: εδέ κȣ̃jτίμ' ι ατΰρεϐε
ȣ̃ϐdȣ̃αρ ϐάσ̈κε̱ με ατά.
7 Πό Ζότι μϐέτετε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: ϐε̱ρι γατΐ φρόν' ε τΐ πε̱ρ
8 γ̇ΰκ̇. Εδέ αΰ κᾶ πε̱ρ τε̱ γ̇υκȣ̃αρε̱ ϐότε̱νε̱ με dρεϊτε̱ρΐ: κᾶ πε̱ρ
9 τε̱ γ̇υκȣ̃αρε̱ λαϐ̈ζετε̱ με τε̱ dρέϊτε̱. Εδέ Ζότι dοτε̱ jέτε̱
10 μπσ̈τέτε̱jε τε dορε̱-χ̇όλι, νdίχ̇με̱ς νdε̱ κόχ̇ε̱ρα σ̈τρε̱νγίμι. Εδέ
λ̇έτε̱ σ̈πε̱ρένε̱νε̱ μϐε̱ τΰ ατά κ̇ε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱ έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ, σε νȣ̃κε̱
χ̇όκ̇ε dόρε̱ πρέϊ ατΰρεϐε κ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱, ο Ζότ.
11 Πσάλνι Ζότιτ κ̇ε̱ ρ̇ΐ νdε̱ Σιόνε̱: τρεγόνι πȣ̃νε̱ρατ' ε ατΐ νdε̱ρ
12 κόμϐετ. Σε, κȣ̃ρ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱ γ̇άκρατε̱, ι κȣ̃jτόν: νȣ̃κε̱ χ̇αρ̇όν
κλ̇ίθμε̱ν' ε dορε̱-χ̇όλε̱ϐετ.
13 Πε̱ρdε̱λΰε-με̱, ο Ζότ: σ̈ίχ̇ σ̈τρε̱νγίμνε̱ τ' ίμ (κ̇ε̱ ϐιέν) πρέϊ
14 αρε̱μίκ̇ετ μΐ, τί κ̇ε̱ με̱ νγρε̃ λ̇άρτ πρέϊ dΰερετ ϐdέκε̱jεσε̱: κ̇ε̱
τε̱ τρεγόν̇ γ̇ίθε̱ λ̇αϐdȣ̃ρίμετ' ε τȣ̃ νdε̱ρ dΰερτ ε ϐίjε̱σε̱ Σιόνε̱σε̱:
ȣ̃νε̱ dοτε̱ γε̱ζόνεμ πε̱ρ σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ.
15 Κόμϐετε̱ ράνε̱ νd' ατέ̱ γρόπε̱ κ̇ε̱ ϐέ̱νε̱: νd' ατέ̱ κȣ̃ρθ κ̇ε̱
16 φσ̈έχ̇νε̱ ȣ̃ζȣ̃ κέ̱μϐ' ε ατΰρεϐε. Ζότι νγ̇ίχ̇ετε̱ (νγα) γ̇ΰκ̇ετε̱ κ̇ε̱
ϐέ̱ν: φαjτόρι ζ̇ίχ̇ετε̱ νdε̱ λ̇άκ νγα πȣ̃νε̱ρατ' ε dȣ̃αρετ τΐα.
Χ̇ιγγαϊόν. Σελάχ̇.
17 Φαjτόρε̱τε̱ dοτε̱ κθένενε̱ νdε̱ άδε̱, γ̇ίθε̱ κόμϐετε̱ κ̇ε̱ χ̇αρ̇όν̇ε̱νε̱
18 Πε̱ρε̱νdίνε̱. Σε νȣ̃κε̱ dοτε̱ χ̇αρ̇όνετε̱ κȣ̃ρ̇ε̱ dορε̱-χ̇όλι: σ̈πε̱ρέσ' ε
τε̱ νεϐ̈όjε̱σ̈ιμετ νȣ̃κε̱ dοτε̱ χ̇ȣ̃μϐετε̱ κȣ̃ρ̇ε̱.
19 Νγρέȣ̃, ο Ζότ: λ̇έτε̱ μός σ̈κόν̇ε̱ φόρτσ' ε ν̇ιερΐȣ̃τ: λ̇έτε̱
20 γ̇υκόνενε̱ κόμϐετε̱ πε̱ρπάρα τέjε. Βε̱ρ', ο Ζότ, νομ-ϐε̱νε̱ς μϐι
ατά: λ̇έτε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱ κόμϐετε̱, σε jάνε̱ ν̇ιέρε̱ς. Σελάχ̇.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 10.

1 Πε̱ρσέ ρ̇ΐ σε̱ λ̇άργȣ̃, ο Ζότ; φσ̈ίχ̇ε νdε̱ κόχ̇ε̱ρα σ̈τρε̱νγίμι;
2 Νdε̱ μαδε̱σ̈τΐ τε̱ πα-ϐέσιτ πε̱ρϐε̱λόνετε̱ dορε̱-χ̇όλι: λ̇έτε̱ ζ̇ίχ̇ενε̱
3 νdε̱ dιαλε̱σΐ κ̇ε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ. Σε φαjτόρι μϐȣ̃ρ̇ετε̱ νdε̱
dε̱σ̈ε̱ρίμετ' ε σ̈πίρτιτ τΐ, εδέ ι πα-ȣ̃dι λ̇ȣ̃με̱ρόν ϐετε̱ϐέτε̱χ̇ενε̱:

4 νȣκ' ε ζε̱̃ περ γ̇ε̱̃ Ζότνε̱. Φαjτόρι, περ μαδε̱σ̈τΐν' ε φάκεσε̱ τΐ,
νȣκε̱ ḓοτε̱ κε̱ρκόνε̱: σ' κᾶ Περε̱νḓΐ, μϐε̱ γ̇ίθε̱ μενḓίμετ τε̱ ατΐ.
5 Ȣ̓δε̱τ' ε ατΐ νḓύχ̇ενε̱ νḓε̱ τσ̈' ḓό κόχ̇ε̱: γ̇ύκετ' ε τȣ̃ jάνε̱ σ̈ȣ̃με̱
λ̇άρτ νγα φάκεjα ε ατΐ: τσ̈φρῦν κȣνḓρε̱ γ̇ίθε̱ αρε̱μίκετ τΐ.
6 Σεπσέ θά νḓε̱ ζ̇έμε̱ρε̱ τε̱ τΐ, Νȣκε̱ ḓοτε̱ τȣνḓεμ, ϐρές πας
7 ϐρέζι πα νḓον̇ε̱̃ τε̱ κέκε. Γόjα ε ατΐ έ̱σ̈τε̱ πλ̇ότ με μαλε̱κίμ ε
με χ̇ιδε̱ρίμ ε με γε̱ν̇έσ̈τρε̱: νḓε̱νε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ν' ε ατΐ έ̱σ̈τ' ε κέκε εδέ
8 πα-ȣδε̱ρΐ. Ρ̇ί νḓε̱ ȣσ̈ε νḓε̱πε̱ρ φσ̈άτρα, κ̇ε̱ τε̱ ϐράσε̱ τε πα-
φάjμινε̱, νḓε̱ τε̱ πσ̈έχ̇ε̱τε̱: σῦτ' ε ατΐ πε̱ργ̇όν̇ε̱νε̱ τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμινε̱.
9 Πȣλ̇ίτετε̱ νḓε̱ τε̱ φσ̈έχ̇ε̱τε̱, σι λ̇εόνι νḓε̱ σ̈πέλε̱τ τε̱ τΐ: πȣλ̇ίτετε̱
περ τε̱ ρ̇ε̱μϐύερε̱ ḓορε̱-χ̇όλινε̱: ρ̇ε̱μϐέν ḓορε̱-χ̇όλινε̱, κȣρ ε χ̇έκ̇
10 νḓε̱ λ̇άκ τε̱ τΐ. Κε̱ρ̇ȣσετε̱ ε ȣλ̇ετε̱, κ̇ε̱ τε̱ ϐίενε̱ τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμιτε̱
11 νḓε̱ρ θόν̇ τ' ατΐ. Σεπσέ θά νḓε̱ ζ̇έμε̱ρε̱ τε̱ τΐ, Χ̇αρ̇ο̃ϊ Περε̱νḓΐα:
κθέȣ μϐε̱-ν̇'-άνε̱ φάκεν' ε τΐ, περ τε̱ μός πάρε̱ κȣρ̇ε̱.
12 Νγρέȣ, ο Ζότ Περε̱νḓΐα ίμ, ȣλ̇αρτόφτε̱ ḓόρα jότε: μός χ̇αρ̇ό
13 κȣρ̇ε̱ τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμιτ' ε τȣ̃. Περ τσ̈' πȣνε̱ ζ̇ε̱με̱ρο̃ϊ Περε̱νḓΐνε̱ ι
14 πα-ϐέσι; Σεπσέ θά νḓε̱ ζ̇έμε̱ρε̱ τε̱ τΐ, Νȣκε̱ ḓοτε̱ κε̱ρκόν̇ε̱. Σ̈έχ̇,
σε τί ϐε̱σ̈τρόν τε̱ σ̈τρέμϐε̱ρε̱τε̱ εδέ τε̱ σ̈άρε̱τε̱, κ̇ε̱ τα τσ̈παγȣαν̇τσ̈
με ḓόρε̱τ τέ̱νḓε: ḓορε̱-χ̇όλι λ̇ίγ̇ετε̱ νḓε̱ ḓόρε̱τ τέ̱νḓε: τί jε̱̃
15 νḓίγ̇με̱σ' ι τε̱ ϐάρφε̱ριτ. Ḓε̱ρ̇μό κράχ̇ε̱ν' ε φαjτόριτ εδέ τε̱
κέκιτ: ḓοτε̱ κε̱ρκόνετε̱ φάjι ι ατΐ, νȣκε̱ ḓοτε̱ γ̇έ̱νḓετε̱.
16 Ζότι έ̱σ̈τε̱ μϐε̱ρέτ νḓε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱: κόμϐετε̱ ḓοτε̱ ϐḓίρενε̱
17 πρέϊ δε̱̃ȣτ ατΐ. Νḓιγ̇όϐε ḓε̱σ̈ε̱ρίμν' ε τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμετ, ο Ζότ:
ḓοτε̱ ϐέ̱ν̇τσ̈ γατΐ ζ̇έ̱με̱ρε̱ν' ε ατύρεϐε, ḓοτε̱ νḓιγ̇όν̇τσ̈ με ϐέσ̈νε̱
18 τέ̱ντ, κ̇ε̱ τε̱ γ̇υκόν̇τσ̈ τε̱ ϐάρφε̱ρινε̱ εδέ ζε̱με̱ρε̱-ȣλ̇ε̱τινε̱,
γ̇έρ σᾶ τε̱ μός μȣνḓόν̇ε̱ με̱̃ ν̇ιερΐȣ μϐι δε̱̃τ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 11.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Βȣρα σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ μϐε̱ Ζότνε̱: κ̇ύσ̈ ι θόνι σ̈πίρτιτ τ' ίμ, Ίκε̱
2 νḓε̱ρ μάλ̇ε ποσι σ̈πές; Σεπσέ, νά φαjτόρε̱τε̱ νḓεκ νγρέχ̇νε̱
χ̇άργȣνε̱: ϐέ̱νε̱ γατΐ σ̈ιγ̇έτατε̱ μϐι κόρδε̱ζε̱νε̱, περ τε̱ σ̈ιγ̇ετȣαρε̱
3 νḓε̱ ερε̱τσίρι ζε̱με̱ρε̱-ḓρέϊτε̱τε̱. Σεπσέ ατά ρ̇ε̱ζȣανε̱ ατό κ̇ε̱
νḓε̱ρτόϐε τί, πό ι ḓρέϊτι τσ̈' ϐέ̱ρι;
4 Ζότι έ̱σ̈τε̱ νḓε̱ κίσ̈ε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ν' ε τΐ: Ζότι (κᾶ) φρόν' ε

τί νdε̱ κ̇ίελ: σῦτ' ε ατί βε̱̄νε̱ ρέ τε̱ νεβόjε̱σ̈ιμινε̱, κ̇επάλατ' ε
5 ατί βε̱σ̈τρόν̇ενε̱ τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ. Ζότι βε̱σ̈τρόν τε̱ dρέϊτινε̱:
πό τε̱ πα-bέσινε̱ εdέ ατέ̱ κ̇ε̱ dό σ̈τρε̱μbε̱ρῖνε̱ σ̈πίρτι ι ατί ε κᾶ
6 με̱ρῖ. Dοτε̱ bε̱̄ν̇ε̱ τε̱ bιέρε̱ σ̈ῖ κȣ̈ρθασ̈ μbι φαjτόρε̱τ: ζιάρ̇, ε
7 σκ̇ȣ̈φȣρε̱, ε έρε̱ ε φόρτε̱ ε̱̄σ̈τε̱ πιέσ' ε κ̇έφτιτ ατύρεbε. Σε Ζότι
ε̱̄σ̈τ' ι dρέϊτε̱, εdέ dό dρεϊτε̱ρῖ: σῦρ' ι ατί σ̈έχ̱ dρεϊτε̱ρῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 12.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ μbι Σ̈εμινίθ. Πσάλμ' ε Δαbίdιτ.
1 Σ̈πε̱τό-με̱, ο Ζότ: σε σ' μbέτ ι dρέϊτε̱, σε ȣπακε̱σȣ̈ανε̱ τε̱
2 βε̱ρτέτατε̱ πρέϊ τε̱ bίjετ ν̇ιέρε̱ζετ. Γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̑ι φλ̑έτ τε̱ κότα
τεκ ι άφε̱ρμι τί: με bȣ̈ζε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱ εdέ νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱
3 φλ̑άσε̱νε̱ κέκ̇. Ζότι θάφτε̱ γ̇ίθε̱ bȣ̈ζετε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε, εdέ γ̇jȣ̈χ̱ε̱νε̱
4 κ̇ε̱ φλ̑έτ φjάλ̑ε̱ τε̱ με̱bᾶ. Τε̱ τσίλ̑ε̱τε̱ θάνε̱, Dοτε̱ μαbε̱ρόίμε̱
γ̇jȣ̈χ̱ε̱νε̱ τ' έ̱νε̱: bȣ̈ζε̱τε̱ τ' όνα jάνε̱ με νε̱̃: κȣ̈σ̈ ε̱̄σ̈τε̱ ζότ
μbι νε̱̃;
5 Πε̱ρ πȣ̈νε̱ τε̱ βȣ̈αϊτȣριτ ε dορε̱-χ̱όλε̱bετ, εdέ πε̱ρ πσ̈ερε̱τίμε̱ν'
ε τε̱ νεbόjε̱σ̈ιμετ, τασ̈ί dοτε̱ νγρίχ̱εμ, θότε̱ Ζότι: dοτα βε̱̄ νdε̱
6 σ̈πε̱τίμ, dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ πε̱ρπάρα ατί. Φjάλ̑ε̱τ' ε Ζότιτ jάνε̱
φjάλ̑ε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τα: ερ̇γ̇έ̱ντ ι προbȣ̈αρε̱, τρέτȣρε̱ νdε̱ ένε̱ bάλτε,
7 κȣλȣ̈αρε̱ σ̈τάτε̱ χ̱έρε̱. Τί, ο Ζότ, να ρȣ̈αϊτισ̈, εdέ να μbάϊτισ̈
8 πρέϊ κε̱τῖ bρέζι γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Τε̱ πα-bέσε̱τε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱ πε̱ρκ̇άρκ,
κȣρ λ̑αρτόνενε̱ με̱̄ τε̱ κε̱κ̇ίjτ' ε τε̱ bίjετ ν̇ιέρε̱ζετ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 13.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ. Πσάλμ' ε Δαbίdιτ.
1 Γ̇ερ κȣ̃ρ, ο Ζότ, dοτε̱ με̱ χ̱αρ̇όν̇τσ̈ γ̇ιθε̱-νέ̱; γ̇ερ κȣ̃ρ dοτε̱
2 κθέν̇τσ̈ μbε̱-ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τε̱̄νdε πρέϊ μέjε; Γ̇ερ κȣ̃ρ dοτε̱
bε̱̄ν̇ κε̱σ̈ίλ̑ε̱ νdε̱ σ̈πίρτ τ' ίμ, τε̱ dέ̱μbȣρα νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱ τ' ίμε
dίτ' ε νάτε̱; γ̇ερ κȣ̃ρ dοτε̱ λ̑αρτόνετ' αρε̱μίκȣ ίμ μbι μȣ̈α;
3 Βέ̱ρε̱ ρε̱̃: νdιγ̇ό-με̱, ο Ζότ Περε̱νdία ίμ: νdρίτ σῦτ' ε μί,
4 μός φλ̑ε̱̃ νdον̇ε̱ χ̱έρε̱ γ̇ȣ̈με̱ν' ε βdέκε̱jεσε̱: μός θότε̱ νdον̇ε̱ χ̱έρε̱
αρε̱μίκȣ ίμ, Dόλα με̱̄ ι φόρτε̱ σε αύ: ατά κ̇ε̱ με̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱,
dοτε̱ γε̱ζόνενε̱, νdε̱ ȣτȣ̈ντσ̈α.
5 Πό ȣ̈νε̱ σ̈πε̱ρέbα μbε̱ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ: ζέ̱με̱ρα ίμε dοτε̱

BKSH

6 γε̱ζόνετε̱ πε̱ρ ὄπε̱τίμνε̱ τε̱ντ. Dοτ' ι κε̱νdόν Ζότιτ ἁε̱ με̱
βε̱ρι μίρε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 14.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Θά ι μάρι νdε̱ ζε̱με̱ρε̱ τε̱ τι̃, σ' κᾶ Περε̱νdι̃. Ȣπρίσ̈νε̱,
εδέ ȣνdύνε̱ νdε̱ πȣνε̱ρατ: σ' κᾶ κȣσ̈ τε̱ βε̱ν̈ε̱ τε̱ μίρε̱, σ' κᾶ
2 ας ν̈έ̱. Ζότι ȣκε̱ρȣς πρέϊ ἁίελιτ μbε̱ τε̱ bίjτ ε ν̈ιέρε̱ζετ ἁε̱ τε̱
3 σ̈όχ̈ε̱ νdε̱ έ̱σ̈τε̱ νdον̈έ̱ ἁε̱ κȣπε̱τόν, α ἁε̱ κε̱ρκόν Περε̱νdι̃νε̱. Τε̱
γ̈ίθε̱ ȣπε̱ρβάρνε̱ μbε̱-ν̈-άνε̱, εδέ ȣβε̱νε̱ τε̱ πα-bύερε̱: σ' κᾶ κȣσ̈
τε̱ βε̱ν̈ε̱ τε̱ μίρε̱: σ' κᾶ ας ν̈έ̱.
4 Σ' κάνε̱ με̱ντ γ̈ίθ' ατά ἁε̱ πȣνόν̈ε̱νε̱ πα ȣδε̱, ατά ἁε̱ χ̈άνε̱
5 λαȣσνε̱ τ' ίμ, ποσι καφσ̈άτε̱ bȣκε; νȣκε̱ θίρνε̱ Ζόνε̱. Ατιέ ȣ
χ̈ύρι φρίκ' ε μάδε: σε Περε̱νdι̃α έ̱σ̈τε̱ νdε̱ bρές τε̱ dρέϊτε̱βετ.
6 Τȣρπε̱ρȣατε̱ κε̱σ̈ίλεν' ε dορε̱-χ̈όλιτ, πό Ζότι έ̱σ̈τε̱ σ̈πε̱ρέσα
ε ατι̃.
7 Κȣσ̈ dότ' άπε̱ νγα Σιόνα σ̈πε̱τίμν' ε Ισραΐλιτ; Κȣρ τε̱ κθέν̈ε̱
Ζότι λαȣσν' ε τι̃ πρέϊ σκλαβίσε̱, dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ Ιακόβι, εδέ
dοτε̱ νγαζε̱λόνετε̱ Ισραΐλι.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 15.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Ζότ, κȣσ̈ dοτε̱ ρίjε̱ νdε̱ τένdε̱τ τένdε; α κȣσ̈ dοτε̱ ρίjε̱ νdε̱
μάλ τε̱ντ τε̱ σ̈ε̱ν̈τε̱ρȣαρινε̱;
2 Αύ ἁε̱ έτσε̱ν dρέϊτε̱, εδέ πȣνόν dρεϊτε̱ρι̃, αύ ἁε̱ φλέτ τε̱
3 βε̱ρτέτε̱νε̱ νdε̱ ζε̱με̱ρε̱ τε̱ τι̃. Ι τσίλι νȣκε̱ γε̱ν̈ε̱ν με γ̈jȣχ̈ε̱ τε̱
τι̃, εδέ νȣκ' ι βε̱ν κέκ φε̱κίν̈ε̱σε̱ τι̃, εδέ νȣκε̱ πρέτ τσ̈πε̱ρνdερίμ
4 πε̱ρ τε̱ άφε̱ρμιν' ε τι̃. Ι κέκι νȣκε̱ ζίχ̈ετε̱ πε̱ρ γ̈ε̱ πε̱ρπάρα
ατι̃: πό νdερόν ατά ἁε̱ κάνε̱ φρίκε̱ Ζότιτ. Αύ ἁε̱ πε̱ργ̈ε̱ρόνετε̱
5 μbε̱ τε̱ άφε̱ρμιν' ε τι̃, εδέ νȣκε̱ dέλ πρέϊ φjάλε̱σε̱: νȣκ' έπ
εργ̈ε̱νdιν' ε τι̃ με καμάτε̱, εδέ νȣκε̱ μέρ δȣράτα κȣνdρε̱ τε̱
πα-φάjμιτ. Αύ ἁε̱ βε̱ν κε̱τό, νȣκε̱ dοτε̱ τȣνdετε̱ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 16.

Μικτάμ ι Δαβίδιτ.

1, 2 Ρȣαϊ-με̱, ο Ζότ, σε μbε̱ τΰ σ̈πε̱ρέβα. Ι θάσ̈ε̱ Ζότιτ, Τι̃ jε̃

3 Ζότι ίμ: σε σ' κε̃ νεβόλ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ μίρατ ε μῖα. Γ̇ίθε̱ dασ̈ȣρία
ίμε έ̱σ̈τε̱ μbε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ δε̃τ, εδέ μbε̱ τε̱
τσγ̇έδȣριτ.
4 Dοτε̱ σ̈ȣμόνενε̱ τε̱ δέ̱μbȣρατ' ε ατύρεbε κ̇ε̱ βένε̱ πας τε̱ τιέρε̱σ̈
(περε̱νdῖρα): ȣνε̱ σ' dοτε̱ bίε κȣρbάνετ' ε ατύρεbε τε̱ τσπε̱ρ-
κάτȣρε̱ πρέϊ γ̇άκρασ̈, ας σ' dοτε̱ ζ̇ε̱̃ ν' γόjε έμε̱ρατ' ε
5 ατύρεbε. Ζότι έ̱σ̈τε̱ πιέσ' ε τρασ̈ε̱γίμιτ τ' ίμ, εδέ ε κ̇έφτιτ
6 τ' ίμ: τί jε̃ κ̇ε̱ με̱ βε̱̃ νdε̱ κέ̱μbε̱ τρασ̈ε̱γίμνε̱ τ' ίμ. Σ̈κȣρτατε̱
με̱ ράνε̱ νdε̱ (βέ̱νdε) φόρτ τε̱ μίρε̱: σεπσέ τρασ̈ε̱γίμι ίμ έ̱σ̈τε̱
φόρτ ι μίρε̱.
7 Dοτε̱ bεκόν̇ Ζόνε̱ κ̇ε̱ με̱ ȣρτε̱σ̈οῖ: πό εδέ νάτε̱νε̱ με̱ με̱σȣ̇ανε̱
8 bέσ̈ν̇ετ' ε μῖα. Κέσ̈ε νdε̱ρ σῦ Ζότνε̱ πε̱ρ χ̇έρε̱: σε έ̱σ̈τε̱
9 πρέϊ σε̱ dιάθτασ̈ μῖα, κ̇ε̱ τε̱ μός τȣ̇νdεμ. Πε̱ρανdάϊ ȣγε̱ζ̇ȣα
ζ̇έ̱μρα ίμε, εδέ ȣνγαζ̇ε̱λȣ́α γ̇jȣ̇χ̇α ίμε: πό εδέ μίσ̈ι ίμ dοτε̱
10 πρέ̱χ̇ετε̱ μbε̱ σ̈πε̱ρέσε̱. Σε νȣ̇κε̱ dοτε̱ λ̇ε̱̃σ̈ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ
νdε̱ βάρ̇, ας νȣκε̱ dότε̱ λ̇ε̱̃σ̈ τε̱ dρέϊτινε̱ τέ̱ντ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ πρίσ̈ε̱jε.
11 Με̱ dε̱φτέbε ȣ́δε̱ν' ε jέτε̱σε̱: dοτε̱ με̱ νγίν̇τσ̈ με γε̱ζίμ τε̱ φάκ̇εσε̱
σ' άτε: γάς έ̱σ̈τε̱ κȣρ-dό νdε̱ τε̱ dιάθτε̱τ τέ̱νdε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 17.

Ȣράτ' ε Δαβίδιτ.

1 Νdιγ̇ό, ο Ζότ, dρεϊτε̱ρῖνε̱ τ' ίμε: κίι κȣjdές λ̇ȣ́τε̱jεσε̱ σ' ίμε:
μbά βέσ̈ ȣράτε̱σε̱ σ' ίμε, (κ̇ε̱ έπετε̱) jό με bȣ́ζ̇ε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε.
2 Dάλ̇τε̱ γ̇ῦκ̇ι ίμ πρέϊ φάκ̇εσε̱ σ' άτε: σῦτ' ε μῖ πάφσ̈ινε̱ τε̱
3 dρέϊτα. Προbόbε ζ̇έ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε: βȣ́ρε ρε̃ νάτε̱νε̱: με̱ προbόbε
εδέ νȣκ' ȣγ̇έ̱ντ σ̈τρε̱μbε̱ρῖ τεκ ȣνε̱: μενdίμι ίμ σ' νdᾶν πρέϊ
4 φjάλ̇ε̱bετ μῖα. Σᾶ πε̱ρ πȣ̇νε̱τ' ε ν̇ιέρε̱ζ̇ετ, ȣ́νε̱, με άνε̱ τε̱
φjάλ̇ε̱bετ bȣ́ζ̇ε̱bετ τȣ́α, ȣρȣ́αϊτα πρέϊ ȣ́δε̱bετ τε̱ πα-ȣ́δε̱bετ.
5 Φορτσό κέ̱μbε̱τ' ε μῖα μb' ȣ́δε̱τ' ε τȣ́α, κ̇ε̱ τε̱ μός λ̇ȣ́αν̇ε̱νε̱
τσ̈άπετ' ε μῖ.
6 Ȣ́νε̱ θίρ̇α μbε̱ τῦ, σε dοτε̱ με̱ νdιγ̇όν̇τσ̈, ο Πε̱ρε̱νdῖ: ȣ́λ
7 βέσ̈νε̱ τέ̱ντ τεκ ȣνε̱, εδέ νdιγ̇ό φjάλ̇ε̱τ' ε μῖα. Βέ̱ν τε̱ μανίτσ̈ιμ
πε̱ρdε̱λίμετ' ε τȣ, τί κ̇ε̱ σ̈πε̱τόν ατά κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μbε̱ τῦ πρέϊ
ατύρεbε κ̇ε̱ jάνε̱ νγρίτȣρε̱ μbε̱ κέ̱μbε̱ κȣ́νdρε̱ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' άτε.
8 Ρȣ́αϊ-με̱, ο Ζότ, ποσι dρίτε̱ν' ε σῦριτ: μbȣλ̇ό-με̱ νdε̱νε̱ χ̇ίjεν' ε

9 φλ̇έτε̱βετ τ8α, πρέϊ σΰσ̈ τε̱ πα-bέσε̱bε κ̇ε̱ με̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ κέκ̇:
10 αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ κ̇αρκ8ανε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ. Ծμbύλνε̱ νdε̱ διάμε̱:
11 γόj' ε ατύρεbε φλ̇έτ μαδε̱σ̈τΐ. Τανί με̱ νdσ8αρνε̱ εδέ με̱ ράνε̱
12 πας γ̇8ρμε: μα β8νε̱ σΰνε̱, πε̱ρ τε̱ ρ̇ε̱ζ8αρε̱ πε̱ρ δε̃. Με̱ πε̱ρ-
γ̇άν̇ε̱νε̱ ποσι λ̇εόν, (κ8ρ bέ̱νετε̱) γατΐ πε̱ρ γ̇άχ̇: εδέ ποσι κε̱λ̇ύσ̈
λ̇εόνι κ̇ε̱ ρ̇ΐ νdε̱ τε̱ μπσ̈έχ̇ε̱τα.

13 Νγρέ8, ο Ζότ, χ̇αρί ατά, εδέ ρ̇ε̱ζό ατά: ρ8αϊ σ̈πίρτινε̱
τ' ίμ πρέϊ τε̱ πα-bέσιτ, σ̈πάτε̱νε̱ τέ̱νdε πρέϊ αρε̱μίκ̇σ̈ με άνε̱ τε̱
14 dόρε̱σε̱ σ' άτε: ο Ζότ, πρέϊ ν̇ιέρε̱ζισ̈ bότε̱σε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ μάρ̇ε̱νε̱
πιέσε̱νε̱ νdε̱ jέτε̱τ τύρε, εδέ μb8σ̈ετε̱ bάρκ8 ι ατύρεbε πρέϊ σε̱
φσ̈έχ̇8ραbετ τ8α: 8μb8σ̈νε̱ με djέμ, εδέ λ̇άνε̱ τε̱ μbέτ8ρατε̱
φόσ̈ν̇εbετ τύρε.

15 Πό 8νε̱ με dρεϊτε̱ρΐ dοτε̱ σ̈όχ̇ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε̱: dοτε̱ νγίν̇εμ
σε̱ πάρι τΰ, κ8ρ τε̱ τσγ̇όνεμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 18.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τ8αρ.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ, σ̈ε̱ρbε̱τόριτ Ζότιτ, ι τσίλ̇ι φόλ̇ι τε Ζότι φjάλ̇ε̱τ' ε
κε̱σάϊ κέ̱νκε, μb' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ ε ρ8αϊτι Ζότι πρέϊ d8αρσ̈ γ̇ίθε̱
αρε̱μίκ̇ετ ατΐ, εδέ πρέϊ dόρε̱σε̱ Σα8λιτ: εδέ θά,

1, 2 Dοτε̱ τε̱ d8α, ο Ζότ, φ8κ̇ΐα ίμε. Ζότι έ̱σ̈τε̱ κ̇ε̱νdρίμι ίμ, εδέ
μπσ̈τέτε̱jα ίμε, εδέ σ̈πε̱τιμτᾶρι ίμ: Περε̱νdΐα ίμ, νdίχ̇με̱σι ίμ:
μb' ατέ̱ σ̈πε̱ρέν̇: μb8ρόν̇ε̱σι ίμ, εδέ bρΐρι σ̈πε̱τίμιτ τ' ίμ, εδέ
3 νdίχ̇με̱τᾶρι ίμ. Dυκε λ̇αbdε̱ρ8αρε̱ dοτ' ι θε̱ρές Ζότιτ, εδέ dοτε̱
σ̈πε̱τόν̇ πρέϊ αρε̱μίκ̇ετ μΐ.

4 Τε̱ δέ̱μb8ρα βdέκε̱jε με̱ κ̇ερθε̱λ8ανε̱, εδέ πε̱ρόν̇ πα-8δε̱ρΐε με̱
5 τρέ̱μπνε̱. Τε̱ δέ̱μb8ρα βάρ̇ι με̱ κ̇ερθε̱λ8ανε̱, κ8ρθε βdέκε̱jε με̱
6 χ̇αρ̇ίνε̱. Εδέ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ τ' ίμ θίρα Ζότιτ, εδέ κλ̇ίθα μbε̱
Περε̱νdΐνε̱ τ' ίμ, με̱ νdιγσ̈ϊ ζέ̱νε̱ πρέϊ κίσ̈ε̱σε̱ τΐ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱σε̱,
7 εδέ κλ̇ίθμα ίμε χ̇αρί8 πε̱ρπάρα νdε̱ βέσ̈ε̱τ τε̱ ατΐ. Ατε̱χ̇έρε
8τ8ντ εδέ 8dρόθ δε̃8, εδέ θεμέλ̇ετ' ε μάλ̇εbετ 8τ8ντνε̱ ε
8 λ̇8αϊτνε̱ βέ̱νdιτ, σε 8ζε̱με̱ρ8α μb' ατά Περε̱νdΐα. Χ̇ίπι τύμ
πρέϊ φύε̱jεbετ χ̇8νdε̱σε̱ ατΐ, εδέ ζιάρ κ̇ε̱ dιέκ πρέϊ γόjε̱σ' ατΐ:
9 θε̱νγ̇ίj 8νdέσνε̱ πρέϊ ατΐ. Εδέ 8λ̇ι κ̇ιέjτε̱, εδέ τσbρίτι, εδέ
10 ίσ̈τεϊ ερ̇ε̱τσίρε̱ νdε̱νε̱ κέ̱μbε̱τ τε̱ ατΐ. Εδέ χ̇ίπι μbι Κ̇ερ8bίμ,

11 εδέ φλȣτȣρõϊ, φλȣτȣρõϊ μbι φλέτε̱τ' ε έρε̱ραβετ. Εδέ βȣρι
ερε̱τσίρε̱ (πε̱ρ βε̱νdινε̱) τε̱ φõέγ̇ȣρε̱ τε̱ βέτινε̱: ӄάρκ βέτεσε̱ ίσ̃τεϊ
12 τένd' ε ατΐ, ȣj' ι ζΐ νdε̱ρ ρε̃ έρε̱ραβε. Πρέϊ νdριτõίμιτ πε̱ρπάρα
13 ατΐ σ̃κȣανε̱ ρε̃τε̱, bρέσ̃ε̱ρε̱ εδέ θε̱νγ̇ίj ζιάρι. Εδέ bȣbȣλίτι νγα
ӄίελι Ζότι, εδέ ι Λ̇άρτι νdσόρι ζε̱ν' ε τΐ: bρέσ̃ε̱ρε̱ εδέ θε̱νγ̇ίj
14 ζιάρι. Εδέ dε̱ργõϊ σ̃ιγ̇έτατ' ε τία, εδέ πε̱ρνdάȣ ατά, εδέ
15 σ̃ȣμõϊ βετε̱τίμε̱ρα, εδέ ι πε̱ρζιεȣ. Εδέ ȣdȣκνε̱ bȣρίμετ' ε
ȣjε̱ραβετ, εδέ ȣτσbȣλ̇ȣανε̱ θεμέλετ' ε bότε̱σε̱, πρέϊ ӄε̱ρτίμιτ τε̱ντ,
ο Ζότ, πρέϊ τε̱ φρύριτ φρύμε̱σε̱ φύεjεbετ χ̇ȣνdε̱σε̱ σ' άτε.
16 Dε̱ργõϊ πρέϊ σε̱ λ̇άρτι, ε με̱ μόρι: με̱ χ̇όӄι πρέϊ ȣjε̱ραõ σ̃ȣμε̱τα.
17 Με̱ ρȣαΐτι πρέϊ τε̱ φόρτε̱bετ αρε̱μίӄετ μΐ, εδέ πρέϊ ατύρεbε ӄε̱
18 με̱ κάνε̱ με̱ρΐ: σεπσέ ίσ̃ινε̱ με̃ τε̱ φόρτε̱ σε ȣνε̱. Με̱ χ̇αρίνε̱
19 νdε̱ dίτε̱ τε̱ κέӄε, πό Ζότι ӄέ φορτσάτι ίμ: εδέ με̱ νdσόρι
νdε̱ βε̱ντ τε̱ γ̇έρε̱: με̱ ρȣαΐτι, σεπσέ ι πε̱λ̇ӄέbα.
20 Εδέ Ζότι μα τõπαγõϊ πας dρεϊτε̱ρίσε̱ σ' ίμε, εδέ πας σε̱
21 κε̱θιέλε̱τε̱σε̱ dȣαρετ μία μα τõπαγõϊ. Σε ρȣαΐτα ȣδε̱τ' ε Ζότιτ,
22 εδέ νȣӄε̱ dόλα ι πα-bέσε̱ Περε̱νdΐσε̱ τ' ίμ. Σε γ̇ίθε̱ γ̇ύӄετ' ε
ατΐ ίσ̃ινε̱ πε̱ρπάρα μέjε, εδέ ȣρδε̱ρίμετ' ε ατΐ νȣκ' ȣλ̇αργ̇ȣανε̱
23 πρέϊ μέjε: εδέ dόλα φαӄε-bάρδε̱ τεκ αΰ, εδέ ȣρȣαΐτα πρέϊ
24 πα-ȣδε̱ρίσε̱ σ' ίμε. Εδέ Ζότι μα τõπαγõϊ πας dρεϊτε̱ρίσε̱ σ' ίμε,
25 εδέ πάς σε̱ κε̱θιέλε̱τε̱σε̱ dȣαρετ μία πε̱ρπάρα σΰbετ ατΐ. Με
τε̱ dρέϊτινε̱ dοτε̱ jε̃σ̃ ι dρέϊτε̱: με ν̇ιερΐν' ε ӄε̱ρȣαρε̱ dοτε̱ jε̃σ̃ ι
26 ӄε̱ρȣαρε̱, εδέ με τε̱ τσγ̇έδȣρινε̱ dοτε̱ jε̃σ̃ ι τσγ̇έδȣρε̱: εδέ με τε̱
27 σ̃τρε̱μbε̱ρινε̱ dοτε̱ jε̃σ̃ ι σ̃τρε̱μbε̱ρε̱. Σεπσέ τί dοτε̱ σ̃πε̱τόν̇τõ
ν̇ε̱ λαȣ́ς ӄε̱ έσ̃τε̱ νdε̱ σ̃τρε̱νγ̇ίμ: πό σΰτ' ε μαδε̱σ̃τόρε̱bετ dοτ' ι
πε̱ργ̇ύν̇τõ.
28 Σε τί dοτε̱ νdριτõόϊσ̃ κανdΐλενε̱ τ' ίμε: Ζότι Περε̱νdία ίμ
29 dοτε̱ νdριτσ̃όν̇ε̱ ερε̱τσίρε̱νε̱ τ' ίμε. Σε με άνε̱ τε̱νdε dοτε̱
θύεν̇ φȣσ̃άτε̱, εδέ με άνε̱ τε̱ Περε̱νdΐσε̱ τ' ίμ dοτε̱ καπε̱ρτσέν̇
30 μȣρε̱. Ȣδ' ε Περε̱νdΐσε̱ έ̱σ̃τ' ε ӄε̱ρȣαρε̱: φjάλ̇ε̱τ' ε Ζότιτ jάνε̱
τε̱ προbȣαρα: έ̱σ̃τε̱ μbȣρόν̇ε̱σ' ι γ̇ίθ' ατύρεbε ӄε̱ σ̃πε̱ρέν̇ε̱νε̱
31 μb' ατέ̱. Σεπσέ κȣσ̃ έ̱σ̃τε̱ περε̱νdΐ, βέτõ Ζότιτ; α κȣσ̃ έ̱σ̃τ' ι
32 φόρτε̱, βέτõ Περε̱νdΐσε̱ τ' έ̱νε̱; Περε̱νdία έ̱σ̃τ' αΰ ӄε̱ με̱ νγ̇έσ̃
33 φȣӄΐ, εδέ bε̱ν τε̱ ӄε̱ρȣαρε̱ ȣδε̱νε̱ τ' ίμε. Βε̱ν κε̱μbε̱τ' ε μία ποσι
34 τε̱ dρε̃ριτ, εδέ με̱ ӄε̱νdρόν μbι βε̱νdε τε̱ λ̇άρτε̱. Με̱σόν dȣαρτ' ε

35 μΐα νdε̱ λ̇ȣφτε̱, εδέ ƃε̱ν ϰράχ̇ε̱τ' ε μΐ χ̇άρϰ τε̱ ράμτε̱. Εδέ
με̱ δε̱ μƃȣρίμν' ε ὃπε̱τίμιτ τε̱ντ: εδέ ε dιάθτα jότε με̱ ν̇dίχ̇ȣ,
36 εδέ τε̱ μίρε̱τε̱ τ' άτ με̱ ρ̇ίτι. Τσ̇γερόβε τσ̇άπετ' ε μΐ πε̱ρπόσ̇
37 μέjε, εδέ ϰε̱μƃε̱τ' ε μΐα νȣϰ' ȣτȣντνε̱. Νdόϰ̇α αρε̱μίϰ̇τ' ε
μΐ, εδέ ι χ̇αρίτα: εδε νȣϰ' ȣϰθύεσ̇ε̱, γ̇ερ σᾶ σ' μƃέτνε̱ με̱.
38 Dε̱ρμόƃα ατά, εδέ σ' μȣντνε̱ τε̱ ϰ̇ε̱νdρόνινε̱: ράνε̱ νdε̱νε̱ ϰε̱μƃε̱τ'
39 ε μΐα. Εδέ με̱ ν̇γέσ̇ε φȣϰ̇ΐ νdε̱ λ̇ȣφτε̱: βȣρε νdε̱νε̱ ϰε̱μƃε̱τ'
40 ε μΐα γ̇ίθε̱ ατά ϰ̇ε̱ ȣνγρίτνε̱ ϰȣνdρε̱ μέjε. Εδέ ƃε̱ρε αρε̱μίϰ̇τ'
ε μΐ τε̱ με̱ ϰθένε̱νε̱ ϰράχ̇ε̱τε̱, εδέ πρίσ̇ε ατά ϰ̇ε̱ με̱ ϰάνε̱ με̱ρΐ.
41 Θε̱ρίτνε̱, πό σ' ϰίσ̇ ϰȣσ̇ τ' ι ὃπε̱τόντεΐ: (θε̱ρίτνε̱) Ζότιτ, πό
42 νȣϰ' ι νdε̱γ̇ὃΐ. Ατε̱χ̇έρε ι χ̇ολόƃα ποσι πλ̇ȣχ̇ȣρε̱ πε̱ρπάρα
43 φάϰ̇εσε̱ έρε̱σε̱: ι χ̇όδα ποσι ƃάλ̇τε̱ν' ε ȣδε̱ƃετ. Με̱ ρȣαΐτε
πρέΐ ϰȣνdρε̱-φjάλ̇ε̱ƃετ λαȣζιτ: με̱ ƃȣρε ϰρύε ϰόμƃεσ̇: ν̇ε̱ λαȣς
44 ϰ̇ε̱ σ' ε ν̇γόχ̇α, με̱ σ̇ε̱ρƃέȣ. Ποσα νdιγ̇ȣανε̱ με βέσ̇ε̱, εδέ με̱
45 νdιγ̇ȣανε̱: τε̱ ƃίjτ' ε τε̱ χ̇ȣαjετ ȣλ̇νε̱ ϰρύετε̱ τεϰ ȣνε̱. Τε̱
ƃίjτ' ε τε̱ χ̇ȣαjετ ȣπε̱ρνdάνε̱, εδέ ȣτρέμπνε̱ νdε̱ τε̱ φσ̇έχ̇ȣρε̱τ
βε̱νdε τε̱ τύρε.
46 Ρ̇όν Ζότι, εδέ ι ƃεϰȣαρε̱ ε̱σ̇τε̱ Περε̱νdΐα: εδέ ȣλ̇αρτόφτε̱
47 Περε̱νdΐα ι ὃπε̱τίμιτ τ' ίμ: Περε̱νdΐα ϰ̇ε̱ μέρ τσ̇παγίμ πε̱ρ μȣα,
48 εδέ βε̱ λαȣζετε̱ νdε̱νε̱ μȣα: ι τσίλ̇ι με̱ ὃπε̱τόν πρέΐ ζε̱με̱ράϰ̇ε̱ƃετ
αρε̱μίϰ̇ετ μΐ. Πό, με̱ λ̇αρτόν πε̱ρμƃί ατά ϰ̇ε̱ jάνε̱ νγρίτȣρε̱ ϰȣνdρε̱
49 μέjε: με̱ ρȣαΐτε πρέΐ ƃȣρίτ πα-ȣδε̱. Πε̱ρανdάΐ dοτε̱ τε̱ λ̇αƃdȣρόν
50 νdε̱ρ ϰόμƃε, ο Ζότ, εδέ dοτε̱ πσάλ πε̱ρ έμρινε̱ τε̱ντ. Αΰ μαδε̱ρόν
ὃπε̱τίμετ' ε μƃε̱ρέτιτ τΐ, εδέ πε̱ρdε̱λύεν τε̱ λ̇ύεριν' ε τΐ, Δαβίδε̱,
εδέ φάρε̱ν' ε ατΐ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 19.

Μƃε̱ τε̱ πάρινε̱ ϰε̱νϰε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Κ̇ίεjτε̱ τρεγόνε̱νε̱ λ̇αƃdΐν' ε Περε̱νdΐσε̱, εδέ ϰ̇ε̱νdρέσα dε̱φτέν
2 πȣνε̱ν' ε dȣαρετ ατΐ. Dίτα ι φλ̇έτ φjάλ̇ε̱ dίτε̱σε̱, εδέ νάτα ι
3 dε̱φτέν μέ̱ντ νάτε̱σε̱. Νȣϰε̱ jάνε̱ λ̇ιγ̇ε̱ράτα, ας φjάλ̇ε̱, ϰ̇ε̱ τε̱
4 μός ȣ νdιγ̇όνετε̱ ζε̱ρι. Μƃε̱ γ̇ίθε̱ δε̱νε̱ dόλι ζε̱ρ' ι ατύρεƃε, εδέ
φjάλ̇ε̱τ' ε ατύρεβε (βάνε̱) γ̇ερ μƃε̱ άνε̱ τε̱ ƃότε̱σε̱. Νdε̱ρ ατά
5 βȣρι τένdε̱ πε̱ρ dιέλινε̱: εδέ ϰύΐ dέλ̇ ποσι δε̱νdε̱ρε̱ πρέΐ δόμε̱σε̱
δε̱νdε̱ρΐσε̱: γε̱ζόνετε̱ ποσι ƃȣρ' ι φόρτε̱, ϰȣρ σȣλ̇ετ' ȣδε̱σε̱: πρέΐ

6 άνε̱σε̱ κ̇ίελιτ έ̱σ̈τε̱ τε̱ dάλ̇ε̱τ' ε ατί: εδέ τε̱ κ̇αρκȣαρε̱τ' ε ατί
(μbαρόνετε̱) γ̇ερ μb' άνε̱ τε̱ κ̇ίελιτ: εδέ σ' έ̱σ̈τε̱ (γ̇ε̱) κ̇ε̱ φσ̈ίχ̇ετε̱
πρέϊ τε̱ νdσέχ̇ε̱τιτ ατί.
7 Νόμ' ι Ζότιτ έ̱σ̈τ' ι κε̱θιέλ̇ε̱τε̱, κ̇ε̱ κθέν σ̈πίρτε: μαρτυρία ε
8 Ζότιτ έ̱σ̈τ' ε bεσȣαρε̱, κ̇ε̱ bέ̱ν τε̱ μέ̱ντσ̈ȣρε̱ τε̱ μίτȣριτε̱: ȣρδε̱ρίμετ' ε
Ζότιτ jάνε̱ τε̱ dρέϊτε̱, κ̇ε̱ γε̱ζόνε̱νε̱ ζ̇έ̱μρε̱νε̱: ποροσία ε Ζότιτ
9 έ̱σ̈τ' ε νdρίτσ̈ιμε, κ̇ε̱ νdρίτ σΰτε̱: φρίκ' ε Ζότιτ έ̱σ̈τ' ε κε̱θιέλ̇ε̱τε̱,
κ̇ε̱ μbέτετε̱ νdε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱: γ̇ύκετ' ε Ζότιτ jάνε̱ τε̱
10 βε̱ρτέτε̱, (εδέ) τε̱ dρέϊτε̱ φάρε: jάνε̱ με̱ τε̱ dε̱σ̈ε̱ρȣαρσ̈ιμ σε
α̃ρι, πό εδέ με̱ τέπε̱ρε̱ σε α̃ρ' ι κȣλȣαρε̱, εδε με̱ τ' έ̱μbε̱λ̇ε̱
11 σε μιάλ̇τα, εδέ πίκατ' ε χ̇όjιτ. Σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ φόρτ τέπε̱ρε̱
κε̱σ̈ιλόνετε̱ με άνε̱ τ' ατύρεbε: νdε̱ τε̱ ρȣαϊτȣριτ τ' ατύρεbε
έ̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱ τσ̈παγ̇ίμ.
12 Κȣσ̈ κȣπε̱τόν φάjετε̱; κ̇ε̱ρό-με̱ πρέϊ σε̱ μπσ̈έχ̇ε̱ταbετ πȣνε̱ρα:
13 εδέ ρȣαϊ σ̈ε̱ρbε̱τόρινε̱ τέ̱ντ πρέϊ μαδε̱σ̈τίσ̈: λ̇έτε̱ μός ζοτε̱ρόνε̱νε̱
μbι μȣα: ατε̱χ̇έρε dοτε̱ dάλ̇ φακ̇ε-bάρδε̱, εδέ dοτε̱ κ̇ε̱ρόνεμ
14 πρέϊ φάjιτ μάθ. Λ̇έτε̱ jένε̱ τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερα φjάλ̇ε̱τ' ε γόjε̱σε̱
σ' ίμε, εδέ μενdίμ' ι ζ̇έ̱μρε̱σε̱ σ' ίμε πε̱ρπάρα τέjε κȣρdό,
ο Ζότ, νdίχ̇με̱σι ίμ, εδέ σ̈πε̱ρbλ̇ιμτα̃ρι ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 20.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.

1 Τε̱ νdιγ̇όφτε̱ Ζότι νdε̱ dίτε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμιτ! τε̱ μbȣρόφτε̱
2 έμε̱ρ' ι Πε̱ρε̱νdίσε̱ Jακόbιτ! Τε̱ dε̱ργόφτε̱ νdίχ̇με̱ πρέϊ τε̱
3 σ̈ε̱ντε̱ρȣαριτ (βέ̱ντ), εδέ τε̱ φορτσόφτε̱ πρέϊ Σιόνε̱σε̱! Κȣjτόφτε̱
γ̇ίθε̱ κȣρbάνετ' ε τȣ, εδέ τε̱ πρίττε̱ κȣρbάν γ̇ιθε̱-dιέγȣρινε̱!
4 Σελάχ̇. Τε̱ δάσ̈τε̱ Ζότι πας ζ̇έ̱μρε̱σε̱ σ' άτε, εδέ μbαρόφτε̱
5 γ̇ίθε̱ κε̱σ̈ίλενε̱ τέ̱νdε! Dοτε̱ γε̱ζόνεμι μbε̱ σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ, εδέ
dοτε̱ μαδόνεμι μb'έμε̱ρε̱ τε̱ Ζότιτ Πε̱ρε̱νdίσε̱ τ' ύνε̱. Μbαρόφτε̱
Ζότι γ̇ίθε̱ τε̱ λ̇ύπȣρατ' ε τȣα!
6 Νdασ̈τί νγ̇όχ̇α, σε Ζότι σ̈πε̱τσ̈ϊ τε̱ λ̇ύεριν' ε τί: dοτ' ε νdιγ̇όνε̱
πρέϊ κ̇ίελιτ σ̈ε̱ντε̱ρίσε̱ τί: σ̈πε̱τίμ' ι σε̱ dιάθε̱σ' ατί (έ̱σ̈τε̱) με
φȣκ̇ί.
7 Τσά (μbȣρε̱νε̱) νdε̱ κ̇έρε, ε τσά νdε̱ κȣαj: πό νά dοτε̱
8 θε̱ρέσμε̱ μb' έμε̱ρε̱ τε̱ Ζότιτ Πε̱ρε̱νdίσε̱ τ' ύνε̱. Ατά σ̈κάνε̱ εδέ

9 ράνε̱: πό νά ȣνγρίτε̱μ, εδέ νdέν̇τε̱μ dρέϊτε̱. Ο Ζότ, σ̈πε̱τό
μbε̱ρέτνε̱: εδέ νdιγ̇ό-να, ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ τε̱ θε̱ρέσμε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 21.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Μbε̱ρέτι dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ νdε̱ φȣκ̇ΐτ τέ̱νdε, ο Ζότ: εδέ dοτε̱
2 γε̱ζόνετε̱ φόρτ νdε̱ σ̈πε̱τίμτ τέ̱ντ. Ι δε̱̃ dε̱σ̈ε̱ρίμν' ε ζέ̱μρε̱σ' ατΐ,
3 εδέ νȣκ' ι σ̈τέρε dασ̈ȣρίμν' ε bȣζε̱βετ ατΐ. Σελάγ̇. Σεπσέ ε
γ̇αρίτε με bεκίμε τε̱ μίρε̱: βȣρε μbι κρύετ τ' ατΐ κȣρόρε̱ ᾶρι
4 τε̱ κȣλȣαρε̱. Τε̱ λ̇ύπι jέτε̱, εδέ ι δε̱̃ dίττ τε̱ γ̇άτα νdε̱ jέτε̱
5 τε̱ jέτε̱σε̱. Λ̇αbdία ε ατΐ έ̱σ̈τ' ε μάδε νdε̱ σ̈πε̱τίμτ τέ̱ντ: βȣρε
6 μbι ατέ̱ λ̇αbdΐ ε μαδε̱ρΐ. Σε τί ι δε̱̃ bεκίμ νdε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱:
7 ε γε̱ζόβε με γε̱ζίμ με φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε. Σε μbε̱ρέτι σ̈πε̱ρέ̱ μbε̱
Ζότνε̱, εδέ με άνε̱ τε̱ πε̱ρdε̱λίμιτ τε̱ Λ̇άρτιτ νȣκε̱ dοτε̱
τȣνdετε̱.
8 Dόρα jότε dοτε̱ γ̇έν̇ε̱ γ̇ίθ' αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ: ε dιάθτα jότε
9 dοτε̱ γ̇έν̇ε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ με̱ρΐ. Dότε̱ bέ̱ν̇τσ̈ ατά σι
φȣρε̱ ζιάρι νdε̱ κόγ̇ε̱ τε̱ ζε̱με̱ρίμιτ τέ̱ντ: Ζότι dοτ' ι πε̱ρζίεν̇ε̱
10 νdε̱ ζε̱με̱ρίμ τε̱ τί: εδέ ζιάρ dότ' ι γ̇άjε̱. Dότε̱ πρίτσ̈ πέμε̱ν' ε
ατύρεβε πρέϊ δε̱̃ȣτ, εδέ φάρε̱ν' ε ατύρεβε πρέϊ τε̱ bίjετ ν̇ιέρε̱ζετ.
11 Σε βȣνε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ τε̱ κε̱κ̇ία κȣνdρε̱ τέjε: μενdȣανε̱ κε̱σ̈ίλε
12 (τε̱ κε̱κ̇ία), τε̱ τσίλατε̱ νȣκε̱ μȣντνε̱ τ' ι νγρέγ̇ε̱νε̱. Πε̱ρανdάϊ
dοτ' ι bέ̱ντσ̈ τε̱ κθέν̇ε̱νε̱ κράγ̇ετε̱, (κȣρ) τε̱ bέ̱ντσ̈ γατΐ (σ̈ιγ̇έτατ' ε
τȣα) μbι κόρδε̱ζατ' ε τȣα κȣνdρε̱ φάκ̇εσ' ατύρεβε.
13 Λ̇αρτόγ̇ȣ, ο Ζότ, νdε̱ φȣκ̇ΐτ τέ̱νdε: dοτε̱ κε̱νdόϊμε̱ ε dοτε̱
πσάλμε̱ πε̱ρ φȣκ̇ΐνε̱ τέ̱νdε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 22.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ πε̱ρ νdίγ̇με̱ τε̱ με̱νγ̇έσιτ.
Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1. Ο Περε̱νdΐ, Περε̱νdία ίμ, πε̱ρσέ γ̇όκ̇ε dόρε̱ πρέϊ μέjε; (πε̱ρσέ
ρ̇ΐ) λ̇άρκ πρέϊ σ̈πε̱τίμιτ τ' ίμ, (εδέ πρέϊ) φjάλ̇ε̱βετ πσ̈ε̱ρε̱τίμαβετ
2 μία; Περε̱νdία ίμ, θε̱ρέ̱ς dίτε̱νε̱, ε νȣκε̱ νdιγ̇όν: εδέ νάτε̱νε̱, ε
3 σ' κάμ πȣσ̈ίμ. Πό τί ρ̇ΐ νdε̱ (βέ̱ντ) τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱, λ̇αbdία ε
4 Ισραΐλιτ. Α'τε̱ριτε̱ τ' άνε̱ σ̈πε̱ρύενε̱ μbε̱ τȣ̃: σ̈πε̱ρύενε̱, εδέ ι

5 ρȣαΐτε. Κλ̇ίθνε̱ τε τί, εδέ σ̈πε̱τȣ́ανε̱: σ̈πε̱ρύενε̱ μbε̱ τῦ, εδέ
6 σ' ȣτȣρπε̱ρȣ́ανε̱. Πό ȣ́νε̱ jάμ κρίμπ, ε jό ν̇ιερῖ: τσ̈πε̱ρνdερίμ
7 ν̇ιέρε̱ζισ̈, εδέ τε̱ πε̱ρκ̇έσ̈ȣρε̱ λαȣ́ζι. Γ̇ίθε̱ σᾶ με̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱ με̱
πε̱ρdρέδε̱νε̱ bȣ́ζε̱τε̱: φλ̇άσε̱νε̱ με bȣ́ζε̱, τȣ́ντν̇ε̱νε̱ κρύετε̱, (dυκε
8 θε̱νε̱,) Σ̈πε̱ρέȣ μbε̱ Ζόνε̱: λ̇έτα ρȣαν̇ε̱: λ̇έτα σ̈πε̱τόν̇ε̱, σεπσέ ε
9 dό. Πό τί jε̃ αΰ κ̇ε̱ με̱ τσ̈κ̇ίτε νγα bάρκȣ: σ̈πε̱ρέσα ίμε κ̇ε̱
10 πρέϊ σίσε̱ϐετ έ̱με̱σε̱ σ' ίμε. Μbε̱ τῦ ȣχ̇όδα πρέϊ σ̈τράτιτ
bάρκȣτ: τί jε̃ Περε̱νdῖα ίμ κ̇ε̱ νγα bάρκȣ ι έ̱με̱σε̱ σ' ίμε.
11 Μός ȣμε̱ργό πρέϊ μέjε: σε σ̈τρε̱νγίμι έ̱σ̈τε̱ ν̇γάτ: σε σ' κᾶ
12 κȣσ̈ τε̱ με̱ νdίχ̇ν̇ε̱: Σ̈ȣμε̱ dέμα με̱ κ̇αρκȣ́ανε̱: με̱ζέτε̱ τε̱ φόρτε̱
13 πρέϊ Βασάνιτ με̱ ρ̇εθȣ́ανε̱. Χ̇άπνε̱ γόjε̱ν' ε τύρε μbι μȣ́α, ποσι
14 λ̇εόνι κȣρ ρ̇ε̱μbέν εδέ ȣλ̇ȣρῖν. Ȣ̈dέρδα ποσι ȣ́jε̱, εδέ γ̇ίθ' έσ̈τε̱ρατ'
ε μῖα ȣτσbε̱ρθύενε̱: ζ̇έ̱μρα ίμε ȣbε̱̃ ποσι κ̇ιρῖ, τρέτȣρε̱ νdε̱
15 μές τε̱ ζόρε̱ϐετ μῖα. Φȣκ̇ῖα ίμε ȣθᾶ ποσι γȣάτσε̱, εδέ γ̇jȣ́χ̇α
ίμε ȣνγ̇ίτ νdε̱ γȣρμάστ τ' ίμ: εδέ τί με̱ τσbρίτε νdε̱ bάλ̇τε̱
16 βdέκε̱jε. Σεπσέ με̱ κ̇αρκȣ́ανε̱ σ̈ȣμε̱ κ̇έ̱ν: πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jε τε̱ κε̱κ̇ίjσ̈
17 με̱ ρ̇εθȣ́ανε̱: τσ̈πȣ́ανε̱ dȣ́αρτ' ε μῖα εδέ κέ̱μbε̱τ' ε μῖα. Μȣ́ντ
τε̱ νȣμε̱ρόν̇ γ̇ίθ' έσ̈τε̱ρατ' ε μῖα: εδέ ατά στύνε̱ σῦτε̱ ε με̱ πάνε̱.
18 Νdάνε̱ πέτκατ' ε μῖα νdε̱ βετε̱ϐέτε̱χ̇ετ, εδέ σ̈τύνε̱ σ̈όρτε̱ μbε̱
19 πέτκȣνε̱ τ' ίμ. Πό τί, ο Ζότ, μός με̱ργό νdίχ̇με̱νε̱ τέ̱νdε πρέϊ
20 μέjε, νdσιτό τε̱ με̱ νdίχ̇τσ̈. Ρȣαΐ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ σ̈πάτε,
21 εδέ τε̱ βέτε̱μινε̱ τ' ίμ πρέϊ dόρε̱σε̱ κ̇έ̱νιτ. Σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ
γόjε̱σε̱ λ̇εόνιτ: εδέ νdιγ̇ό-με̱ (τε̱ με̱ σ̈πε̱τόjσ̈) πρέϊ bρῖρε̱σ̈
bρι-ϐέτε̱μισ̈.

22 Dοτε̱ dε̱φτέν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ βε̱λάζ̇ρε̱ϐετ μῖ: νdε̱ μές τε̱
23 πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jεσε̱ dοτε̱ τε̱ λ̇αϐdόν̇. Jȣ κ̇ε̱ κίνι φρίκε̱ Ζότιτ,
λ̇αϐdȣρόνι ατέ̱: γ̇ίθε̱ φάρα ε Jακόϐιτ, λ̇αϐdόνι ατέ̱: εδέ κίνι
24 φρίκε̱ πρέϊ ατῖ, γ̇ίθε̱ φάρα ε Ισραΐλ̇ιτ. Σε νȣ́κε̱ χ̇όδι πόσ̈τε̱, εδέ
νȣ́κ' ȣρε̱νdȣ́α νγα λ̇ȣ́τε̱jα ε dορε̱-χ̇όλιτ, εδέ νȣ́κε̱ φσ̈έχ̇ȣ φάκ̇εν'
25 ε τί πρέϊ ατῖ: πό κȣρ θε̱ρ̇ίτι μb' ατέ̱, ε νdιγ̇ο̄ϊ. Λαϐdίμι ίμ
dοτε̱ ρ̇ε̱φέχ̇ετε̱ πρέϊ τέjε νdε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jε τε̱ μάδε: dοτε̱ άπ
26 ȣράτατ' ε μῖα πε̱ρπάρα ατύρεϐε κ̇ε̱ κάνε̱ φρίκε̱ ατῖ. Dορε̱-
χ̇όλε̱τε̱ dοτε̱ χ̇άνε̱, εδέ dοτε̱ νγίν̇ενε̱, εδέ dοτε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ε̱νε̱
Ζότνε̱ ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ ατέ̱: ζ̇έ̱μρα jȣαΐ dότε̱ ρ̇όνε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν'
27 ε jέτε̱σε̱. Γ̇ίθε̱ άνε̱τ' ε δε̱̃ȣτ dοτε̱ κȣjτόνενε̱, εδέ dοτε̱ κ̇θένενε̱

τε Ζότι: εδέ γ̇ίθε̱ φάρατ' ε κόμϐεϐετ dοτε̱ αδȣρόν̇ενε̱ πε̱ρπάρα
28 ατΐ. Σε μϐε̱ρετε̱ρΐα έ̱στ' ε Ζότιτ, εδέ αΰ ȣρδε̱ρόν κόμϐετε̱.
29 Γ̇ίθε̱ τε̱ μάϊμιτ' ε δε̱̄ȣτ dοτε̱ χ̇άνε̱, εδέ dοτε̱ αδȣρόν̇ενε̱: γ̇ίθ'
ατά ϰ̇ε̱ τσϐρέσε̱νε̱ νdε̱ ϐάλ̇τε̱ dοτε̱ ϐίενε̱ μϐε̱ γ̇ȣ̇ν̇ε̱ πε̱ρπάρα ατΐ:
30 εδέ νȣ́κε̱ μȣ́ντ τε̱ ρ̇όν̇ε̱ σ̈πίρτι τΐ. Εδέ φάρα dοτ' ι σ̈ε̱ρϐέν̇ε̱νε̱:
31 dοτε̱ νȣμε̱ρόνετε̱ τε Ζότι πε̱ρ ϐρές ϰ̇ε̱ βιέν πάς: εδέ dοτε̱
dε̱φτέν̇ε̱νε̱ dρεϊτε̱ρΐν' ε ατΐ λαȣ́ζιτ ϰ̇ε̱ dοτε̱ λ̇ίνdετε̱: σε κε̱τέ̱
ϐέ̱ρι Ζότι.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 23.

Ψάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1, 2 Ζότι έ̱στε̱ ϐαρΐȣ ίμ, εδέ νȣ́κε̱ dοτε̱ με̱ σ̈τέρετε̱ γ̇ε̱̄. Με̱ βȣ́ρι
τε̱ ρ̇ΐ νdε̱ κȣλότα τε̱ νγ̇jόμα: με̱ χ̇όϰ̇ι ȣ́δε̱νε̱ νdε̱ ȣ̇jε̱ρα
3 τε̱ πρέ̱ϊτȣρι. Με̱ πρȣ́ρι σ̈πίρτινε̱ νdε̱ βέ̱ντ: με̱ χ̇όϰ̇ι ȣ́δε̱νε̱
4 νdε̱πε̱ρ ρȣ́γα dρεϊτε̱ρΐε, πε̱ρ πȣ̄νε̱ τε̱ έ̱με̱ριτ τΐ. Σεπσέ εδέ νdε̱
σ̈κόφσ̈α πε̱ρ μές χ̇ΐjεσε̱ βdέκε̱jεσε̱, νȣ́κε̱ dοτε̱ κέμ φρίκε̱ πε̱ρ
νdον̇ε̱̄ τε̱ κέϰ̇ε: σε τί jε̱̄ ϐάσ̈κε̱ με μȣ́α: πȣρτέκα jότε εδέ
5 σ̈κόπι ύτ, ατό με̱ νγȣσ̈ȣλόν̇ε̱νε̱. Βέ̱ρε γατΐ πε̱ρπάρα μέjε
τρȣϐέζε̱ κȣ́νdρε̱ ατύρε ϰ̇ε̱ με̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱: λέϐε με βάj κρύετε̱
6 τ' ίμ: εδέ ϰ̇έφτι ίμ dοτε̱ dέρδετε̱ πε̱ρ ϐȣ́ζε̱. Εδέ τε̱ μίρε̱ ε
πε̱ρdε̱λίμ dοτε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱ γ̇ίθε̱ dίττ' ε jέτε̱σε̱ σ' ίμε: εδέ
dοτε̱ ρ̇ΐ νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ Ζότιτ (γ̇ίθε̱) dίττ' ε γ̇άτα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 24.

Ψάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Δε̱̄ȣ έ̱στ' ι Ζότιτ εδέ τε̱ μϐȣ́σ̈ȣριτ' ε ατΐ: ϐότα, εδέ γ̇ίθε̱
2 ατά ϰ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νd' ατέ̱. Σεπσέ αΰ θεμελ̇όϊ ατέ̱ μϐι dέτε̱ρα, εδέ
ε ϰ̇ε̱νdρόϊ μϐι λ̇ȣμε̱ρα.
3 Κȣ́σ̈ dοτε̱ χ̇ίπε̱ν̇ε̱ νdε̱ μάλ̇τ τε̱ Ζότιτ; α κȣ́σ̈ dοτε̱ ρ̇ίjε̱ νdε̱
βέ̱ντ τ' ατΐ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρινε̱;
4 Ι πα-φάjι νdε̱ dȣ́αρτ, εδέ ι κε̱θιέλε̱τι νdε̱ ζε̱με̱ρε̱τ, ι τσίλ̇ι
νȣ́κε̱ μόρι σ̈πίρτιν' ε τΐ μϐε̱ τε̱ κότε̱, εδέ νȣ́κ' ȣϐετȣ́α μϐε̱ τε̱
5 ρ̇έμ. Κύ dοτε̱ μάρ̇ε̱ ϐεκίμ πρέϊ Ζότιτ, εδέ πε̱ρdε̱λέσε̱ πρέϊ
6 Περε̱νdίσε̱ Σ̈πε̱τιμτάριτ τΐ. Κύ έ̱στε̱ ϐρέζι ατύρεϐε ϰ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱
Ζότνε̱, ϰ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ φάϰ̇εν' ε Περε̱νdίσε̱ Jακόϐιτ. Σελάχ̇.

BKSH

7 Νγρένι κρύετε̱ τȣαΐ, ο dύερ, εδέ λ̇αρτόχ̇ȣνι, ο dύερ τε̱
πε̱ρjέτε̱σ̈ιμε, σε dοτε̱ χ̇ύν̇ε̱ Μβε̱ρέτι λ̇αβdίσε̱.
8 Τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱ κύϊ Μβε̱ρέτι λ̇αβdίσε̱; Ζότ ι φόρτε̱ εδέ ι φȣκ̇ίτσ̈ιμ,
Ζότ’ ι φȣκ̇ίτσ̈ιμ νdε̱ λ̇ȣφτε̱.
9 Νγρένι κρύετε̱ τȣαΐ, ο dύερ, εδέ λ̇αρτόχ̇ȣνι, ο dύερ τε̱
πε̱ρjέτε̱σ̈ιμε, σε dοτε̱ χ̇ύν̇ε̱ Μβε̱ρέτι λ̇αβdίσε̱.
10 Τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱ κύϊ Μβε̱ρέτι λ̇αβdίσε̱; Ζότ’ ι φȣκ̇ίβετ: αΰ έ̱σ̈τε̱
Μβε̱ρέτι λ̇αβdίσε̱. Σελάχ̇.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 25.

Πσάλμ’ ε Δαβίδιτ.

1, 2 Τε τί, ο Ζότ, βάρα σ̈πίρτινε̱ τ’ ίμ. Ο Περε̱νdία ίμ, μβε̱
τΰ σ̈πε̱ρέβα: μός ȣτȣρπε̱ρόφσ̈α γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, ας μός κ̇έσ̈ τσ̈ινε̱ με
3 μȣα αρε̱μίκ̇τ’ ε μΐ. Σεπσέ γ̇ίθ’ ατά κ̇ε̱ πρέσε̱νε̱ τΰ νȣκε̱ dοτε̱
τȣρπε̱ρόνενε̱: ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱ μβε̱ τε̱
4 κότε̱. Dε̱φτέ-με̱ ȣδε̱τ’ ε τȣα, ο Ζότ: εδέ με̱σό-με̱ ρȣγατ’ ε
5 τȣα. Χ̇ίκ̇-με̱ ȣδε̱νε̱ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ με̱σό-με̱: σε
τί jε̱ Περε̱νdία Σ̈πε̱τιμτάρι ίμ: εδέ τε̱ πρίτα γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱.
6 Κȣjτό πε̱ρdε̱λίμετ’ ε τȣ, ο Ζότ, εδέ μισ̈ερίβετ’ ε τȣ, σε jάνε̱
7 κ̇ε̱ jέτετ. Μός κȣjτό φάjετ’ ε dιαλ̇ε̱ρίσε̱ σ’ ίμε, εδέ μαρε̱ζίτ’ ε
μΐα: πας πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ κȣjτό-με̱ τί, ο Ζότ, νγα ε μίρα
jότε.
8 Ζότι έ̱σ̈τ’ ι μίρε̱ εδέ ι dρέϊτε̱: πε̱ρανdάϊ dοτ’ ȣ με̱σόν̇ε̱
9 ȣδε̱νε̱ φαjτόρε̱βετ. Dότ’ ȣ χ̇έκ̇ε̱ ȣδε̱νε̱ τε̱ βȣτε̱βετ νdε̱ γ̇ΰκ̇,
10 εδέ dοτ’ ȣ με̱σόν̇ε̱ ȣδε̱ν’ ε τί τε̱ βȣτε̱βετ. Γ̇ίθ’ ȣδε̱τ’ ε Ζότιτ
jάνε̱ πε̱ρdε̱λίμ ε τε̱ βε̱ρτέτε̱ μβ’ ατά κ̇ε̱ ρȣάν̇ε̱νε̱ διάτε̱ν’ ε
11 ατΐ εδέ μαρτυρΐτ’ ε ατΐ. Πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ έμε̱ριτ τέ̱ντ, ο Ζότ,
νdε̱jέ φάjνε̱ τ’ ίμ, σεπσέ έ̱σ̈τ’ ι μάθ.
12 Τσίλ̇ι έ̱σ̈τ’ αΰ ν̇ιερΐ κ̇ε̱ κᾶ φρίκ̇ε̱ Ζότιτ; ατΐ dοτ’ ι dε̱φτέν̇ε̱
13 ȣδε̱νε̱, κ̇ε̱ dȣχ̇ετε̱ τε̱ τσγ̇έδε̱. Σ̈πίρτ’ ι ατΐ dοτε̱ ρΐjε̱ νdε̱ τε̱
14 μίρα, εδέ φάρα ε ατΐ dοτε̱ τρασ̈ε̱γόν̇ε̱ δέ̱νε̱. Τε̱ φσ̈έχ̇ȣριτ’ ε
Ζότιτ έ̱σ̈τ’ ε ατύρεβε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκ̇ε̱, εδέ διάτα ε ατΐ, dοτε̱
dε̱φτένετε̱ νdεκ ατά.
15 Σΰτ’ ε μΐ jάνε̱ κȣρdό τε Ζότι, σε αΰ dοτε̱ νdσιέρε̱
16 κέ̱μβε̱τ’ ε μΐα νγα κȣρθι. Σ̈τιέρε̱ σΰτε̱ μβι μȣα, εδέ πε̱ρdε̱λύε-

17 με̱, σε jάμ ι βέτε̱με̱ εδέ dορε̱-χ̇όλε̱. Σ̈τρε̱νγίμετ' ε ζ̇έ̱μρε̱σε̱
18 σ' ίμε ȣσ̈ȣμȣανε̱: νdσίρ-με̱ πρέϊ νεβόjαβετ μῖα. Σ̈ίχ̇ σ̈τρε̱νγίμνε̱
19 τ' ίμ εδέ μȣνdίμνε̱ τ' ίμ, εδέ φάλ̇ γ̇ίθε̱ φάjετ' ε μῖ. Σ̈ίχ̇
αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ, σε ȣσ̈ȣμȣανε̱, εδέ με̱ μȣαρνε̱ με̱ρῖ πα ȣδ̇ε̱.
20 Ρȣαϊ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, εδέ σ̈πε̱τό-με̱: μός ȣτȣρπε̱ρόρσ̈α, σε
21 σ̈πε̱ρέβα μbε̱ τῦ. Τε̱ πα-κέκ̇τε̱ εδέ τε̱ dρέϊτε̱τε̱ λ̇έτε̱ με̱ ρȣαν̇ε̱νε̱,
22 σε πρίτα τῦϊ, ο Ζότ, Σ̈πε̱ρbλ̇έ Ισραΐλε̱, ο Περε̱νdί, πρέϊ γ̇ίθε̱
σ̈τρε̱νγίμεβετ ατῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 26.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Γ̇υκό-με̱, ο Ζότ: σε ȣν' έτσα νdε̱ τε̱ πα-κέκ̇ε τ' ίμε: εδέ
2 σεπσέ σ̈πε̱ρέβα μbε̱ Ζόνε̱, νȣκε̱ dοτε̱ τȣνdεμ. Προβό-με̱, ο
Ζότ, εδέ βε̱σ̈τρό-με̱: προβό βέσ̈νετ' ε μῖα εδέ ζ̇έ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε.
3 Σε περdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα σῦβετ μῖ: εδέ έτσα νdε̱ τε̱
4 βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε. Νȣκε̱ νdέ̱ντα bάσ̈κε̱ με ν̇ιέρε̱ς τε̱ κότε̱: εδέ
5 νȣκε̱ dοτε̱ χ̇ύν̇ bάσ̈κε̱ με τε̱ πα-ȣδε̱. Μόρα με̱ρῖ μbε̱λ̇έδε̱jεν' ε τε̱
6 κε̱κ̇ίjβετ, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ ρ̇ῖ bάσ̈κε̱ με τε̱ πα-bέσε̱. Dότε̱ λ̇άν̇
dȣαρτ' ε μία με τε̱ πα-φάjιτ, εδέ dοτε̱ κ̇αρκόν̇ θερόρενε̱ τέ̱νdε,
7 ο Ζότ: κ̇ε̱ τε̱ bέ̱ν̇ τε̱ νdιγ̇όνετε̱ ζ̇έ̱ρι λ̇αbdȣρίμιτ τέ̱ντ, εδέ τε̱
8 τρεγόν̇ γ̇ίθε̱ πȣνε̱τ' ε τȣα τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱. Ζότ, dέσ̈α τε̱
νdέ̱ντȣριτ' ε σ̈τε̱πίσε̱ σ' άτε, εδέ βέ̱νdιν' ε τένdε̱σε̱ λ̇αbdίσε̱
σ' άτε.
9 Μός βdίρ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ bάσ̈κε̱ με τε̱ πα-bέσε̱τ, εδέ jέτε̱νε̱
10 τ' ίμε bάσ̈κε̱ με ν̇ιέρε̱ς γ̇άκρασ̈: νdε̱ dȣαρτ τ' ατύρεβε jάνε̱
11 πα-ȣδε̱ρῖ, εδέ ε dιάθτ' ε ατύρεβε έ̱σ̈τε̱ π̇λ̇ότ με δȣρε̱τία. Πό
ȣνε̱ dοτε̱ έτσε̱ν̇ νdε̱ τε̱ πα-κέκ̇ε τ' ίμε: σ̈πε̱ρbλ̇έ-με̱, ο Ζότ,
12 εδέ περdε̱λύε-με̱. Κέμbα ίμε κ̇ε̱νdρόν νdε̱ τε̱ dρέϊτετ: dοτε̱
bεκόν̇ Ζόνε̱ νdε̱ρ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 27.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Ζότι έ̱σ̈τε̱ dρίτα ίμε εδέ σ̈πε̱τιμτᾶρι ίμ: κ̇ȣΐτ dοτ' ι τρέ̱μbεμ;
Ζότι έ̱σ̈τε̱ μbȣρόν̇ε̱ς ι jέτε̱σε̱ σ' ίμε: πρέϊ κ̇ȣΐτ dοτε̱ φρικ̇ε̱σόνεμ;
2 Κȣρ μ' ȣαφρȣανε̱ τε̱ κ̇ε̱κ̇ίjτε̱, σ̈τρε̱νγιμτάρε̱τ' εδέ αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ, περ
3 τε̱ γρέ̱νε̱ μίσ̈νε̱ τ' ίμ, βέτε̱ ατά σ̈κάνε̱ εδέ ράνε̱. Εδέ νdε̱

ɗάλτε̱ φȣσ̈άτε̱ κȣνɗρε̱ μέjε, ζε̱μρα ίμε νȣκε̱ ɗοτε̱ φρικε̱σόνετε̱:
4 νɗε̱ ȣνγρίττε̱ λ̇ȣφτε̱ μϐι μȣα, ατε̱χ̇έρε ɗότε̱ σ̈πε̱ρέν̇. Ν̇ε̱ γ̇ε̱
λ̇ύπα πρέϊ Ζότιτ, κε̱τέ̱ ɗοτε̱ λ̇ύπε̱ν̇: κ̇ε̱ τε̱ ρῖ νɗε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱
Ζότιτ γ̇ίθε̱ ɗίττ' ε jέτε̱σε̱ σ' ίμε, τε̱ σ̈ικόν̇ ϐȣκȣρῖν' ε Ζότιτ,
5 εδέ τε̱ βε̱σ̈τρόν̇ κίσ̈ε̱ν' ε ατῖ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱νε̱. Σε νɗε̱ ɗίτε̱
τε̱ κε̱κ̇ίαϐετ μῖα ɗοτε̱ με̱ μπσ̈έχ̇ε̱ νɗε̱ τένɗε̱ τε̱ τῖ: ɗοτε̱ με̱
μϐȣλ̇όν̇ε̱ νɗε̱ (βε̱ντ) τε̱ μπσ̈έχ̇ε̱τε̱ τε̱ τένɗε̱σε̱ τῖ: ɗοτε̱ με̱ νγρέρε̱
6 λ̇άρτ νɗε̱ σ̈κέ̱μπ. Εδέ τανί κρύετε̱ τ' ίμ ɗοτε̱ λ̇αρτόνετε̱ πε̱ρμϐί
αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ κ̇ε̱ με̱ κ̇αρκόν̇ε̱νε̱: εδέ ɗοτε̱ ϐέ̱ν̇ κȣρϐάν λ̇αϐɗῖε
εδέ ϐροχ̇ορῖε νɗε̱ τένɗε̱τ τ' ατῖ: ɗοτ' ι κε̱νɗόν̇ εδέ ɗοτ' ι πσάλ
Ζότιτ.
7 Νɗιγ̇ό ζε̱νε̱ τ' ίμ, ο Ζότ, κȣρ θε̱ρές: πε̱ρɗε̱λύε-με̱, εδέ νɗιγ̇ό-
8 με̱. Ζέ̱μρα ίμε θά πρέϊ άνε̱σε̱ σ' άτε̱, Κε̱ρκόνι φάκ̇ενε̱ τ' ίμε.
9 Dοτε̱ κε̱ρκόν̇ φάκ̇ενε̱ τέ̱νɗε, ο Ζότ. Μός κ̇θέϊσ̈ μϐε̱-ν̇'-άνε̱
φάκ̇ενε̱ τέ̱νɗε πρέϊ μέjε: μός χ̇έθτσ̈ νɗε̱ ζε̱με̱ρίμ σ̈ε̱ρϐε̱τόρνε̱
τέ̱ντ: ϐέ̱νȣ νɗίχ̇με̱σι ίμ: μός με̱ λ̇έ̱σ̈, εδέ μός χ̇έκ̇τσ̈ ɗόρε̱
10 πρέϊ μέjε, ο Περε̱νɗῖ σ̈πε̱τιμτᾶρι ίμ. Εδέ νɗε̱ χ̇έκ̇τσ̈ινε̱ ɗόρε̱
11 πρέϊ μέjε ίμ-ᾶτε̱ εδέ έ̱μα ίμε, πό Ζότι ɗοτε̱ με̱ πρέσε̱. Με̱σό-
με̱ νɗ' ȣδετ τέ̱νɗε, ο Ζότ, εδέ χ̇ίκ̇-με̱ νɗε̱ ρȣγε̱ τε̱ ɗρέϊτε̱ πε̱ρ
12 πȣνε̱ τ' αρε̱μίκ̇ετ μῖ. Μός με̱ έπ νɗε̱ ɗε̱σ̈ε̱ρίμε τ' αρε̱μίκ̇ετ
μῖ: σε ȣνγρίτνε̱ κȣνɗρε̱ μέjε μαρτύρε̱ τε̱ ρέμ, εδέ (ασίσ̈ κ̇ε̱)
τσ̈φρύεν̇ε̱νε̱ πα-ȣδε̱ρῖ.
13 (Οΐ,) νɗε̱ μός πάτε̱κεσ̈ε ϐεσȣαρε̱ τε̱ σ̈όχ̇ν̇ε τε̱ μίρατ' ε
14 Ζότιτ νɗε̱ δε̱ τε̱ γ̇άλε̱ϐετ! Πρίτ Ζότνε̱: ϐέ̱νȣ ϐȣρε̱, εδέ λ̇έτε̱
φορτσόνετε̱ ζέ̱μρα jότε: εδέ πρίτ Ζότνε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 28.

Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Τε τί ɗοτε̱ θε̱ρές, ο Ζότ, σ̈κέ̱μϐι ίμ: μός χ̇έσ̈τ πρέϊ μέjε:
μός χ̇έσ̈τ νɗόν̇ε̱ χ̇έρε̱ πρέϊ μέjε, σεπσέ ɗοτ' ȣ πε̱ργ̇ᾶν̇ ατύρεϐε
2 κ̇ε̱ τσϐρέσε̱νε̱ νɗε̱ γρόπε̱. Νɗιγ̇ό ζε̱ν' ε λ̇ȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε, κȣρ
θε̱ρές τε τί, κȣρ νγρε̱ ɗȣαρτ' ε μῖα νɗε̱ κίσ̈ε̱ τέ̱νɗε τε̱
σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱νε̱.
3 Μός με̱ χ̇ίκ̇ ϐάσ̈κε̱ με φαjτόρε̱τ, εδέ μός με̱ πρίσ̈ ϐάσ̈κε̱
με ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ φλ̇άσε̱νε̱ πακ̇τίμ με

τε̱ άφε̱ρμιτ' ε τύρε, (πό κάνε̱) τε̱ κέκ̇ε νdε̱ ζέ̱μρατ τε̱ τύρε.
4 Έπ-8 ατύρεϐε πας π8νε̱ϐετ ατύρε, εδέ πας σε̱ κέκ̇εσε̱ τε̱
π8ν8αραϐετ ατύρε: πας π8νε̱ϐετ d8αρετ ατύρε, έπ-8 ατύρεϐε:
5 έπ-8 ατύρεϐε τσ̃παγίμν' ε ατύρεϐε. Σε ν8κε̱ μϐάνε̱ βέσ̃ π8νε̱ϐετ
Ζότιτ, εδέ π8νε̱ϐετ d8αρετ ατῑ: dοτ' ι ρ̇ε̱ζόν̇ε̱ ατά, εδέ ν8κε̱
dοτ' ι νγρέρε̱ με̱̄.
6 Ι ϐεκ8αρε̱ (κ̇όφτε̱) Ζότι, σε νdιγ̇σ̃ῑ ζε̱̄ν' ε λ̇8τε̱jεσε̱ σ' ίμε.
7 Ζότι έ̱σ̃τε̱ φ8κ̇ία ίμε, εδέ μϐ8ρόν̇ε̱σι ίμ: ζέ̱μρα ίμε σ̃πε̱ρέ8
μϐ' ατέ̱, εδέ γ̇έτα νdίχ̇με̱: πε̱ρανdάϊ 8γε̱ζ8α ζέ̱μρα ίμε, εδέ
8 με κέ̱νκε̱τ' ε μία dοτ' ε λ̇αϐd8ρόν̇. Ζότι έ̱σ̃τε̱ φ8κ̇ῑ ε λα8ζιτ
τῑ: εδέ έ̱σ̃τε̱ μϐ8ρόν̇ε̱ς ι σ̃πε̱τίμιτ τε̱ λ̇ύεριτ τῑ.
9 Σ̃πε̱τό λα8σνε̱ τέ̱ντ, εδέ ϐεκό τρασ̃ε̱γίμνε̱ τέ̱ντ: εδέ κ8λότ
ατά, εδέ λ̇αρτό ατά γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 29.

Ψάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Έπνι Ζότιτ, ο τε̱ ϐίjτ' ε τε̱ φόρτιτ, έπνι Ζότιτ λ̇αϐdῑ ε νdε̱̄ρ.
2 Έπνι Ζότιτ λ̇αϐdίν' ε έμριτ ατῑ: αδ8ρόνι Ζόνε̱ νdε̱ χ̇οϐόρ τ' ατῑ
τε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρ8αρινε̱.
3 Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ (έ̱σ̃τε̱) μϐι 8jε̱ρατ: Περε̱νdία ι λ̇αϐdίσε̱ ϐ8ϐ8λῑν:
4 Ζότι (έ̱σ̃τε̱) μϐι σ̃8με̱ 8jε̱ρα. Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ (έ̱σ̃τε̱) νdε̱ φ8κ̇ῑ: ζε̱̄ρ' ι
5 Ζότιτ (έ̱σ̃τε̱) νdε̱ μαδε̱ρῑ. Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ θύεν dε̱λίν̇α: εδέ Ζότι θύεν
6 dε̱λίν̇ατ' ε Λιϐάνιτ: εδέ ι ϐέ̱ν τε̱ κε̱ρτσέν̇ε̱νε̱, σι βίτσ̃: Λιϐάνε̱
7 εδέ Σιριόνε̱, σι ϐῑρ ϐρι-βέτε̱μι. Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ τσ̃κε̱π8τ φλ̇άκε̱ν' ε
8 ζιάριτ. Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ τ8ντ σ̃κρετε̱τίρε̱νε̱: εδέ Ζότι τ8ντ σ̃κρε-
9 τε̱τίρε̱ν' ε Κάδε̱σε̱. Ζε̱̄ρ' ι Ζότιτ ϐέ̱ν τε̱ πιέλε̱νε̱ dρέρε̱τε̱, εδέ
τσϐέσ̃ πύjετε̱: εδέ σι-τσιλ̇ι-dό θότε̱ λ̇αϐdῑ νdε̱ κίσ̃ετ τε̱ ατῑ.
10 Ζότι ρ̇ῑ μϐι πε̱ρμϐύτε̱jενε̱: εδέ Ζότι ρ̇ῑ μϐε̱ρέτ πε̱ρ γ̇ίθε̱
11 jέτε̱νε̱. Ζότι dοτ' ι άπε̱ φ8κ̇ῑ λα8ζιτ τῑ: Ζότι dοτε̱ ϐεκόν̇ε̱
λα8σν' ε τῑ με πακ̇τίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 30.

Ψάλμε̱ κέ̱νκε περ τε̱ πε̱ρτε̱ρίτ8ριτ' ε σ̃τε̱πίσε̱ Δαϐίδιτ.

1 Dοτε̱ τε̱ λ̇αρτόν̇, ο Ζότ: σε με̱ νdίχ̇ε, εδέ ν8κε̱ γε̱ζόϐε
2 αρε̱μίκ̇τ' ε μῑ μϐε̱ μ8α. Ο Ζότ Περε̱νdῑα ίμ, ϐε̱ρτίτα τε τί,

EKSH

3 εδέ με̱ σ̈ε̱ρόϐε. Ο Ζότ, νdσόρε σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ βάρ̇ιτ: με̱
σ̈πε̱τόϐε νγα ατά κ̇ε̱ τσbρέσε̱νε̱ νdε̱ γρόπε̱.
4 Πσάλνι Ζότιτ, ο τε̱ dρέϊτε̱τ' ε ατί, εδέ λ̇αbdȣρόνι κȣjτίμν' ε
5 σ̈ε̱ν̇τε̱ρίσε̱ ατί. Σεπσέ ζε̱με̱ρίμ' ι ατί (έ̱σ̈τε̱ βέτε̱με̱ περ ν̇ε̱ τσ̈ίκ̇ε̱
χ̇έρε̱), κȣρ ζε̱με̱ρόνετε̱: πό (έ̱σ̈τε̱) jέτε̱ νdε̱ dασ̈ȣρίμτ τ' ατί:
μbρέ̱μανετ μȣντ τε̱ βίν̇ε̱ τε̱ κ̇άρε̱, πό νdε̱ με̱νγ̇ές (bέ̱νετε̱)
γε̱ζίμ.
6 Πό ȣνε̱ θάσ̈ε̱ νdε̱ μbαρε̱σΐτ τ' ίμε, νȣκε̱ dοτε̱ τȣνdεμ πε̱ρ
7 γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ο Ζότ, με άνε̱ τε̱ dασ̈ȣρίμιτ τέ̱ντ ι δε̱ φȣκ̇ΐ μάλ̇ιτ
8 τ' ίμ. Πό κθέϐε μbε̱-ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε, εδέ ȣπε̱ρζίεσ̈ε̱. Τε
9 τί θε̱ρ̇ίτα, ο Ζότ, εδέ ι ȣλ̇ȣτα Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ. Τσ̈' τε̱ μίρε̱
(bέ̱νετε̱) νdε̱ γ̇άκτ τ' ίμ, νdε̱ τσbρίτσ̈α νdε̱ γρόπε̱; μός
dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱ πλ̇ȣχ̇ȣρι; α dοτε̱ dε̱φτέν̇ε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱
10 τέ̱νdε; Νdιγ̇ό, ο Ζότ, εδέ πε̱ρdε̱λύε-με̱: ο Ζότ, bέ̱νȣ νdίχ̇με̱σι
11 ίμ. Κθέϐε τε̱ κ̇άρε̱τε̱ τ' ίμ νdε̱ γε̱ζίμ: γρίσε θέσνε̱ τ' ίμ, εδέ
με̱ νγ̇έσ̈ε γε̱ζίμ: κ̇ε̱ τε̱ πσάλε̱ περ τȣ̃ λ̇αbdΐα ίμε, εδέ τε̱ μός
12 πȣσ̈όν̇ε̱. Ο Ζότ Περε̱νdΐα ίμ, dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 31.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Σ̈πε̱ρέϐα μbε̱ τΰϊ, ο Ζότ: μός ȣτȣρπε̱ρόρ̇σ̈α γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱:
2 ρȣαϊ-με̱ εδέ σ̈πε̱τό-με̱ νdε̱ dρεϊτε̱ρΐτ τέ̱νdε. Ȣ̇λ̇ βέσ̈νε̱ τέκ ȣνε̱:
σ̈πεϊτό τε̱ με̱ σ̈πε̱τόϊσ̈: μ' ȣbέ̱ν σ̈κρέπ ι φόρτε̱, εδέ σ̈τε̱πΐ
3 μπσ̈τέτε̱jε, κ̇ε̱ τε̱ με̱ σ̈πε̱τόjσ̈. Σεπσέ jε̱ γȣ̃ρι ίμ εδέ καστέλ̇ι
ίμ: εδέ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ έμριτ τέ̱ντ χ̇ίκ̇-με̱ ȣδε̱νε̱, εδέ ȣσ̈κ̇έ-με̱.
4 Με̱ νdσίρ πρέϊ κε̱τΐ κȣρθι, κ̇ε̱ φσ̈έχ̇νε̱ πε̱ρ μȣα: σε τί jε̱
5 μbȣρόν̇ε̱σι ίμ, ο Ζότ. Νdε̱ dȣαρτ τε̱ τȣα άπ φρύμε̱νε̱ τ' ίμε:
6 τί με̱ σ̈πε̱ρbλ̇έϐε, ο Ζότ, Περε̱νdΐα ι σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱. Μόρα με̱ρΐ
ατά κ̇ε̱ μbάν̇ε̱νε̱ βέσ̈ κοτε̱σΐϐετ ρ̇έμε: πό ȣνε̱ σ̈πε̱ρέν̇ μbε̱ Ζότνε̱.
7 Dοτε̱ γε̱ζόνεμ ε dοτε̱ νγαζε̱λόνεμ περ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ: σεπσέ
βε̱σ̈τρόϐε σ̈τρε̱νγίμνε̱ τ' ίμ, νγ̇όχ̇ε σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ νdε̱ νεϐόλ̇ατ.
8 Εδέ νȣκε̱ με̱ μbύλε νdε̱ dȣαρτ τε̱ αρε̱μίκ̇ετ: βȣρε κέ̱μbε̱τ' ε
μία νdε̱ τε̱ γ̇έρε̱.
9 Πε̱ρdε̱λύε-με̱, ο Ζότ, σεπσέ jάμ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ: ȣφύσ̈κ πρέϊ
10 χ̇ιδε̱ρ̇ίμιτ σȣ̃ρι ίμ, σ̈πίρτι ίμ, εδέ bάρκȣ ίμ. Σε σ̈κόϐα jέτε̱νε̱

BKSH

τ' ίμε νdε̱ τε̱ δε̱μbȣρα, εδέ βιέτ' ε μῖ νdε̱ μπσ̈ερε̱τίμα: φȣκ̇ῖα
ίμε μ' ȣκε̱πȣτ πρέϊ βαρφε̱ρίσε̱, εδέ έσ̈τε̱ρατ' ε μία ȣτȣντνε̱.
11 Ծbέ̱σ̈ε̱ τσ̈πε̱ρνdερίμ νdε̱ γ̇ίθε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ, εδέ με̱ τέπε̱ρε̱ νdε̱
φε̱κ̇ίν̇τ' ε μῖ, εδέ φρίκε̱ νdε̱ τε̱ νγ̇όχ̈ȣριτ' ε μῖ: ατά κ̇ε̱ με̱
12 σ̈ίχ̈ινε̱ jάσ̈τε̱ ίκε̱νινε̱ πρέϊ μέjε. Ծχ̈αρόbα πρέϊ ζε̱μρε̱σε̱ (ατύρεbε),
13 ποσι ι bdέκȣρε̱: ȣbέ̱σ̈ε̱ ποσι ένε̱ ε χ̈ȣμbȣρε̱. Σε νdιγ̇όbα
τσ̈πε̱ρνdερίμν' ε τε̱ σ̈ȣμε̱bετ: (ίσ̈τεϊ) φρίκε̱ πε̱ρκ̇άρκ, κȣρ
ȣμbε̱λ̈όθνε̱ ατά κȣνdρε̱ μέjε: bε̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ τε̱ με̱ νγρίjνε̱
jέτε̱νε̱.
14 Πό ȣνε̱ σ̈πε̱ρέbα μbε̱ τῦ, ο Ζότ: θάσ̈ε̱, Τί jε̱ Περε̱νdία ίμ.
15 Νdε̱ dȣαρτ τε̱ τȣα (jάνε̱) κόχ̈ε̱ρατ' ε μία: ρȣαϊ-με̱ πρέϊ dόρε̱σε̱
16 αρε̱μίκ̇ετ μῖ, εδέ πρέϊ ατύρε κ̇ε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱. Νdρίτ φάκ̇ενε̱
17 τε̱νdε τε σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ: σ̈πε̱τό-με̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τε̱ντ. Ζότ,
μόσ̈ ȣτȣρπε̱ρόφσ̈α, σεπσέ μbε̱ τῦ θίρα: ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ τε̱ πα-
18 bέσε̱τε̱, εδέ τσbρίτσ̈ινε̱ νdε̱ βάρ. Ծμε̱τσ̈έλ̈σ̈ινε̱ bȣζε̱τε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε
κ̇ε̱ φλάσε̱νε̱ πα ȣδε̱ κȣνdρε̱ τε̱ dρέϊτιτ με μαδε̱σ̈τῖ ε με
τσ̈πε̱ρνdερίμ.
19 Σᾶ φόρτ ε μάδε (έ̱σ̈τ') ε μίρα jότε, ο Ζότ, κ̇ε̱ ρȣαϊτε πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ κάνε̱ φρίκε̱ πρέϊ τέjε: bε̱ρε πȣνε̱ τεκ ατά κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱
20 μbε̱ τῦ, πε̱ρπάρα τε̱ bίjετ ν̇ιέρε̱ζετ! Dότε̱ φσ̈έχ̈τσ̈ ατά νdε̱ τε̱
φσ̈έχ̈ε̱τιτ τε̱ φάκ̇εσε̱ σ' άτε πρέϊ μαδε̱σ̈τίσε̱ ν̇ιέρε̱ζετ: dοτ' ι
21 μbȣλ̈όν̇τσ̈ νdε̱ τένdε̱ πρέϊ κȣνdρε̱-φjάλ̈ε̱σε̱ γ̇jȣχ̈ε̱ραbετ. Ι bεκȣαρε̱
(κ̇όφτε̱) Ζότι, σε bε̱ρι τε̱ μαν̇ίτσ̈ιμ πε̱ρdε̱λίμν' ε τῖ νdε̱ κ̇υτέτ
22 τε̱ φόρτε̱. Πό ȣνε̱ θάσ̈ε̱ νdε̱ τε̱μερίμτ τ' ίμ, Ծχ̈όδα τε̱j πρέϊ
σῦσ̈ τȣ: πε̱ρανdάϊ νdιγ̇όbε ζε̱ν' ε λ̈ȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε, κȣρ κ̇λ̈ίθα
τε τῖ.
23 Dόνι Ζόνε̱, γ̇ίθε̱ τε̱ dρέϊτε̱τ' ε ατῖ: Ζότι ρȣαν bεσε̱τάρε̱τε̱,
24 εδέ ȣα τσ̈παγȣαν τέπε̱ρε̱ ατύρεbε κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ μαδε̱σ̈τῖ. Bέ̱χ̈ȣνι
bȣρα, εδέ λ̈έτε̱ φορτσόνετε̱ ζε̱μρα jȣαϊ, γ̇ίθε̱ jȣbε κ̇ε̱ σ̈πε̱ρένι
μbε̱ Ζότνε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 32.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ. Μασ̈χ̈ίλ.

1 Ἀȣμ κȣϊτ ι ȣνdε̱jύενε̱ πα-ȣδε̱ρίτε̱, εδέ ι ȣμbȣλ̈ȣανε̱ φάjετε̱.
2 Ἀȣμ αύ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ νȣκε̱ dοτ' ι νȣμε̱ρόν̇ε̱ φάj Ζότι, εδέ σ' κᾶ
γε̱ν̇έσ̈τρε̱ νdε̱ γόjε̱τ τ' ατῖ.

3 Σεπσέ πȣσ̈όϐα, ȣϐιετε̱ρȣ́αν’ έσ̈τε̱ρατ’ ε μῖα πρέϊ κλ̇ίθμε̱σε̱
4 σ’ ίμε γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱: σεπσέ νάτ’ ε dίτε̱ ȣρε̱νdȣ́α dόρα jότε μbί
μȣ́α: λ̇αγε̱σίρα ίμε ȣκθύε μbε̱ θατε̱σίρε̱ βέρε. Σελάχ̇.

5 Φάjνε̱ τ’ ίμ τα dε̱φτέϐα, εδέ πα-ȣδε̱ρῖνε̱ τ’ ίμε νȣκ’ ε
φσ̈έχ̇α: θάσ̈ε̱, Dότ’ ι ρ̇ε̱φέν̇ Ζότιτ πα-ȣδε̱ρῖνε̱ τ’ ίμε: εδέ τί
φάλ̇ε πα-bεσε̱ρῖν’ ε ζ̌έ̱μρε̱σε̱ σ’ ίμε. Σελάχ̇.

6 Πε̱ρ κε̱τέ̱ τσ̈’ dό ι dρέϊτε̱ dοτε̱ τε̱ φάλ̇ετε̱ νdε̱ κόχ̇ε̱ κ̇ε̱
dȣχ̇ετε̱: πό νdε̱ πε̱ρμbύτε̱jε σ̈ȣμε̱ ȣ́jε̱ρασ̈, νȣκε̱ dοτ’ ι πιέκε̱νε̱.
7 Τί jε μπσ̈τέτε̱jα ίμε: dοτε̱ με̱ ρȣ́αν̇τσ̈ πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ: dοτε̱
με̱ κ̇αρκόν̇τσ̈ με γε̱ζ̌ίμ σ̈πε̱τίμι. Σελάχ̇.

8 Dοτε̱ τ’ άπ μέ̱ντ, εδέ dοτε̱ τε̱ μπσόν̇ νd’ ατέ̱ ȣ́δε̱ κ̇ε̱ dοτε̱
9 έτσε̱ν̇τσ̈: dοτε̱ νγȣ́λ̇ σῦτε̱ τε τί. Μός ȣbέ̱νι σι κάλ̇ε̱, ε σι
μȣ́σ̈κε̱, κ̇ε̱ σ’ κάνε̱ μέ̱ντ: τε̱ τσίλ̇αϐετ γόjα dȣχ̇ετε̱ τ’ ȣ μbάχ̇ετε̱
με γόjεζε̱ ε με φρε̱̃, (τιάτραζ̌ι) νȣκε̱ dοτε̱ αφρόνεσ̈ινε̱ τε τί.
10 Φρȣ́σ̈κȣλατ’ ε φαjτόριτ (jάνε̱) σ̈ȣμε̱: πό ατέ̱ κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν μbε̱
11 Ζόνε̱, dοτα κ̇αρκόνε̱ πε̱ρdε̱λίμ. Γε̱ζ̌όχ̇ȣνι πε̱ρ Ζότνε̱, εδέ
νγαζ̌ε̱λόχ̇ȣνι, ο τε̱ dρέϊτε̱: εδέ μbȣ́ρ̇ȣνι, γ̇ίθε̱ ζε̱μρε̱-dρέϊτε̱τε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 33.

1 Γε̱ζ̌όχ̇ȣνι πε̱ρ Ζότνε̱, ο τε̱ dρέϊτε̱: τε̱ dρέϊτε̱ϐετ ȣ κᾶ χ̇ίjε
2 λ̇αϐdȣρίμ. Λ̇αϐdȣρόνι Ζότνε̱ με κ̇ιθάρε̱: πσάλνι ατῖ με πσαλτῖρ
3 με διέτε̱ κόρδε̱ζα. Κε̱νdόνι ατῖ κέ̱νκε̱ τε̱ ρε̱̃: πσάλνι μίρε̱ ατῖ
με bροχ̇ορῖ.

4 Σε φjάλ̇’ ε Ζότιτ (έ̱σ̈τ’) ε dρέϊτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ πȣνε̱τ’ ε ατῖ (jάνε̱)
5 με τε̱ βε̱ρτέτε̱. Ζότι dό dρεϊτε̱ρῖ εδέ γῦκ̇: δε̱̃ȣ (έ̱σ̈τε̱) πλ̇ότ με
πε̱ρdε̱λίμν’ ε Ζότιτ.

6 Πρέϊ φjάλ̇ε̱σε̱ Ζότιτ ȣbέ̱νε̱ κ̇ιέ̱jτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ φȣκ̇ῖ’ ε ατύρεϐε
7 πρέϊ φρύμε̱σε̱ γόjε̱σ’ ατῖ. Μbε̱λ̇όδι ȣ́jε̱ρατ’ ε dε̱̃τιτ ποσι σ̈άκȣλε̱:
8 βȣρι αϐύσσατε̱ νdε̱ θεσόρε̱. Λ̇έτ’ ι κέτε̱ φρίκε̱ Ζότιτ γ̇ίθε̱ δε̱̃ȣ:
9 εδέ λ̇έτε̱ dρίδενε̱ πρέϊ ατῖ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ δε̱̃τ. Σε αύ
θά, εδέ ȣbέ̱νε̱: αύ ȣρδε̱ρ̇σ̈ι, εδέ ȣνdε̱ρτȣ́ανε̱.

10 Ζότι νdσίερ τε̱ κότε̱ κε̱σ̈ίλ̇ε̱ν’ ε γ̇ίνdε̱jεϐετ, κθέν πε̱ρμbύς
11 μενdίμετ’ ε λαȣ́ζεϐετ. Πό κε̱σ̈ίλ̇’ ε Ζότιτ μbέτετε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱
jέτε̱νε̱: μενdίμετ’ ε ζ̌έ̱μρε̱σ’ ατῖ bρές πας bρέζ̌ι.

12 Λȣ́μ αύ κόμπ, τε̱ τσίλ̇ιτ Περε̱νdία έ̱σ̈τε̱ Ζότ' ι τί: αύ λαȣ̃ς,
τε̱ τσίλ̇ινε̱ τσγ̇όδι πε̱ρ τρασ̈ε̱γίμν' ε τί.
13 Ζότι σ̈τύρι σΰτε̱ πρέϊ κ̇ίελι: πᾶ γ̇ίθε̱ τε̱ ɓίϳτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ.
14 Πρέϊ βέ̱νdιτ κ̇ε̱ ρ̇ῖ βέτε̱, βε̱σ̈τρόν γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ δε̃τ.
15 Ι τσίλ̇ι γατοῖ σιν̇ε̱ν̇έ̱ ζ̇έ̱μ̱ρατ' ε ατύρεɓε: ι τσίλ̇ι ν̇γ̇έχ̇ γ̇ίθε̱
16 πȣ́νετ' ε ατύρεɓε. Μɓε̱ρέτι νȣ́κε̱ σ̈πε̱τόν νγα τε̱ σ̈ȣ́με̱τ' ε φȣκ̇ίσε̱,
17 εδέ ɓȣ̃ρι φόρτε̱ νȣ́κε̱ σ̈πε̱τόν νγα ε μάδεϳα φόρτσ' ε τί. Κότ
έ̱σ̈τε̱ κᾶλ̇ι πε̱ρ σ̈πε̱τίμ: εδέ νȣ́κε̱ dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ με άνε̱ τε̱
18 σ̈ȣ́με̱σε̱ φȣκ̇ίσε̱ τί. Νά σΰτ' ε Ζότιτ νdεκ ϳάνε̱ μɓι ατά κ̇ε̱
κάνε̱ φρίκε̱ πρέϊ ατῖ: μɓι ατά κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μɓε̱ πε̱ρdε̱λίμτ
19 τ' ατῖ: κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ σ̈πίρτιν' ε ατύρεɓε πρέϊ βdέκε̱ϳεσε̱, εδέ
τ' ι ȣσ̈κ̇έν̇ε̱ νdε̱ (κόχ̇ε̱) ȣρίε.
20 Πό σ̈πίρτι ύνε̱ πρέτ Ζόνε̱: σε έ̱σ̈τε̱ νdίχ̇με̱σι ύνε̱, εδέ
21 μɓȣρόν̇ε̱σι ύνε̱. Σε μɓ' ατέ̱ dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ ζ̇έ̱μ̱ρα ϳόνε̱, σεπσέ
22 σ̈πε̱ρύεμ μɓ' έμε̱ριν' ε ατῖ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρινε̱. Ȣɓέ̱φτε̱ πε̱ρdε̱λίμι
ύτ μɓε̱ νε̃, ο Ζότ, σικȣ́νdρε̱ σ̈πε̱ρύεμ μɓε̱ τΰ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 34.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ, κȣρ νdε̱ρȣ̃ι φάκ̇εν' ε τί περπάρα Αβιμελέχ̇ȣτ:
εδέ κΰϊ ε λ̇ε̱σ̈ȣ̃ι, ε ίκȣ.

1 Dοτε̱ ɓεκόν̇ Ζόνε̱ μɓε̱ τσ̈' dό κόχ̇ε̱: λ̇αɓdίμ' ι ατῖ dοτε̱
2 ϳέτε̱ κȣρ-dό νdε̱ γόϳε̱τ τ' ίμε. Σ̈πίρτι ίμ dοτε̱ μɓȣ́ρετε̱ μɓε̱
3 Ζότνε̱: τε̱ ɓȣ́τε̱τε̱ dοτε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ εδέ dοτε̱ γε̱ζόνενε̱. Μαδόνι
Ζόνε̱ ɓάσ̈κε̱ με μȣ́α, εδέ λ̇έτε̱ λ̇αρτόϊμε̱ ɓάσ̈κε̱ έμ̱ριν' ε ατῖ.
4 Κε̱ρκόɓα Ζόνε̱, εδέ με̱ νdιγοῖ, εδέ με̱ σ̈πε̱τοῖ νγα γ̇ίθε̱
5 σ̈τρε̱νγίμετ' ε μῖ. Ȣαφρȣ́ανε̱ νdεκ αύ, εδέ ȣνdρίτνε̱, εδέ
6 φάκ̇ετ' ε ατύρεɓε νȣ́κ' ȣτȣρπε̱ρȣ́ανε̱. Κύ dορε̱-χ̇όλι θε̱ρίτι, εδέ
7 Ζότι ε νdιγ̇οῖ, εδέ ε σ̈πε̱τοῖ πρέϊ γ̇ίθε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμεɓετ ατῖ. Έ̱νγ̇ελ' ι
Ζότιτ βε̱̃ φȣσ̈άτε̱νε̱ ρ̇έθ ατύρεɓε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱, εδέ ι ρȣαν.
8 Βίρι νdε̱ γόϳε̱ εδέ σ̈ίχ̇νι, σε Ζότι έ̱σ̈τ' ι μίρε̱: λ̇ȣ́μ αύ ν̇ιερῖ,
9 κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν μɓ' ατέ̱. Κίνι φρίκε̱ Ζότιτ, γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ' ε ατῖ:
10 σε νȣ́κ' ȣ σ̈τέρετε̱ γ̇ε̱̃ ατύρεɓε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱. Τε̱ πάσȣριτε̱
ȣɓαρφε̱ρȣ́ανε̱, εδέ ι μόρι ȣρία: πό ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ Ζότνε̱, νȣ́κε̱
11 dοτ' ȣ σ̈τέρετε̱ νdόν̇ε̱ ε μίρε̱. Εϳανι, ο dιέλμ, με̱ νdιγ̇όνι:
12 dοτ' ȣ με̱σόν̇ φρίκε̱ν' ε Ζότιτ. Τσ̈' έ̱σ̈τ' αύ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ κε̱ρκόν

13 *j*έτε̰, *d*ό τε̰ σ̈όχ̱ε̰ *d*ίττ τε̰ μίρα; Ρȣαϊ γ̇*j*ȣχ̱ε̰νε̰ τέ̰ν*d*ε πρέϊ σε̰
14 κέκ̇εσε̰, εδέ *b*ȣζ̆ε̰τ' ε τȣα τε̰ μός φλ̇άσε̰νε̰ γε̰ν̇έσ̈τρε̰. Χ̇ίκ̇ȣ πρέϊ
σε̰ κέκ̇εσε̰, εδέ *b*έ̰ν μίρε̰: λ̇ύπ πακ̇τίμ, εδέ ν*d*ίκ̇ ατέ̰.
15 Σῦτ' ε Ζότιτ *j*άνε̰ μ*b*ι τε̰ *d*ρέϊτε̰τ, εδέ βέσ̈ε̰τ' ε ατί μ*b*ι
16 λ̇ȣτε̰*j*εν' ε ατύρε*b*ε: πό φάκ̇ε*j*α ε Ζότιτ έ̰σ̈τε̰ κȣν*d*ρε̰ ατύρε*b*ε
κ̇ε̰ *b*έ̰ν̇ε̰νε̰ κέκ̇, κ̇ε̰ τε̰ χ̇ȣμπν̇ε̰ κȣ*j*τίμν' ε ατύρε*b*ε πρέϊ δ̇ε̈ȣτ.
17 Τε̰ *d*ρέϊτε̰τε̰ θε̰ρίτνε̰, εδέ Ζότι ι ν*d*ιγ̇ōϊ, εδέ ι σ̈πε̰τōϊ νγα γ̇ίθε̰
18 σ̈τρε̰νγίμετ' ε ατύρε*b*ε. Ζότι έ̰σ̈τε̰ νγ̇άτ ατύρε*b*ε κ̇ε̰ κάνε̰
19 ζ̆έμρε̰ τε̰ θύερε̰, εδέ σ̈πε̰τόν τε̰ περγ̇ύν̇ȣριτε̰ ν*d*ε̰ σ̈πίρτ. Σ̈τρε̰-
νγίμετ' ε τε̰ *d*ρέϊτε̰*b*ετ *j*άνε̰ σ̈ȣμε̰, πό Ζότι *d*οτ' ι σ̈πε̰τόν̇ε̰
20 πρέϊ γ̇ίθε̰ ατύρε*b*ε. Ζότι ρȣαν γ̇ίθ' έσ̈τε̰ρατ' ε ατύρε*b*ε: ας ν̇έ̰
21 πρέϊ κε̰τύρε νȣκε̰ *d*οτε̰ θύχ̇ετε̰. Ε κέκ̇ε*j*α *d*οτε̰ βράσε̰ φα*j*τόρε̰τε̰:
22 εδέ ατά κ̇ε̰ κάνε̰ με̰ρῖ τε̰ *d*ρέϊτινε̰, *d*οτε̰ *b*έ̰νενε̰ φα*j*τόρε̰. Ζότι
σ̈πε̰τόν σπίρτιν' ε σ̈ε̰ρ*b*ε̰τόρε̰*b*ετ τῖ, εδέ γ̇ίθε̰ ατά κ̇ε̰ σ̈πε̰ρέν̇ε̰νε̰
μ*b*' ατέ̰ νȣκε̰ *d*οτε̰ *b*έ̰νενε̰ φα*j*τόρε̰.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 35.

Πσάλμ' ε Δα*b*ίδιτ.

1 Γ̇υκό, ο Ζότ, ατά κ̇ε̰ με̰ *b*έ̰ν̇ε̰νε̰ κέκ̇: λ̇ȣφτό ατά κ̇ε̰ με̰
2 λ̇ȣφτόν̇ε̰νε̰. Ρ̇όκ άρμε̰ εδέ μ*b*ȣρόν̇ε̰, εδέ νγρέȣ τε̰ με̰ ν*d*ίχ̇τσ̈.
3 Εδέ κάπ σ̈τί*j*ε̰ζ̆ενε̰, εδέ ζ̆έρ' ȣδε̰ν' ε ατύρε*b*ε κ̇ε̰ με̰ ν*d*ιέκε̰νε̰:
4 θȣαϊ σ̈πίρτιτ τ' ίμ, ȣ̇νε̰ *j*άμ σ̈πε̰τίμι ύτ. ȣ̇τȣρπε̰ρόφσ̈ινε̰ ε
ȣμαρόφσ̈ινε̰ ατά κ̇ε̰ κε̰ρκόν̇ε̰νε̰ σ̈πίρτινε̰ τ' ίμ: ȣκθέφσ̈ινε̰ περ σε̰
πράπι, εδέ ȣτȣρπε̰ρόφσ̈ινε̰ ατά κ̇ε̰ μεν*d*όν̇ε̰νε̰ τε̰ κέκ̇ε περ μȣα.
5 ȣ̇*b*έ̰φσ̈ινε̰ ποσι *b*ύκ ν*d*ε̰ρ σῦ τε̰ έρε̰σε̰, εδέ έ̰νγ̇ε̰λ' ι Ζότιτ ι
6 ν*d*ιέκτε̰. ȣ̇*b*έε̰φτε̰ ȣδ' ε ατύρε*b*ε ερε̰τσίρε̰ εδέ σ̈κίτε̰, εδέ έ̰νγ̇ε̰λ' ι
7 Ζότιτ ι ν*d*ιέκτε̰. Σεπσέ πα ν*d*ον̇ε̰ φάρε̰ πȣνε φσ̈έχ̇νε̰ κȣρθιν' ε
τύρε (ν*d*ε̰) γρόπε̰ περ μȣα: πα ν*d*ον̇ε̰ φάρε̰ πȣνε ε μίχ̇νε̰ περ
σ̈πίρτινε̰ τ' ίμ.
8 Άρθτε̰ πρίσ̈ε̰*j*ε μ*b*ι ατέ̰, πα μός *d*ίτȣρε̰ ατέ̰: εδέ κȣρθι
9 κ̇ε̰ φσ̈έχ̇ȣ, ζ̆έ̰ντε̰ ατέ̰, εδέ ράφτε̰ ν*d*' ατέ̰ περ χ̇ȣμ*b*ε̰*j*ε. Πό
σ̈πίρτι ίμ *d*οτε̰ γε̰ζ̆όνετε̰ περ Ζότνε̰, εδέ *d*οτε̰ νγαζ̆ε̰λόνετε̰ περ
10 σ̈πε̰τίμν' ε ατί. Γίθε̰ έσ̈τε̰ρατ' ε μία *d*οτε̰ θόνε̰, Ζότ, τσίλ̇ι τε̰
γ̇άν τῦϊ, κ̇ε̰ σ̈πε̰τόν *d*ορε̰-χ̇όλινε̰ πρέϊ *d*όρε̰σε̰ μέ̰ τε̰ φόρτιτ, εδέ
*d*ορε̰-χ̇όλινε̰ εδέ τε̰ νε*b*ό*j*ε̰σ̈ιμινε̰ πρέϊ ατῖ κ̇ε̰ ε ρ̇ε̰μ*b*έν;

11 Ȣνγρίτνε̨ μαρτύρε̨ τε̨ πα-ȣδε̨, με̨ πύετινε̨ πε̨ρ πȣ̇νε̨ κ̇ε̨ ȣ̇νε̨ νȣ̇κε̨
12 dίϳε. Με̨ bε̨̇νε̨ τε̨ κέκ̇ε νdε̨ βε̨̇ντ τε̨ σε̨ μίρε̨σε̨, εδέ ρ̇ε̨μbȣ̇λε̨ νdε̨
13 ὂπίρτ τ' ίμ. Πό ȣ̇νε̨ βίὂεὂε με θές, κȣρ ίὂινε̨ ατά νdε̨ ὂτρε̨νγίμ:
εδέ πε̨ργ̇ύνν̇ε ὂπίρτινε̨ τ' ίμ νdε̨ αγ̇ε̨ρίμ: εδέ τε̨ φάλ̇ȣριτε̨ τ' ίμ
14 κθένεϊ νdε̨ γ̇ΐ τ' ίμ. Σίλεὂε ποσι μbε̨ μίκ, ποσι μbε̨ βε̨λάνε̨
τ' ίμ: κε̨ρ̇ȣ̇σεὂε̨ dυκε πρίὂȣρε̨ φυτύρε̨νε̨, ποσι αΰ κ̇ε̨ μbάν ζΐ
15 πε̨ρ τ' ε̨̇με̨νε̨. Πό ατά ȣγε̨ζȣ̇ανε̨ πε̨ρ τε̨ κέκ̇ενε̨ τ' ίμε, ἐδέ
ȣμbε̨λ̇όθνε̨: ȣμbε̨λόθνε̨ κȣ̇νdρε̨ μέϳε τε̨ πόὂτε̨ρε̨, ε ȣ̇νε̨ νȣ̇κε̨
16 dίϳε: (με̨) τὂκ̇ύενινε̨, εδέ σ' πȣὂόνινε̨: κε̨ρτσε̨λίνινε̨ δε̨̇μbε̨τε̨
κȣ̇νdρε̨ μέϳε bάὂκε̨ με πε̨ρκ̇έὂε̨ς dΰ φάκ̇εὂ νdε̨ γοστΐρρα.
17 Κȣ̇ρ dοτε̨ ὂόχ̇τὂ, ο Ζότ; dε̨λ̇ίρ ὂπίρτινε̨ τ' ίμ πρέϊ πρίὂε̨ϳεσ'
18 ατύρεbε, τε̨ βέτε̨μενε̨ τ' ίμε πρέϊ λ̇εόνε̨bετ. Dοτε̨ τε̨ λ̇αbdόν̇
19 νdε̨ μbε̨λ̇έδε̨ϳε τε̨ μάδε: νdε̨ ὂȣ̇με̨ λαȣ̇ς dοτε̨ τε̨ νdερόν̇. Μός
ȣγε̨ζόφὂινε̨ πε̨ρ μȣ̇α ατά κ̇ε̨ κάνε̨ αρε̨μικ̇ε̨σΐ με μȣ̇α πα ȣ̇δε̨,
εδέ μός bε̨̇φὂινε̨ με σΰ ατά κ̇ε̨ με̨ κάνε̨ με̨ρΐ πα νdον̇ε̨ φάρε̨
20 πȣ̇νε. Σε νȣ̇κε̨ φλ̇ίσινε̨ πακ̇τίμ νdεκ ȣ̇νε̨, πό ὂτίϳνε̨ νdε̨ρ με̨̇ντ
21 γε̨ν̇έὂτρα κȣ̇νdρε̨ ατύρεbε κ̇ε̨ ρ̇ίϳνε̨ ȣ̇ρτε̨ μbι δε̨̄τ: τσγ̇ερόνινε̨
γόϳε̨ν' ε τύρε κȣ̇νdρε̨ μέϳε, θόὂινε̨, Τε̨ λ̇ȣ̇μτε̨, τε̨ λ̇ȣ̇μτε̨! πάνε̨
σΰτε̨ τ' άνε̨!
22 Πε̄, ο Ζότ: μός πȣὂόϊὂ: ο Ζότ, μός με̨ργόνεὂ πρέϊ μέϳε.
23 Νγρέȣ, ο Ζότ, ε βε̨ὂτρό γ̇ύκ̇νε̨ τ' ίμ, ο Περε̨νdΐα ίμ, εδέ
24 Ζότι ίμ, dε̨̇λ̇-ι ζότ πȣ̇νε̨σε̨ σ' ίμε. Γ̇υκό-με̨, ο Ζότ Περε̨νdΐα
25 ίμ, πας dρεϊτε̨ρίσε̨ σ' άτε, εδέ μός ȣγε̨ζόφὂινε̨ πε̨ρ μȣ̇α. Μός
θε̨̇ντὂινε̨ νdε̨ ζε̨̇μρατ τε̨ τύρε, Ι λ̇ȣ̇μτε̨ ὂπίρτιτ τ' ε̨̇νε̨! ας μός
26 θε̨̇ντὂινε̨, Ε πε̨ρπίμε̨ ατε̨̇. Ȣτȣρπε̨ρόφὂινε̨ ε ȣμαρ̇όφὂινε̨ bάὂκε̨
ατά κ̇ε̨ γε̨ζόνενε̨ πε̨ρ τε̨ κέκ̇ενε̨ τ' ίμε: ȣbέὂ τὂινε̨ με μαρ̇ε̨ζΐ
27 ε με τȣ̇ρπ ατά κ̇ε̨ μbάχ̇ενε̨ μbε̨ τε̨ μάθ κȣ̇νdρε̨ μέϳε. Ȣγε̨ζόφὂινε̨
ε ȣνγαζε̨λόφὂινε̨ ατά κ̇ε̨ dȣ̇ανε̨ dρεϊτε̨ρΐνε̨ τ' ίμε: εδέ θε̨̇ντὂινε̨
πε̨ρχ̇έρε̨, Ȣμαδόφτε̨ Ζότι, κ̇ε̨ dό πακ̇τίμιν' ε ὂε̨ρbε̨τόριτ τΐ.
28 Εδέ γ̇ϳȣ̇χα ίμε dοτε̨ φλ̇άσε̨ πε̨ρ dρεϊτε̨ρΐνε̨ τε̨̇νdε, (εδέ) πε̨ρ
λ̇αbdȣρίμνε̨ τε̨̇ντ γ̇ίθε̨ dίτε̨νε̨.

ΠΣΑΛΜΕ̨ 36.

Μbε̨ τε̨ πάρινε̨ κε̨νκε̨τȣ̇αρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ, ὂε̨ρbε̨τόριτ Ζότιτ.
1 Πα-ȣδε̨ρΐα ε τε̨ πα-bέσιτ θοτε̨ νdε̨ ζε̨̇με̨ρε̨ τ' ίμε, Σ' ε̨̇ὂτε̨

2 φρίκε̱ Περε̱νdίε περπάρα σῦβετ ατί. Σεπσέ γ̇ε̱ν̇έν βετε̱βέτε̱χ̱ενε̱
νdε̱ρ σῦ τε̱ τί, σε dοτε̱ γ̇έ̱νdετε̱ πα-ȣδε̱ρία ε ατί, κ̇ε̱ τε̱ μίρ̇ετε̱
3 με̱ρί. Φjάλε̱τ' ε γόjε̱σ' ατῖ jάνε̱ πα-ȣδε̱ρῖ εδέ γε̱ν̇έσ̈τρε̱: νȣ̇κε̱
4 dέσ̈ τε̱ κȣπε̱τόν̇ε̱, κ̇ε̱ τε̱ πȣνόν̇ε̱ τε̱ μίρε̱νε̱. Μενdόν πα-ȣδε̱ρῖ̱
μbε̱ σ̈τράτ τε̱ τί: ρ̇ῖ μbε̱ τσ̈' dό ȣδε̱ κ̇ε̱ σ' έ̱σ̈τ' ε μίρε̱: εδέ̱
νȣ̇κ' ι ȣρε̱νdȣα ε κέκ̇εjα.

5 Ζότ, πε̱ρdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ίελ, εδέ ε βε̱ρτέτα jότε γ̇ερ,
6 νdε̱ ρε̄τ. Dρεϊτε̱ρία jότε έ̱σ̈τε̱ ποσι μάλ̇ετ' ε Περε̱νdίσε̱:
γ̇ύκ̇ετ' ε τȣ̈ jάνε̱ αβύσσ' ε μάδε: σ̈πε̱τόν ν̇ιέρε̱ς ε bαγε̱τί, ο
7 Ζότ. Σᾶ σ̈ȣμε̱ ι βύερε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρdε̱λίμι ύτ, ο Περε̱νdῖ!
πε̱ρανdάϊ τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μbε̱ χ̇ίjε τε̱ φλ̇έτε̱βετ
8 τȣ̈α. Dοτε̱ νγίν̇ενε̱ πρέϊ τε̱ μάϊτȣριτ σ̈τε̱πίσε̱ σ' άτε, εδέ dοτ' ȣ
9 άπτσ̈ ȣjε̱ πρέϊ πε̱ρόϊτ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ τέ̱ντ. Σεπσέ πε̱ράνε̱ τέjε
έ̱σ̈τε̱ bȣρίμ jέτε: νdε̱ dρίτε̱ τέ̱νdε dοτε̱ σ̈όχ̱με̱ dρίτε̱.

10 Σ̈τρίj πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ τεκ ατά κ̇ε̱ τε̱ νγ̇όχ̱ε̱νε̱, εδέ dρεϊτε̱ρῖνε̱
11 τέ̱νdε τε ζε̱μρε̱-dρέϊτε̱τε̱. Μός άρθτε̱ μbι μȣα κέ̱μbε̱ μαδε̱σ̈τό-
12 ρι, εδέ μός με̱ τȣ̈ντ̇τε̱ dόρε̱ φαjτόρι. Ατιέ ράνε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱
πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱: ȣνdσȣαρνε̱ jάσ̈τε̱, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ μȣ̇ντν̇ε̱νε̱ τε̱
κ̇ε̱νdρόν̇ε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 37.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Μός ȣζε̱με̱ρό περ πȣ̈νε̱ τε̱ κε̱κ̇ίjβετ, ας μός κί ζιλ̇ῖ ατύρεbε
2 κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱. Σε dοτε̱ θάχ̱ενε̱ σ̈πέϊτ ποσι bᾶρι, εδέ
3 ποσι bαρίσ̈τ' ε νγ̇jόμε̱ dοτε̱ φύσ̈κενε̱ σ̈πέϊτ. Σ̈περέ μbε̱ Ζότνε̱,
εδέ bέ̱ν μίρε̱, εδέ ρ̇ῖ νdε̱ δε̄τ, εδέ κȣλότ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱:
4 πρέ̱χ̱ȣ μbε̱ Ζότνε̱, εδέ dοτ' άπε̱ τσ̈' κε̱ρκόν ζέ̱μρα jότε.
5 Λ̇έρε̱ μbε̱ Ζότνε̱ ȣδε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ σ̈περέ μb' ατέ̱, εδέ αύ dοτα
6 bέ̱ν̇ε̱: εδέ dοτε̱ νdσιέρε̱ dρεϊτε̱ρῖνε̱ τέ̱νdε ποσι dρίτε̱, εδέ γ̇ύκ̇νε̱
τέ̱ντ ποσι μές dίτε.

7 Πρέ̱χ̱ȣ μbε̱ Ζόνε̱, εδέ πρίτ-ε με dȣρίμ: μός ȣζε̱με̱ρό περ
ατέ̱ κ̇ε̱ βέτε μbάρε̱ νd' ȣδε̱ τε̱ τί, περ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ πȣνόν πα ȣδε̱.
8 Πȣσ̈ό ζε̱με̱ρίμνε̱, εδέ λ̇έ̱ρε̱ με̱ρῖνε̱: μός ȣζε̱με̱ρό, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱jσ̈
9 κέκ̇. Σε τε̱ κε̱κ̇ίjτε̱ dοτε̱ βdίρενε̱: πό ατά κ̇ε̱ πρέσε̱νε̱ Ζότνε̱,
10 κετά dοτε̱ τρασ̈ε̱γόν̇ε̱νε̱ δε̄νε̱. Σεπσέ εδέ πάκε̱ζε̱, εδέ φαjτόρι

νȣ́κε̰ dοτε̰ jέτε̰ με̰̄: εδέ dοτε̰ κε̰ρκόν̇τσ̈ βέ̰νdιν’ ε ατῑ, εδέ νȣ́κε̰
11 dοτ’ ε γ̇έjσ̈. Πό τε̰ bȣ́τε̰τε̰ dοτε̰ τρασ̈ε̰γόν̇ε̰νε̰ δε̄νε̰, εδέ dοτε̰
πρέ̰χ̇ενε̰ νdε̰ σ̈ȣμε̰ πακ̇τίμ.
12 Φαjτόρι τσ̈πίκ̇ νdε̰ρ μέ̰ντ πȣ́νε̰ κȣ́νdρε̰ τε̰ dρέϊτιτ, εδέ
13 κε̰ρτσε̰λῑν δέ̰μbε̰τ’ ε τῑ κȣ́νdρε̰ ατῑ. Πό Ζότι dοτε̰ κ̇έσ̈ν̇ε̰ με
14 ατέ̰, σεπσέ σ̈έχ̇ σε πο βιέν dίτ’ ε ατῑ. Φαjτόρε̰τε̰ χ̇όκ̇νε̰
σ̈πάτε̰νε̰, εδέ νγρέχ̇νε̰ χ̇άργȣν’ ε τύρε πε̰ρ τε̰ βέ̰νε̰ πόσ̈τε̰ dορε̰-
15 χ̇όλινε̰ εδέ τε̰ νεbόjε̰σ̈ιμινε̰, πε̰ρ τε̰ θέρ̇ε̰ ȣδε̰-dρέϊτε̰τε̰. Σ̈πάτ’ ε
ατύρεbε dοτε̰ χ̇ύν̇ε̰ νdε̰ ζέ̰με̰ρε̰ τ’ ατύρεbε, εδέ χ̇άργ̇ετ’ ε
ατύρεbε dοτε̰ θύχ̇ενε̰.
16 Με̰ τε̰ μίρε̰ έ̰σ̈τε̰ τε̰ πάκε̰τ’ ε τε̰ dρέϊτιτ, σε τε̰ πάσȣριτ’ ε
17 σ̈ȣμε̰ τε̰ φαjτόρε̰bετ. Σε κράχ̇ε̰τ’ ε φαjτόρε̰bετ dοτε̰ θύχ̇ενε̰:
πό τε̰ dρέϊτε̰τ’ ι φορτσόν Ζότι.
18 Ζότι νγ̇έχ̇ dίττ’ ε φακ̇ε-bάρδε̰bετ: εδέ τρασ̈ε̰γίμ’ ι ατύρεbε
19 dοτε̰ jέτε̰ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰. Νȣ́κε̰ dοτε̰ τȣρπε̰ρόνενε̰ νdε̰ κόχ̇ε̰
20 τε̰ κέκ̇ε̰: εδέ νdε̰ dίττ ȣρῑε dοτε̰ νγίν̇ενε̰. Σε φαjτόρε̰τε̰ dοτε̰
βdίρενε̰: εδέ αρε̰μίκ̇τ’ ε Ζότιτ dοτε̰ τρέτενε̰ ποσι διάμε̰τ’ ε
21 κ̇έ̰νγ̇εbετ: εδέ dοτε̰ πε̰ρνdάχ̇ενε̰ ποσι τύμ. Φαjτόρι χ̇ȣ́ετε̰
22 ε νȣ́κ’ έπ πράπε̰, πό ι dρέϊτι πε̰ρdε̰λύεν εδέ έπ. Σε τε̰
bεκȣ́αρε̰τ’ ε ατῑ dοτε̰ τρασ̈ε̰γόν̇ε̰νε̰ δε̄νε̰: εδέ τε̰ μαλε̰κȣ́αρε̰τ’ ε
ατῑ dοτε̰ πρίσ̈ενε̰.
23 Κȣρ νdρέκ̇ενε̰ τσ̈άπετ’ ε ν̇ιερῑȣτ πρέϊ Ζότιτ: αΰ πε̰λ̇κ̇έν φόρτ
24 ȣ́δε̰ν’ ε ατῑ. Κȣρ τε̰ bιέρε̰, νȣ́κε̰ dοτε̰ dε̰ρ̇μόνετε̰: σε Ζότι ε
25 μbᾶ πε̰ρ dόρε. Κ̇έσ̈ε̰ ι ρῑ, εδέ τανί ȣμbλ̇άκτσ̈ε̰, εδέ σ’ πάσ̈ε̰
νdονέ̰ τε̰ dρέϊτε̰ χ̇έκ̇ȣρε̰ dόρε̰ πρέϊ ατῑ, ας φάρε̰ν’ ε ατῑ τε̰
26 λ̇ύπε̰ν̇ε̰ bȣ́κε̰. Ι dρέϊτι γ̇ίθε̰ dίτε̰νε̰ πε̰ρdε̰λύεν εδέ χ̇ȣάν, εδέ
φάρ’ ε ατῑ έ̰σ̈τε̰ νdε̰ bεκίμ.
27 Με̰ργόχ̇ȣ πρέϊ σε̰ κέκ̇εσε̰, εδέ bέ̰ν μίρε̰, εδέ dοτε̰ μbέτεσ̈ νdε̰
28 jέτε̰ τε̰ jέτε̰σε̰. Σε Ζότι dό γ̇ῦκ̇, εδέ σ’ χ̇έκ̇ dόρε̰ πρέϊ τε̰
dρέϊτε̰bετ τῑ: πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰ dοτε̰ ρȣ́χ̇ενε̰: πό τε̰ πα-ȣ́δε̰τε̰
29 dοτε̰ dε̰bόνενε̰, εδέ φάρ’ ε τε̰ πα-bέσε̰bετ dοτε̰ βdίρετε̰. Πό
τε̰ dρέϊτε̰τε̰ dοτε̰ τρασ̈ε̰γόν̇ε̰νε̰ δε̄νε̰, εδέ dοτε̰ ρ̇ίνε̰ νd’ ατέ̰ πε̰ρ
γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰.
30 Γόj’ ε τε̰ dρέϊτιτ λ̇ιγ̇ε̰ρόν dιτȣρῑ, εδέ γ̇jȣ́χ̇’ ε ατῑ φλ̇έτ γ̇ῦκ̇.
31 Νόμ’ ι Περε̰νdίσε̰ ατῑ έ̰σ̈τε̰ νdε̰ ζέ̰με̰ρε̰ τ’ ατῑ, εδέ τσ̈άπετ’ ε ατῑ

32 νȣ́κε̱ dοτε̱ σ̈κάσε̱νε̱. Φαjτόρι πε̱ρ̈γόν τε̱ dρέϊτινε̱, εδέ κε̱ρκόν
33 τα βράσε̱. Πό Ζότι νȣ́κε̱ dοτ' ε λ̈έρε̱ νdε̱ dόρε̱τ τ' ατΐ, ας νȣ́κε̱
34 dοτ' ε dε̱με̱τόν̇ε̱, κȣρ τα γ̇υκόν̇ε̱. Πρίτ Ζότνε̱, εδέ ρȣαϊ ȣδε̱ν' ε
ατΐ, εδέ dοτε̱ τε̱ λ̈αρτόν̇ε̱, κ̇ε̱ τε̱ τρασ̈ε̱γόϊσ̈ δε̱νε̱: κȣρ τε̱ βdίρενε̱
φαjτόρε̱τε̱, dοτε̱ σ̈όχ̈τσ̈.
35 Πάσ̈ε̱ τε̱ πα-bέσινε̱ λ̈αρτȣαρε̱ τέπε̱ρε̱, εδέ σ̈τρίτȣρε̱ ποσι
36 dαφίν' ε νγ̇jόμε̱: πό σ̈κοϊ: εδέ νά τε νȣ́κ' έ̱σ̈τε̱ με̱: ε κε̱ρκόbα,
37 πό νȣ́κ' ȣγ̇έ̱ντ βε̱νd' ι ατΐ. Ρȣαϊ τε̱ πα-κέκ̇ενε̱, εδέ σ̈ίχ̈ τε̱
38 dρέϊτε̱νε̱, σε ν̇ιερΐȣ ι πακ̇τȣαρσ̈ιμ έ̱σ̈τε̱ λ̈έ̱νε̱: πό τε̱ πα-ȣδε̱τε̱
dοτε̱ βdίρενε̱ φάρε: τε̱ λ̈έ̱νατ' ε τε̱ πα-bέσε̱bετ dοτε̱ βdίρενε̱.
39 Πό σ̈πε̱τίμ' ι τε̱ dρέϊτε̱bετ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ Ζότιτ: εδέ αύ έ̱σ̈τε̱
40 μbȣρόν̇ε̱σ' ι ατύρεbε νdε̱ κόχ̈ε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμιτ. Εδέ Ζότι dοτ' ȣ
νdίχ̈ν̇ε̱, εδέ dοτ' ι ρȣαν̇ε̱, εδέ dοτ' ι dε̱λίρν̇ε̱ πρέϊ φαjτόρε̱bετ,
εδέ dοτ' ι σ̈πε̱τόν̇ε̱: σε σ̈πε̱ρύενε̱ μb' ατε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 38.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ: πε̱ρ κȣjτίμ.

1 Ζότ, μός με̱ κ̇ε̱ρτό νdε̱ ζε̱με̱ρίμτ τέ̱ντ, ας μός με̱ μȣνdό
νdε̱ με̱ρΐτ τέ̱νdε.
2 Σε σ̈ιγ̇έτατ' ε τȣα μ' ȣνγȣλ̈νε̱, εδέ dόρα jότε πο με̱ σ̈τρε̱νγόν.
3 Σ' κα̃ σ̈ε̱νdέτ νdε̱ μίσ̈τ τ' ίμ, πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ ζε̱με̱ρίμιτ τέ̱ντ:
4 σ' κα̃ πακ̇τίμ νdε̱ έσ̈τε̱ρατ' ε μΐα, πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ φάjεbετ μΐ. Σε
πα-ȣδε̱ρίατ' ε μΐα καπε̱ρτσύενε̱ κρύετε̱ τ' ίμ: ποσι bάρ' ε ρέ̱νdε̱
5 ȣρε̱νdȣανε̱ μbι μȣα. Πλ̈άγε̱τ' ε μΐα ȣκ̇έλ̈πνε̱ ε ȣκάλ̈πνε̱, πε̱ρ
6 πȣνε̱ τε̱ μαρ̇ε̱ζΐσε̱ σ' ίμε. Ȣbέ̱σ̈' ι νγράτε̱, εδέ ȣκε̱ρȣσα φάρε:
7 γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱ έτσε̱ν̇ ι βρέ̱ρε̱τε̱. Σε ζόρ̇ε̱τ' ε μΐα ȣμbȣσ̈νε̱ με τε̱
8 νdσέχ̈ε̱τε̱, εδέ σ' κα̃ σ̈ε̱νdέτ νdε̱ μίσ̈τ τ' ίμ. Ȣσε̱μȣρα εδέ
9 ȣκε̱πȣτα φόρτ: ȣλ̈ȣρΐν̇ πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ ζέ̱με̱ρε̱σε̱ σ' ίμε. Ζότ,
γ̇ίθε̱ dε̱σ̈ε̱ρίμι ίμ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ πσ̈ερε̱τίμα ίμε σ' φσ̈ίχ̈ετε̱
10 πρέϊ τέjε. Ζέ̱μρα ίμε πε̱ρζίχ̈ετε, φȣκ̇ΐα ίμε πό με̱ λ̈ε̱: εδέ dρΐτ' ε
σΰbετ μΐ, εδέ αjό σ' έ̱σ̈τε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα.
11 Μίκ̇τ' ε μΐ εδέ τε̱ άφε̱ρμιτ' ε μΐ ρ̇ίνε̱ πε̱ρπάρα πλάγε̱σε̱ σ' ίμε,
12 εδέ με̱ τε̱ άφε̱ρμιτ' ε μΐ ρ̇ίνε̱ πε̱ρ σε̱ λ̈άργȣ. Εδέ ατά κ̇ε̱
κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ με̱ νγρέχ̈ν̇ε̱νε̱ κȣρθ: εδέ ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱
τε̱ κέκ̇ενε̱ τ' ίμε φλ̈άσε̱νε̱ κοτε̱σΐ, εδέ σ̈κόν̇ε̱νε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ γε̱ν̇έσ̈τρα

13 γ̇ίθε̰ dίτε̰νε̰. Πό ȣ́νε̰ νȣ́κε̰ νdιγ̇όν̇ε ποσι σ̈ȣ́ρθ, εδέ ποσι
14 ι πα-γόjε̰, ϰ̇ε̰ νȣ́κε̰ χ̇άπ γόjε̰ν' ε τί̃. Εδέ jέσ̈ε ποσι ν̇ε̰ ν̇ιερί̃
ϰ̇ε̰ νȣ́κε̰ νdιγ̇όν, εδέ ϰ̇ε̰ νȣ́κε̰ κᾶ dρέδε̰jε νdε̰ γόjε̰τ τε̰ τί̃.
15 Σε σ̈πε̰ρέbα μbε̰ τῦ, ο Ζότ: τί dοτε̰ νdιγ̇όν̇τσ̈, ο Ζότ
16 Περε̰νdία ίμ. Σε θάσ̈ε̰, Μός ȣγε̰ζόφσ̈ιν' αρε̰μίϰ̇τ' ε μί̃ πε̰ρ
μȣ́α: εδέ κȣρ τε̰ τȣ́νdενε̰ κέ̰μbε̰τ' ε μία, ατά μbάχ̇ενε̰ μbε̰ τε̰
17 μάθ κȣ́νdρε̰ μέjε. Σε ȣ́νε̰ jάμ γατί̃ πε̰ρ τε̰ ρ̇έ̰νε̰, εδέ τε̰
18 δέ̰μbȣριτε̰ τ' ίμ έ̰σ̈τε̰ πε̰ρπάρα μέjε πε̰ρχ̇έρε̰. Σε ȣ́νε̰ dοτε̰
ρ̇ε̰φέν̇ πα-ȣδε̰ρί̃νε̰ τ' ίμε, εδέ dοτε̰ με̰ βίν̇ε̰ ρέ̰νdε̰ πε̰ρ φάjνε̰
19 τ' ίμ. Πό αρε̰μίϰ̇τ' ε μί̃ ρ̇όν̇ε̰νε̰, εδέ jάνε̰ μέ̰ τε̰ φόρτε̰ σε
20 ȣ́νε̰: εδέ ȣσ̈ȣμȣ́ανε̰ ατά ϰ̇έ̰ με̰ κάνε̰ με̰ρί̃ πα ȣ́δε̰. Εδέ ατά
ϰ̇ε̰ με̰ bέ̰ν̇ε̰νε̰ κέϰ̇ νdέ̰ βέ̰ντ τε̰ σε̰ μίρε̰σε̰ jάνε̰ αρε̰μίϰ̇τ' ε μί̃,
σεπσέ νdιέκ τε̰ μίρε̰νε̰.
21 Μός χ̇ίϰ̇ dόρε̰ πρέϊ μέjε, ο Ζότ: Περε̰νdία ίμ, μός ȣμε̰ργό
22 πρέϊ μέjε. Νdσιτό τε̰ με̰ νdίχ̇τσ̈, ο Ζότ ι σ̈πε̰τίμιτ τ' ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 39.

Μbε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣ́αρ, Jεδȣθȣ́νε̰. Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.
1 Θάσ̈ε̰, Dοτε̰ κέμ κȣjdές νd' ȣ́δε̰τ' ε μία, ϰ̇ε̰ τε̰ μός φε̰jέν̇ με
γ̇jȣ́χ̇ε̰ τ' ίμε: dοτ' ι βε̰ φρε̰̃ γόjε̰σε̰ σ' ίμε, κȣρ τε̰ jέτε̰ φαjτόρι
2 πε̰ρπάρα μέjε. Νdέ̰ν̇τα πα γόjε̰ ε πα ζε̰̃: ȣρέσ̈τα εδέ νγα
3 (τε̰ φόλ̇ȣριτε̰) μίρε̰: εδέ τε̰ δέ̰μbȣριτε̰ τ' ίμ ȣπε̰ρτε̰ρί̃. Μ' ȣνdσε̰̃
ζέ̰με̰ρα πε̰ρbρέ̰νdα μέjε: κȣρ ε σ̈κόν̇ε νdε̰ρ μέ̰ντ, ȣνdές ζιάρ
4 (πε̰ρbρέ̰νdα μέjε): φόλ̇α με γ̇jȣ́χ̇ε̰ τ' ίμε. Dε̰φτέ-με̰ τε̰ πράπε̰σμενε̰
τ' ίμε, ο Ζότ, εδέ νȣ́με̰ριν' ε dίτbετ μία, τσίλ̇ι έ̰σ̈τε̰, ϰ̇ε̰ τε̰
5 νγόχ̇ εδέ σᾶ dοτε̰ ρ̇όν̇. Νά τεκ bέ̰ρε dίττ' ε μία σᾶ ν̇ε̰
μάσε̰ πε̰λέ̰μbε, εδέ κόχ̇' ε jέτε̰σε̰ σ' ίμε έ̰σ̈τε̰ ποσι ας γ̇ε̰̃
πε̰ρπάρα τέjε: Πό τσ̈' dό ν̇ιερί̃ ϰ̇ε̰ ρ̇όν, έ̰σ̈τε̰ γ̇ίθε̰ κοτε̰σί̃.
6 Σελάχ̇. Βε̰ρτέτ ν̇ιερί̃ȣ έτσε̰ν νdε̰ χ̇ίjε τε̰ κότε̰: πό κότ τρȣ́μbȣ-
λόνετε̰: μbε̰λ̇έθ θεσόρε̰, εδέ νȣ́κε̰ dί πε̰ρ κέ̰ dοτ' ι μbε̰λ̇έδε̰.
7 Εδέ τανί, ο Ζότ, τσ̈' πρές ȣ́νε̰; σ̈πε̰ρέσα ίμε έ̰σ̈τε̰ μbε̰ τῦ.
8 Σ̈πε̰τό-με̰ πρέϊ γ̇ίθε̰ πα-ȣδε̰ρί̃bετ μία: μός με̰ bέ̰ν τσ̈ πε̰ρνdερίμν' ε
9 τε̰ μάρ̇ιτ. Ȣ̈σ̈ȣρbȣ̈ασ̈ε̰, εδέ νȣ́κε̰ χ̇άπα γόjε̰νε̰ τ' ίμε, σε τί
10 ε bέ̰ρε. Με̰ργό πρέϊ μέjε φρȣσ̈κȣλατ' ε τȣ́α: σεπσέ ȣλ̇όδα
11 πρέϊ φȣϰ̇ίσε̰ dόρε̰σε̰ σ' άτε. Κȣρ μȣνdόν ν̇ιερί̃νε̰ με τσ̈ προbίμε,

περ πα-ȣδε̰ρῖνε̰, πρίσ̃ bȣκȣρῖν' ε ατῖ σι πε̰λ̀χ̇ȣρε̰ μιρμάνγε: πί
12 κότ τρȣμbȣλόνετε̰ τσ̃' dό ν̇ιερῖ. Σελάχ̇. Νdιγ̇ό τε̰ φάλ̀ȣριτε̰
τ' ίμ, ο Ζότ, εδέ μbά-ι βέσ̃ λ̀ȣτε̰jεσε̰ σ' ίμε: μός ȣχ̇έσ̃τ πε̰
λ̀όττ ε μῖ: σε jάμ ι χ̇ȣαj περ-άνε̰ τέjε, εδέ ι ίκȣρε̰ πρέϊ δε̰ȣτ
13 ποσι γ̇ίθε̰ άτε̰ριτ' ε μῖ. Λ̇έρ'-με̰ τε̰ μάρ φȣκ̇ῖ, πάρα σε τε̰
ίκε̰ν̇ σε̰ κε̰τέjμι, εδέ τε̰ μός jέμ με̰.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 40.

Μbε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Dυκε πρίτȣρε̰ πρίτα Ζότνε̰, εδέ με̰ μbάϊτι βέσ̃, εδέ νdιγ̇ό
2 λ̀ȣτε̰jενε̰ τ' ίμε: εδέ με̰ νdσόρι πρέϊ γρόπε̰σε̰ μȣνdίμιτ, εδέ
πρέϊ bάλ̀τε̰σε̰ νdύρε̰, εδέ κ̇ε̰νdρõϊ κέμbε̰τ' ε μία μbι γȣρ, νdρέκ̇ι
3 τσ̃άπετ' ε μῖ: εδέ βȣρι νdε̰ γόjε̰τ τ' ίμε κε̰νκε̰ τε̰ ρε̰, λ̀αbdι
περ Περε̰νdίνε̰ τ' ένε̰: σ̃ȣμε̰ dοτε̰ σ̃όχ̇ε̰νε̰, εδέ dοτε̰ φρικε̰σόνενε̰,
4 εδέ dοτε̰ σ̃πε̰ρέν̇ε̰νε̰ μbε̰ Ζόνε̰. Λ̇ȣμ αύ ν̇ιερῖ, τε̰ τσίλ̀ιτ έμε̰ρι
ι Ζότιτ έ̰σ̃τε̰ σ̃πε̰ρέσ' ε τῖ, εδέ νȣκε̰ βε̰σ̃τρόν μαδε̰σ̃τόρε̰τε̰, εδέ
ατά κ̇ε̰ περbάρενε̰ νdε̰ τε̰ ρέμε.
5 Σ̃ȣμε̰ τε̰ μανίτσ̃ιμε jάνε̰ πȣνε̰τ' ε τȣα, κ̇ε̰ bε̰ρε τῖ, ο Ζότ
Περε̰νdία ίμ: εδέ σ' μȣντ νdον̇έ̰ τε̰ βέ̰ρε̰ ν̇ε̰ μbε̰ ν̇ε̰ μενdίμετ
ε τȣ περ νε̰: τε̰ dόjε τ' ι ρε̰φέν̇ε, ε τε̰ φλ̀άσε περ ατό,
6 καπε̰ρτσέν̇ε̰νε̰ τσ̃' dό νȣμε̰ρε̰. Κȣρbάν ε δȣράτε̰ νȣκε̰ dέσ̃ε:
με̰ νdσόρε βέσ̃ε̰τε̰: κȣρbάν γ̇ίθε̰-dιέγȣρε̰ εδέ δȣράτε̰ περ φάj
7 σ' κε̰ρκόbε. Ατε̰χ̇έρε θάσ̃ε̰, Νά νdεκ πο βίν̇: νdε̰ bάλε̰ τε̰
8 βιbλ̀ίσε̰ έ̰σ̃τε̰ σ̃κρȣαρε̰ περ μȣα: με̰ κ' άνdα τε̰ bέ̰ν̇ dασ̃ȣρίμνε̰
τέ̰ντ, ο Περε̰νdία ίμ: εδέ νόμι ύτ έ̰σ̃τε̰ νdε̰ μές τε̰ ζέ̰μρε̰σε̰
9 σ' ίμε. Λ̇ετσ̃ίτα dρεϊτε̰ρῖ νdε̰ περμbε̰λ̀έδε̰jε τε̰ μάδε: νά τε
10 νȣκε̰ νdάλ̀α bȣζε̰τ' ε μία, ο Ζότ, τῖ ε dι. Νȣκε̰ μπσ̃έχ̇α
dρεϊτε̰ρίνε̰ τέ̰νdε νdε̰ ζέ̰μερε̰τ τ' ίμε: ρε̰φέbα τε̰ βε̰ρτέτε̰νε̰
τέ̰νdε εδέ σ̃πε̰τίμνε̰ τέ̰ντ: νȣκε̰ μπσ̃έχ̇α περdε̰λίμνε̰ τέ̰ντ εδέ τε̰
βε̰ρτέτε̰νε̰ τέ̰νdε πρέϊ περμbε̰λ̀έδε̰jεσε̰ μάδε.
11 Πό τῖ, ο Ζότ, μός με̰ργό περdε̰λίμετ' ε τȣ πρέϊ μέjε:
12 περdε̰λίμι ύτ εδέ ε βε̰ρτέτα jότε̰ με̰ νdίχ̇τσ̃ινε̰ κȣρdό. Σε με̰
κ̇αρκȣανε̰ τε̰ κε̰κ̇ία, κ̇ε̰ νȣκε̰ κάνε̰ νȣμε̰ρε̰: με̰ χ̇αρίτνε̰ πα-
ȣδε̰ρῖτ' ε μία, εδέ νȣκε̰ μȣντ τ' ι σ̃όχ̇: ȣσ̃ȣμȣανε̰ με̰ τέπε̰ρε̰
13 σε κ̇ίμετ' ε κρέϊτ τ' ίμ: εδέ ζέ̰με̰ρα ίμε πο με̰ λε̰. Πε̰λ̀κέ, ο

14 Ζότ, τε̱ με̱ σ̈πε̱τόϊσ̈: ο Ζότ, νdσιτό τε̱ με̱ νdίχ̇τσ̈. Ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱
ε ȣμαρόφσ̈ινε̱ ϐάσ̈κε̱ ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ τε̱ μα
μάρε̱νε̱: ȣκθέφσ̈ινε̱ πε̱ρ σε̱ πράπι, ε ȣτε̱ρπε̱ρόφσ̈ινε̱ ατά κ̇ε̱
15 dȣανε̱ τε̱ κέκ̇ενε̱ τ' ίμε. Μάρτσ̈ινε̱ τȣρπ πε̱ρ τσ̈παγίμ ατά κ̇ε̱
16 με̱ θόνε̱, Τε̱ λ̇ȣμτε̱, τε̱ λ̇ȣμτε̱! Ȣγε̱ζόφσ̈ινε̱ ε ȣνγαζε̱λόφσ̈ινε̱
πε̱ρ τΰϊ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱, ο Ζότ: ατά κ̇ε̱ dȣανε̱
17 σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ, λ̇έτε̱ θόνε̱ κȣρdό, Ȣμαδόφτε̱ Ζότι. Πό ȣνε̱ ǰάμ
dορε̱-χ̇όλε̱ εδέ ι νεϐόǰε̱σ̈ιμ: Ζότι με̱ κᾶ κȣǰdές: νdίχ̇με̱σι ίμ
εδέ μϐȣρόν̇ε̱σι ίμ τί ǰε̃, ο Περε̱νdία ίμ: μός ȣμε̱νό.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 41.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Λ̇ȣμ αΰ κ̇ε̱ σ̈τίε σΰτε̱ μϐε̱ dορε̱-χ̇όλινε̱: νdε̱ dίτε̱ τε̱ κέκ̇ε
2 dοτα σ̈πε̱τόν̇ε̱ Ζότι. Ζότι dοτ' ε ρȣαν̇ε̱, εδέ dοτ' ι ρȣαν̇ε̱
ǰέτε̱νε̱: εδέ dοτε̱ ǰέτε̱ ι λ̇ȣμε̱ρε̱ μϐι δε̃τ: εδέ νȣκε̱ dοτ' ε άπε̱
3 νdε̱ dόρε̱ τε̱ αρε̱μίκ̇ετ ατΐ. Ζότι dοτ' ι άπε̱ φȣκ̇ΐ νdε̱ σ̈τράτ
τε̱ σε̱μȣνdε̱ǰεσε̱: dοτε̱ κθέν̇τσ̈ γ̇ίθε̱ σ̈τράτιν' ε ατΐ νdε̱ σε̱μȣνdε̱ǰετ
τε̱ ατΐ.
4 Ȣνε̱ θάσ̈ε̱, ο Ζότ, πε̱ρdε̱λΰε-με̱: σ̈ε̱ρό σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, σε
5 φε̱ǰέϐα μϐε̱ τΰϊ. Αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ θόνε̱ κέκ̇ πε̱ρ μȣα, Κȣρ dοτε̱
6 ϐdέσε̱ ε τε̱ χ̇ȣμπν̇ε̱ έμε̱ρι ι ατΐ; Εδέ νdε̱ άρθτε̱ νdον̇έ̱ πε̱ρ
τε̱ πάρε̱, φλ̇έτ κότ: ζέ̱με̱ρ' ε ατΐ μϐε̱λέθ νdε̱ ϐετε̱ϐέτε̱χ̇ενε̱
7 πα-ȣδε̱ρΐ: σι τε̱ dάλ̇ε̱ ǰάσ̈τε̱, φλ̇έτ πε̱ρ ατέ̱. Γ̇ίθε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε
μΐ πισ̈τε̱λίν̇ε̱νε̱ ϐάσ̈κε̱ κȣνdρε̱ μέǰε: με̱νdόνενε κέκ̇ κȣνdρε̱ μέǰε,
8 (dυκε θέ̱νε̱), Γ̇ε̱ ε κέκ̇ε ι ȣνγ̇ίτ: εδέ dυκε dέργ̇ȣρε̱, νȣκε̱ dοτε̱
9 νγρίχ̇ετε̱ με̱. Σεπσέ εδέ αΰ ν̇ιερΐȣ ι πακ̇τίμιτ τ' ίμ, κ̇ε̱
σ̈πε̱ρέϐα μϐ' ατέ̱, ι τσίλ̇ι χ̇άντεϊ ϐȣκε̱νε̱ τ' ίμε, νγρίτι θȣνdρε̱νε̱
κȣνdρε̱ μέǰε.
10 Πό τί, ο Ζότ, πε̱ρdε̱λΰε-με̱, εδέ νγρέ-με̱, εδέ dοτ' ȣα
11 τσ̈παγȣαν̇. Νγα κε̱ǰό ε dί, σε με̱ dό, σεπσέ αρε̱μίκȣ ίμ νȣκε̱
12 γε̱ζόνετε̱ κȣνdρε̱ μέǰε. Πό τί με̱ νdίχ̇ε πε̱ρ τε̱ πα-κέκ̇ενε̱
τ' ίμε, εδέ με̱ φορτσόϐε πε̱ρπάρα τέǰε πε̱ρ γ̇ίθε̱ ǰέτε̱νε̱.
13 Ι ϐεκȣαρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι Περε̱νdία ι Ισραΐλιτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ ǰέτε̱ν' ε
ǰέτε̱σε̱. Ȣϐέ̱φτε̱, ȣϐέ̱ρτε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 42.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, Μασ̌χίλ, πε̱ρ τε̱ bίјτ' ε Κορέȣτ.
1 Σικȣνdρε̱ μαλε̱νέν dρε̱ρι ρε̱κέτ' ε ȣјε̱ραβετ, κε̱σ̌τȣ εδέ σ̌πίρτι
2 ίμ μαλε̱νέν πε̱ρ τυ̃ϊ, ο Περε̱νdί. Σ̌πίρτι ίμ κα̃ έτ πε̱ρ Περε̱νdίνε̱,
Περε̱νdίν' ε γ̇άλε̱: κȣρ dοτε̱ βίν̇, ε dοτε̱ dȣκεμ περπάρα
3 Περε̱νdίσε̱; Λότ' ε μί μ' ȣbε̱νε̱ bȣκε̱ dίτ' ε νάτε̱, κȣρ με̱
4 θόνε̱ πε̱ρ dίτε̱, Κȣ έ̱σ̌τε̱ Περε̱νdία ύτ; Κε̱τό μενdόbα, εδέ
dέρδα σ̌πίρτινε̱ τ' ίμ πε̱ρbρε̱νdα μέјε, σε σ̌κόν̇ε bάσ̌κε̱ με
γ̇ε̱νdε̱јενε̱, εδέ έτσε̱ν̇ε bάσ̌κε̱ με ατέ, γ̇ερ νdε̱ σ̌τε̱πίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱,
με ζε̱ γε̱ζίμι ε λ̇αbdȣρίμι, bάσ̌κε̱ με γ̇ε̱νdε̱јενε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ τε̱
κρέμτε.

5 Πε̱ρσέ јε̃ ι χ̇ιδε̱ρȣαρε̱, ο σ̌πίρτι ίμ; εδέ πε̱ρσέ πε̱ρζίχ̇ε πε̱ρ-
bρε̱νdα μέјε; σ̌πε̱ρέ μbε̱ Περε̱νdίνε̱: σε dοτα λ̇αbdȣρόν̇: φάκ̇εјα
ε ατί έ̱σ̌τε̱ σ̌πε̱τέσε̱.

6 Ο Περε̱νdία ίμ, σ̌πίρτι ίμ πε̱ρζίχ̇ετε̱ πε̱ρ bρε̱νdα βέτεσε̱:
πε̱ρανdάϊ dοτε̱ τε̱ κȣјτόν̇ πρέϊ δε̃ȣτ Јορδάνιτ εδέ Χερμονιίμιτ,
7 πρέϊ μάλ̇ιτ Βόγε̱λ̇ε̱. Αβύσσα θε̱ρέτ αβύσσε̱νε̱ νdε̱ ζε̱ τε̱
τροτσ̌ίλαβετ τȣα: γ̇ίθε̱ θε̱λ̇ίμετ' ε τȣ εδέ βάλ̇ε̱τ' ε τȣα σ̌κȣανε̱
8 μbι μȣα. Dίτε̱νε̱ Ζότι dοτε̱ ȣρδε̱ρόν̇ε̱ πε̱ρdε̱λίμν' ε τί: εδε̱
νάτε̱νε̱ κε̱νκα ε ατί dοτε̱ јέτε̱ bάσ̌κε̱ με μȣα, τε̱ φάλ̇ȣρε̱
9 τε Περε̱νdία ι јέτε̱σε̱ σ' ίμε. Dοτ' ι θέμ Περε̱νdίσε̱, σ̌κέμbιτ
τ' ίμ, Πε̱ρσέ με̱ χ̇αρόbε; εδέ πε̱ρσέ έτσε̱ν̇ ι βρε̱ρε̱τε̱ πρέϊ
10 σ̌τρε̱νγίμιτ αρε̱μίκȣτ τ' ίμ; Αρε̱μίκτ' ε μί dυκε dε̱ρμȣαρε̱
έσ̌τε̱ρατ' ε μία με̱ τσ̌πε̱ρνdερόνινε̱, dυκε θε̱νε̱ μȣα πε̱ρ dίτε̱,
Κȣ έ̱σ̌τε̱ Περε̱νdία ύτ;

11 Πε̱ρσέ јε̃ ι χ̇ιδε̱ρȣαρε̱, ο σ̌πίρτι ίμ; εδέ πε̱ρσέ πε̱ρζίχ̇ε̱
πε̱ρbρε̱νdα μέјε; σ̌πε̱ρέ μbε̱ Περε̱νdίνε̱: σε dοτα λ̇αbdȣρόν̇:
(αύ έ̱σ̌τε̱) σ̌πε̱τέσα ε φάκ̇εσε̱ σ' ίμε, εδέ Περε̱νdία ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 43.

1 Γ̇υκό-με̱, ο Περε̱νdί, εδέ bε̱ν γ̇ύκ̇νε̱ τ' ίμ κȣνdρε̱ ν̇ε̱ κόμbι
2 τε̱ πα-ȣδε̱: ρȣαϊ-με̱ πρέϊ ν̇ιερίȣ τε̱ πα-ȣδε̱ εδέ γε̱ν̇εσ̌τάρι. Σε
τί јε̃ Περε̱νdία ι φȣκ̇ίσε̱ σ' ίμε: πε̱ρσέ με̱ χ̇όδε τε̃ј; εδέ πε̱ρσέ
3 έτσε̱ν̇ ι βρε̱ρε̱τε̱ πρέϊ σ̌τρε̱νγίμιτ αρε̱μίκȣτ τ' ίμ; Dε̱ργό dρίτε̱νε̱

τέ̱νdε εδέ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε: ατό λ̇έτε̱ με̱ χ̇έκ̇ε̱ν' ȣ́δε̱νε̱, εδέ
λ̇έτε̱ με̱ σιέλε̱νε̱ νdε̱ μάλ̇ τέ̱ντ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̈αρινε̱, εδέ νdε̱ τένdατ'
4 ε τȣα. Ατε̱χ̇έρε dοτε̱ χ̇ύν̇ νdε̱ θερόρεν' ε Περε̱νdΐσε̱, τε
Περε̱νdΐα, γε̱ζ̇ίμι ι γε̱ζ̇ίμιτ τ' ίμ: dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ με κ̇ιθάρε̱,
ο Περε̱νdΐ, Περε̱νdΐα ίμ.
5 Περσέ jε̈ ι χ̇ιδε̱ρȣ̈αρε̱, ο σ̈πίρτι ίμ; εδέ περσέ περζ̇ίχ̇ε περ-
bρέ̱νdα μέjε; σ̈πε̱ρέ μbε̱ Περε̱νdΐνε̱: σε dοτ' ε λ̇αbdȣρόν̇: (αύ
έ̱σ̈τε̱) σ̈πε̱τέσ' ε φάκ̇εσε̱ σ' ίμε, εδέ Περε̱νdΐα ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 44.

Mbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ, περ τε̱ bίjτ' ε Κορέȣτ, Μασ̈χ̇ίλ.
1 Ο Περε̱νdΐ, με βέσ̈ε̱τ τ' άνε̱ νdιγ̇ȣ̈αμ, εδέ άτε̱ριτε̱ τ' άνε̱ να
dε̱φτύενε̱ πȣνε̱νε̱, κ̇ε̱ πȣνόbε νdε̱ dίττ τ' ατύρεbε, νdε̱ dίττ τε̱
2 μότσ̈ιμε. Τί νdσόρε jάσ̈τε̱ κόμbε με dόρε̱τ τέ̱νdε, εδέ ι μbόλε:
3 σ̈τρε̱νγόbε λαȣ̈ζε, εδέ ι περζ̇ȣρε. Σεπσέ νȣκε̱ τρασ̈ε̱γ̇ȣ̈ανε̱ δε̱̈νε̱
με άνε̱ τε̱ σ̈πάτε̱σε̱ τύρε, εδέ κράχ̇ȣ ι ατύρεbε νȣκ' ι σ̈πε̱τσ̈ΐ: πό
ε dιάθτα jότε, εδέ κράχ̇ȣ ύτ, εδέ dρίτ' ε φάκ̇εσε̱ σ' άτε: σε ι
πε̱λ̇κ̇έbε.
4 Τί βέτε̱ jε̈ μbε̱ρέτι ίμ, ο Περε̱νdΐ, κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόν σ̈πε̱τίμετ' ε
5 Jακόbιτ. Με άνε̱ τέ̱νdε dοτε̱ σ̈τΰιμε̱ αρε̱μίκ̇τε̱ τ' άνε̱: με άνε̱
τε̱ έμε̱ριτ τέ̱ντ dοτε̱ βέ̱με̱ πόσ̈τε̱ ατά κ̇ε̱ νγρίχ̇ενε̱ κȣνdρε̱ νέσ̈.
6 Σεπσέ νȣκε̱ dοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇ μbε̱ χ̇άργȣνε̱ τ' ίμ, εδέ σ̈πάτα ίμε
7 νȣκε̱ dοτε̱ με̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱. Σεπσέ να σ̈πε̱τόbε πρέϊ αρε̱μίκ̇ετ τ' άνε̱,
8 εδέ τȣρπε̱ρόbε ατά κ̇ε̱ να κάνε̱ με̱ρΐ. Γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱ dοτε̱ μbȣ̈ρεμι
μbε̱ Περε̱νdΐνε̱, εδέ dοτε̱ λ̇αbdȣρόϊμ' έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ περ γ̇ίθε̱
jέτε̱νε̱. Σελάχ̇.
9 Πό τανί να χ̇όδε τε̱̈j, εδέ να τȣρπε̱ρόbε, εδέ νȣκε̱ dέλ̇ με̱̈,
10 ο Περε̱νdΐ, bάσ̈κε̱ με φȣσ̈άτατ τ' όνα. Να bέ̱ρε τε̱ κθένεμι
περ σε̱ πράπι περπάρα αρε̱μίκ̇ετ τ' άνε̱: εδέ ατά κ̇ε̱ να κάνε̱
11 με̱ρΐ ρ̇ε̱μbένε̱νε̱ περ βετε̱bέτε̱χ̇ενε̱. Να δε̱̈ ποσι δέ̱ντε̱ περ τε̱
12 νγρέ̱νε̱, εδέ να περνdάbε νdε̱περ κόμbετ. Σ̈ίτε λαȣ̈σνε̱ τέ̱ντ πα
νdε̱̈ρ, εδέ νȣκε̱ σ̈τόbε (πάσε̱jενε̱ τέ̱νdε) πρέϊ τε̱ σ̈ίτȣραbετ ατύρε.
13 Να bέ̱ρε τσ̈πε̱ρνdερίμ νdε̱ φε̱κ̇ίν̇ε̱τ τ' όνα, τε̱ περdρέδȣρε̱ bȣ̈ζετε̱
14 ε τε̱ περκ̇έσ̈ȣρε̱ νdε̱ρ ατά κ̇ε̱ jάνε̱ ρ̇έθ νέσ̈. Να bέ̱ρε περάλε̱ζ̇ε̱
15 νdε̱ρ κόμbετε̱τ, τε̱ τȣνdȣρε̱ κρύετε̱ νdε̱ρ λαȣ̈ζετ. Γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱

τȣρπι ίμ ε̱στε̱ πε̱ρπάρα μέjε, εδέ τȣρπε̱ρία ε φάκ̇εσε̱ σ' ίμε με̱
16 μbȣλ̇ōϊ: πε̱ρ ζε̱ν' ε ατί κ̇ε̱ κ̇ε̱ρτόν ε σ̈ãν: πε̱ρ αρε̱μίκνε̱ εδέ
τσ̈παγε̱-μάρ̇ε̱σινε̱.
17 Γ̇ίθε̱ κε̱τό έρθνε̱ μbι νε̃, πό νȣκε̱ τε̱ χ̇αρ̇ȣαμ, εδέ νȣκε̱
18 dȣαλε̱μ νγα ȣδ' ε διάτε̱σε̱ σ' άτε: εδε νȣκ' ȣκθύε πράπε̱ ζε̱με̱ρα
19 jόνε̱, ας νdσȣαρε̱μ τσ̈άπετε̱ τ' άνε̱ jάστε̱ ȣδε̱σε̱ σ' άτε: νdονε̱σε
να dε̱ρ̇μόbε νdε̱ βε̱ντ τε̱ dραγγόν̇ε̱bετ, εδέ να μbȣλ̇όbε με
20 χ̇ίjεν' ε βdέκ̇ε̱jεσε̱. Νdε̱ χ̇αρ̇όνιμ έμε̱ριν' ε Περε̱νdίσε̱ τ' ε̱νε̱,
21 εδέ νdε̱ στρίνιμ dȣαρτε̱ τ' όνα μbε̱ περε̱νdΐ τε̱ χ̇ȣαj, νȣκε̱
dοτ' ι κε̱ρκόντεϊ κε̱τό Περε̱νdία; σεπσέ αΰ νγ̇έχ̇ τε̱ φσ̈έχ̇ε̱τατ' ε
22 ζε̱μ̇ρε̱σε̱. Σε περ πȣνε̱τ τε̱νdε βρίτεμι γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱: ȣνȣμε̱ρȣαμ
σι δε̱ντε̱ πε̱ρ τε̱ θέρȣρε̱.
23 Τσγ̇όχ̇ȣ, τσ̈' φλ̇ε̃, ο Ζότ; νγρέȣ, ε μός να χ̇ίθ τε̱̃j πε̱ρ κȣρdό.
24 Τσ̈' κθέν φάκ̇ενε̱ τε̱νdε μbε̱-ν̇'-άνε̱; χ̇αρ̇όν βαρφε̱ρίνε̱ τ' ε̱νε̱ εδέ
25 στρε̱νγίμνε̱ τ' ε̱νε̱; Σε να ȣπε̱ργ̇ύν̇ σπίρτι γ̇ερ νdε̱ πλ̇ȣχ̇ȣρε̱:
26 bάρκȣ να ȣνγ̇ίτ πε̱ρ δέ̱. Νγρέȣ τε̱ να νdίχ̇τσ̈, εδέ σπε̱ρbλ̇έ-να
πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τε̱ντ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 45.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, μbι Σ̈οσ̈αννίμ, πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε
Κορέȣτ: Μασ̈χ̇ίλ: κε̱νκε̱ πε̱ρ τε̱ dάσ̈ȣρινε̱.

1 Ζε̱μ̇ρα ίμε bȣρόν φjάλ̇ε̱ τε̱ μίρε̱: ȣν' ι θέμ μbε̱ρέτιτ πȣνε̱τ'
ε μία: γ̇jȣχ̇α ίμε ε̱στε̱ πε̱νdε̱ σκρόν̇ε̱σι κ̇ε̱ σκρȣαν χ̇όλε̱.
2 Τι jε̃ με̱ ι bȣκȣρε̱ σε τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ: ȣdέρθ γάς νdε̱
bȣζε̱τ τε̱νdε: πε̱ρανdάϊ τε̱ bεκōϊ Περε̱νdία πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
3 Νγ̇ίσ̈ σπάτε̱νε̱ τε̱νdε πε̱ρμbι κόφσ̈ε̱τ, ο ι φόρτε̱, νdε̱ λ̇αbdȣρΐτ
4 τε̱νdε ε νdε̱ μαbε̱ρΐτ τε̱νdε. Εδέ σκό μbάρε̱ νdε̱ μαbε̱ρΐτ τε̱νdε,
εδέ μbε̱ρετε̱ρό νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱ ε νdε̱ bȣτε̱σΐ ε νdε̱ dρεϊτε̱ρΐ:
5 εδέ ε dιάθτα jότε dοτε̱ τε̱ dε̱φτέν̇ε̱ πȣνε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε. Σ̈ιγ̇έτατ'
ε τȣα jάν̇ε̱ τε̱ πρέχ̇ε̱τα: λαȣζε dοτε̱ bίενε̱ νdε̱νε̱ τȣ̃: (εδέ ατό
σ̈ιγ̇έτα dοτε̱ φȣτενε̱) νdε̱ ζε̱μ̇ρε̱ τε̱ αρε̱μίκ̇ετ μbε̱ρέτιτ.
6 Φρόνι ύτ, ο Περε̱νdΐ, ε̱στε̱ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱: σκόπ
7 dρεϊτε̱ρίε ε̱στε̱ σκόπι μbε̱ρετε̱ρίσε̱ σ' άτε. Dέσ̈ε dρεϊτε̱ρίνε̱, εδέ
μόρε με̱ρΐ στρε̱μbε̱ρίνε̱, πε̱ρανdάϊ τε̱ λ̇έȣ Περε̱νdία, Περε̱νdία ύτ,
8 με βάj γε̱ζίμι με̱ τέπε̱ρε̱ σε πjεστάρε̱τ' ε τȣ. Γ̇ίθε̱ τε̱ βέσ̈ȣρατ'

ε τȣα (bίεν' έρε̱) σμύρνε εδέ αλόjε εδέ κασσίε, (κȣρ dέλ̇) νγα
9 παλάτετ' ε ελεφάντρα, ανdε̱̃j κȣ τε̱ γε̱ζȣανε̱. Bίjα μbε̱ρέτρισ̃
ίσ̃ινε̱ νdε̱ρ τε̱ νdέρτσ̃ȣρατ ε τȣα: μbε̱ρετε̱ρέσ̃α κ̇ε̱νdρõϊ σε̱
dιάθτασ̃ τȣα βέσ̃ȣρε̱ με πέτκε̱ πρέϊ ᾶρ οφίρι.
10 Νdιγ̇ό, ο bίjε̱, εδέ σ̃ίχ̇, εδέ ȣ̇λ βέσ̃νε̱ τέ̱ντ: εδέ χ̇αρό
11 λαȣ̈σνε̱ τέ̱ντ, εδέ σ̃τε̱πίν' ε τ' υτ-έτ: εδέ μbε̱ρέτι κᾶ πε̱ρ τε̱
dε̱σ̃ε̱ρȣ̈αρε̱ bȣκȣρίνε̱ τέ̱νdε: σε αΰ έ̱σ̃τ' υτ-ζότ: εδέ αδȣρό ατέ̱.
12 Εδέ ε bίj' ε Τύρε̱σε̱ (dοτε̱ dάλ̇ε̱ πε̱ρπάρα) ̈με δȣράτα: τε̱
πάσȣριτ' ε λαȣ̈ζιτ dοτ' ι λ̇ȣ̈τενε̱ φάκ̇εσε̱ σ' άτε.
13 Γ̇ίθε̱ λ̇αbdία ε σε̱ bίjε̱σε̱ μbε̱ρέτιτ έ̱σ̃τε̱ σε̱ bρέ̱νdε̱σε̱μι: πέτκ'
14 ε ασᾶϊ έ̱σ̃τ' ε ένdȣρε̱ με ᾶρ. Dοτε̱ bίρετε̱ τε μbε̱ρέτι βέσ̃ȣρε̱
με πέτκε̱ τε̱ κ̇ε̱νdίσȣρε̱: βε̱ργ̇ε̱ρέσ̃ατε̱ σ̃όκ̇ετ' ε ασᾶϊ, πάς ασᾶϊ,
15 dοτε̱ bίρενε̱ τε τί. Dοτε̱ bίρενε̱ με γε̱ζίμ ε με νγαζε̱λίμ: dοτε̱
χ̇ύν̇ε̱νε̱ νdε̱ σ̃τε̱πί τε̱ μbε̱ρέτιτ.
16 Νdε̱ βέ̱ντ τε̱ άτρε̱βετ τȣ̃ dοτε̱ jένε̱ bίjτ' ε τȣ: dοτ' ι βε̱̃σ̃
17 ȣρδε̱ράτε̱ς μbι γ̇ίθε̱ δε̱̃νε̱. Dοτε̱ κȣjτόν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ νdε̱ γ̇ίθε̱
bρέζατ: πε̱ρανdάϊ dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱ λαȣ̈ζετε̱ νdε̱ jέτε̱τ τε̱
jέτε̱σε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 46.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Κορέȣτ: κέ̱νκε̱
μbι Αλαμόθ.

1 Περε̱νdία έ̱σ̃τε̱ μπσ̃τέτε̱jα jόνε̱ εδέ φȣκ̇ία, νdίχ̇με̱ φόρτ ε
2 γατίjε̱ νdε̱ σ̃τρε̱νγίμετ. Πε̱ρανdάϊ νȣκε̱ dοτε̱ κέμι φρίκε̱, κȣρ
τε̱ τȣνdετε̱ δε̱̃ȣ, εδέ τε̱ νdε̱ρόν̇ε̱νε̱ βέ̱ντ μάλ̇ετε̱ νdε̱ κε̱ρθίζε̱ τε̱
3 dέτε̱ραβετ: γ̇ε̱μόν̇ε̱νε̱ ε πε̱ρζίχ̇ενε̱ ȣ̈jε̱ρατ' ε ατύρεβε: τȣνdενε̱
μάλ̇ετε̱ πρέϊ λ̇αρτε̱σίσε̱ ατί. Σελάχ̇.
4 Ῥε̱κέτ' ε λ̇ȣμιτ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ γε̱ζȣαρε̱ κ̇υτέτν' ε Περε̱νdίσε̱,
5 τε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρȣ̈αρινε̱ (βέ̱νdιν') ε τένdαβετ τε̱ Λ̇άρτιτ. Περε̱νdία
έ̱σ̃τε̱ νdε̱ μές τε̱ ατί: εδέ νȣκε̱ dοτε̱ τȣνdετε̱: Περε̱νdία dοτ' ι
6 νdίχ̇ν̇ε̱ κ̇ε̱ σ̃πέϊτ νdε̱ με̱νγ̇ές, Ὑπε̱ρζίενε̱ κόμbε: ȣτȣ̈ντνε̱
7 μbε̱ρετε̱ρΐ: δά ζε̱̃ν' ε τί ι Λ̇άρτι: ȣτρέτ δε̱̃ȣ. Ζότι ι φȣκ̇ΐbετ
έ̱σ̃τε̱ bάσ̃κε̱ με νε̱̃: Περε̱νdία ι Jακόbιτ έ̱σ̃τε̱ νdιχ̇με̱τᾶρι ύνε̱.
Σελάχ̇.
8 Εjάνι, ε σ̃ίχ̇νι πȣνε̱τ' ε Ζότιτ: τσ̃' φάρε̱ πȣνε̱ τε̱ μανίτσ̃ιμε̱

9 βε̱ρι νdε̱ δε̃τ. Πȣσ̃όν λ̇ȣφτε̱τε̱ γ̇ερ νdε̱ άνε̱τ' τε̱ δε̃ȣτ: τσοπε̱τόν
10 χ̇άρκ, εδέ θύεν άρμε̱: εδέ dιέκ κ̇έρε νdε̱ ζιάρ. Πȣσ̃όνι, ε
νγ̇ίχ̇νι, σε ȣνε̱ jάμ Περε̱νdία: dοτε̱ λ̇αρτόνεμ νdε̱ρ κόμβετ:
11 dοτε̱ λ̇αρτόνεμ νdε̱ δε̃τ. Ζότι ι φȣκ̇ίβετ έ̱σ̃τε̱ βάσ̃κε̱ με νε̃,
Περε̱νdῖα ι Jακόβιτ έ̱σ̃τε̱ νdιχ̇με̱τᾶρι ύνε̱. Σελάχ̇.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 47.

Μβε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ. Ψάλμε̱ πε̱ρ τε̱ βίjτ ε Κορέȣτ.

1 Πε̱ρπίκ̇νι dȣ́αρτε̱, γ̇ίθε̱ κόμβετε̱: βροχ̇ορίνι πε̱ρ Ζότνε̱ με ζε̃
2 γε̱ζίμι. Σε Ζότι έ̱σ̃τ' ι λ̇άρτε̱, ι φρίκε̱σ̃ιμ, μβε̱ρέτ ι μάθ μβι
3 γ̇ίθε̱ δε̃νε̱. Βȣρι νdε̱νε̱ νε̃ λαȣ́ζε, εδέ κόμβε νdε̱νε̱ κε̱μβε̱τ
4 τ' όνα. Τσγ̇όδι πε̱ρ νε̃ τρασ̃ε̱γ̇ίμνε̱ τ' ε̱νε̱, βȣκȣρῖν' ε Jακόβιτ,
τε̱ τσίλ̇ε̱ν' ε dέσ̃ι. Σελάχ̇.
5, 6 Περε̱νdία χ̇ίπι με βροχ̇ορῖ, Ζότι με ζε̃ τρȣμβέτε. Ψάλνι
7 Περε̱νdίσε̱ τ' ε̱νε̱, ψάλνι: ψάλνι μβε̱ρέτιτ τ' ε̱νε̱, ψάλνι. Σε
8 Περε̱νdία έ̱σ̃τε̱ μβε̱ρέτ' ι γ̇ίθε̱ δε̃ȣτ: ψάλνι με ȣρτε̱σῖ. Περε̱νdῖα
μβε̱ρετε̱ρόν μβι κόμβετ: Περε̱νdῖα ρ̇ῖ νdε̱ φρόν τε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρȣ́αριν' ε
9 τῖ. Ȣρδε̱ράτε̱σιτ' ε λαȣ́ζεβετ ȣμβε̱λ̇όθνε̱ βάσ̃κε̱ με λαȣ́σν' ε
Περε̱νdίσε̱ Αβραάμιτ: σεπσέ μβȣρόν̇ατ' ε δε̃ȣτ jάνε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱:
ȣλ̇αρτȣ́α φόρτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 48.

Κε̱νκε̱ ψάλμε πε̱ρ τε̱ βίjτ ε Κορέȣτ.

1 Ζότι έ̱σ̃τ' ι μάθ, εδέ φόρτ ι λ̇αβdȣρȣ́αρε̱ νdε̱ κ̇υτέτ τε̱
2 Περε̱νdίσε̱ τ' ύνε̱, νdε̱ μάλ̇ τε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρȣ́αριν' ε τῖ. Βε̱ντ-βȣ́κȣρε̱,
γάς ι γ̇ίθε̱ δε̃ȣτ έ̱σ̃τε̱ μάλ̇' ι Σιόνε̱σε̱, (νγα) βρίν̇ε̱τ' ε βόρε̱σε̱,
3 κ̇υτέτ' ι μβε̱ρέτιτ μάθ. Περε̱νdῖα νγ̇ίχ̇ετε̱ νdε̱ παλάτετ τ' ασᾶϊ
πε̱ρ μπσ̃τέτε̱jε.
4 Σε νά τεκ ȣμβε̱λ̇όθνε̱ μβε̱ρέτριτ' ε δε̃ȣτ: σ̃κȣ́ανε̱ βάσ̃κε̱.
5, 6 Ατά, κȣρ πάνε̱ κε̱σ̃τȣ, ȣμανίτνε̱, ȣπε̱ρζίενε̱, ίκνε̱ με νdσιτίμ. Ι
7 μόρι φρίκα: ατιέ τε̱ δε̱μβȣρα, σι τε̱ ασᾶϊ κ̇ε̱ πίελ. Με έρε̱ τε̱
8 λέριτ dίελιτ θύεν μάγ̇ετ' ε Θαρσίσε̱. Σικȣ́νdρε̱ νdιγ̇ȣαμ, κε̱σ̃τȣ
πᾶμ νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Ζότιτ φȣκ̇ίβετ, νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Περε̱νdίσε̱
τ' ύνε̱: Περε̱νdία dοτ' ε θεμελ̇όν̇ε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Σελάχ̇.
9 Πρέσμε̱ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τε̱ντ, ο Περε̱νdῖ, νdε̱ μές τε̱ κίσ̃ε̱σε̱
10 σ' άτε. Πας έμε̱ριτ τε̱ντ, ο Περε̱νdῖ, κε̱σ̃τȣ έ̱σ̃τ' εδέ λ̇αβdȣρίμι

ύτ γ̇ερ μb' άνε̱τ' τε̱ δε̃ȣτ: ε dιάθτα jότε έ̱σ̈τε̱ πλ̇ότ με dρεΐτε̱ρΐ.
11 Λ̇έτε̱ γε̱ζόνετε̱ μάλ' ι Σιόνε̱σε̱, εδέ λ̇έτε γε̱ζόνενε̱ τε̱ bίjατ' ε
12 Jȣδε̱σε̱ πε̱ρ γ̇ύκ̇ετ ε τȣ. Κ̇αρκόνι Σιόνε̱νε̱, εδέ έτσε̱νι ρ̇ότȣλε̱
13 ασᾶϊ: νȣμε̱ρόνι πύργ̇ετ' ε ασᾶϊ. Σ̈ικόνι μȣρετ' ε ασᾶϊ: βε̱σ̈τρόνι
14 παλ̇άτετ' ε ασᾶϊ: κ̇ε̱ τ' ι τρεγόνι bρέζιτ παστάjμ: σεπσέ κύϊ
Περε̱νdΐ έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐα ύνε̱ jέτε̱ πας jέτε: αΰ dοτε̱ να χ̇έκ̇ε̱
ȣδε̱νε̱ γ̇ερ μbε̱ βdέκε̱jετ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 49.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμε̱ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Κορέȣτ.
1 Νdιγ̇όνι κε̱τό, γ̇ίθε̱ κόμbετε̱: μbάνι βέσ̈, γ̇ίθε̱ σᾶ ρ̇ίνι νdε̱
2 δε̃τ: τε̱ με̱δέν̇ ε τε̱ βόγ̇ε̱λε̱, τε̱ πάσȣρε̱ ε dορε̱-χ̇όλε̱ bάσ̈κε̱.
3 Γόjα ίμε κᾶ πε̱ρ τε̱ φόλȣρε̱ dιτȣρΐ: εδέ μενdίμι ι ζέ̱μρε̱σε̱
4 σ' ίμε ȣρτε̱σΐ. Dότε̱ ȣλ βέσ̈νε̱ τ' ίμ νdε̱ παραbολΐ: dοτε̱
τσγίθ φjάλ̇ε̱ν' ε έρε̱τε̱ με κ̇ιθάρε̱.
5 Πε̱ρσέ τε̱ φρικε̱σόνεμ νdε̱ dίτε̱ τε̱ κέκ̇ε, (κȣρ) τε̱ με̱ κ̇αρκόν̇ε̱
6 πα-ȣδε̱ρΐα κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ ȣσ̈ε̃; Ατά κ̇ε̱ βένε̱ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ νdε̱ τε̱
μίρατ τε̱ τύρε, εδέ μbȣρενε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ' ε πάσε̱jεσε̱ τύρε:
7 ας ν̇έ̱ νȣκε̱ μȣντ τε̱ τσ̈πε̱ρbλ̇έν̇ε̱ βε̱λάνε̱, ας τε̱ άπε̱ Περε̱νdΐσε̱
8 τσ̈πε̱ρbλίμ πε̱ρ ατέ̱: σεπσέ (νȣκε̱ γ̇ε̃ν) νdε̃ρν' ε τσ̈πε̱ρbλίμιτ
9 σ̈πίρτιτ ατΐ, εδέ νȣκε̱ γ̇έ̱νdετε̱ κȣρε̱, κ̇ε̱ τε̱ ρ̇όν̇ε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, ε
10 τε̱ μός σ̈όχ̇ε̱ πρίσ̈ε̱jε. Σεπσέ σ̈έχ τε̱ με̱ντσ̈ȣριτε̱ κ̇ε̱ βdέσε̱νε̱,
σικȣνdρε̱ εδέ τε̱ μάρ̇ινε̱ εδέ τε̱ πα-με̱ντσ̈ιμινε̱ κ̇ε̱ βdΐρενε̱,
11 εδέ λ̇έ̱νε̱ τε̱ μίρατ' ε τύρε νdε̱ τε̱ τιέρε̱. Ατά μενdόνενε̱ με
βέτε̱χ̇ε, σε σ̈τε̱πΐτ' ε ατύρεbε dοτε̱ jένε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: τε̱
νdέ̱ν̇τȣρατ' ε ατύρεbε bρές πας bρέζι: κ̇ȣαν̇ε̱νε̱ δέρατε̱ με ατά
12 έμε̱ρατ' ε τύρε. Πό ν̇ιερΐȣ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ μbε̱ νdέρ, νȣκε̱ μbέτετε̱:
πό γ̇ᾶν bαγε̱τΐbετ κ̇ε̱ βdΐρενε̱.
13 Κε̱jό ȣδ' ε ατύρεbε έ̱σ̈τε̱ μαρ̇ε̱ζΐ ε ατύρεbε: πό φε̱μίjε̱bετ
ατύρε ȣbίν̇ε̱νε̱ τ' έ̱μbε̱λ̇α νdε̱ γ̇όjε̱τ φjάλ̇ε̱τ' ε ατύρεbε. Σελάχ̇.
14 Ποσι δέ̱ντε̱ ȣχ̇όθνε̱ νdε̱ βάρ̇: βdέκε̱jα dοτ' ι κȣλόσε̱: εδέ τε̱
dρέϊτε̱τε̱ dοτε̱ ζοτε̱ρόνενε̱ νdερ ατά νdε̱ μενγ̇ές: εδέ φȣκΐ' ε
ατύρεbε dοτε̱ βιετε̱ρόνετε̱ νdε̱ βάρ̇τ, πε̱ρ τε̱ νdέ̱ντȣριτ' ε τύρε.
15 Πό Περε̱νdΐα dοτε̱ τσ̈πε̱ρbλ̇έν̇ε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ dόρε̱σε̱
16 βάρ̇ιτ: σεπσέ dοτε̱ με̱ μάρ̇ε̱. Σελάχ. Μός κί φρίκε̱, κȣρ τε̱

bε̱νετ' ι πάσȣρε̱ ν̇ιερῖȣ, α κȣρ τ' ι σ̈τόνετε̱ λ̇αbdία ε σ̈τε̱πῖσε̱
17 ατῖ: σεπσέ κȣρ τε̱ βdέσε̱, σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ μάρ̇ε̱ με βέτε γ̇ε̱̃,
ας σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ τσbρίτȣρε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ λ̇αbdίμ' ι ατῖ.
18 Νdονε̱σε bεκσ̈ῖ σ̈πίρτιν' ε τῖ νdε̱ ϳέτε̱ τε̱ τῖ, εdέ (ν̇ιέρε̱ζιτε̱)
19 dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱, κȣρ τ' ι bέ̱ϳσ̈ μίρε̱ βετε̱βέτε̱χ̇εσε̱. Κᾶ
πε̱ρ τε̱ βάτȣρε̱ νdε̱ bρές τε̱ άτρε̱bετ τῖ: γ̇ίθε̱ ϳέτε̱νε̱ σ' κάνε̱ πε̱ρ
20 τε̱ πάρ̇ε̱ dρίτε̱. Ν̇ιερῖȣ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ μbε̱ νdε̱̃ρ εdέ σ' κȣπε̱τόν, γ̇ᾶν
bαγε̱τῖbετ κ̇ε̱ βdίρενε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 50.

Πσάλμ' ε Ασάφιτ.

1 Περε̱νdία ι περε̱νdῖbετ, Ζότι φόλ̇ι εdέ θίρ̇ι δε̱̃νε̱, νγα τε̱
2 λ̇ίνdȣριτ ε dίελιτ, γ̇ερ νdε̱ τε̱ περε̱νdȣαρε̱τ. Περε̱νdία ȣdȣκ
3 πρέϊ Σιόνε̱σε̱, (κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱) bᾶλ' ι bȣκȣρῖσε̱. Περε̱νdία ύνε̱ dοτε̱
βίν̇ε̱, εdέ νȣκε̱ dοτε̱ πȣσ̈όν̇ε̱: dοτε̱ dίγ̇ετε̱ ζιάρ πε̱ρπάρα ατῖ,
4 εdέ έρ' ε φόρτε̱ κ̇άρκ ατῖ. Dοτε̱ θε̱ρέσε̱ κ̇ιέλε̱ σε̱ σίπρε̱μι, εdέ
5 δε̱νε̱, πε̱ρ τε̱ γ̇υκȣαρε̱ λαȣσν' ε τῖ. Πε̱ρμbε̱λ̇ίθνι τε̱ dρέϊτε̱τ' ε
6 μῖ, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ bέ̱νε̱ διάτε̱ με μȣα μbι κȣρbάνε. Εdέ κ̇ιέϳτε̱
dοτ' άπε̱νε̱ ζε̱̃ πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖν' ε ατῖ: σε Περε̱νdία βέτε̱ έ̱σ̈τε̱
γ̇υκάτε̱ς. Σελάχ̇.

7 Νdιγ̇ό, ο λαȣ̈ζι ίμ, σε ȣνε̱ dοτε̱ φλ̇άς: ο Ισραΐλ, σε dοτε̱
8 μαρτυρίς κ̇ένdρε̱ τέϳε: ȣνε̱ ϳάμ Περε̱νdία, Περε̱νdία ύτ. Νȣκε̱
dοτε̱ τε̱ κ̇ε̱ρτόν̇ πε̱ρ κȣρbάνετ ε τȣ, εdέ κȣρbάνετε̱ τε̱ dιέγȣρε̱
9 γ̇ίθε̱ ϳάνε̱ πε̱ρπάρα μέϳε κȣρdό. Νȣκε̱ dοτε̱ πρές πρέϊ σ̈τε̱πῖσε̱
10 σ' άτε βίτσ̈ρε̱, ας τσκ̇έπ πρέϊ τȣφε̱bετ τȣα. Σε γ̇ίθ' εγρε̱σίρατ'
ε πῦλιτ ϳάνε̱ τε̱ μίατε̱, εdέ bαγε̱τία κ̇ε̱ ϳάνε̱ μbι ν̇ε̱ μίϳε̱
11 μάλ̇ε. Νγ̇όχ̇ γ̇ίθε̱ σ̈πέσε̱τ' ε μάλ̇εbετ, εdέ εγρε̱σίρατ' ε φȣσ̈ε̱σε̱
12 ϳάνε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα. Νdε̱ με̱ άρθτε̱ ȣ, σ' dοτε̱ θέμ τῦϊ: σεπσέ
13 ίμεϳα έ̱σ̈τε̱ bότα, εdέ τε̱ μbȣσ̈ȣριτ' ε ασαΐ. Μός dοτε̱ χ̇ᾶ μίσ̈
14 dέμασ̈, α dοτε̱ πῖ γ̇άκ τσκ̇έπε̱σ̈; Βέ̱ν-ι Περε̱νdῖσε̱ κȣρbάν
15 λ̇αbdȣρίμι, εdέ έπ-ι τε̱ Λ̇άρτιτ ȣράτατ' ε τȣα: εdέ θίρ̇ε̱-με̱
νdε̱ dίτε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμιτ, σε dοτε̱ τε̱ dε̱λ̇ῖρ, εdέ dοτε̱ με̱
λ̇αbdȣρόν̇τσ̈:

16 Πό Περε̱νdία ι θά φαϳτόριτ, Τσ̈' κε̱̃ τί κ̇ε̱ τρεγόν ȣρdε̱ρίμετ'
17 ε μῖ, εdέ ζε̱̃ νγόϳεσ̈ διάτε̱νε̱ τ' ίμε; Σε τί κε̱̃ με̱ρῖ τε̱ με̱σȣαριτε̱,

18 εδέ χ̇έθ πράπα τέjε φjάλ̇ε̱τ' ε μΐα. Νdε̱ πάφσ̈ βιέδ̇ε̱ς, έτσε̱ν
19 ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱: εδέ πιέσα jότε έ̱σ̈τε̱ ϐάσ̈κε̱ με κȣρϐάρε̱τ. Γόjα
20 jότε φλ̇έτ σ̈ȣμε̱ κέκ̇, εδέ γ̇jȣχ̇α jότε γε̱ρσ̈ετόν γε̱ν̇έσ̈τρε̱. Ρ̇ΐ ε
φλ̇έτ κȣνdρε̱ τ' υτ-βε̱λᾶϊ: εδέ βε̱ σκανdάλε̱ κȣνdρε̱ τε̱ ϐΐριτ
21 σ' ατ-έ̱με. Κε̱τό ϐέ̱ρε, εδέ πȣσ̈όϐα: μόρε με μέ̱ντ, σε jάμ βε̱ρτέτ
ποσι τι: dοτε̱ τε̱ κ̇ε̱ρτόν̇, εδέ dοτε̱ νdσίερ γ̇ίθε̱ φάjετε̱ πε̱ρπάρα
σῦϐετ τȣ̃.
22 Βίρι νdε̱ρ μέ̱ντ πρᾶ κε̱τό, jȣ κ̇ε̱ χ̇αρ̇ȣατε̱ Περε̱νdΐνε̱, σε μός
ȣ ρ̇ε̱μϐέν̇ νdον̇ε̱ χ̇έρε̱, εδέ σ' κᾶ σε κȣσ̈ τ' ȣ σ̈πε̱τόν̇ε̱.
23 Αΰ κ̇ε̱ ϐίε κȣρϐάν λ̇αϐdȣρίμι, με̱ λ̇αϐdȣρόν: εδέ ατΐ κ̇ε̱
νdρέκ̇ ȣδ̇ε̱νε̱, dοτ' ι dε̱φτέν̇ σ̈πε̱τίμν' ε Περε̱νdΐσε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 51.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ, κȣρ έρδι προφίτι
Ναθάν τεκ αΰ, σι χ̇ύρι τε Βαθσ̈εϐάjα.
1 Πε̱ρdε̱λύε-με̱, ο Περε̱νdΐ, πας τε̱ μάδιτ πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ:
εδέ πας τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ τε̱ δ̇έ̱μπσ̈ȣραϐετ τȣα, σ̈ȣαϊ πα-ȣδ̇ε̱ρΐτ' ε μΐα.
2 Λ̇άϊ-με̱ τέπε̱ρε̱ πρέϊ πα-ȣδ̇ε̱ρΐσε̱ σ' ίμε, εδέ με̱ κ̇ε̱ρό πρέϊ φάjιτ
τ' ίμ.
3 Σε ȣνε̱ νγ̇όχ̇ πα-ȣδ̇ε̱ρΐνε̱ τ' ίμε, εδέ φάjι ίμ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα
4 μέjε κȣρdό. Τε τί βέτε̱με̱ φε̱jέϐα, εδέ ϐέ̱ρα τε̱ κέκ̇ενε̱ πε̱ρπάρα
τέjε: κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇τσ̈ ι dρέϊτε̱ νdε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε τȣα, εδέ τε̱ jέσ̈ ι
5 κε̱θιέλ̇ε̱τε̱ νdε̱ γ̇ύκ̇ετ ε τȣ̃. Σεπσέ νά νdεκ ȣζȣσ̈ε̱ νdε̱ πα-ȣδ̇ε̱ρΐ,
6 εδέ έ̱μα ίμε με̱ πόλι νdε̱ φάjε. Σεπσέ νά τε dέσ̈ε τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱
νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱, εδέ dοτε̱ με̱ dε̱φτέν̇τσ̈ dιτȣρΐ νdε̱ τε̱ θέλατ ε ζέ̱με̱ρε̱σε̱.
7 Πε̱ρτσκάτ-με̱ με χ̇υσσόπ, εδέ dοτε̱ κ̇ε̱ρόνεμ: λ̇άϊ-με̱, εδέ dοτε̱
8 ϐέ̱νεμ με̱ ι ϐάρδ̇ε̱ σε dε̱ϐόρα. Βέ̱ν-με̱ τε̱ νdιγ̇όν̇ γε̱ζίμ ε
νγαζε̱λίμ, (κ̇ε̱ τε̱ με̱) γε̱ζόνενε̱ έσ̈τε̱ρατ' ε θύερα.
9 Κθέ μϐε̱-ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε πρέϊ φάjεϐετ μΐ, εδέ σ̈ȣαϊ
10 γ̇ίθε̱ πα-ȣδ̇ε̱ρΐτ' ε μΐα. Κριjό ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλ̇ε̱τε̱ τεκ ȣνε̱, ο
11 Περε̱νdΐ: εδέ πε̱ρτε̱ρί πε̱ρϐρέ̱νdα μέjε φρύμε̱ τε̱ dρέϊτε̱. Μός
με̱ χ̇ίθ τε̱j πρέϊ φάκ̇εσε̱ σ' άτε: εδέ μός μέρ πρέϊ μέjε φρύμε̱νε̱
12 τέ̱νdε τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱νε̱. Ε'π-μα πράπε̱ γε̱ζίμν' ε σ̈πε̱τίμιτ τέ̱ντ,
εδέ φορτσό-με̱ με φρύμε̱ ζοτε̱ρίσ̈τε.
13 Dοτε̱ με̱σόν̇ ατά κ̇ε̱ dάλ̇ε̱νε̱ jάσ̈τ' ȣδ̇ε̱σε̱ σ' άτε: εδέ τε̱ πα-

14 bέσε̱τε̱ dοτε̱ κθένενε̱ τε τί. Σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ γ̇άκραΣ̈, ο Περε̱νdί,
Περε̱νdία ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ίμ: γ̇jȣχ̌α ίμε dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ dυκε
15 κε̱νdȣαρε̱ πε̱ρ dρεϊτε̱ρίνε̱ τε̱νdε. Ζότ, τσ̈ίλ̇ bȣζε̱τ' ε μία: εdέ
16 γόjα ίμε dοτε̱ dε̱φτένε̱ λ̇αbdίμνε̱ τε̱ντ. Σε, τε̱ dάσ̈ε̱κεσ̈ε κȣρbάν,
dοτε̱ τε̱ κέσ̈ε πρȣρε̱: πό κȣρbάνε τε̱ διέγȣρε̱ γ̇ίθε̱ νȣκε̱ τε̱
17 πε̱λ̇κ̇ένε̱νε̱. Κȣρbάν' ι Περε̱νdίσε̱ έσ̈τε̱ φρύμ' ε θύερε̱: ζε̱με̱ρε̱ν' ε
θύερε̱ εdέ τε̱ πε̱ργ̇ύν̇ȣρε̱νε̱ νȣκε̱ dοτ' ε χ̌έθτσ̈ τε̱j, ο Περε̱νdί.
18 Bε̱ν μίρε̱ Σιόνε̱σε̱ με πε̱λ̇κ̇ίμνε̱ τε̱ντ, εdέ νdε̱ρτό μȣρετ' ε
19 Jερȣσαλίμε̱σε̱. Ατε̱χ̌έρε dοτε̱ πε̱λ̇κ̇έjσ̈ κȣρbάν dρεϊτε̱ρίε, δȣράτε̱
εdέ κȣρbανε τε̱ διέγȣρε̱ γ̇ίθε̱: ατε̱χ̌έρε dοτε̱ bίενε̱ βίτσ̈ρε̱ μbι
θερόρενε̱ τε̱νdε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 52.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, Μασ̈χ̌ίλ ι Δαbίδιτ, κȣρ έρδι Δοΐκȣ
Ιδȣμίτι, ε ι δά ζε̱ Σαȣλιτ, εdέ ι θά, Έρδι Δαbίδι νdε̱ σ̈τε̱πίτ
τε̱ Αχ̌ιμελέχ̌ȣτ.

1 Τσ̈' μbȣρε μbε̱ τε̱ κέκ̇ενε̱, ο ι φόρτε̱; πε̱ρdε̱λίμ' ι Περε̱νdίσε̱
2 (μbέτετε̱) πε̱ρχ̌έρε̱. Γ̇jȣχ̌α jότε τσ̈πίκ τε̱ κε̱κ̇ία: ποσι ρ̇ȣάν̇ε̱ς ι
3 πρέχ̌ε̱τε̱, πȣνόν με γε̱ν̇έσ̈τρε̱. Dέσ̈ε τε̱ κέκ̇ενε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε τε̱
μίρε̱νε̱, γε̱ν̇έσ̈τρε̱νε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε τε̱ φλ̇άτσ̈ τε̱ dρέϊτε̱νε̱. Σελάχ̌.
4 Dέσ̈ε γ̇ίθε̱ φjάλε̱τ' ε πρίσ̈ε̱jεσε̱, εdέ γ̇jȣχ̌ε̱νε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε.
5 Πε̱ρανdάϊ Περε̱νdία dοτε̱ τε̱ ρ̇ε̱ζόν̇ε̱ πε̱ρ κȣρdό: dοτε̱ τε̱
τσ̈κε̱πȣτν̇ε̱, εdέ dοτε̱ τε̱ νdε̱ρόν̇ε̱ βε̱νdινε̱ πρέϊ τένdε̱σε̱ σ' άτε,
6 εdέ dοτε̱ τε̱ τσ̈κȣλ̇ν̇ε̱ πρέϊ δε̱ȣτ τε̱ γ̇άλε̱bετ. Σελάχ̌. Τε̱
dρέϊτε̱τε̱ dοτε̱ σόχ̌ε̱νε̱, ε dοτε̱ φρικε̱σόνενε̱: εdέ dοτε̱ κ̇έσ̈ν̇ε̱νε̱
7 πε̱ρ ατέ̱, ε dοτε̱ θόνε̱, Σ̈ίχ̌ αύ ν̇ιερίȣ κ̇ε̱ νȣκε̱ βȣρι Περε̱νdίνε̱
πε̱ρ νdίχ̌με̱σιν' ε τί: πό σ̈πε̱ρέȣ μbε̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ ε πάσε̱jεσε̱
τί, εdέ ȣφορτσȣα νdε̱ τε̱ κέκ̇εν' ε τί.
8 Πό ȣνε̱ (dοτε̱ jέμ) ποσι dρȣ ȣλίρι ι νγ̇jόμε̱ νdε̱ σ̈τε̱πίτ τε̱
Περε̱νdίσε̱: σ̈πε̱ρέν̇ μbε̱ πε̱ρdε̱λίμτ τε̱ Περε̱νdίσε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν' ε
9 jέτε̱σε̱. Dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ πε̱ρχ̌έρε̱, σε bε̱ρε (κε̱τέ̱): εdέ dοτε̱
σ̈πε̱ρέν̇ μb' έμε̱ριτ τε̱ντ, σε έ̱σ̈τ' ι μίρε̱ πε̱ρπάρα τε̱ dρέϊτε̱bετ τȣ̃.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 53.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, μbι Μαχ̌αλάθ: Μασ̈χ̌ίλ ι Δαbίδιτ.
1 Θά ι μάρ̇ι νdε̱ ζε̱με̱ρε̱ τε̱ τί, Σ' κᾶ Περε̱νdί. Ȣ̈πρίσ̈νε̱, ε ȣbένε̱

2 τε̱ νdόχ̇τε̱ νdε̱ πα-ȣδε̱ρῖτ: σ' κᾶ κȣσ̃ bε̱ν μίρε̱. Περε̱νdία
ȣκε̱ρ̇ȣς πρέϊ ϰ̇ίελιτ μbι τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ, πε̱ρ τε̱ πάρε̱, νdε̱
3 έσ̃τε̱ νdον̇έ̱ ϰ̇ε̱ κȣπε̱τόν, α ϰ̇ε̱ κε̱ρκόν Περε̱νdῖνε̱. Τε̱ γ̇ίθε̱
ȣπε̱ρbάρνε̱: bάσ̃κε̱ ȣbε̱νε̱ τε̱ πα-bε̱jύερε̱: σ' κᾶ κȣσ̃ bε̱ν μίρε̱,
σ' κᾶ ας ν̇έ̱.
4 Σ' κάνε̱ μέ̱ντ γ̇ίθε̱ ατά ϰ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱; ατά ϰ̇ε̱ χ̇άνε̱
5 λαȣσνε̱ τ' ίμ, σι καπσ̃άτε̱ bȣκε; νȣκε̱ θίρ̇νε̱ Περε̱νdῖσε̱. Πάτνε̱
φ̇ρίκε̱ τε̱ μάδε ατιέ, τε σ' ϰ̇έ φ̇ρίκε̱: σε Περε̱νdία πε̱ρνdάȣ
έσ̃τε̱ρατ' ε ατύρεbε ϰ̇ε̱ dȣαλνε̱ νdε̱ φȣσ̃άτε̱ κȣνdρε̱ τέjε:
ι τȣρπε̱ρόbε, σε Περε̱νdία νȣκ' ι ζȣ πε̱ρ γ̇έ̱.
6 Κȣσ̃ dοτ' άπε̱ σ̃πε̱τίμν' ε Ισραΐλιτ πρέϊ Σιόνε̱σε̱; Περε̱νdία
κȣρ τε̱ κθέν̇ε̱ λαȣσν' ε τῖ πρέϊ σκλαbῖσε̱, dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ Jακόbι,
εδέ dοτε̱ νγαζε̱λόνετε̱ Ισραΐλι.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 54.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ μbι Νεγινόθ, Μασ̃χ̇ίλ ι Δαbῖδιτ, κȣρ
έρθνε̱ Ζίφασιτε̱, εδέ ι θάνε̱ Σαȣλιτ, Νȣκ' έ̱σ̃τε̱ φσ̃έχ̇ȣρε̱ νdε̱ρ νε̃
Δαbῖδι;
1 Ο Περε̱νdῖ, σ̃πε̱τό-με̱ μb' έμε̱ριτ τέ̱ντ, εδέ γ̇υκό-με̱ με φȣϰ̇ῖτ
2 τέ̱νdε. Ο Περε̱νdῖ, νdιγ̇ό τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ: μbά βέσ̃ φjάλ̇ε̱bετ
3 γόjε̱σε̱ σ' ίμε. Σε ȣνγρίτνε̱ τε̱ χ̇ȣαj κȣνdρε̱ μέjε, εδέ σ̃τρε̱νγιμτάρε̱
κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ σ̃πίρτινε̱ τ' ίμ, εδέ νȣκε̱ βȣνε̱ Περε̱νdῖνε̱ πε̱ρπάρα
βετε̱bέτε̱χ̇εσε̱. Σελάχ̇.
4 Νά τε με̱ νdίγ̇ Περε̱νdία: εδέ Ζότι έ̱σ̃τε̱ bάσ̃κε̱ με ατά ϰ̇ε̱
5 μbȣρόν̇ε̱νε̱ σ̃πίρτινε̱ τ' ίμ. Dοτε̱ κθέν̇ε̱ τε̱ κε̱ϰ̇ίατε̱ μbι αρε̱μίϰ̇τ
6 ε μῖ: ρ̇ε̱ζό ατά με dρεϊτε̱ρῖνε̱ τέ̱νdε. Βετε̱bετίȣτ dοτε̱ τε̱ bέ̱ν̇
κȣρbάν: dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ, ο Ζότ, σε έ̱σ̃τ' ι μίρε̱.
7 Σε με̱ σ̃πε̱τόbε πρέϊ τσ̃' dό σ̃τρε̱νγίμι, εδέ σῦρι ίμ πᾶ (σι dέσ̃)
αρε̱μίϰ̇τ' ε μῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 55.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ μbι Νεγινόθ: Μασ̃χ̇ίλ ι Δαbῖδιτ.
1 Μbά βέσ̃ τε̱ φάλ̇ȣριτ τ' ίμ, ο Περε̱νdῖ: εδέ μός κθέ σῦτε̱
2 μbε̱-ν̇'-άνε̱ πρέϊ λ̇ȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε: Κί-με̱ κȣjdές, εδέ νdιγ̇ό-με̱:
3 χ̇ιδε̱ρόνεμ νdε̱ μενdίμτ τ' ίμ, εδέ dȣνdεμ, πρέϊ ζε̱ριτ αρε̱μίκȣτ,
εδέ πρέϊ σ̃τρε̱νγίμιτ φαjτόριτ: σε χ̇έδε̱νε̱ πα-ȣδε̱ρῖ μbι μȣα, εδέ

4 με̨ μάρ̇ε̨νε̨ με̨ρί με ζ̌ε̨με̨ρίμ. Με̨ dρίδετε̨ ζ̌έμε̨ρα πε̨ρbρέ̨νdα μέjε,
5 εδέ με̨ μόρι φρίκε̨ βdέκε̨jε. Με̨ έρδι φρίκε̨ ε τε̨ dρέδȣρε̨, εδέ
6 με̨ μbȣλσ̈ϊ τε̨μέρ. Εδέ θάσ̈ε̨, Κȣ́σ̈ τε̨ με̨ έπτεϊ φλ̃έτε̨ σι τε̨
7 πε̨λȣμbιτ! dοτε̨ φλ̃ȣτȣρόν̇ε ε τε̨ πρέ̨χ̌εσ̈ε. Νά τε dοτε̨ λ̃αργόνεσ̈ε
dυκε ίκȣρε̨, εδέ dοτε̨ σ̈κόνε κόχ̌ε̨νε̨ νdε̨ σ̈κρετε̨τίρε̨τ. Σελάχ̌.
8 Dοτε̨ ίκε̨ν̇ε με νdσιτίμ πρέϊ έρε̨σε̨ φόρτε̨, ε πρέϊ θε̨λίμιτ.
9 Μbύτ-ι, ο Ζότ, εδέ νdάϊ γ̇jȣχ̌ε̨τ' ε ατύρεbε: σε πάσ̈ε̨
10 σ̈τρε̨νγίμ ε τε̨ bρίτȣρε̨ νdε̨ κ̇υτέτε̨. Νάτ' ε dίτε̨ κ̇ερθε̨λόν̇ε̨νε̨
μȣρετ' ε ασάϊ: εδέ πα-ȣδε̨ρί ε τε̨ σ̈άρε̨ έ̨σ̈τε̨ νdε̨ μές τ' ασάϊ:
11 ε κέκ̇ε έ̨σ̈τε̨ νdε̨ μές τ' ασάϊ: νȣκε̨ σ̈τέρενε̨ πρέϊ ρȣγαbετ ασάϊ
τε̨ σ̈άρε̨ ε γε̨ν̇έσ̈τρε̨.
12 Σε τε̨ με̨ πάτε̨κεϊ σ̈άρε̨ αρε̨μίκȣ, dοτ' ε κέσ̈ε dȣρȣαρε̨: εδέ
τε̨ μ' ȣμbȣρε̨κεϊ αύ κ̇ε̨ με̨ μέρ με̨ρί, dοτε̨ jέσ̈ε φσ̈έχ̌ȣρε̨ πρέϊ
13 ατί: πό jέσ̈ε τί, ο ν̇ιερί, κ̇ε̨ jε̨ ποσι ȣνε̨, ȣδε̨-χ̌έκ̇ε̨σι ίμ, εδέ
14 ι νγόχ̌ȣρι ίμ: κ̇ε̨ φλ̃ίσιμ bάσ̈κε̨ έ̨μbλ̃ε̨, βίjε̨μ bάσ̈κε̨ με σ̈οκ̇ε̨ρί
15 νdε̨ σ̈τε̨πίτ τε̨ Περε̨νdίσε̨. Α'ρθτε̨ βdέκε̨jε μbι ατά, εδέ
τσbρίτσ̈ινε̨ τε̨ γ̇άλ̃ε̨ νdε̨ βάρ̇: σε jάνε̨ τε̨ κε̨κ̇ία νdε̨ρ τε̨
νdέ̨ν̇ȣρατ τε̨ ατύρεbε, εδέ νdε̨ μές τε̨ ατύρεbε.
16 Ȣ́νε̨ dοτε̨ θε̨ρές Περε̨νdίσε̨, εδέ Ζότι dοτε̨ με̨ σ̈πε̨τόν̇ε̨.
17 Μbρέ̨με̨, ε με̨ν̇γές, ε μιεσ-dίτε̨ dοτε̨ λ̃ȣτεμ ε τε̨ θε̨ρές: εδέ
18 dοτε̨ με̨ νdιγ̇όν̇ε̨ ζ̌έ̨νε̨. Dοτε̨ με̨ σ̈πε̨τόν̇ε̨ σ̈πίρτινε̨ νdε̨ πακ̇τίμ
πρέϊ λ̃ȣφτε̨σε̨, κ̇ε̨ έ̨σ̈τε̨ κȣνdρε̨ μέjε: σε σ̈ȣμε̨ βέτε̨ ίσ̈ινε̨ bάσ̈κε̨
με μȣα.
19 Περε̨νdία dοτε̨ νdιγ̇όν̇ε̨, εδέ dοτε̨ πε̨ργ̇ύν̇ν̇ε̨ ατά αύ κ̇ε̨ έ̨σ̈τε̨
πάρα jέτε̨bετ: Σελάχ̌: σε ατά νȣκε̨ νdε̨ρ̇όνενε̨, ας κάνε̨ φρίκε̨
20 νγα Περε̨νdία. Νγάσε̨νε̨ dȣαρτ' ε τύρε κȣνdρε̨ ατύρεbε κ̇ε̨ jάνε̨
21 νdε̨ πακ̇τίμ με ατέ̨: νdύν̇ε̨νε̨ διάτε̨ν' ε τύρε. Φjάλ̃ε̨τ' ε γόjε̨σε̨
ατί jάνε̨ με̨ τε̨ bȣτα σε γ̇άλ̃πι, πό νdε̨ ζ̌έ̨με̨ρε̨τ τ' ατί έ̨σ̈τε̨
λ̃ȣφτε̨: φjάλ̃ε̨τ' ε ατί jάνε̨ με̨ τε̨ bȣτα σε βάjι, πό jάνε̨ θίκε̨
τε̨ τσbέσ̈ε̨τα.
22 Χ̇ίθ bάρ̇ε̨νε̨ τέ̨νdε μbε̨ Ζόνε̨, εδέ αύ dοτε̨ τε̨ ρȣάν̇ε̨: κȣρ̇ε̨ σ' κά
23 περ τε̨ λ̃έ̨νε̨ τε̨ τȣνdετ' ι dρέϊτι. Πό τί, ο Περε̨νdί, κέ περ
τε̨ τσbρίτȣρε̨ ατά νdε̨ πȣς τε̨ χ̌ȣμbε̨jεσε̨: ν̇ιέρε̨ζιτ' ε γ̇άκραbετ
ε τε̨ γε̨ν̇έσ̈τρε̨σε̨ νȣκε̨ dοτε̨ χ̌αρίν̇ε̨νε̨ νdε̨ γ̇ύμε̨σε̨ τε̨ dίτε̨bετ
τύρε: πό ȣνε̨ dοτε̨ σ̈περέν μbε̨ τȣϊ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 56.

Μβε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ μβι Jονάθ-ελέμ-ρε̱χοκίμ, Μικτάμ ι Δαβίδιτ, κȣρ ε μβάϊτνε̱ Φιλιστάνε̱τε̱ νδε̱ Γάθ.

1 Πε̱ρδε̱λύε-με̱, ο Περε̱νδῑ, σεπσέ ν̇ιερῑ ρ̇ῑ με γ̇όjε̱ χ̇άπε̱τε̱ κ̇ε̱
τε̱ με̱ πε̱ρπίjε̱: γ̇ίθε̱ δίτε̱νε̱ με̱ στρε̱νγόν δυκε λ̇ȣφτȣάρε̱.
2 Αρε̱μίκ̇τ' ε μῑ ρ̇ίνε̱ με γόjε̱ χ̇άπε̱τε̱ γ̇ίθε̱ δίτε̱νε̱ κ̇ε̱ τε̱ με̱
3 πε̱ρπίν̇ε̱νε̱: σε ατά κ̇ε̱ με̱ λ̇ȣφτόν̇ε̱νε̱ πε̱ρσίπρε̱ jάνε̱ σ̈ȣμε̱. Ατε̱̃
4 δίτε̱, κȣρ τε̱ φρικε̱σόνεμ, δοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇ μβε̱ τῡϊ. Τε Περε̱νδῑα
δοτε̱ λ̇αβδȣρόν̇ φjάλ̇ε̱ν' ε ατῑ: σ̈πε̱ρέβα μβε̱ Περε̱νδῑνε̱: νȣκε̱
δοτε̱ κέμ φρίκε̱: τσ̈' δοτε̱ με̱ βε̱̃νε̱ μίσ̈ι;
5 Πε̱ρ δίτε̱ ȣ βιέν τε̱ νδόχτε̱ νγα φjάλ̇ε̱τ' ε μῑα: γ̇ίθε̱
6 μενδῑμετ' ε ατύρεβε jάνε̱ κȣνδρε̱ μέjε πε̱ρ τε̱ κέκ̇. Μβε̱λ̇ίδενε̱,
μπσ̈ίχ̇ενε̱, ρȣαν̇ε̱νε̱ τσ̈άπετ' ε μῑ, σικȣρ πρέσε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ.
7 Πε̱ρ μος γ̇ε̱̃ δοτ' ι σ̈πε̱τόν̇τσ̈ ατά; ρ̇ε̱ζό λαȣσνε̱ νδε̱ ζε̱με̱ρίμ, ο
8 Περε̱νδῑ. Τί με̱ νȣμε̱ρόν τε̱ χ̇ȣμβȣρατ' ε ȣδε̱σε̱: βε̱ρε̱ λ̇όττ' ε
μῑ νδε̱ κ̇έφτ τε̱̃ντ: σικȣνδρε̱ jάνε̱ εδέ νδε̱ σ̈κρόν̇ε̱τ τε̱̃νδε.
9 Ατε̱χ̇έρε δοτε̱ κθένενε̱ πράπαζι αρε̱μίκ̇τ' ε μῑ, ατε̱̃ δίτε̱ κȣρ
τε̱ θε̱ρές μβε̱ τῡϊ: νά νδεκ ε ν̇γ̇όχ, σε τί jε̱̃ Περε̱νδῑα ίμ.
10 Τε Περε̱νδῑα δοτε̱ λ̇αβδȣρόν̇ λ̇ιγ̇ε̱ράτε̱νε̱: τε Ζότι δοτε̱ λ̇αβδȣρόν̇
11 φjάλ̇ε̱νε̱. Σ̈πε̱ρέν̇ μβε̱ Περε̱νδῑνε̱: νȣκε̱ δοτε̱ κέμ φρίκε̱: τσ̈'
δοτε̱ με̱ βε̱̃νε̱ ν̇ιερῑȣ:
12 Τεκ ȣνε̱ jάνε̱ ȣράτα, ο Περε̱νδῑ, κ̇ε̱ δοτ' άπ πε̱ρ λ̇αβδȣρίμνε̱
13 τε̱̃ντ. Σε σ̈πε̱τόβε σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ βδέκε̱jεσε̱: νȣκε̱ (δοτε̱
σ̈πε̱τόν̇τσ̈) εδέ κε̱̃μβε̱τ' ε μῑα πρέϊ σ̈κίτε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱ν̇ πε̱ρπάρα
Περε̱νδῑσε̱ νδε̱ δρίτε̱ τε̱ γ̇άλε̱βετ;

ΠΣΑΛΜΕ̱ 57.

Μβε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ μβι Αλ-τασχ̇ίθ, Μικτάμ ι Δαβίδιτ, κȣρ ίκȣ νγα σῡτ' ε Σαȣλιτ νδε̱ σ̈πέλε̱.

1 Πε̱ρδε̱λύε-με̱, ο Περε̱νδῑ, πε̱ρδε̱λύε-με̱: σε σ̈πίρτι ίμ βȣ̃
σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ μβε̱ τῡϊ, εδέ μβε̱ χ̇ίjεν' ε φλ̇έτε̱βετ τȣα δοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇;
2 γ̇ερ σᾱ τε̱ σ̈κόνε̱ πα-ȣδε̱ρῑα. Dοτ' ι θε̱ρές Περε̱νδῑσε̱ λ̇άρτε̱,
3 Περε̱νδῑσε̱ κ̇ε̱ με̱ βε̱̃ν μίρε̱. Dοτε̱ δε̱ργόν̇ε̱ πρέϊ κ̇ίελιτ, εδέ
δοτε̱ με̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱: δοτε̱ τσ̈πε̱ρνδερόν̇ε̱ ατε̱̃ κ̇ε̱ ρ̇ῑ με γ̇όjε̱ χ̇άπε̱τε̱

τε̱ με̱ πε̱ρπίjε̱: Σελάχ̇: Περε̱νdία dοτε̱ dε̱ργόν̇ε̱ πε̱ρdε̱λίμν' ε
4 τί εδέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ν' ε τί. Σ̈πίρτι ίμ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρμιέτ λ̇εόνε̱σ̈:
dέργ̇εμ (νdε̱ρμιέτ) τε̱ bίjετ ν̇ιέρε̱ζετ κ̇ε̱ νdίζενε̱ φλ̇άκε̱, δέ̱μbε̱τ'
ε ατύρεbε jάνε̱ άρμε̱ ε σ̈ιγ̇έτα, εδέ γ̇jȣ́χ̇' ε ατύρεbε θίκε̱ ε
5 χ̇όλε̱. Λ̇αρτόχ̇ȣ μbι κ̇ίεjτ, ο Περε̱νdῖ: λ̇αbdία jότε κ̇όφτε̱
μbε̱ γ̇ίθε̱ δε̱̃νε̱.

6 Βέ̱νε̱ γατῖ κȣ́ρθ πε̱ρ κέ̱μbε̱τ ε μία: εδέ σ̈πίρτι ίμ ȣκε̱ρ̇ȣ́
πόσ̈τε̱: μίχ̇νε̱ γρόπε̱ πε̱ρπάρα μέ̱jε: πό ράνε̱ μb' ατέ̱. Σελάχ̇
7 Ζέ̱με̱ρα ίμε έ̱σ̈τε̱ γατῖ, ο Περε̱νdῖ, ζέ̱με̱ρα ίμε έ̱σ̈τε̱ γατῖ: dοτε̱
8 κε̱νdόν̇ ε τε̱ πσάλ. Τσγ̇όχ̇ȣ, λ̇αbdῖα ίμε, τσγ̇όχ̇ȣ, πσαλτῖρ ε
9 κ̇ιθάρε̱: dοτε̱ τσγ̇όνεμ με νάτε̱. Dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ νdε̱ρ λαȣ́ζε,
10 ο Ζότ: dοτε̱ τε̱ πσάλ νdε̱ρ κόμbε. Σε πε̱ρdε̱λίμι ύτ ȣμαδȣ́ε
11 γ̇ερ μbε̱ κ̇ίεj, εδέ ε βε̱ρτέτα jότε γ̇ερ μbε̱ ρε̃τ. Λ̇αρτόχ̇ȣ
πε̱ρμbι κ̇ίεjτ, ο Περε̱νdῖ: λ̇αbdῖα jότε κ̇όφτε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ δε̱̃νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 58.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ, μbι Αλ-τασχ̇ίθ, Μικτάμ ι Δαbίδιτ.

1 Βάλε̱ βε̱ρτέτ φλ̇ίτνι dρεϊτε̱ρῖ; γ̇υκόνι dρέϊτε̱, ο τε̱ bίjτ' ε
2 ν̇ιέρε̱ζετ; Πό σ̈ȣμε̱ πȣνόνι πα ȣ́δε̱ νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱: dȣ́αρτε̱ τȣαϊ
3 γε̱ρσ̈ετόν̇ε̱νε̱ σ̈τρε̱μbε̱ρῖ. Φαjτόρε̱τε̱ ȣbέ̱νε̱ τε̱ χ̇ȣαj κ̇ε̱ νγά
σ̈τράτι bάρκȣτ: ατά κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ γε̱ν̇έσ̈τρε̱ χ̇ȣ́μπνε̱ ȣ́δε̱νε̱ κ̇ε̱ νγά
4 bάρκȣ. Βε̱ρέρι ι ατύρεbε έ̱σ̈τε̱ ποσι ι γ̇άρπε̱ριτ: ποσι ι νεπέ̱ρκε̱σε̱
5 σ̈ȣρδε̱, κ̇ε̱ μbύλ βέσ̈ε̱τ' ε σάϊ: ε τσίλα νȣκε̱ dό τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱
ζέ̱ν' ε μαγ̇ιστάρε̱bετ, κ̇ε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ μαγ̇ῖ dυκε κε̱νdȣ́αρε̱ κέ̱νκε̱
μιεσ̈τε̱ρίσ̈τ.

6 Ο Περε̱νdῖ, θύεϊ-ȣ δέ̱μbε̱τε̱ νdε̱ γόjε̱τ τ' ατύρεbε: ο Ζότ,
7 dε̱ρ̇μό δε̱μπ-κ̇έ̱ντ' ε λ̇εόνε̱bετ. Τσ̈ κρίφσ̈ινε̱ σι ȣ́jε̱ κ̇ε̱ ρ̇ιέθ:
8 dοτε̱ σιέλε̱ σ̈ιγέτατ' ε τῖ, γ̇ερ σᾶ τε̱ dε̱ρ̇μόνενε̱. Σ̈κόφσ̈ινε̱
ποσί κε̱ρμῖλ κ̇ε̱ τρέτετε̱, μός πάφσ̈ινε̱ dιέλε̱νε̱, ποσί dε̱σ̈τάκ
9 γρȣ́αjε. Γ̇έ̱μbατε̱ τȣαϊ πα λ̇ε̱σ̈ȣ́αρε̱ dέγα, dοτ' ι πε̱ρπίjε̱ τε̱
10 γ̇άλε̱, ποσι νdε̱ ζε̱με̱ρίμ. Ι dρέϊτι dοτε̱ γε̱ζόνετε̱, κȣρ τε̱ σ̈όχ̇ε̱
τε̱ μάρ̇ε̱ τσ̈παγ̇ίμι: dοτε̱ λ̇άν̇ε̱ κέ̱μbε̱τ' ε τία νdε̱ γ̇άκτ τε̱ φαjτόριτ.
11 Εδέ τσ̈' dό ν̇ιερῖ dοτε̱ θότε̱, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ κ̇έ̱νε̱κα πέμε̱ πε̱ρ
τε̱ dρέϊτινε̱: με τε̱ βε̱ρτέτε̱ κ̇έ̱νε̱κα Περε̱νdῖ, κ̇ε̱ γ̇υκόν μbι δε̃τ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 59.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ, μbι Αλ-τασχ̇ίθ, Μικτάμ ι Δαbίδιτ, κȣρ dε̱ργο̃ϊ Σαȣ́λι, ε ρȣ́ανινε̱ σ̈τε̱πι̃ν' ε ατι̃ κ̇ε̱ τα βρίσινε̱.

1 Σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ αρε̱μίκ̇ετ μι̃, ο Περε̱νdι̃α ίμ: μbȣρό-με̱ πρέϊ
2 ατύρεbε κ̇ε̱ jάνε̱ νγρίτȣρε̱ κȣ́νdρε̱ μέjε. Ρȣαϊ-με̱ πρέϊ ατύρεbε
κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ́δε̱, εδέ σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ ν̇ιέρε̱ζετ γ̇άκραbετ.
3 Σεπσέ, νά τε γ̇ȣαν̇ε̱νε̱ σπίρτινε̱ τ' ίμ: ȣχ̇όθνε̱ μbι μȣ́α τε̱
φόρτε̱: ας πε̱ρ πα-ȣδε̱ρι̃νε̱ τ' ίμε, ας πε̱ρ φάjνε̱ τ' ίμ, ο Ζότ.
4 Πα (κ̇έ̱νȣρε̱ μbε̱ μȣ́α) πα-ȣδε̱ρι̃, σȣ́λ̇εν' ε bέ̱νενε̱ γατι̃: τσγ̇όχ̇ȣ
5 ε με̱ dέλ̇ πε̱ρπάρα, εδέ σ̈ίχ̇. Τί πρα̃, ο Ζότ Περε̱νdι̃α ι φȣκ̇ίbετ,
Περε̱νdι̃α ι Ισραΐλιτ, τσγ̇όχ̇ȣ πε̱ρ τε̱ βέ̱νε̱ ρε̱̃ γ̇ίθε̱ κόμbετε̱. Μός
πε̱ρdε̱λύεϊσ̈ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ́δε̱. Σελάχ̇.

6 Κθένενε̱ μbρέ̱μανετ, εδέ λ̇έχ̇ν̇ε̱νε̱ σι κ̇έ̱ν, εδέ κ̇αρκόν̇ε̱νε̱
7 κ̇υτέτνε̱. Νά ατά τε νdσιέρε̱νε̱ φjάλ̇ε̱ νγα γόj' ε τύρε: εδέ
έ̱σ̈τε̱ σ̈πάτε̱ νdε̱ bȣ́ζε̱τ τ' ατύρεbε: σεπσέ (θόνε̱), Κȣ́σ̈ νdιγ̇όν;
8 Πό τί, ο Ζότ, κε̱̃ πε̱ρ τε̱ κ̇έσ̈ȣρε̱ με ατά: dοτε̱ πε̱ρκ̇έσ̈ τσ̈
9 γ̇ίθε̱ κόμbετε̱. Ο φȣκ̇ία ίμε, τυ̃ϊ κάμ πε̱ρ τε̱ πρίτȣρε̱: σε τί,
10 ο Περε̱νdι̃, jε̱̃ νdίχ̇με̱σι ίμ. Περε̱νdι̃α ι πε̱ρdε̱λίμιτ τ' ίμ dοτε̱
με̱ χ̇αρίν̇ε̱: Περε̱νdι̃α dοτε̱ με̱ dε̱φτέν̇ε̱ (πρίσ̈ε̱jεν') ε αρε̱μίκ̇ετ μι̃.

11 Μός βρίτ ατά, σε μός χ̇αρόν̇ε̱ νdον̇ε̱χ̇έρε̱ λαȣ́ζι ίμ: πε̱ρνdάϊ
ατά με φȣκ̇ίτ τέ̱νdε, εδέ σ̈τιέρ'-ι πόσ̈τε̱, ο Ζότ μbȣρόν̇ε̱σι ύνε̱.
12 (Πε̱ρ) φάjν' ε γόjε̱σε̱ τύρε, (πε̱ρ) φjάλ̇ε̱τ' ε bȣ́ζε̱bετ τύρε,
ȣζε̱̃ντσ̈ινε̱ νdε̱ μαδε̱σ̈τι̃τ τε̱ τύρε: εδέ πε̱ρ μαλε̱κίμν' ε πε̱ρ
13 γε̱ν̇έσ̈τρε̱νε̱, κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱. Πρίσ̈ (ατά) με ζε̱με̱ρίμ, πρίσ̈ (ατά),
σα̃ τε̱ μός jένε̱: εδέ λ̇έτε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱, σε Περε̱νdι̃α ζ̇οτε̱ρόν τε
Jακόbι, εδέ γ̇ερ τεκ άνε̱τ' ε δέȣτ. Σελάχ̇.

14 Dοτε̱ κθένενε̱ μbρέ̱μανετ, εδέ dοτε̱ λ̇έχ̇ν̇ε̱νε̱ σι κ̇έν, εδέ dοτε̱
15 κ̇αρκόν̇ε̱νε̱ κ̇υτέτνε̱. Dοτε̱ πε̱ρνdάχ̇ενε̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱: εδέ νdε̱
16 μός ȣνγίν̇τσ̈ινε̱, dοτε̱ χ̇άχ̇ενε̱. Πό ȣ́νε̱ dοτε̱ κε̱νdόν̇ πε̱ρ φȣκ̇ι̃νε̱
τέ̱νdε, εδέ νdε̱ με̱νγ̇ές dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ με γε̱ζίμ πε̱ρdε̱λίμνε̱
τέ̱ντ: σε μ' ȣbέρε νdίχ̇με̱ς, εδέ πσ̈τέτε̱jε νdε̱ dίτε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγίμιτ
17 τ' ίμ. Ο φȣκ̇ία ίμε, τυ̃ϊ κάμ πε̱ρ τε̱ πσάλ̇ȣρε̱: σε τί, ο
Περε̱νdι̃, jε̱̃ νdίχ̇με̱σι ίμ, Περε̱νdι̃α ι πε̱ρdε̱λίμιτ τ' ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 60.

Μϐε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ μϐι Σ̈ȣσ̈άν-Εδȣθ, Μικτάμ ι Δαϐίδιτ περ με̰σίμ, κȣρ λ̈ȣφτοΐ Συρΐν' ε Μεσοποταμΐσε̰, εδέ Συρΐν' ε Σοϐάσε̰, εδέ ȣκθύε Jοάϐι, εδέ ι γοdίτι Εδόμιτ νdε̰ γροπε̰σίρε̰τ τε̰ κρύπε̰σε̰ dυ-μϐε̰-διέτε̰ μίjε̰.

1 Ο Περε̰νdί, να χ̇όδε τε̰j, ε να θέϐε, ε ȣζε̰με̰ρόϐε: κθέχ̇ȣ
2 τε νά. Τȣνdε δε̰νε̰, εδέ τσ̈άϐε ατε̰: σ̈ε̰νdόσ̈ θε̰ρίμετ' ε ατΐ, σε
3 πο τȣνdετε̰. Ι dε̰φτέϐε λαȣζιτ τε̰ντ πȣνε̰ τε̰ άσ̈πε̰ρα: να δε̰
4 τε̰ πίμε̰ ϐέρε̰ κ̇ε̰ μέρ με̰ντε̰. Ȣ δε̰ σ̈ε̰νε̰ ατύρεϐε κ̇ε̰ τε̰ κάνε̰
φρίκε̰, κ̇ε̰ τε̰ νγρίχ̇ετε̰ λ̈άρτ περ τε̰ ϐε̰ρτέτε̰νε̰. Σελάχ̇.
5 Κ̇ε̰ τε̰ dε̰λ̈ίρενε̰ τε̰ dάσ̈ȣριτ' ε τȣ, σ̈πε̰τό-με̰ με άνε̰ τε̰ σε̰
6 dιάθτε̰σε̰ σ' άτε, εδέ νdιγ̇ό-με̰. Περε̰νdΐα φόλ̈ι νdε̰ (ϐε̰ντ) τε̰
σ̈ε̰ντε̰ρȣαριν' ε τΐ: dοτε̰ γε̰ζόνεμ: dοτε̰ νdᾶν Σ̈υχ̇έμε̰νε̰, εδέ dοτε̰
7 μάς γροπε̰σίρε̰ν' ε Σοκχ̇όθε̰σε̰. Ίμι ε̰σ̈τε̰ Γαλαάδι, εδέ ίμι ε̰σ̈τε̰
Μανασσίȣ: εδέ Εφραΐμι ε̰σ̈τε̰ φȣκ̇ΐ ε κρέσε̰ σ' ίμε: Jȣδα ε̰σ̈τε̰
8 νόμ-ϐε̰νε̰σι ίμ: Μοάϐι ε̰σ̈τε̰ λ̈ε̰κ̇έρι ι τε̰ λ̈άριτ τ' ίμ: μϐι Εδόμ
κάμ περ τε̰ χ̇έδȣρε̰ κε̰πȣτσε̰νε̰ τ' ίμε: ϐροχ̇ορί περ μȣα, ο
Παλεστΐνε̰.
9 Κȣσ̈ dοτε̰ με̰ ϐιέρε̰ νdε̰ κ̇υτέτ με μȣρε τε̰ φόρτε̰; α κȣσ̈
10 dοτε̰ με̰ χ̇έκ̇ε̰ ȣδε̰νε̰ γ̇ερ νdε̰ Εδόμ; Jό τί, ο Περε̰νdί, κ̇ε̰ να
χ̇όδε τε̰j; εδέ νȣκε̰ dοτε̰ dάλ̈τσ̈ ϐάσ̈κε̰ με φȣσ̈άτατ τ' όνα, ο
11 Περε̰νdΐ. Έ'π-να νdίχ̇με̰ πρέϊ σ̈τρε̰νγίμιτ: σεπσέ σ̈τε̰πίμι πρέϊ
12 ν̇ιερΐȣτ ε̰σ̈τ' ι κότε̰. Με άνε̰ τε̰ Περε̰νdΐσε̰ κέμι περ τε̰ ϐε̰ρε̰
τριμε̰ρΐ, εδέ αύ κᾶ περ τε̰ σ̈κέλ̈ȣρε̰ αρε̰μίκ̇τε̰ τ' άνε̰.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 61.

Μϐε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ, μϐι Νεγινόθ. Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Νdιγ̇ό κλ̈ίθμε̰νε̰ τ' ίμε, ο Περε̰νdΐ: ϐε̰ρ'-ι ϐέσ̈ τε̰ φάλ̈ȣριτ
2 τ' ίμ. Κάμ περ τε̰ θίρε̰ μϐε̰ τΰϊ πρέϊ άνε̰ϐετ δε̰ȣτ, κȣρ φίκετε̰
ζε̰μερα ίμε: χ̇ίκ̇-με̰ ȣδε̰νε̰ νdε̰ γȣρ, κ̇ε̰ ε̰σ̈τε̰ φόρτ ι λ̈άρτε̰ περ
3 μȣα. Σε τί μ' ȣϐε̰ρε πσ̈τέτε̰jε, πύρκ ι φόρτε̰ περπάρα αρε̰μίκȣτ.
4 Κάμ περ τε̰ νdε̰ντȣρε̰ περχ̇έρε̰ νdε̰ τένdε̰τ τε̰νdε: dοτε̰ χ̇ΰν
νdε̰νε̰ μϐȣλ̈έσε̰ν' ε φλ̈έτε̰ϐετ τȣα. Σελάχ̇.
5 Σε τί, ο Περε̰νdί, νdιγ̇όϐε ȣράτε̰νε̰ τ' ίμε: δε̰ τρασ̈ε̰γίμ

6 ατύρεβε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱ έ̱με̱ριτ τέ̱ντ. Dοτε̱ σ̈τόν̇τσ̈ dίττ νdε̱
7 dίττ τε̱ μbε̱ρέτιτ: βιέτ' ε ατΐ κ̇όφσ̈ινε̱ bρές πας bρέζι. Dοτε̱
μbέτετε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdΐσε̱: bέ̱ν τα ρȣαν̇ε̱νε̱
8 πε̱ρdε̱λίμι εδέ ε βε̱ρτέτα. Κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ πσάλ πε̱ρχ̇έρε̱ πε̱ρ
έ̱μρινε̱ τέ̱ντ, κ̇ε̱ τε̱ άπ ȣράτατ' ε μΐα dίτε̱ πε̱ρ dίτε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 62.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ, πε̱ρ Jεδȣθȣνε̱. Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.
1 Βέτε̱με̱ μbε̱ Περε̱νdΐνε̱ πρέ̱χ̇ετε̱ σ̈πίρτι ίμ: σεπσέ σ̈πε̱τίμι ίμ
2 (βιέν) πρέϊ ατΐ. Βέτε̱μ' αΰ έ̱σ̈τε̱ γȣ̃ρι ίμ, εδέ σ̈πε̱τίμι ίμ:
3 μbȣρόν̇ε̱σι ίμ: σ' dοτε̱ τȣ́νdεμ σε̱ τέπε̱ρι. Γ̇ερ κȣ̃ρ dοτ' ι bίρι
πε̱ρσίπρι ν̇ιερΐȣτ; jȣ́ τε̱ γ̇ίθε̱ dοτε̱ βρίτι: (ίνι) σι μȣ̃ρ ι έπȣρε̱,
4 εδέ σι γάρθ ι σ̈τύτȣρε̱. Νȣ́κε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱ κε̱σ̈ίλε̱, πε̱ρ βέτσ̈
τα σ̈τίενε̱ πόσ̈τε̱ νγα νdε̱̃ρι: ȣ πε̱λ̇κέν γε̱ν̇έσ̈τρα: bεκόν̇ε̱νε̱ με
γόjε̱, ε μαλκόν̇ε̱νε̱ με ζέ̱με̱ρε̱. Σελάχ̇.
5 Πό τί, ο σ̈πίρτι ίμ, πρέ̱χ̇ȣ μbε̱ Περε̱νdΐνε̱, σε τεκ αΰ έ̱σ̈τε̱
6 σ̈πε̱ρέσα ίμε. Βέτε̱μ' αΰ έ̱σ̈τε̱ γȣ̃ρι ίμ, εδέ σ̈πε̱τίμι ίμ:
7 μbȣρόν̇ε̱σι ίμ: σ' κάμ πε̱ρ τε̱ λ̇ȣαΐτȣρε̱ βέ̱νdιτ. Σ̈πε̱τίμι ίμ,
εδέ λ̇αβdίμι ίμ έ̱σ̈τε̱ τε Περε̱νdΐα: γȣ̃ρι ι φȣκ̇ΐσε̱ σ' ίμε, εδέ
8 μπσ̈τέτε̱jα ίμε έ̱σ̈τε̱ τε Περε̱νdΐα. Σ̈πε̱ρένι μb' ατέ̱ κȣρdό, ο
λαȣ́ς: χ̇άπνι ζέ̱μρατε̱ τȣαΐ πε̱ρπάρα ατΐ: σε Περε̱νdΐα έ̱σ̈τε̱
νdίχ̇με̱σι ύνε̱. Σελάχ̇.
9 Βε̱ρτέτ ν̇ιέρε̱ζιτ' ε dόρε̱σε̱ πόσ̈τε̱ρμε jάνε̱ τε̱ κότε̱, εδέ ζοτε̱ρίν̇τε̱
τε̱ ρέμ: νdε̱ ζίκ̇τ, τε̱ γ̇ίθε̱ bάσ̈κε̱ jάνε̱ με̱̃ τε̱ λ̇έχ̇τε̱, σε βέτε̱
10 ε κότα. Μός σ̈πε̱ρένι μbε̱ πα-ȣδε̱ρΐ, εδέ μός κίνι μα̃λ πε̱ρ
11 ρ̇ε̱μbίμ: νdε̱ ρ̇ιέθτε̱ γ̇ε̱̃jα, μός ν̇γ̇ίτνι ζέ̱μρε̱νε̱ πας ασα̃ϊ. Ν̇ε̱
χ̇έρε̱ φόλι Περε̱νdΐα, dȣ̃ χ̇έρε̱ ε νdιγ̇όbα κε̱τέ̱, σε φȣκ̇ΐα έ̱σ̈τ' ε
12 Περε̱νdΐσε̱. Εδέ ύτι έ̱σ̈τε̱ πε̱ρdε̱λίμι, ο Ζότ: σε τί dοτε̱ jα
παγ̇ȣαν̇τσ̈ γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ιτ πας πȣ́νε̱βετ τΐ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 63.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ, κȣρ ίσ̈τεϊ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱ τε̱ Jȣ́δε̱σε̱.
1 Ο Περε̱νdΐ, τί jε̱̃ Περε̱νdΐα ίμ: κ̇ε̱ με νάτε̱ πο τε̱ κε̱ρκόν̇:
σ̈πίρτι ίμ κα̃ έτ πε̱ρ τȣ̃, μίσ̈ι ίμ κα̃ μα̃λ πε̱ρ τȣ̃ νdε̱ δε̱̃ τε̱
2 σ̈κρέτε̱, ε τε̱ θάτε̱, ε τε̱ πα-ȣjε̱: κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ φȣκ̇ΐνε̱ τέ̱νdε εδέ

λ̇αϐdίμνε̱ τε̱ντ, σιϰ8νdρε̱ τε̱ πάσ̈ε̱ νdε̱ (βε̱ντ) τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱.
3 Σε πε̱ρdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τε̱ με̱ ι μίρε̱, σε jέτα: ϐ8ζε̱τ' ε μία dοτε̱
4 τε̱ λ̇αϐd8ρόν̇ε̱νε̱. Κε̱σ̈τ8 dοτε̱ τε̱ ϐεϰόν̇ νdε̱ jέτε̱τ τ' ίμε: εδέ
5 μϐ' έμε̱ριτ τέ̱ντ ϰάμ πε̱ρ τε̱ νγρίτ8ρε̱ d8αρτ' ε μία. Σ̈πίρτι ίμ
dοτε̱ νγίν̇ετε̱ ποσι πρέϊ τε̱ μάjμι ε πρέϊ διᾶμι, εδέ γόjα ίμε
6 dοτε̱ τε̱ λ̇αϐd8ρόν̇ε̱ με ϐ8ζε̱ γε̱ζίμι: ϰ8ρ τε̱ ϰ8jτόν̇ νdε̱ σ̈τράτ
7 τ' ίμ, τ8̃ σ̈ϰόν̇ νdε̱ρ μέ̱ντ ϰ̇ε̱ με νάτε̱, σε μ' 8ϐε̱ρε νdίχ̇με̱σι
ίμ, πε̱ρανdάϊ dοτε̱ γε̱ζόνεμ νdε̱νε̱ μϐ8λ̇έσε̱ν' ε φλ̇έτε̱ϐετ τ8α.
8 Σ̈πίρτι ίμ 8νγ̇ίτ πας τέjε: ε dιάθτα jότε με̱ νdίχ̇.
9 Πό ατά ϰ̇ε̱ ϰε̱ρϰόν̇ε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, πε̱ρ τε̱ χ̇8μϐ8ρε̱, dοτε̱
10 χ̇ύν̇ε̱νε̱ νdε̱ με̱ τε̱ πόσ̈τε̱μετ άνε̱τ' ε δ̇ε̱8τ: dοτε̱ ϐίενε̱ νdε̱
11 γόjε̱ τε̱ σ̈πάτε̱σε̱: dοτε̱ jένε̱ πιέσε̱ δ̇έλ̇πε̱ρασ̈. Πό μϐε̱ρέτι
dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ πε̱ρ Περε̱νdίν̇ε̱: dοτε̱ λ̇αϐd8ρόνετε̱ ϰ8σ̈-dό ϰ̇ε̱
ϐετόνετε̱ μϐ' ατέ̱, σε dοτ' 8 θ8ρετε̱ γόjα ατύρεϐε ϰ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱
γε̱ν̇έσ̈τρε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 64.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ ϰε̱νϰε̱τ8αρ. Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Ο Περε̱νdί, νdιγ̇ό ζέ̱νε̱ τ' ίμ, νdε̱ λ̇8τε̱jετ τ' ίμε: ρ8αϊ
2 jέτε̱νε̱ τ' ίμε πρέϊ φρίϰε̱σε̱ αρε̱μίϰ8τ. Φσ̈ίχ̇-με̱ πρέϊ ϰε̱σ̈ίλ̇ε̱σε̱ τε̱
3 ϰε̱ϰ̇ίjϐε, πρέϊ γ̇έ̱νdιεσε̱ ϰ̇ε̱ π8νόν̇ε̱νε̱ πα 8δε̱: τε̱ τσίλ̇ετε̱ πρέχ̇ν̇ε̱νε̱
γ̇j8χ̇ε̱ν' ε τύρε, ποσι σ̈πάτε̱: νγρέχ̇ν̇ε̱νε̱ χ̇άργ8ν' ε τύρε, εδέ
4 χ̇έδε̱νε̱ σ̈ιγ̇έτα, φjάλ̇ε̱ τε̱ χ̇ίδ8ρα, ϰ̇ε̱ τε̱ σ̈ιγ̇ετόν̇ε̱νε̱ φσ̈έχ̇8ραj
τε̱ πα-φάjμινε̱: ε σ̈ιγ̇ετόν̇ε̱νε̱ φσ̈έχ̇8ραj, εδέ σ' ϰάνε̱ φρίϰε̱.
5 Φορτσόν̇ε̱νε̱ βέτε̱χ̇ενε̱ νdε̱ φjάλε̱ τε̱ ϰέϰ̇ε: πισ̈τε̱λίν̇ε̱νε̱ τε̱
6 φσ̈έχ̇ν̇ε̱νε̱ ϰ8ρθ: θόνε̱, Κ8σ̈ dοτ' ι σ̈όχ̇ε̱; Κε̱ρϰόν̇ε̱νε̱ με
ϰ8jdέ̱ς π8νε̱ πα 8δε̱: 8λ̇όθνε̱ dυϰε ϰε̱ρϰ8αρε̱ με ϰ8jdέ̱ς: εδέ
τε̱ πε̱ρϐρέ̱νdε̱σ̈μετε̱ εδέ ζέ̱με̱ρα ε τσ̈' dό ν̇ιερί8 έ̱σ̈τ' ε θέλ̇ε̱.
7 Πό Περε̱νdία dοτ' ι σ̈ιγ̇ετόν̇ε̱: πλ̇άγε̱τ' ε ατύρεϐε dοτε̱ jένε̱
8 νγα σ̈ιγ̇έτα τε̱ πα-πρίτ8ρα. Εδέ (φjάλ̇ε̱τ') ε γ̇j8γ̇ε̱σ' ατύρεϐε
9 dοτε̱ ϐίενε̱ μϐι ατά: dοτε̱ ίϰε̱ν̇ε̱νε̱ γ̇ίθ' ατά ϰ̇ε̱ ι σ̈όχ̇ε̱νε̱. Εδέ
τσ̈' dό ν̇ιερί dοτε̱ φριϰε̱σόνετε̱, εδέ dοτε̱ τρεγόν̇ε̱νε̱ π8νε̱τ' ε
10 Περε̱νdίσε̱, εδέ dοτε̱ ϰ8πε̱τόν̇ε̱νε̱ τε̱ ϐε̱ρατ' ε ατί. Ι dρέϊτι dοτε̱
γε̱ζόνετε̱ μϐε̱ Ζότνε̱, εδέ dοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱ μϐ' ατέ̱: εδέ dοτε̱
μϐ8ρε̱νε̱ γ̇ίθε̱ ζε̱με̱ρε̱-dρέϊτε̱τε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 65.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ. Πσάλμε̱ κέ̱νκε ε Δαβίδιτ.
1 Τε̱ πρέτ λ̀αβdȣρίμ, ο Περε̱νdί, νdε̱ Σιόνε̱: εδέ τῡ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ
2 τε̱ δέ̱νε̱ ȣράτε̱. Ο τί ϰ̇ε̱ νdιγ̇όν τε̱ φάλ̀ȣρε̱, τε τί κᾶ πε̱ρ τε̱
3 άρδȣρε̱ τσ̈' dό μίσ̈. Φjάλ̀ε̱τ' ε τε̱ πα-ȣ́δε̱βετ dȣ́αλνε̱ μέ̱ τε̱
4 φόρτα κȣ́νdρε̱ μέjε: τί dοτε̱ ϰ̇ε̱ρόjσ̈ πα-ȣδε̱ρῖτε̱ τ' όνα. Ἀȣ́μ αῦ
ϰ̇ε̱ τσγ̇όδε, εδέ ε μόρε με βέτε, ϰ̇ε̱ τε̱ ρ̇ίjε̱ νdε̱ χ̇οbόρετ ε τȣ̄:
dοτε̱ νγίν̇εμι με τε̱ μίρατ ε σ̈τε̱πίσε̱ σ' άτε, τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱σε̱
5 κίσ̈ε̱σε̱ σ' άτε. (Πρέϊ) πȣ́νε̱σ̈ φρίκε̱σ̈ιμε με dρεϊτε̱ρῖ, dοτε̱
να πε̱ργ̇έγ̇εσ̈, ο Περε̱νdία ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ύνε̱, σ̈πε̱ρέσα ε γ̇ίθε̱
6 άνε̱βετ δȣ́ȣτ, εδέ ι ατύρε ϰ̇ε̱ jάνε̱ λ̀άρκ νdε̱ dε̱̄τ: τί ϰ̇ε̱ φορτσόν
7 μάλ̀ετε̱ με φȣϰ̇ῖνε̱ τέ̱νdε, τί ϰ̇ε̱ jε̱̄ νγ̇έσ̈ȣρε̱ με φȣϰ̇ῖ: τί ϰ̇ε̱
πȣσ̈όν ζ̈ε̱̄ν' ε dε̱̄τιτ, ζ̈ε̱̄ν' ε βάλ̀ε̱βετ ατῖ, εδέ τε̱ bε̱ρτίτȣριτ' ε
8 λαȣ́ζεβετ. Εδέ ατά ϰ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νd' ατό άνε̱τ πε̱ρτέj νdρȣ́αν̇ε̱νε̱
σ̈έν̇εβετ τȣ́α.
9 Τί γε̱ζ̈όν τε̱ dάλ̀ατ' ε με̱νγ̇έσιτ εδέ τε̱ μbρέ̱με̱jεσε̱. Βε̱σ̈τρόν
δε̱̄νε̱, εδέ ε ȣjίτ: ε bέ̱ν τε̱ πάσȣρε̱ τέπε̱ρε̱: λ̀ȣ́μι ι Περε̱νdῖσε̱
ȣμbȣ́σ̈ με ȣ́jε̱ρα: bέ̱ν γατῖ γρȣ́ρε̱τ' ε ατύρεbε, σε κε̱σ̈τȣ́ ε bέ̱ρε
10 γατῖ. Ȣ̓jίτ βίτε̱ ε ατῖ: σ̈εσ̈όν π̀λ̀ίσατ' ε ατῖ: τσbȣ́τ ατέ̱ με
11 πίκα σ̈ῖȣ: bεκόν bίμε̱ρατ' ε ατῖ. Βε̱ κȣρόρε̱ βίτιτ με τε̱ μίρατ
12 ε τȣ́α: εδέ γ̇ȣ́ρμε̱τ' ε τȣ́α πικόνενε̱ διάμε̱. Πικόν̇ε̱νε̱ (μbι)
13 κȣλότατ ε σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱, εδέ κόdρατε̱ νγ̇ίσ̈ενε̱ με γε̱ζ̈ίμ. Φȣ́σ̈ατε̱
jάνε̱ βέσ̈ȣρε̱ με τ̇ȣ́φα δε̱̄νσ̈, εδέ γροπε̱σίρατε̱ μbȣλ̀ȣ́αρε̱ με
γρȣ́ρε̱: bροχ̇ορίν̇ε̱νε̱, πό εδέ κε̱νdόν̇ε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 66.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ. Κέ̱νκε̱ πσάλμε.
1, 2 Βροχ̇ορίνι πε̱ρ Περε̱νdῖνε̱, γ̇ίθε̱ δέ̱ȣ. Πσάλνι λ̀αβdῖν' ε έμε̱ριτ
3 ατῖ: bέ̱νι τε̱ λ̀αβdȣρȣ́αρε̱ κέ̱νκε̱ν' ε ατῖ. Θόνι Περε̱νdῖσε̱, Σᾶ
τε̱ φρίκε̱σ̈ιμε jάνε̱ πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α! πε̱ρ μαδε̱ρῖν' ε φȣϰ̇ῖσε̱ σ' άτε
4 bέ̱ν̇ε̱νε̱ σικȣ́ρ τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ αρε̱μίϰ̇τ' ε τȣ̄. Γ̇ίθε̱ δέ̱ȣ dοτε̱
τ' αδȣρόν̇ε̱, ε τε̱ πσάλ̀ν̇ε̱ πε̱ρ τῡ: dοτε̱ πσάλ̀ν̇ε̱νε̱ πε̱ρ έμρινε̱
τέ̱ντ. Σελάχ̇.
5 Ε'jανι ε σ̈ίχ̇νι πȣ́νε̱τ' ε Περε̱νdῖσε̱: έ̱σ̈τ' ι φρίκε̱σ̈ιμ μbε̱
6 πȣ́νε̱τ τε τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ. Βέ̱ρι dε̱̄τνε̱ δέ̱ τε̱ θάτε̱: σ̈κȣ́ανε̱

7 λ̇ȣμε̱νε̱ μbε̱ κέ̱μbε̱: ατιέ ȣγε̱ζȣ́αμ πε̱ρ ατέ̱. Με άνε̱ τε̱ φȣκ̇ίσε̱ τί
ζοτε̱ρόν πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: σῦτ' ε ατῑ ὄικόν̇ε̱νε̱ κόμbετε̱: κρυε-
νγρίτȣριτε̱ μός λ̇αρτόφὄινε̱ βέτε̱χ̇ενε̱. Σελάχ̇.
8 Βεκόνι Περε̱νdῑνε̱ τ' έ̱νε̱, ο κόμbε, εδ̇έ bέ̱νι τε̱ νdιγ̇όνετε̱
9 ζέ̱ρι ι λ̇αbdȣρίμιτ ατῑ: ι τσίλ̇ι ρȣαν ὄπίρτινε̱ τ' έ̱νε̱ νdε̱ jέτε̱τ,
10 εδέ νȣκε̱ λ̇έ̱ τε̱ τȣνdενε̱ κέ̱μbετε̱ τ' όνα. Σεπσέ τί να προbόbε,
11 ο Περε̱νdῑ: να ὄπροbόbε, σικȣ́νdρε̱ ὄπροbόνετ' εργ̇έ̱νdι. Να
12 ὄτύρε νdε̱ ρ̇ιέτε̱τ: να βȣρε bάρ̇ε̱ τε̱ ρέ̱νdε̱ μbε̱ κράχ̇ε̱. Τσbρίτε
ν̇ιέρε̱ς μbι κρέρε̱τ τ' άνε̱: ὄκȣ́αμ νdε̱περ ζιάρ ε νdε̱πε̱ρ ȣ́jε̱:
εδέ να νdσόρε νdε̱ τε̱ πρέ̱jτȣρ̇ε̱.
13 Dοτε̱ χ̇ῦν̇ νdε̱ ὄτε̱πῑτ τέ̱νdε με κȣρbάνε τε̱ dιέγȣρε̱ γ̇ίθε̱:
14 dοτε̱ τ' άπ ȣράτατ' ε μῑα, τε̱ τσίλ̇ατ' ι νdσȣ́αρνε̱ bȣ́ζε̱τ' ε μῑα,
15 εδέ γόjα ίμε φόλ̇ι νdε̱ ὄτρε̱νγίμ τ' ίμ. Dοτε̱ τε̱ bίε κȣρbάνε
dέὄε̱ὄ τε̱ μάjμ dιέγȣρε̱ γ̇ίθε̱, bάὄκε̱ με τυμίμ: dοτε̱ τε̱ bίε κ̇έ̱
bάὄκε̱ με τσκ̇έπ. Σελάχ̇.
16 Ε'jανι, ε νdιγ̇όνι, γ̇ίθε̱ jȣ κ̇ε̱ ι κίνι φρίκε̱ Περε̱νdῑσε̱: εδ̇έ
17 dοτε̱ τρεγόν̇ σᾶ ι bέ̱ρι ὄπίρτιτ τ' ίμ. Βε̱ρτίτα τεκ αῢ με γόjε̱τ
18 τ' ίμε, εδέ αῢ ȣλ̇αρτȣ́α με γόjε̱τ τ' ίμε. Νdε̱ ὄίγ̇ν̇ε τε̱ ὄτρέ̱μbε̱ρε̱
19 νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱ τ' ίμε, Ζότι νȣκε̱ dοτε̱ με̱ νdιγ̇όντεϊ: πε̱ρανdάϊ
20 Περε̱νdῑα με̱ νdιγ̇ὂϊ: μbάϊτι βέὄ ζέ̱ριτ λ̇ȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε. Κ̇όφτε̱
ι bεκȣ́αρε̱ Περε̱νdῑα, κ̇ε̱ νȣκε̱ λ̇αργὂϊ τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ, εδέ
πε̱ρdε̱λίμν' ε τί πρέϊ μέjε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 67.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ, μbι Νεγινόθ. Πσάλμε̱ κέ̱νκε.

1 Περε̱νdῑα να πε̱ρdε̱λέφτε̱, ε να bεκόφτε̱: νdρ̇ίττε̱ φάκ̇εν' ε τί
2 μbε̱ νε̄! Σελάχ̇. Κ̇ε̱ τε̱ νγ̇ίχ̇ετ' ȣ́δα jότε νdε̱ δε̄τ, ὄπε̱τίμι
3 ύτ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κόμbετ. Λ̇ετε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱ λαȣ́ζετ', ο Περε̱νdῑ:
4 λ̇ετε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζετε̱. Ȣ̇γε̱ζόφὄιν' ε ȣνγαζε̱λόφὄινε̱
κόμbετε̱: σε dοτε̱ γ̇υκόν̇τὄ λαȣ́ζετε̱ με dρεϊτε̱ρῑ, εδέ dοτ' ȣ
5 χ̇έκ̇τὄ ȣ́δε̱νε̱ κόμbεbετ νdε̱ δε̄τ. Σελάχ̇. Λ̇ετε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱
6 λαȣ́ζετ', ο Περε̱νdῑ, λ̇έτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζετε̱. Δε̄ȣ κᾶ
πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱ πέμε̱ν' ε τί: dοτε̱ να bεκόν̇ε̱ Περε̱νdῑα, Περε̱νdῑα
7 ύνε̱. Dοτε̱ να bεκόν̇ε̱ Περε̱νdῑα, εδέ γ̇ίθε̱ άνε̱τ' ε δε̄ȣτ dοτ' ι
κένε̱ φρίκε̱νε̱.

BKSH

ΠΣΑΛΜΕ̱ 68.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμε̱ κένκε ε Δαβίδιτ.

1 Ȣνγρίττε̱ Περε̱νdία, εδέ ȣπε̱ρνdάφσ̈ινε̱ αρε̱μίκ̓τ' ε ατί: εδέ
2 ίκτσ̈ινε̱ πρέϊ σΰbετ ατί ατά κ̓ε̱ ε κάνε̱ με̱ρί. Σικȣνdρε̱ βdίρετε̱
τύμι, (κε̱σ̈τȣ) ȣbdιέρσ̈ινε̱ (ατά): σικȣνdρε̱ τρέτετε̱ κ̓ιρίȣ πε̱ρπάρα
3 ζιάριτ, κε̱σ̈τȣ ȣbdιέρσ̈ινε̱ φαjτόρε̱τε̱ πρέϊ σΰbετ Περε̱νdίσε̱. Πό
τε̱ dρέϊτε̱τ' ȣγε̱ζόφσ̈ινε̱: ȣνγαζε̱λόφσ̈ινε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱:
ȣγε̱ζόφσ̈ινε̱ με γε̱ζίμ.

4 Κε̱νdόνι Περε̱νdίσε̱: πσάλνι έμε̱ριτ ατί: bε̱νι γατί ȣδε̱νε̱ ατί
κ̓ε̱ σ̈κόν καλ̓ȣαρ νγα τε̱ περε̱νdȣαρε̱τε̱: έμε̱ρι ι ατί ε̱σ̈τε̱ Ζότ:
5 εδέ γε̱ζόχ̓ȣνι πε̱ρπάρα ατί. Ατ' ι τε̱ βάρφε̱ρετ, εδέ γ̓υκάτε̱ς
ι τε̱ βέbετ ε̱σ̈τε̱ Περε̱νdία νdε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρινε̱ βε̱νdιν' ε τί.
6 Περε̱νdία bε̱ν τε̱ βέτε̱μιτε̱ τε̱ ρίνε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί: νdσίερ τε̱ λ̓ίδȣριτε̱
με χ̓έκȣρα νdε̱ τριμε̱ρί: πό κρυε-νγρίτȣριτε̱ ρίνε̱ νdε̱ δε̱ τε̱
θάτε̱.

7 Ο Περε̱νdί, κȣρ dίλ̓νε πε̱ρπάρα λαȣ̓ζιτ τε̱ντ, κȣρ σ̈κόνε
8 νdε̱περ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: Σελάχ̓: ȣτȣντ δε̱ȣ, εδέ ατά κ̓ιέjτε̱ πικȣανε̱
πρέϊ σΰσ̈ Περε̱νdίσε̱: αΰ Σινάϊ (ȣτȣντ) πρέϊ σΰσ̈ Περε̱νdίσε̱,
9 Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ. Ο Περε̱νdί, dε̱ργόbε με̱jάφτ σ̈ί νdε̱
10 τραχ̓σ̈ε̱γίμτ τε̱ντ, εδέ κȣρ ίσ̈τεϊ πα φȣκ̓ί, τί ε φορτσόbε. Πε̱ρ-
μbε̱λ̓έδε̱jα jότε νdε̱ν̓τι νd' ατε̱: bε̱ρε γατί πε̱ρ dορε̱-χ̓όλινε̱ με
11 τε̱ μίρε̱νε̱ τε̱νdε, ο Περε̱νdί. Ζότι δά φjάλ̓ε̱: ατά κ̓ε̱ δάνε̱ ζε̱
12 τε̱ μίρε̱ ίσ̈ινε̱ φȣσ̈άτ' ε μάδε. Μbε̱ρέτε̱ρε̱ φȣσ̈άταbε dυκε
ίκȣρε̱ ίκνε̱, εδέ ατά κ̓ε̱ μbέτνε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί νdάνινε̱ πλάτσ̈κατε̱.
13 Εδέ νdε̱ dέργ̓εσ̈ιτε̱ νdε̱ μέστ τε̱ βάτρε̱σε̱, (πό dοτε̱ ίνι σι)
φλ̓έτε̱ πε̱λ̓ȣμbι τε̱ εργ̓ε̱νdε̱ρȣαρα, εδέ πȣπȣλατ' ε ατί με ᾶρ τε̱
14 βέρδε̱. Φȣκ̓ι-μάδι κȣρ πε̱ρνdάντεϊ μbε̱ρέτρε̱ νd' ατε̱, ȣbε̱ (ι
bάρδε̱), ποσι dbόρα νdε̱ Σαλμόν.

15 Μάλ' ι Περε̱νdίσε̱ (ε̱σ̈τε̱ ποσι) μάλ̓' ι Βασ̈άνε̱σε̱: μάλ̓' ι
16 λ̓άρτε̱, (ποσι) μάλ̓' ι Βασ̈άνε̱σε̱. Πε̱ρσέ κίνι ζιλ̓ί, ο μάλ̓ε τε̱
λ̓άρτε̱; (κΰ ε̱σ̈τε̱) μάλ̓ι, κ̓ε̱ ι πε̱λ̓κ̓ε̱ȣ Περε̱νdίσε̱ τε̱ ρίjε̱ νd' ατε̱:
17 σεπσέ Ζότι κᾶ πε̱ρ τε̱ νdε̱ν̓ȣρε̱ (νd' ατε̱) κȣρdό. Κ̓έρε̱τ' ε
Περε̱νdίσε̱ jάνε̱ ν̓ε̱ζέτ μίjε̱ μίjε̱ρασ̈, κ̓ε̱ ι χ̓έκ̓ε̱νε̱: Ζότι ε̱σ̈τε̱ νdε̱
μέστ τ' ατύρε, (ποσι) νdε̱ Σινά, νdε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρινε̱ (βε̱ντ).

18 Χ̇ίπε λ̇άρτ: σκλαβόσε σκλαβε̱ρΐ: μόρε δȣράτα πε̱ρ ν̇ιέρε̱ζιτ: πό
εδέ (πε̱ρ) τε̱ πα-νdιγ̇ȣαριτ, κ̇ε̱ τε̱ ρΐσ̈ (νdε̱ρμιέτ ατύρεβε), ο
19 Ζότ Περε̱νdΐ. Κ̇όφτ' ι βεκȣαρε̱ Ζότι dίτε̱ πε̱ρ dίτε̱, κ̇ε̱ 'να
βε̱ν ȣδε̱ν' ε μβάρε̱: Περε̱νdΐα ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ύνε̱. Σελάχ̇.
20 Περε̱νdΐα ύνε̱ έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐ σ̈πε̱τίμι: εδέ πρέϊ Ζότιτ Περε̱νdΐσε̱
21 έ̱σ̈τε̱ τε̱ νdσιέρε̱τε̱ νγα βdέκε̱jα. Πό Περε̱νdΐα κᾶ πε̱ρ τε̱
dε̱ρμȣαρε̱ κρύετ' ε αρε̱μίκ̇ετ τΐ: κρύετε̱ με κ̇ίμε ατύρε κ̇ε̱
22 έτσε̱ν̇ε̱νε̱ νd' ȣδε̱ τε̱ κε̱κ̇ΐα. Ζότι θά, Κάμ πε̱ρ τε̱ κθύερε̱ πρέϊ
23 Βασ̈άνε̱σε̱, κάμ πε̱ρ τε̱ κθύερε̱ πρέϊ τε̱ θέλαβετ dε̄τιτ: κ̇ε̱ τε̱
νγ̇ύχ̇ετε̱ κέμβα jότε νdε̱ γ̇άκ τε̱ αρε̱μίκ̇ετ, (εδέ) γ̇jȣχ̇' ε κ̇ε̱νετ
τȣ̄ πρέϊ ατΐ.
24 Ȣ̈πάνε̱ τσ̈άπετ' ε τȣ, ο Περε̱νdΐ: τσ̈άπετ' ε Περε̱νdΐσε̱ τ' ίμ,
25 μβε̱ρέτιτ τ' ίμ, νdε̱ βε̱ντ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱. Βίνινε̱ πε̱ρπάρα πσάλτρε̱τε̱:
πράπα ατά κ̇ε̱ ȣ βίjνε̱ dρȣρε̱βετ: νdε̱ μές βάσ̈ε̱ρα dυκε ρε̱νε̱
26 τυμπάναβετ. Βεκόνι Περε̱νdΐνε̱ νdε̱ρ μβε̱λέδε̱jε: (βεκόνι) Ζόνε̱,
27 (jȣ κ̇ε̱ ίνι) πρέϊ δȣρίμιτ Ισραΐλιτ. Ατιέ ίσ̈τεϊ Βενjαμίν' ι βόγε̱λε̱,
ι πάρ' ι ατύρεβε: ȣρδε̱ράτε̱σιτ' ε Jȣδε̱σε̱, ζοτε̱ρίντ' ε ατύρεβε:
ȣρδε̱ράτε̱σιτ' ε Ζαβȣλόνιτ, ȣρδε̱ράτε̱σιτ' ε Νεφθαλίȣτ.
28 Περε̱νdΐα ύτ ȣρδε̱ρσ̈ΐ φȣκ̇ΐνε̱ τε̱νdε: ο Περε̱νdΐ, φορτσό κε̱τε̱
29 κ̇ε̱ πȣνόβε πε̱ρ νε̄. Πε̱ρ κίσ̈ε̱νε̱ τε̱νdε νdε̱ Jερȣσαλίμε̱, μβε̱ρέτρε̱
30 dοτε̱ τε̱ βίjενε̱ δȣράτα. Κ̇ε̱ρτό εγρε̱σίρατ' ε καλαμίσ̈τε̱σε̱, τȣφε̱ν'
ε dέμαβετ, βάσ̈κε̱ με βίτσ̈ρε̱τ ε λαȣ̈ζεβετ, κ̇ε̱ ȣ̈λ̇ν̇ε̱νε̱ κρύετε̱
dυκε πρȣρε̱ τσόπε̱ρα εργ̇ε̱νdι: πε̱ρνdάϊ κόμβετε̱ κ̇ε̱ dȣανε̱
31 λ̇ȣφτε̱ρα. Κάνε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱ ν̇ιέρε̱ς τε̱ με̱δέν̇, dε̱ργ̇ȣαρε̱ νγα
Εγυπτΐα: Εθιοπΐα σ̈πέϊτ κᾶ πε̱ρ τε̱ νdέjτȣρε̱ dȣαρτ' ε σάjα νdε
Περε̱νdΐα.
32 Κε̱νdόνι Περε̱νdΐσε̱, ο μβε̱ρέτριτ' ε δε̄ȣτ, πσάλνι Ζότιτ:
33 Σελάχ̇: ατΐ κ̇ε̱ έτσε̱ν καλ̇ȣαρ μβι κ̇ιέjτ ε κ̇ιέjετ κ̇ε̱ jέτετ: νά
34 νdεκ έπ ζε̱ν' ε τΐ, ζε̱ν' ε φόρτε̱. Ε'πνι λ̇αβdΐ Περε̱νdΐσε̱:
35 μαδε̱ρΐ' ε ατΐ έ̱σ̈τε̱ μβι Ισραΐλε̱, εδέ φȣκ̇ΐ' ε ατΐ μβι ρε̄τ. Ι
φρίκε̱σ̈ιμ jε̄, ο Περε̱νdΐ, πρέϊ βε̱νdεβετ τȣ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣάρε̱βετ:
Περε̱νdΐα ι Ισραΐλιτ έ̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱ έπ φȣκ̇ΐ ε φορτσάτε̱ λαȣ̈ζιτ τΐ.
Ι βεκȣαρε̱ κ̇όφτε̱ Περε̱νdΐα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 69.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ μbι Σοσ̈ανιμ.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.

1 Σ̈πε̱τό-με̱, ο Περε̱νdΐ, σεπσέ χ̇ύνε̱ ȣ́jε̱ρα γ̇ερ νdε̱ σ̈πίρτ τ' ίμ.
2 Ȣκρέδα νdε̱ bάλ̇τε̱ τε̱ θέλε̱, νdεκ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ βέ̱ντ πε̱ρ τε̱
κ̇ε̱νdρȣαρε̱: χ̇αρίbα νdε̱ τε̱ θέλατ' ε ȣjε̱ραbετ, εδέ ρ̇ιέδε̱jα με̱
3 μbȣλ̇σ̈ϊ. Ȣλόδα σε̱ bε̱ρτίτȣρι: μ' ȣνγ̇ίρ̇ γȣρ̇μάζι: μ' ȣλόθνε̱ σΰτε̱
4 σε̱ πρίτȣρι Περε̱νdΐνε̱ τ' ίμ. Ατά κ̇ε̱ με̱ κάνε̱ με̱ρΐ πα πȣνε̱
ȣσ̈ȣμȣανε̱ με̱̄ τέπε̱ρε̱ σε κ̇ίμετ' ε κρέσε̱ σ' ίμε: ȣbέ̱νε̱ τε̱ φόρτε̱
αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ, κ̇ε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱ πα ȣδε̱: ατε̱χ̇έρε ȣ́νε̱ κθέbα
τσ̈' νȣκε̱ ρ̇ε̱μbέbα.
5 Ο Περε̱νdΐ, τί νγ̇έχ̇ μαρ̇ε̱ζΐνε̱ τ' ίμε: εδέ φάjετ' ε μΐ σ' jάνε̱
6 φσ̈έχ̇ȣρε̱ πρέϊ τέjε. Μός ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ πε̱ρ πȣνε̱τ τ' ίμε ατά
κ̇ε̱ τε̱ πρέσε̱νε̱, ο Ζότ Περε̱νdΐα ι φȣκ̇ίbετ: ας μός ȣτȣρπε̱ρό-
φσ̈ινε̱ πε̱ρ πȣνε̱τ τ' ίμε ατά κ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱, ο Περε̱νdΐα ι
7 Ισραΐ̇λιτ. Σε πε̱ρ πȣνε̱τ τέ̱νdε dȣρόbα τσ̈πε̱ρνdερίμ: τȣρπε̱jα
8 με̱ μbȣλ̇σ̈ϊ φάκ̇ενε̱. Ȣbέ̱σ̈ε̱ φάρ' ε χ̇ȣαj νdε βε̱λάζε̱ριτ' ε μΐ,
9 εδέ ι χ̇ȣαj νdε τε̱ bίjτ' ε έ̱με̱σε̱ σ' ίμε: σε ζιλ̇ΐα ε σ̈τε̱πΐσε̱
σ' άτε με̱ χ̇έ̱νγρι: εδέ τσ̈πε̱ρνdερίμετ' ε ατύρεbε κ̇ε̱ με̱
10 τσ̈πε̱ρdερόν̇ε̱νε̱ ράνε̱ μbι μȣα. Εδέ κ̇jάbα (dυκε μȣνdȣαρε̱)
σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ με αγ̇ε̱ρίμ, πό (κε̱jό) μ' ȣbε̱̄ πε̱ρ τσ̈πε̱ρνdερίμ.
11 Εδέ bέ̱ρα θέσνε̱ πέτκε̱, εδέ ȣbέ̱σ̈ε̱ πε̱ράλε̱ζε̱ νdε̱ρ ατά.
12 Ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱πε̱ρ dύερτ, φλ̇ίσινε̱ κȣνdρε̱ μέjε, εδέ ατά κ̇ε̱
πίjνε̱ βέρε̱ με̱ κε̱νdόνινε̱ κέ̱νκε̱.
13 Πό ȣνε̱ (dε̱ργόν̇) τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ νdε τί, ο Ζότ: κόχ̇ε̱
πε̱λ̇κ̇ίμι έ̱σ̈τε̱: ο Περε̱νdΐ, πε̱ρ τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ' ε πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ
14 νdιγ̇ό-με̱, πε̱ρ τε̱ βε̱ρτέτε̱ν' ε σ̈πε̱τίμιτ τέ̱ντ. Σ̈πε̱τό-με̱
νγα bάλ̇τα, κ̇ε̱ τε̱ μός κρέδεμ: σ̈πε̱τόφσ̈α πρέϊ ατύρεbε κ̇ε̱ με̱
15 κάνε̱ με̱ρΐ, εδέ νγα θελε̱σίρατ' ε ȣjε̱ραbετ. Μός με̱ μbȣλ̇όφτε̱
τε̱ ρ̇ιέδȣρε̱τ' ε ȣjε̱ραbετ, ας μός με̱ πε̱ρπίφτε̱ θελε̱σίρα: εδέ
16 πȣσι μός μbύλτε̱ γρύκε̱ν' ε τί μbι μȣα. Νdιγ̇ό-με̱, ο Ζότ, σε
πε̱ρdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τ' ι μίρε̱: πας τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ τε̱ δε̱̄μπσ̈ȣραbετ τȣα
17 χ̇ίθ σΰτε̱ μbι μȣα. Εδέ μός κθέ μbε̱-ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε πρέϊ
18 σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τέ̱ντ, σε jάμ σ̈τρε̱νγȣαρε̱: νdιγ̇ό-με̱ σ̈πέϊτ. Αφρόχ̇ȣ

νdε σ̈πίρτι ίμ, εδέ σ̈πε̱ρbλί ατέ̱: πε̱ρ π8νε̱τ τε̱ αρε̱μίκετ μῖ
ρ8αϊ-με̱.
19 Σεπσέ τί νγ̇έχ̇ τσ̈ πε̱ρνdερίμνε̱ τ' ίμ, εδέ μαρ̇ε̱ζῖνε̱ τ' ίμε, εδέ
τ8ρπε̱jενε̱ τ' ίμε: γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱ jάνε̱ πε̱ρπάρα
20 τέjε. Τσ̈ πε̱ρdερίμι με̱ θε̱8 ζ̇ε̱μρε̱νε̱: εδέ jάμ ι μjέρε̱: εδέ
πρίτα νdονέ̱ τε̱ ρε̱κόν̇ε̱ bάσ̈κε̱ με μ8α, πό ν8κε̱ κ̇έ, εδέ
21 νγ8σ̈ε̱λιμ.τάρε̱, πό ν8κε̱ γ̇έτα. Εδέ με̱ δάνε̱ τ' έ̱μbλε̱θ πε̱ρ
τε̱ νγρε̱νε̱, εδέ με̱ δάνε̱ τε̱ πί 808λε̱ νdε̱ έτε̱jετ τ' ίμε.
22 Τρ8bέζα ε ατύρεbε 8bε̱φτε̱ πε̱ρπάρα ατύρεbε πε̱ρ κ8ρθ, ε
23 πε̱ρ τσ̈παγίμ, ε πε̱ρ λ̇άκ. Σῦτ' ε ατύρεbε 8ερ̇ε̱σόφσ̈ινε̱, πε̱ρ
24 τε̱ μός πάρε̱: εδέ κε̱ρ̇8ς κ8ρ̇ίζ' ε ατύρεbε πε̱ρ κ8ρdό. Dέρθ
με̱ρῖνε̱ τέ̱νdε μbι ατά: εδέ ι ζ̇ε̱ντε̱ ζ̇ε̱με̱ρίμι ι με̱ρίσε̱ σ' άτε.
25 Ὓσ̈κρετόφτε̱ βε̱νdι τε̱ νdέ̱ν8ριτ ατύρεbε, εδέ μός πάστε̱ κ8σ̈ τε̱
26 ρίjε̱ νdε̱ τένdατ τ' ατύρεbε. Σεπσέ ατά νdόκ̇νε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ γοdίτε
τί: εδέ φλ̇άσε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ δέ̱μb8ρατ' ε ατύρεbε κ̇ε̱ πλ̇αγόσε.
27 Ϋτό πα-8δε̱ρῖ μbι πα-8δε̱ρῖν' ε ατύρεbε, εδέ μός χ̇ύφσ̈ινε̱ νdε̱
28 dρεϊτε̱ρῖτ τέ̱νdε. Ὓσ̈όφσ̈ινε̱ νγα βιbλ̇ῖα ε τε̱ γ̇άλε̱bετ, εδέ μός
8σ̈κρόφσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με τε̱ dρέϊτε̱τ.
29 Πό 8νε̱ jάμ dορε̱-χ̇όλε̱ εδέ ι χ̇ιδε̱ρ8αρε̱: σ̈πε̱τίμι ύτ, ο
30 Περε̱νdί, με̱ χ̇αρ̇ίφτε̱. Dοτε̱ λ̇αbd8ρόν̇ έμε̱ριν' ε Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ
31 με κέ̱νκε̱, εδέ dοτ' ε μαδόν̇ με λ̇αbά8ρίμ. Εδέ dοτ' ι πε̱λ̇κ̇έν̇ε̱
32 Ζότιτ με̱ τέπε̱ρε̱, σε βίτσ̈ ι ρῖ, κ̇ε̱ κᾶ bρίρε̱ ε θ8νdρα. Dορε̱-
χ̇όλετε̱ dοτε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱, ε dοτε̱ γε̱ζόνενε̱: κε̱ρκόνι Περε̱νdῖνε̱, εδέ
33 dοτ' 8 ρ̇όν̇ε̱ ζ̇έ̱με̱ρα. Σεπσέ Ζότι dοτε̱ νdιγ̇όν̇ε̱ dορε̱-χ̇όλε̱τε̱,
εδέ ν8κε̱ χ̇έθ πόσ̈τε̱ τε̱ λ̇ίδ8ριτ' ε τί.
34 Λετε̱ λ̇αbd8ρόνε̱νε̱ ατέ̱ κ̇ιέjτε̱, εδέ δε̱8, dε̱τι εδέ γ̇ίθε̱ ατό κ̇ε̱
35 λ̇ε̱bίσν̇ε̱νε̱ νd' ατέ̱. Σε Περε̱νdία dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ Σιόνε̱νε̱, εδέ
dοτε̱ νdε̱ρτόν̇ε̱ κ̇υτέτετ' ε J8δε̱σε̱: εδέ dοτε̱ ρ̇ίνε̱ ατιέ, εδέ dοτε̱
36 τρασ̈ε̱γόν̇ε̱νε̱ ατέ̱. Εδέ φάρ' ε σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱bετ τ8 dοτε̱ τρασ̈ε̱γόν̇ε̱νε̱
ατέ̱, εδέ ατά κ̇ε̱ d8ανε̱ έμρινε̱ τέ̱ντ dοτε̱ ρ̇ίνε̱ νd' ατέ̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 70.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τ8αρ. Πσάλμ' ε Δαbίδιτ, πε̱ρ τε̱ κ8jτ8αρε̱.
1 Ο Περε̱νdί, σ̈ικό τε̱ με̱ νdίχ̇τσ̈: Ζότ, νdσιτό τε̱ με̱ νdίχ̇τσ̈.
2 Ὓμαρ̇όφσ̈ιν' ε 8τ8ρπε̱ρόφσ̈ινε̱ ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ:

ȣκθέφσ̃ινε̱ πράπαζι ε ȣτȣρπε̱ρόφσ̃ινε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ dȣανε̱ τε̱ κέκ̇ενε̱.
3 Ȣκθέφσ̃ινε̱ σα-κακ̇ε̱-χ̑έρασ̃ τε̱ τȣρπε̱ρȣαρε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ θόνε̱, Τε̱
4 λ̑ȣμτε̱, τε̱ λ̑ȣμτε̱! Ȣγε̱ζόφσ̃ιν' ε ȣνγαζε̱λόφσ̃ινε̱ πε̱ρ τȣ̃ γ̑ίθε̱
ατά κ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱, ο Περε̱νdί̃: εδέ ατά κ̇ε̱ dȣανε̱ σ̃πε̱τίμνε̱
5 τέ̱ντ, θέ̱ντσ̃ινε̱ πε̱ρχ̑έρε̱, Ȣμαδόφτε̱ Ζότι. Πό ȣνε̱ jάμ dορε̱-
χ̑όλε̱ εδέ ι νεβόjε̱σ̃ιμ: ο Περε̱νdί̃, νdίχ̑-με̱: τί jε̃ νdίχ̑με̱σι ίμ,
εδέ σ̃πε̱τιμτᾶρι ίμ: ο Ζότ, μός ȣμε̱νό.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 71.

1, 2 Σ̃πε̱ρέβα μbε̱ τȣ̃, ο Ζότ: μός ȣτȣρπε̱ρόφσ̃α κȣ̇ρε̱. Πε̱ρ
dρεΐτε̱ρίνε̱ τέ̱νdε ρȣαΐ-με̱, εδέ σ̃πε̱τό-με̱: ȣ̓λ̑ βέσ̃νε̱ τέ̱ντ νdεκ
3 ȣνε̱, εδέ σ̃πε̱τό-με̱. Βέ̱ν-μ'ȣ γȣ̃ρ πε̱ρ τε̱ νdέ̱ν̇ȣρε̱, κ̇ε̱ τε̱ βέτε
ατιέ πε̱ρχ̑έρε̱: τί ȣρbε̱ρόbε τε̱ με̱ σ̃πε̱τόjσ̃, σε τί jε̃ γȣ̃ρι ίμ
4 εδέ καστέλ̑ι ίμ. Ο Περε̱νdία ίμ, σ̃πε̱τό-με̱ πρέϊ dόρε̱σε̱
φαjτόριτ, εδέ πρέϊ dόρε̱σε̱ τε̱ πα-ȣδιτ εδέ τε̱ σ̃τρέ̱μbε̱ριτ.
5 Σε τί jε̃ πρίτε̱jα ίμε, ο Ζότ Περε̱νdί̃: σ̃πε̱ρέσα ίμε κ̇ε̱ πρέϊ
6 dιαλ̑ε̱ρίσε̱ σ' ίμε. Ȣμπσ̃τέτα μbε̱ τȣ̃ κ̇ε̱ νγα bάρκȣ: τί jε̃
μbȣλ̑έσα ίμε κ̇ε̱ νγα bάρκȣ ι έ̱με̱σε̱ σ' ίμε: κάμ πε̱ρ τε̱
7 λ̑αbdȣρȣαρε̱ τȣ̃ πε̱ρχ̑έρε̱. Ȣbέ̱σ̃ε̱ ποσι κάφσ̃' ε έγρε̱ μbε̱ τε̱
8 σ̃ȣμε̱τιτ: πό τί jε̃ ε φόρτα μπσ̃τέτε̱jα ίμε. Ȣμbȣσ̃τε̱ γόjα ίμε
με λ̑αbdȣρίμ, κ̇ε̱ τε̱ λ̑αbdȣρόν̇ λ̑αbdίνε̱ τέ̱νdε γ̑ίθε̱ dίτε̱νε̱.
9 Μός με̱ χ̑ίθ τε̃j νdε̱ κόχ̑ε̱ τε̱ πλ̑εκ̇ε̱ρίσε̱: μός χ̑ίκ̇ dόρε̱
10 πρέϊ μέjε, κȣρ τε̱ με̱ λ̑έ̱ρε̱ φȣκ̇ία. Σε αρε̱μίκ̇τ' ε μί̃ φλ̑άσε̱νε̱
πε̱ρ μȣα: εδέ ατά κ̇ε̱ ρȣάν̇ε̱νε̱ σ̃πίρτινε̱ τ' ίμ, bέ̱ν̇ε̱νε̱ κε̱σ̃ίλε̱
11 bάσ̃κε̱, dυκε θέ̱νε̱, Περε̱νdία χ̑όκ̇ι dόρε̱ πρέϊ ατί̃: νdίκ̇ενι εδέ
12 ζ̧ίρενι: σε σ' κᾶ κȣσ̃ τα σ̃πε̱τόν̇ε̱. Ο Περε̱νdία ίμ, μός
ȣμε̱ργό πρέϊ μέjε: ο Περε̱νdία ίμ, νdσιτό τε̱ με̱ νdίχ̑τσ̃.
13 Ȣτȣρπε̱ρόφσ̃ιν' ε ȣσ̃όφσ̃ινε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε σ̃πίρτιτ τ' ίμ: ι μbȣλ̑όφτε̱
μαρε̱ζ̧ία ε τȣρπε̱jα ατά κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ τε̱ κέκ̇ενε̱ τ' ίμε.
14 Πό ȣνε̱ πε̱ρχ̑έρε̱ dοτε̱ σ̃πε̱ρέν̇ μbε̱ τȣ̃, εδέ dοτε̱ σ̃τόν̇
15 λ̑αbdȣρίμετ' ε τȣ μbε̱ τε̱ γ̑ίθε̱. Γόjα ίμε κᾶ πε̱ρ τε̱ dε̱φτύερε̱
dρεΐτε̱ρίνε̱ τέ̱νdε, (εδέ) σ̃πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ γ̑ίθε̱ dίτε̱νε̱, σε νȣκ̇ε̱
16 νγ̑όχ̑ νȣμε̱ρατε̱. Dοτε̱ χ̑ȣ̃ν̇ νdε̱ φȣκ̇ί̃ τε̱ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱:
17 dοτε̱ κȣjτόν̇ dρεΐτε̱ρίνε̱ τέ̱νdε βέτε̱με̱. Ο Περε̱νdία ίμ, τί με̱
με̱σόbε κ̇ε̱ πρέϊ dιαλ̑ε̱ρίσε̱ σ' ίμε: εδέ γ̑ερ τανί dε̱φτέν̇ε πȣνε̱τ'

18 ε τȣα τε̰ μανίτσιμετε̰. Μός χ̇ίκ̇ dόρε̰ πρέϊ μέjε ας γ̇ερ νdε̰
πλεκ̇ε̰ρίτ, εδέ γ̇ερ νdε̰ τε̰ τσbάρδȣριτ' ε κ̇ίμεbετ μία, ο Περε̰νdί,
γ̇ερ σᾶ τ' ι dε̰φτέν̇ κράχ̇ε̰νε̰ τέ̰ντ κε̰τί bρέζι, (εδέ) φȣκ̇ίνε̰
19 τέ̰νdε γ̇ίθε̰ ατύρεbε κ̇ε̰ βίν̇ε̰νε̰ πάς. Σεπσέ dρεϊτε̰ρία jότε, ο
Περε̰νdί, έ̰στε̰ φόρτ λ̇άρτ: σεπσέ τί bέ̰ρε πȣνε̰ρα τε̰ με̰δᾶ: ο
20 Περε̰νdί, κȣσ̈ έ̰στε̰ σι τί, ι τσίλ̇ι με̰ dε̰φτέbε σ̈ȣμε̰ σ̈τρε̰νγίμε
εδέ τε̰ κε̰κ̇ία, εδέ ȣκθέbε ε με̰ δε̰ φρύμε̰ τε̰ γ̇άλε̰, εδέ με̰
21 νdσόρε πε̰ρσε̰ρί νγα αbύσσατ' ε δε̰ȣτ. Σ̈τόbε μαδε̰ρίνε̰ τ' ίμε,
εδέ ȣκθέbε ε με̰ νγȣσ̈ε̰λόbε.
22 Ανdάϊ εδέ ȣνε̰, ο Περε̰νdία ίμ, dοτε̰ λ̇αbdȣρόν̇ με οργάνε̰
πσαλτίρι τῦ, εδέ τε̰ βε̰ρτέτε̰νε̰ τέ̰νdε: τῦ dοτε̰ τε̰ πσάλ με
23 κ̇ιθάρε̰, ο Σ̈έ̰ν̇τ ι Ισραΐλιτ. Dοτε̰ γε̰ζόνενε̰ bȣ́ζε̰τ' ε μῖα,
24 κȣρ τε̰ πσάλ πε̰ρ τῦ, εδέ σ̈πίρτι ίμ, κ̇ε̰ ε τσ̈πε̰ρbλ̇έbε. Πό εδέ
γ̇jȣχ̇α ίμε dοτε̰ σ̈κόν̇ε̰ νdε̰ρ μέ̰ντ dρεϊτε̰ρίνε̰ τέ̰νdε γ̇ίθε̰
dίτε̰νε̰: σεπσέ ȣμαρ̇ȣαν' ε ȣτȣρπε̰ρȣανε̰ ατά κ̇ε̰ κε̰ρκόν̇ε̰νε̰ τε̰
κέκ̇ενε̰ τ' ίμε.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 72.

Πσάλμε̰ πε̰ρ Σολομόνε̰.

1 Ο Περε̰νdί, έπ γ̇ῦκ̇νε̰ τέ̰ντ μbε̰ρέτιτ, εδέ dρεϊτε̰ρίνε̰ τέ̰νdε
2 τε̰ bίριτ μbε̰ρέτιτ: πε̰ρ τε̰ γ̇υκȣαρε̰ λαȣσνε̰ τέ̰ντ με dρεϊτε̰ρί,
3 εδέ dορε̰-χ̇όλε̰τ' ε τȣ με γ̇ῦκ̇. Μάλ̇ετε̰ κάνε̰ πε̰ρ τε̰ πρȣρε̰
4 πακ̇τίμ λαȣζιτ, εδέ κόdρατε̰ dρεϊτε̰ρί. Dοτε̰ γ̇υκόν̇ε̰ dορε̰-χ̇όλε̰τ'
ε λαȣζιτ, εδέ dοτε̰ σ̈πε̰τόν̇ε̰ τε̰ bίjτ' ε τε̰ νεbόjε̰σ̈ιμετ, εδέ dοτε̰
dε̰ρ̇μόν̇ε̰ σ̈τρε̰νγιμτάρινε̰.
5 Dοτε̰ τε̰ κένε̰ φρίκε̰νε̰ bρέζα πας bρέζασ̈, γ̇ερ σᾶ τε̰ jέτε̰
6 dίελι εδέ χ̇ε̰να. Dοτε̰ τσbρέσε̰ ποσι σ̈ί μbι bᾶρ τε̰ κόρε̰, εδέ
7 ποσι πίκατε̰ κ̇ε̰ πικόν̇ε̰νε̰ μbι δέ̰τ. Ι dρέϊτι dοτε̰ λ̇ȣλ̇ε̰ζόν̇ε̰ νdε̰
dίττ τ' ατί: εδέ (dοτε̰ jέτε̰) σ̈ȣμε̰ πακ̇τίμ, γ̇ερ σᾶ τε̰ μός jέτε̰
με̰ χ̇ε̰νε̰.
8 Εδέ dοτε̰ ζοτε̰ρόν̇ε̰ κ̇ε̰ νγα dέ̰τι γ̇ερ νdε̰ dέ̰τ, εδέ κ̇ε̰ νγα
9 λ̇ȣμέ̰ν̇τε̰ γ̇ερ νdε̰ άνετ' τε̰ δε̰ȣτ. Ατά κ̇ε̰ ρ̇ίνε̰ νdε̰ σ̈κρετε̰τίρα
κάνε̰ πε̰ρ τε̰ ρέ̰νε̰ νdε̰ γ̇ȣν̇ε̰ πε̰ρπάρα ατί, εδέ αρε̰μίκ̇τ' ε ατί
10 κάνε̰ πε̰ρ τε̰ λ̇ε̰πίρε̰ δε̰. Μbε̰ρέτριτ' ε Θαρσίσε̰ εδέ τε̰ ȣjε̰δε̰σετ
dοτε̰ bίενε̰ δȣρε̰τία: μbε̰ρέτριτ' ε Αραbίσε̰ εδέ τε̰ Σ̈αbάσε̰ dοτε̰

11 ϐίενε̱ δȣρε̱τία. Εδέ ϔίθε̱ μϐε̱ρέτριτ᾿ ε δε̃ȣτ dοτε̱ αδȣρόν̇ε̱νε̱ ατέ̱,
ϔίθε̱ κόμϐετε̱ dοτε̱ σ̈ε̱ρϐέν̇ε̱νε̱ ατί̃.
12 Σε dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ dορε̱-χ̇όλινε̱, κȣρ κλ̇ε̱θέτ: εδέ τε̱ νεϐόjε̱σ̈ι-
13 μινε̱, εδέ ατά κ̇ε̱ σ᾿ κᾶ κȣσ̃ τ᾿ ι νdίχ̇ν̇ε̱. Dοτε̱ κȣρσέν̇ε̱ dορε̱-
χ̇όλινε̱ εδέ τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμινε̱: εδέ dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ σ̈πίρτετ᾿ ε τε̱
14 νεϐόjε̱σ̈ιμετ. Dοτε̱ τσ̈ περϐλ̇έν̇ε̱ σ̈πίρτετ᾿ ε ατύρεϐε νγα γε̱ν̇έσ̈τρα
ε νγα πα-ȣδε̱ρία: εδέ ϔάκȣ ι ατύρεϐε dοτε̱ jέτε̱ σ̈ȣμε̱ ι νdε̃ρσ̈ιμ
νdε̱ σῦτ τ᾿ ατί̃.
15 Εδέ dοτε̱ ῤόν̇ε̱ ε dοτ᾿ ι έπετε̱ πρέϊ ᾶριτ Αραϐι̃σε̱, εδέ dοτε̱
16 φάλ̇ενε̱ πε̱ρ ατε̱̃ κȣρdό: ϔίθε̱ dίτε̱νε̱ dοτ᾿ ε ϐεκόν̇ε̱νε̱. Νdε̱
κ̇όφτε̱ ν̇ε̱ dόρε̱ζε̱ γρȣ̃ρι νdε̱ δε̃τ μϐι μάjατ ε μάλ̇εϐετ, πέμ᾿ ε
ατί̃ dοτε̱ τȣ́νdετε̱ πε̱ρμϐί Λιϐάνε̱: εδέ (ατά) νγα κ̇υτέτι dοτε̱
17 λ̇ȣλ̇ε̱ζόν̇ε̱νε̱ ποσι ϐᾶρ᾿ ι δε̃ȣτ. Ε᾿μερ᾿ ι ατί̃ dοτε̱ jέτε̱ ι ϐεκȣ́αρε̱
ϔίθε̱ jέτε̱νε̱: έμε̱ρ᾿ ι ατί̃ dοτε̱ μϐέσε̱ ϔερ σᾶ τε̱ jέτε̱ dίελι:
ϔίθε̱ φάρρατ᾿ ε δε̃ȣτ dοτε̱ ϐεκόνενε̱ νdε αΰ: ϔίθε̱ κόμϐετε̱ dοτ᾿ ε
λȣμε̱ρόν̇ε̱νε̱.
18 Κ̇όφτ᾿ ι ϐεκȣ́αρε̱ Ζότι Περε̱νdι̃α, Περε̱νdία ι Ισραΐ̇λιτ, ι τσίλ̇ι
19 ϐέτε̱με̱ ϐέ̱ν πȣ́νε̱ρα τε̱ μανίτσ̈ιμε. Εδέ κ̇όφτε̱ ϐεκȣ́αρε̱ ι
λ̇αϐdȣρȣ́αρι έμε̱ρ᾿ ι ατί̃ νdε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱: εδέ ȣμϐȣ́σ̈τε̱ ϔίθε̱
δε̃ȣ με λ̇αϐdί̃ν᾿ ε ατί̃. Ȣϐέ̱φτε̱, ȣϐέ̱φτε̱!
20 Ȣμϐαρȣ́ανε̱ λ̇αϐdȣρίμετ᾿ ε Δαϐίδιτ τε̱ ϐι̃ριτ Jεσσέȣτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 73.

Πσάλμ᾿ ε Ασάφιτ.

1 Σᾶ ι μίρε̱ ε̱̃σ̈τε̱ Περε̱νdί̃α νdε̱ Ισραΐ̇λε̱, νdε̱ ζε̱με̱ρε̱-dρέϊτε̱τ.
2 Πό μȣα πε̱ρ πάκ μ᾿ ȣτȣ́ντνε̱ κέ̱μϐε̱τε̱: πε̱ρ πάκε̱ζε̱ με̱ σ̈κάνε̱
3 τσ̈άπετε̱. Σε πάτα ζιλ̇ί̃ τε̱ πα-ȣδε̱ϐετ, dυκε πάρε̱ πακ̇τίμν᾿ ε
4 φαjτόρε̱ϐετ. Σε νȣ́κ᾿ ε̱̃σ̈τε̱ μȣνdίμ νdε̱ ϐdέκε̱jετ τ᾿ ατύρεϐε: πό
5 φȣκ̇ία ε ατύρεϐε ε̱̃σ̈τ᾿ ε φόρτε̱. Νȣ́κε̱ jάνε̱ νdε̱ρ μȣνdίμε
6 ν̇ιέρε̱ζισ̈, ας φρȣσ̈κȣλόνενε̱ ϐάσ̈κε̱ με ν̇ιέρε̱ς. Πε̱ρανdάϊ ι
κ̇αρκόν μαδε̱σ̈τία, ποσι κ̇αφόρε: ι μϐȣλ̇όν πα-ȣδε̱ρία, ποσι πέτκε̱.
7 Ȣ κάνε̱ κε̱ρτσύερε̱ σῦτε̱ πρέϊ διᾶμιτ: σ̈κȣ́ανε̱ dασ̈ȣρίμετ᾿ ε
8 ζέ̱με̱ρε̱σε̱. Σ̈κόν̇ε̱νε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ, ε φλάσε̱νε̱ κέκ̇ πε̱ρ πα-ȣδε̱ρί̃:
9 φλάσε̱νε̱ με μαδε̱σ̈τί̃. Βέ̱νε̱ γόjε̱ν᾿ ε τύρε νdε̱ κ̇ίελ, εδέ ϔjȣ́χ̇α
10 ε ατύρεϐε σ̈κόϊ μϐι δε̃τ. Πε̱ρανdάϊ dοτε̱ κθένετε̱ κε̱τȣ́ λαȣ̃ζι

11 ι ατί: εδέ *d*οτε̰ γ̇έ̰ν*d*ενε̰ ν*d*ε̰ρ ατά σ̈ȣμε̰ ȣjε̰ρα. Εδέ θόνε̰, Κ̇ύσ̈
νγ̇έχ̇ Περε̰ν*d*ία; εδέ κᾶ μέ̰ντ ι Λ̇άρτι;
12 Σ̇ίχ̇ κε̰τά φαjτόρε̰τε̰ ν*d*εκ σ̈κόν̇ε̰νε̰ μbάρε̰ πε̰ρχ̇έρε̰: ȣ σ̈τόνετε̰
13 γ̇έ̰jα. Εδέ θάσ̈ε̰, Βάλε̰ κότ κ̇ε̰ρόbα ζέ̰με̰ρε̰νε̰ τ' ίμε, εδέ λ̇άbα
14 *d*ȣαρτ' ε μία πα φάj. Σεπσέ ȣφρȣσ̈κȣλȣασ̈ε̰ γ̇ίθε̰ *d*ίτε̰νε̰, εδέ
15 μȣν*d*ίμι ίμ ίσ̈τεϊ με̰νγ̇ές πε̰ρ με̰νγ̇ές. Ν*d*ε̰ θέ̰ντσ̈α, Κάμ πε̰ρ τε̰
16 φόλε̰ κε̰σ̈τȣ: νά ν*d*εκ σ̈ᾶν̇ bρέσν' ε bίjετ τȣ. Εδέ ȣμεν*d*ȣασ̈ε̰
τε̰ κȣπε̰τόν̇ κε̰τέ̰, πό μ' ȣ*d*ȣκ ε ρέ̰ν*d*ε̰ ν*d*ε̰ρ σῦ:
17 Γ̇ερ σᾶ τε̰ χ̇ῦν̇ ν*d*ε̰ σ̈ε̰ν̇τε̰ρόρεν' ε Περε̰ν*d*ίσε̰, ε τε̰ κȣπε̰τόν̇
18 τε̰ πράπε̰σμετ' ε ατύρεbε. Πό πε̰ρ γε̰ν̇έσ̈τρατ ε ατύρεbε, τί ι
19 βȣρε ν*d*ε̰ρ τε̰ κε̰κ̇ία: ι χ̇όδε ν*d*ε̰ πρίσ̈ε̰jε. Κ̇ύσ̈ ȣδε̰νε̰ πε̰ρν̇ε̰χ̇έρε
20 τε̰ σ̈κρέτε̰! Ȣσ̈ȣανε̰, χ̇ȣμπνε̰ πε̰ρ πα-ȣδε̰ρίν' ε τύρε. Ποσι
έ̰ν*d*ε̰ρε̰ν' ε ατί κ̇ε̰ τσγ̇όνετε̰, ο Ζότ, κȣρ τε̰ νγρίχ̇εσ̈, κε̰̃ πε̰ρ τε̰
πρίσ̈ȣρε̰ σ̈έ̰μbε̰λε̰ν' ε ατύρεbε.
21 Κε̰σ̈τȣ *d*ίγ̇εϊ ζέ̰με̰ρα ίμε, εδέ μȣν*d*όνεσ̈ινε̰ βέσ̈ν̇ετ' ε μία:
22 εδέ ȣνε̰ jέσ̈ε πα μέ̰ντ, εδέ νȣκε̰ νγ̇όχ̇ν̇ε: jέσ̈ε bαγε̰τί πε̰ρπάρα
τέjε.
23 Πό ȣνε̰ jάμ πε̰ρχ̇έρε̰ bάσ̈κε̰ με τῦ: τί με̰ ζȣρε πρέϊ *d*όρε̰σε̰
24 *d*ιάθτε̰. Με άνε̰ τε̰ κε̰σ̈ίλε̰σε̰ σ' άτε *d*οτε̰ με̰ χ̇έκ̇σ̈ ȣδε̰νε̰, εδέ
25 παστάϊ *d*οτε̰ με̰ μάρτσ̈ ν*d*ε̰ λ̇αb*d*ί. Κέ̰ κάμ ν*d*ε̰ κ̇ίελ; εδέ μbε̰
26 δέ̰τ νȣκε̰ *d*ȣα τιάτε̰ρε̰, βέτσ̈ τέjε. Σ' με̰ μbέτι μίσ̈ ε ζέ̰με̰ρε̰:
Περε̰ν*d*ία έ̰σ̈τε̰ φȣκ̇ία ε ζέ̰με̰ρε̰σε̰ σ' ίμε: εδέ πιέσα ίμε γ̇ίθε̰
jέτε̰νε̰.
27 Σεπσέ νά ν*d*εκ *d*οτε̰ β*d*ίρενε̰ ατά κ̇ε̰ λ̇αργόνενε̰ πρέϊ τέjε:
τί ρ̇ε̰ζόbε γ̇ίθε̰ ατά κ̇ε̰ *d*άλ̇ε̰νε̰ jάσ̈τ' ȣδε̰σε̰ σ' άτε *d*υκε κȣρbε̰-
28 ρȣαρε̰. Πό πε̰ρ μȣα τε̰ νγ̇ίτȣριτε̰ πας Περε̰ν*d*ίσε̰ έ̰σ̈τ' ε μίρα
ίμε: βȣρα σ̈πε̰ρέσε̰νε̰ τ' ίμε μbε̰ Ζόνε̰ Περε̰ν*d*ίνε̰, πε̰ρ τε̰
*d*ε̰φτύερε̰ πε̰ρχ̇έρε̰ πȣνε̰τ' ε τȣα.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 74.

Μασ̈χ̇ίλ' ι Ασάφιτ.

1 Πε̰ρσέ, ο Περε̰ν*d*ί, (να) χ̇όδε τέ̰j πε̰ρ κȣρ*d*ό; (πε̰ρσέ) ν*d*σίερ
2 τυμ ζε̰με̰ρίμι ύτ κȣν*d*ρε̰ δέ̰νετ κȣλότε̰σε̰ σ' άτε; Κȣjτό πε̰ρ-
μbε̰λ̇έδε̰jενε̰ τέ̰ν*d*ε, τε̰ τσίλ̇ε̰ν' ε φιτόbε κ̇ε̰ ν*d*ε̰ κρύε τε̰ χ̇έρε̰σε̰:
σ̈κόπν' ε τρασ̈ε̰γίμιτ τέ̰ντ, κ̇ε̰ τσ̈ πε̰ρbλ̇έbε: κε̰τέ̰ μάλ̇' ε Σιόνε̰σε̰,

3 ϰ̇ε̱ ρ̇ῖ μbι ατε̱̃. Νγρέ dȣαρτ' ε τȣα πε̱ρχ̇έρε̱ μbι μαδε̱σ̈τίτ
τ' ατύρεbε, πε̱ρ σᾶ τε̱ ϰε̱ϰ̇ία bέ̱ρι αρε̱μίϰȣ νdε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρινε̱
4 (βέ̱νdινε̱) τέ̱ντ. Αρε̱μίϰ̇τ' ε τȣ̃ ȣλ̇ε̱ρίν̇ε̱νε̱ νdε̱ μές τε̱ πε̱ρμbε̱-
5 λ̇έδε̱jεσε̱ σ' άτε: βȣνε̱ σ̈έ̱νετ' ε τύρε πε̱ρ σ̈έ̱ν̇ε. Νγ̇ίχ̇ετε̱, ποσι
6 νdον̇έ̱ ϰ̇ε̱ νγρε̱̃ σε̱πάτε̱νε̱ μbι dρȣ̃ρε̱ τε̱ dέ̱νdȣρε̱: ϰε̱σ̈τȣ τανί
ατά dε̱ρ̇μȣανε̱ τε̱ γbέ̱νdȣρατε̱ πȣνε̱τ' ε ατῖ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε με σε̱πάτα
7 ε με βαρέ. Dόϰ̇νε̱ με ζιάρ σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρενε̱ τέ̱νdε: νdȣ̃νε̱ πε̱ρ δε̱̃
8 βέ̱νdιν' ε έμε̱ριτ τέ̱ντ. Θάνε̱ με ζέ̱με̱ρε̱τ τε̱ τύρε, Λ̇ετ' ι ρ̇ε̱ζόϊμε̱
9 bάσ̈ϰε̱: dόϰ̇νε̱ γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jετ' ε Περε̱νdῖσε̱ νdε̱ δε̱̃τ. Νȣϰε̱
σ̈όχ̇με̱ σ̈έ̱ν̇ετε̱ τ' όνα: σ' ϰᾶ με̱̃ προφίτ, ας νdον̇έ̱ νdε̱ρ νε̱̃ τε̱
νγ̇όχ̇ν̇ε̱ σε γ̇ερ ϰȣ̃ρ.
10 Γ̇ερ ϰȣ̃ρ, ο Περε̱νdῖ, dοτε̱ τσ̈̃ πε̱ρνdερόν̇ε̱ αρε̱μίϰȣ; dοτε̱ νε̱μόν̇ε̱
11 αρε̱μίϰȣ έμρινε̱ τέ̱ντ ϰȣρdό; Πε̱ρσέ ϰθέν dόρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ τε̱
12 dιάθτε̱ν̇ε̱ τέ̱νdε; νdσίρ-ε πρέϊ μέσιτ γ̇ῖριτ τέ̱ντ σε̱ φȣνdι. Πό
Περε̱νdῖα έ̱σ̈τε̱ ϰ̇ε̱ νdε̱ ϰρύε τε̱ χ̇έρε̱σε̱ μbε̱ρέτι ίμ, ϰ̇ε̱ πȣνόν
13 σ̈πε̱τίμ νdε̱ μές τε̱ δε̱̃ȣτ. Τί νdάbε dε̱̃τνε̱ με άνε̱ τε̱ φȣϰ̇ῖσε̱
14 σ' άτε: τί θέbε ϰρέρε̱τ' ε dρανγόν̇ετ νdε̱ ȣjε̱τ. Τί θέbε ϰρέρε̱τ' ε
Λεbιαθάνιτ: ια δε̱̃ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱ λαȣ̃ζιτ ϰ̇ε̱ ρ̇ῖ νdε̱ σ̈ϰρετε̱τῖρα.
15 Τί bέ̱ρε τε̱ ρ̇ιέδε̱νε̱ bȣρίμε ε πε̱ρέν̇: τί θάbε λ̇ȣμέ̱ν̇ τε̱ με̱δέν̇.
16 Dίτα έ̱σ̈τε̱ jότεjα, εδέ νάτα έ̱σ̈τε̱ jότεjα: τί bέ̱ρε γατῖ dρίτε̱ν'
17 εδέ dιέλε̱νε̱. Τί βȣρε γ̇ίθε̱ σινόρετ' ε δε̱̃ȣτ: τί bέ̱ρε βέρε̱ν' εδέ
dίμρινε̱.
18 Κȣjτό ϰε̱τέ̱, (σε) αρε̱μίϰȣ τσ̈̃ πε̱ρνdερο̃ϊ Ζόνε̱: εδέ λαȣ̃ζι ι
19 μάρ̇ε̱ νε̱μο̃ϊ έμρινε̱ τέ̱ντ. Μός ȣ έπ εγρε̱σίραbετ σ̈πίρτιν' ε
τȣ́ρτȣλιτ τέ̱ντ: μός χ̇αρ̇όjσ̈ ϰȣ́ρ̇ε̱ μbε̱λέδε̱jεν' ε dορε̱-χ̇όλε̱bετ
20 τȣ̃. Σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ μbι διάτε̱νε̱ τέ̱νdε: σε ȣμbȣσ̈νε̱ βέ̱νdετ' ε
21 έρ̇ε̱τε̱ τε̱ δε̱̃ȣτ με σ̈τε̱πία πα-ȣδε̱ρῖασ̈. Ι μjέρι μός ȣχθέφτε̱
πράπαζι ι τȣρπε̱ρȣαρε̱: dορε̱-χ̇όλι εδέ ι νεbόjε̱σ̈ιμι λ̇ετε̱ λ̇αbdȣ-
22 ρόν̇ε̱νε̱ έμρινε̱ τέ̱ντ. Νγρέȣ, ο Περε̱νdῖ: γ̇υϰό γ̇ῦϰ̇νε̱ τέ̱ντ:
23 ϰȣjτό τσ̈̃ πε̱ρνdερίμνε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ bέ̱ρι ι μᾶ̇ρι γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱. Μός
χ̇αρ̇όjσ̈ ζέ̱ν' ε αρε̱μίϰ̇ετ τȣ̃: τε̱ bρίτȣριτ' ε ατύρεbε ϰ̇ε̱ jάνε̱
νγρίτȣρε̱ ϰȣνdρε̱ τέjε, πο χ̇ίπε̱ν γ̇ιθε̱-ν̇έ̱.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 75.

Μбε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ, Αλ-τασχ̇ίθ. Πσάλμε̰ κέ̰νκε ε Ασάφιτ.
1 Τε̰ λ̇αбɗȣρόϊμε̰, ο Περε̰νɗί, τε̰ λ̇αбɗȣρόϊμε̰, σεπσέ έμε̰ρι ύτ
2 έ̰στε̰ άφε̰ρε̰: τρεγόνενε̰ πȣ́νε̰τ' ε τȣ́α τε̰ μανίτσιμετε̰. Κȣρ τε̰
3 κέμ κόχ̇ε̰, ȣ́νε̰ ɗοτε̰ γ̇υκόν̇ ɗρέϊτε̰. Ȣ̇τρέτ δε̰̃ȣ, εδέ γ̇ίθε̰ ατά κ̇ε̰
ρίνε̰ νɗ' ατέ̰: ȣ́νε̰ φορτσόбα στύλατ' ε ατί. Σελάχ̇.
4 Ȣ̇ θάσε̰ τε̰ πα-ȣ́δε̰бετ, Μός πȣνόνι πα ȣ́δε̰: εδέ φαϳτόρε̰бετ,
5 Μός λ̇αρτόνι бρί: μός λ̇αρτόνι λ̇άρτ бρίνε̰ τȣ́αϊ: (εδέ μός)
6 φλ̇ίτνι με κ̇άφε̰ τε̰ άσπε̰ρε̰. Σε ας νγα λ̇έ̰ν ɗίελι, ας νγα
7 περε̰νɗόν, ας νγα σκρετε̰τίρα (βιέν) τε̰ λ̇αρτȣ́αρε̰τε̰: πό Περε̰νɗία
8 έ̰στε̰ γ̇υκάτε̰ς: κε̰τέ̰ ȣ́λ̇, ε ατέ̰ νγρε̰̃. Σε νɗε̰ ɗόρε̰ τε̰ Ζότιτ
έ̰στε̰ κ̇έφτ πλότ τε̰ στύρι βέρε̰ τε̰ πα-πε̰ρζιέρε̰, εδέ ɗοτε̰ ɗέρθν̇ε̰
πρέϊ κε̰τί: πό γ̇ίθε̰ φαϳτόρε̰τ' ε δε̰̃ȣτ ɗοτε̰ στρύθν̇ε̰νε̰ τε̰ βιέλ̇ε̰τ'
ε ατί, εδέ ɗοτε̰ πίνε̰.
9 Πό ȣ́νε̰ ɗοτε̰ ɗε̰φτέν̇ πε̰ρχ̇έρε̰, ɗοτ' ι πσάλ Περε̰νɗίσε̰ Jακόбιτ.
10 Εδέ ɗοτε̰ θύεν̇ γ̇ίθε̰ бρίρε̰τ' ε φαϳτόρε̰бετ: εδέ бρίρε̰τ' ε τε̰
ɗρέϊτε̰бετ ɗοτε̰ λ̇αρτόνενε̰.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 76.

Μбε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ, μбι Νεγινόθ.
Πσάλμε̰ κέ̰νκε ε Ασάφιτ.
1 Περε̰νɗία έ̰στ' ι νγ̇όχ̇ȣρε̰ νɗε̰ Jȣδε̰ρίτ: έμε̰ρ' ι ατί έ̰στ' ι μάθ
2 νɗε̰ Ισραΐλ̇. Εδέ τένɗ' ε ατί έ̰στε̰ νɗε̰ Σαλίμε̰, εδέ τε̰ νɗέ̰ν̇ȣριτ'
3 ε ατί νɗε̰ Σιόνε̰. Ατιέ θε̰̃ȣ σιγ̇έτατ' ε χ̇άργ̇εбετ, μбȣρόν̇ε̰νε̰, εδέ
σπάτε̰νε̰, εδέ λ̇ȣ́φτε̰νε̰. Σελάχ̇.
4, 5 Τί ϳε̰̃ φόρτ με̰ ι νɗρίτσȣρε̰ σε μάλ̇ετ' ε ρε̰μбίμιτ. Ζε̰μρε̰-
άσπε̰ρε̰τ' ȣρόπνε̰: φϳέτινε̰ γ̇ȣ́με̰ν' ε τύρε: εδέ ας ν̇έ̰ πρέϊ бȣ́ραбετ
6 φόρτε̰ σ' γ̇έτι ɗȣ́αρτ' ε τί. Πρέϊ κ̇ε̰ρτίμιτ τέ̰ντ, ο Περε̰νɗία ι
Jακόбιτ, ράνε̰ νɗε̰ γ̇ȣ́με̰ εδέ κ̇έρα εδέ κάλ̇ι.
7 Τί ϳε̰̃ ι φρίκτσιμ: εδέ κȣ̃σ ɗοτε̰ κ̇ε̰νɗρόν̇ε̰ πε̰ρπάρα τέϳε, κȣρ
8 τε̰ ζε̰με̰ρόνεσ; Νγα κ̇ίελι бέ̰ρε τε̰ νɗιγ̇όνετε̰ γ̇ύκ̇: δε̰̃ȣ ȣφρικε̰σȣα,
9 εδέ πȣ̃σόϊ, μбε̰ τε̰ νγρίτȣριτ τε̰ Περε̰νɗίσε̰ μбε̰ γ̇ύκ̇, πε̰ρ τε̰
σπε̰τȣαρε̰ γ̇ίθε̰ τε̰ бȣ́τε̰τ' ε δε̰̃ȣτ. Σελάχ̇.
10 Σε ζε̰με̰ρίμι ι ν̇ιερί̃ȣτ τε̰ κα̃ πε̰ρ τε̰ λ̇αбɗȣρȣαρε̰, εδέ ɗοτε̰
11 πε̰ρμба̃σ τε̰ μбέτȣριτ' ε ζε̰με̰ρίμιτ. Θόνι ȣράτα, εδέ ϳα έπνι

Ζότιτ Περενdίσε τϑαϊ: γίθε ατά κε jάνε ρέθ ατί λετε bίενε
12 δϑρετία τε φρίκτσϊμιτ: ι τσίλι νγρε φρύμεν' ε ϑρδεράτεσετ, τε
φρίκτσϊμιτ νdερ μbερέτριτ ε δεϑτ.

ΠΣΑΛΜΕ 77.

Μbε τε πάρινε κενκετϑαρ, περ Jεδϑθϑνε. Πσάλμ' ε Ασάφιτ.
1 Ζερι ίμ έστε νdε Περενdία, εδέ κλίθα: ζερι ίμ έστε νdε
2 Περενdία, εδέ μα βϑρι βέσνε. Νdε dίτε τε στρενγίμιτ τ' ίμ
κερκόbα Ζόνε: νdένε dϑαρτ' ε μία νάτενε, εδέ ς' πϑσόνε:
3 σπίρτι ίμ σ' dόντεϊ τε νγϑσελόνεϊ. Κϑjτόbα Περενdίνε, εδέ
4 ϑπερζίεσε: ϑμενdϑασε, εδέ μ' ϑφίκ φρύμα. Σελάχ. Μbάϊτα σϋτ'
5 ε μϊ πα γϑμε: ϑπερζίεσε, εδέ νϑκε μϑντνε τε φλίσνε. Μενdόbα
6 dίττ' ε λάστα, εδέ βιέτ ε μότσιμ. Βίε νdερ μεντ κένκενε τ' ίμε:
νάτενε μενdόνεμ bάσκε με ζέμρενε τ' ίμε, εδέ φρύμα ίμε κερκόν:
7 μός με κα περ τε χέδϑρε τεj Ζότι γίθε jέτενε, εδέ σ' dοτε με
8 πελκένε με; Α πό μbέτι περ κϑρdό περdελίμ' ι ατί; πϑσόϊ
9 φjάλα ε ατί bρές πας bρέζι; Βάλε μός χαρόϊ Περενdία τε
περdελένε; α πό dοτε μbύλνε περdελίμετ' ε τί νdε ζεμερίμτ
10 τε τί; Σελάχ. Ατεχέρε θάσε, Κεjό έστε dοbεσία ίμε: νdερίμ ι
σε dιάθτεσε τε Λάρτιτ.
11 Dοτε κϑjτόν πϑνετ' ε Ζότιτ: πό, dοτε κϑjτόν πϑνετ' ε τϑα
12 τε μανίτσιμετε κε νdε κρύε τε χέρεσε. Εδέ dοτε σκόν νdερ
μεντ γίθε πϑνερατ' ε τϑα, εδέ dοτε μενdόνεμ περ τε πϑνϑαρατ'
13 ε τϑα. Ο Περενdί, ϑδα jότε έστε νdε (βεντ) τε σεντερϑαρε:
14 τσίλι περενdί έστ' ι μάθ, σι Περενdία ύνε; Τί jε Περενdία κε
bεν πϑνερα τε μανίτσιμε: dεφτέbε φϑκίνε τένdε νdερ λαϑζετ.
15 Τσ περbλέbε με κράχετ τέντ λαϑσνε τέντ, τε bίjτ' ε Jακόbιτ
16 εδέ τε Jοσίφιτ. Σελάχ. Τε πάνε ϑjερατε, ο Περενdί, τε πάνε
17 ϑjερατε, εδέ ϑφρικεσϑανε: ϑdρόθνε εδέ αbύσσατε. Ρετε dέρθνε
18 ϑjερα: κιέjτε δάνε ζε: εδέ σιγέτατ' ε τϑα σκϑανε. Ζερι ι
bϑbϑλίμεσε σ' άτε ίσσεϊ νdε ρότϑλετ: βετετίματ' ε τϑα νdρίτνε
19 νdε bότετ: ϑτϑντ ε ϑdρόθ δεϑ. Ϋδα jότε έστε νdεπερ dέτ,
εδέ ρϑγατ' ε τϑα jάνε νdε σϑμε ϑjερα, εδέ γϑρμετ' ε τϑα νϑκε
20 νγίχενε. Ι χόκε ϑδενε λαϑζιτ τέντ, ποσι δέντε, με dόρε τε
Μοϊσίϑτ εδέ τε Ααρόνιτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 78.

Μασ̈χ̈ίλ' ι Ασάφιτ.

1 Βε̱ρ' ι βέσ̈νε̱ νόμιτ τ' ίμ, ο λαȣ̈ζι ίμ: ȣ̃λνι βέσ̈ε̱τε̱ τȣαϊ μbε̱
2 φjά̃λε̱τ ε γόjε̱σε̱ σ' ίμε. Dοτε̱ χ̈άπ γόjε̱νε̱ τ' ίμε νdε̱ παραbȣλῖ:
3 dοτε̱ φ̃λάς φjά̃λε̱ τ' έρ̇ε̱τα κ̇ε̱ κρέϊτ: σᾶ νdιγ̈ȣαμ, ε νγ̈όχ̈ε̱μ, ε
4 να τρεγȣανε̱ άτε̱ριτε̱ τ' άνε̱. Νȣκε̱ dοτ' ι φσ̈έχ̈με̱ νγα dιέμτ' ε
ατύρεbε νdε̱ τιάτε̱ρε̱ bρές, dυκε dε̱φτύερε̱ λ̃αbdȣρίμετ' ε Ζότιτ,
εδέ φȣκ̇ῖν' ε ατῖ, εδέ πȣνε̱ρατ' ε ατῖ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱ κ̇ε̱ bε̱ρι.
5 Εδέ νγρίτι μαρτυρῖ νdε̱ Jακόbε̱, εδέ βȣρι νόμ νdε̱ Ισραΐλε̱,
πε̱ρ σᾶ ȣρδε̱ρῶϊ άτε̱ριτε̱ τ' άνε̱, κ̇ε̱ τε̱ bε̱̃νινε̱ τε̱ νγ̈όχ̈ȣρα νdε
6 bίjτ' ε τύρε: κ̇ε̱ τε̱ νγ̈όχ̈ε̱ bρέζι τιάτε̱ρε̱, bίjτε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ πε̱ρ τε̱
7 λ̃ίνdȣρε̱: εδέ dοτε̱ ρ̇ίτενε̱, ε dοτ' ȣα τρεγόν̈ε̱νε̱ bίjετ τύρε: κ̇ε̱
τε̱ βε̱̃νε̱ σ̈πε̱ρέσε̱ν' ε τύρε μbε̱ Περε̱νdῖνε̱, εδέ τε̱ μός χ̈αρ̇όν̈ε̱νε̱
8 πȣνε̱τ' ε Περε̱νdῖσε̱, εδέ τε̱ ρȣαν̈ε̱νε̱ ποροσῖτ' ε ατῖ: κ̇ε̱ τε̱ μός
bε̱νενε̱ ποσι άτε̱ριτ' ε ατύρεbε, bρές ι σ̈τρε̱̃μbε̱ρε̱ εδέ ι πα-
νdιγ̈ȣαρσ̈ιμ: bρές κ̇ε̱ νȣκε̱ νdρέκ̇ι ζε̱̃με̱ρε̱ν' ε τῖ, εδέ φρύμ' ε
ατῖ νȣκ' ι μbάϊτι bέσε̱νε̱ Περε̱νdῖσε̱.
9 Τε̱ bίjτ' ε Εφραΐμιτ dυκε νγρέχ̈ȣρ' ε dυκε σιέλε̱ με χ̈άργ̈ε,
10 ȣκθύενε̱ πράπε̱ dίτε̱ν' ε λ̃ȣφτε̱σε̱. Νȣκε̱ ρȣαΐτινε̱ διάτε̱ν' ε
11 Περε̱νdῖσε̱, εδέ νȣκε̱ dέσ̈νε̱ τε̱ έτσε̱νινε̱ νdε̱ νόμτ τ' ατῖ: εδέ
χ̈αρ̇ȣανε̱ πȣνε̱τ' ε ατῖ τε̱ μίρατε̱, εδέ ατό πȣνε̱τ' ε ατῖ τε̱
μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ ȣ πάτ dε̱φτύερε̱.
12 Νdε̱ρ σῦτ τε̱ άτρε̱bετ ατύρεbε bε̱ρι πȣνε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε νdε̱
13 δέτ τε̱ Μισῖριτ νdε̱ φȣσ̈ε̱τ τε̱ Τάνε̱σε̱. Τσ̈άȣ dέτνε̱, εδέ ι σ̈τῖȣ
14 μb'-ατ'-άνε̱, εδέ βȣρι ȣjε̱ρατε̱ σι γρȣμbȣλε̱: εδέ ȣ χ̈όκ̇ι ȣδε̱νε̱
15 dίτε̱νε̱ νdε̱ ρε̃, εδέ γ̇ίθε̱ νάτε̱νε̱ νdε̱ dρίτε̱ τε̱ ζιάριτ. Τσ̈άȣ γȣ̃ρε̱
νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱, εδέ ȣ δά τε̱ πίjνε̱, σι πρέϊ αbύσσαbετ με̱δᾶ.
16 Εδέ νdσόρι ȣjε̱ πρέϊ γȣ̃ριτ, εδέ τσbρίτι ȣjε̱ρα ποσι λ̃ȣμε̱̃ν̇.
17 Πό ατά γ̇ιθε̱ν̇ε̱̃ φε̱jένινε̱ με̱̃ τέπε̱ρε̱ κȣνdρε̱ ατῖ, dυκε χ̇ιδε̱ρȣαρε̱
18 τε̱ Λ̇άρτινε̱ νdε̱ βε̱̃ντ τε̱ θάτε̱: εδέ γε̱τσίτνε̱ Περε̱νdῖνε̱ νdε̱
ζε̱̃με̱ρε̱τ τε̱ τύρε, dυκε λ̃ύπȣρε̱ τε̱ νγρε̱̃νε̱ πας άνdε̱σε̱ τύρε:
19 εδέ φόλ̃νε̱ κȣνdρε̱ Περε̱νdῖσε̱, ε θάνε̱, Μός μȣντ τε̱ bε̱̃ν̇ε̱ γατῖ
20 τρȣbέζε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱ Περε̱νdία; Περανdάϊ ι ρᾶ γȣ̃ριτ, εδέ
ρ̇όθνε̱ ȣjε̱ρα, εδέ βερσ̈ȣανε̱ πε̱ρέν̇: μός μȣντ τε̱ άπε̱ εδέ bȣκε̱;

21 α τε̰ ƃέ̇νε̰ γατΐ μίσ̈ περ λαȣ́σν' ε τΐ; Πε̰ρ κε̰τέ̰ νdιγ̈όϊ Ζότι,
εδέ ȣζε̰με̰ρȣ́α: εδέ ȣνdές ζιάρ κȣ́νdρε̰ Jακόƃιτ, εδέ γ̈ίπι ζε̰με̰ρίμ
22 κȣ́νdρε̰ Ισραΐλιτ: σε σ' ι ƃεσȣ́ανε̰ Περε̰νdΐσε̰, ας σ̈περύενε̰ μƃε̰
23 σ̈πε̰τίμ τ' ατΐ: νdονε̰σε ȣρδε̰ρόϊ ρε̃τε̰ σε̰ λ̇άρτι, εδέ γ̈άπι dύερτ'
24 ε κ̇ίελιτ, εδέ λ̇ε̰σ̈όϊ σ̈ΐ μάνε νdε ατά περ τε̰ νγρέ̰νε̰, εδέ ȣ δά
25 γρȣ̃ρε̰ κ̇ίελι. Ν̇ιερίȣ γ̈έ̰νγρι ƃȣ́κε̰ έ̰νγ̈ε̰jσ̈: ȣ dε̰ργόϊ ȣσ̈κ̇ίμ γ̈ερ
26 σα̃ ȣνγίν̇νε̰. Νγρίτι νγα κ̇ίελι έρε̰ν' ε σε̰ λ̇έμεσε̰, εδέ πρȣ́ρι
27 έρε̰ σ̈ΐȣ με άνε̰ τε̰ φȣκ̇ίσε̰ τΐ: εδέ λ̇ε̰σ̈όϊ σ̈ΐ μίσ̈ι μƃι ατά,
28 ποσι πλ̇ȣ́γ̈ȣρε̰, εδέ σ̈πές φλ̇ȣτȣράκε̰, ποσι ρέ̰ρε̰ν' ε dέτιτ: εδέ
ράνε̰ νdε̰ μέστ τε̰ φȣσ̈άτε̰σ' ατύρεƃε, ρέθ τένdαƃετ ατύρεƃε:
29 εδέ γ̈έ̰νγρε̰ ε ȣνγίν̇νε̰ φόρτ: εδέ ȣ ƃέ̰ρι dε̰σ̈ε̰ρίμν' ε ατύρεƃε.
30 Νȣ́κ' ȣσ̈τέρνε̰ πρέϊ dε̰σ̈ε̰ρίμιτ τύρε. Πό εδέ κȣρ ίσ̈τεϊ τε̰
31 νγρέ̰νε̰τ' ε ατύρε νdε̰ γόjε̰τ τ' ατύρε, ζε̰με̰ρίμ' ι Περε̰νdΐσε̰ έρδι
μƃι ατά, εδέ βράȣ με̰ τε̰ με̰δέ̇ντε̰ πρέϊ ατύρε, εδέ βȣ́ρι πόσ̈τε̰
32 τε̰ τσγ̈έδȣριτ' ε Ισραΐλιτ. Με γ̈ίθε̰ κε̰τό φε̰jύενε̰ εδέ με̰, εδέ
33 νȣ́κ' ȣ ƃεσȣ́ανε̰ πȣ́νε̰ƃετ ατΐ τε̰ μανίτσ̈ιμετ. Πε̰ρανdάϊ πρίσ̈ι
dίττ' ε ατύρεƃε νdε̰ τε̰ κότε̰, εδέ βιέτ' ε ατύρεƃε σε̰ σ̈πέϊτι.
34 Κȣρ ι βρίστεϊ, ατε̰γ̈έρε ε κε̰ρκόνινε̰, εδέ κθένεσ̈ιν' ε πρίτινε̰
35 Περε̰νdΐνε̰ κ̇ε̰ με νάτε̰: εδέ κȣjτόνινε̰, σε Περε̰νdΐα έ̰σ̈τε̰ νdίγ̈με̰σι
ι ατύρεƃε, εδέ ι λ̇άρτι Περε̰νdΐ έ̰σ̈τε̰ τσ̈περƃλ̇ιμτα̃ρι ι ατύρεƃε.
36 Εδέ ε dόjνε̰ με γόjε̰ν' ε τύρε, πό ε γε̰νένινε̰ με γ̈jȣ́γ̈ε̰ν' ε τύρε:
37 εδέ ζέ̰με̰ρα ε ατύρεƃε νȣ́κ' ίσ̈τεϊ ε dρέϊτε̰ νdε αΰ, ας νȣ́κε̰ κ̇ένε̰
38 ƃεσε̰τάρε̰ νdε̰ διάτε̰τ τ' ατΐ. Πό αΰ ίσ̈τεϊ ι δέ̰μπσ̈ȣρε̰, εδέ ȣ
φάλ̇ι φάjετε̰, εδέ νȣ́κ' ι βdόρι: εδέ σ̈ȣμε̰ γ̈έρε̰ νdάλ̇ι ζε̰με̰ρίμνε̰
39 ε τΐ, εδέ νȣ́κε̰ λ̇ε̰σ̈όϊ γ̈ίθε̰ με̰ρΐν' ε τΐ: εδέ ι ρα̃ νdε̰ρ μέ̰ντ,
σε ίσ̈ινε̰ μίσ̈: έρε̰ κ̇ε̰ σ̈κόν, ε σ' κθένετε̰ με̰.
40 Σα̃ γ̈έρε̰ ε γ̈ιδε̰ρȣ́ανε̰ νdε̰ σ̈κρετε̰τίρε̰: ε ζε̰με̰ρȣ́ανε̰ νdε̰ δέ̰
41 τε̰ θάτε̰. Εδέ ȣκθύενε̰, ε γε̰τσίτνε̰ Περε̰νdΐνε̰, εδέ νdσέγ̈νε̰
42 Σ̈έ̰ντιν' ε Ισραΐλιτ! Νȣ́κε̰ μενdȣ́ανε̰ dόρε̰ν' ε ατΐ, ατέ̰ dίτε̰ κ̇ε̰
43 ι σ̈πε̰τόϊ πρέϊ αρε̰μίκȣτ: κ̇ύσ̈ dε̰φτέȣ σ̈έ̰νετ' ε τία νdε̰ Μισίρε̰,
44 εδέ πȣ́νε̰τ' ε τία τε̰ φρίκε̰σ̈ιμετε̰ νdε̰ φȣ́σ̈ε̰ τε̰ Τάνε̰σε̰: εδέ κθέȣ
λ̇ȣμέ̰ντ' ε ατύρεƃε μƃε̰ γ̈άκ, εδέ ρε̰κέρατ' ε ατύρεƃε, κ̇ε̰ τε̰ μός
45 πίjνε̰. Ȣ dε̰ργόϊ μίζε̰ κ̇ένι, εδέ ι γ̈έ̰νγρι: εδέ ƃρετε̰κόσα, εδέ
46 ι βdόρι. Εδέ δά πέμε̰τ' ε ατύρεƃε κρίμƃιτ, εδέ μȣνdίμετ' ε
47 ατύρεƃε καρκαλ̇έτσιτ. Βράȣ βε̰ρέσ̈τατ' ε ατύρεƃε με ƃρέσ̈ε̰ρε̰,

48 εδέ μάνετ' ε ατύρεϐε με ϐρύμε̰: εδέ δά ϐαγε̰τῖτ' ε ατύρεϐε
49 ϐρέσ̈ε̰ριτ, εδέ τȣφε̰τ' ε ατύρεϐε ρȣφε̄ϐετ. Σόλι μϐι ατά τε̰
νdσέχ̇ε̰τιτ' ε ζε̰με̰ρίμιτ τῖ, ζε̰με̰ρίμ, ε με̰ρῖ, ε σ̈τρε̰νγίμ, dυκε
50 dε̰ργȣάρε̰ (ατό) με άνε̰ έ̰νγ̇ε̰jσ̈ κεκ̇-ϐέ̰ρε̰ς. Ι χ̇άπι ȣδε̰ ζ̈ε̰με̰ρίμιτ
τῖ: εδέ σ' κȣρσέȣ σ̈πίρτιν' ε ατύρεϐε πρέϊ βdέκε̰jεσε̰, εδέ δά
51 ϐαγε̰τῖν' ε ατύρεϐε νdε̰ βdέκε̰jε: εδέ γοdίτι τσ̈' dό παρα-
λ̇ίνdȣρε̰ νdε̰ Μισῖρε̰, ϐάλε̰ν' ε φȣκ̇ῖσε̰ ατύρεϐε νdε̰ τένdατ τε̰
52 Χ̇άμιτ: εδέ νγρίτι (σε̰ ανdέjμι) λαȣ́σν' ε τῖ, ποσι δέ̰ντε̰, εδέ
53 ȣ χ̇όκ̇ι ȣ́δε̰νε̰ νdε̰ σ̈κρετε̰τίρε̰ ποσι τȣφεjε: εδέ ȣ χ̇όκ̇ι ȣ́δε̰νε̰ μϐε̰
σ̈πε̰ρέσε̰, εδέ νȣκ' ȣφρικε̰σȣάνε̰: εδέ dε̄τι μϐȣλ̇σ̈ϊ αρε̰μίκ̇τ' ε
54 ατύρεϐε. Εδέ ι φȣ́τι νdε̰ σινȣ́αρ τε̰ σ̈ε̰ν̇τε̰ρῖσε̰ τῖ, νdε̰ κε̰τέ̰ μάλ̇,
55 κ̇ε̰ φιτσ̈ϊ ε dιάθτ' ε ατῖ: εδέ πε̰ρζ̈ȣρι κόμϐετε̰ πρέϊ σῦσ̈ ατύρεϐε,
εδέ ȣα νdάȣ τρασ̈ε̰γίμνε̰ με λ̇ιτᾶρ, εδέ νγȣλ̇ι φάρρατ' ε Ισραΐλιτ
νdε̰ τένdατ τε̰ ατύρεϐε.
56 Πό ατά γε̰τσίτνε̰, εδέ χ̇ιδε̰ρȣάνε̰ Περε̰νdῖν' ε λ̇άρτε̰, εδέ νȣ́κε̰
57 ρȣαΐτινε̰ μαρτυρῖτ' ε ατῖ: πό ȣκθύενε̰, ε dȣ́αλε̰ νγα φjάλ̇α,
58 ποσι άτε̰ριτ' ε ατύρεϐε: ȣκθύενε̰ ποσι χ̇άρκ ι σ̈τρέ̰μϐε̰ρε̰: εδέ
ε ζε̰με̰ρȣάνε̰ με βέ̰νdετ ε τύρε̰ τε̰ λ̇άρτε̰, εδέ ε φȣ́τνε̰ νdε̰
τσμίρ με τε̰ γδέ̰νdȣρατ ε τύρε.
59 Νdιγ̇σ̈ϊ Περε̰νdῖα, εδέ ȣζε̰με̰ρȣ́α τέπε̰ρε̰, εδέ μόρι με̰ρῖ φόρτ
60 Ισραΐλε̰: εδέ χ̇όκ̇ι dόρε̰ πρέϊ τένdε̰σε̰ Σ̈ιλόμιτ, τένdε̰σε̰ κ̇ε̰ πάτ
61 νdέ̰ν̇ȣρε̰ νdε̰ρ ν̇ιέρε̰ζιτ: εδέ δά φȣκ̇ῖν' ε ατύρε νdε̰ σκλαϐε̰ρῖ,
62 εδέ ϐȣκȣρῖν' ε ατύρε νdε̰ dόρε̰ τε̰ αρε̰μίκȣτ. Εδέ δά λαȣ́σν' ε
τῖ νdε̰ γόjε̰ τε̰ σ̈πάτε̰σε̰, εδέ ȣζε̰με̰ρȣ́α τέπε̰ρε̰ κȣ́νdρε̰ τρασ̈ε̰γίμιτ
63 τῖ. Ζιάρι χ̇έ̰νγρι dιαλ̇όσ̈ε̰τ' ε ατύρεϐε, εδέ βε̰ργ̇ε̰ρέσ̈ατ' ε ατύρεϐε
64 νȣ́κε̰ πάνε̰ γε̰ζίμ. Πρίφτριτ' ε ατύρεϐε ράνε̰ νdε̰ γόjε̰ τε̰
σ̈πάτε̰σε̰, εδέ τε̰ βᾶτ' ε ατύρεϐε νȣ́κε̰ κ̇jάνε̰.
65 Ατε̰χ̇έρε Ζότι ȣνγρίτ σι νγα γ̇ȣ̄μι, σι ν̇έ̰ ν̇ιερῖ ι φόρτε̰, κ̇ε̰
66 ϐε̰ρτέτ νγα βέρα: εδέ γοdίτι αρε̰μίκ̇τ' ε τῖ σε̰ πράπε̰σμι:
ȣ δά τσ̈ πε̰ρνdερίμ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰.
67 Εδέ χ̇όδι τε̰̄j τένdε̰ν' ε Jοσίφιτ, εδέ νȣ́κε̰ τσγ̇όδι φάρε̰ν' ε
68 Εφραΐμιτ. Πό τσγ̇όδι φάρε̰ν' ε Jȣ́δε̰σε̰, μάλ̇ε̰ ε Σιόνε̰σε̰, τε̰
69 τσίλ̇ιν' ε dέσ̈ι. Εδέ νdε̰ρτσ̈ϊ σ̈ε̰ν̇τε̰ρόρεν' ε τῖ ποσι (παλάτ)
70 τε̰ λ̇άρτε̰, ποσι δέ̰νε̰ κ̇ε̰ θεμελ̇σ̈ϊ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰. Εδέ τσγ̇όθ
71 Δαϐίδε̰ σ̈ε̰ρϐε̰τόριν' ε τῖ, εδέ ε χ̇όκ̇ι πρέϊ τȣφαϐετ δέ̰νετ: πράπα

πε̱λόρεβετ ε πρȣ́ρι, πε̱ρ τε̱ κȣλότȣρε̱ Jακόβε̱ λαȣ́σν' ε ατί, εδέ
72 Ισραΐλε̱ τρασ̈ε̱γίμν' ε ατί. Εδέ ι κȣλότι πας ζ̈ε̱μ̇ρε̱σε̱ τί πα
τε̱ κέκ̇ε: εδέ ȣ χ̇όκ̇ι ȣδε̱νε̱ με τε̱ βε̱jύερατ dȣαρτ ε τία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 79.

Ψάλμ' ε Ασάφιτ.

1 Ο Περε̱νdί, έρθνε̱ κόμβε νdε̱ τρασ̈ε̱γίμ τέ̱ντ: νdŭνε̱ κίσ̈ε̱νε̱
2 τέ̱νdε τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱νε̱: βȣ́νε̱ Jερȣσαλίμε̱νε̱ μbι γρȣ́μbȣλα. Δάνε̱
κȣ́ρματ' ε σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ τȣ̄ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱ σ̈πέστ' ε κ̇ίελιτ, εδέ
3 μίσ̈ν' ε τε̱ dρέϊτε̱βετ τȣ̄ εγρε̱σίραβετ δέ̱ȣτ. Dέρθνε̱ γ̇άκ̇ν' ε
ατύρε ποσι ȣ́jε̱ ρ̇ότȣλε̱ Jερȣσαλίμε̱σε̱, εδέ σ' κίσ̈ κȣ́σ̈ τ' ι βίj
4 νdε̱ δέτ. Ȣ̈βε̱μ τσ̈ περ̱νdερίμ νdε̱ρ φε̱κ̇ίν̇τ τ' άνε̱, τε̱ κ̇έσ̈ȣρ' ε
τε̱ πε̱ρκ̇έσ̈ȣρε̱ νdε̱ρ ατά κ̇ε̱ jάνε̱ ρ̇ότȣλε̱ νέσ̈.
5 Γ̇ερ κȣ̄ρ, ο Ζότ, dοτε̱ ζ̈ε̱με̱ρόνεσ̈ πε̱ρχ̇έρε̱; dοτε̱ dίγ̇ετε̱ σι
6 ζιάρ τσμίρι ύτ; Dέρθ ζ̈ε̱με̱ρίμνε̱ τέ̱ντ μbι ατά κόμβε, κ̇ε̱ νȣ́κε̱
τε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱, εδέ μbι ατό μbε̱ρετε̱ρί, κ̇ε̱ νȣ́κε̱ θίρ̇νε̱ μb' έμε̱ριτ
7 τέ̱ντ: σε χ̇έ̱νγρ̇ε̱ Jακόβε̱, εδέ σ̈κρετȣ́ανε̱ βέ̱νdιν' ε ατί.
8 Μός κȣjτό κȣ́νdρε̱ νέσ̈ πα-ȣδε̱ρίτ' ε τε̱ λ̇άσ̈τε̱βετ: λ̇ετε̱ να
9 χ̇αρ̇ίν̇ε̱νε̱ σ̈πέϊτ πε̱ρdε̱λίμετ' ε τȣ̄, σε ȣβαρφε̱ρȣ́αμ φόρτ. Νdίχ̇-
να, ο Περε̱νdί σ̈πε̱τιμτάρι ύνε̱, πε̱ρ πȣ́νε̱τ τε̱ λ̇αβdίσε̱ έμε̱ριτ
τέ̱ντ: εδέ ρ̇ȣαΐ-να, εδέ bέ̱νȣ ι πε̱ρdε̱λύεσ̈ιμ μbε̱ φάjετ τ' άνε̱,
10 πε̱ρ πȣ́νε̱τ τε̱ έμε̱ριτ τέ̱ντ. Μός θόνε̱ νdονε̱χ̇έρε̱ κόμβετε̱, Κȣ́
έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdία ι ατύρεβε; εδέ ȣνγ̇όχ̇τε̱ νdε̱ρ κόμβετ πε̱ρπάρα
σȳβετ τ' άνε̱ τσ̈ παγ̇ίμι ι γ̇άκȣτ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ τȣ̄, κ̇ε̱ ȣdέρθ.
11 Α΄ρθτε̱ πε̱ρπάρα τέjε πσ̈ερε̱τίμα ε τε̱ λ̇ίδȣρετ: πας μαδε̱ρίσε̱
12 κράχ̇ȣτ τέ̱ντ, ρ̇ȣαΐ τε̱ bίjτ' ε ατύρε κ̇ε̱ jάνε̱ βράρε̱: εδέ έπ-ȣ
φε̱κ̇ίν̇βετ τ' άνε̱, ο Ζότ, τσ̈ πε̱ρνdε̱ρίμνε̱, κ̇ε̱ τε̱ τσ̈ πε̱ρνdερȣ́ανε̱,
νdε̱ γ̇ίτ τε̱ ατύρε πε̱ρ ν̇ε̱ σ̈τάτε̱.
13 Πό νά λαȣ́ζι ύτ, εδέ δέ̱ντ' ε κȣλότε̱σε̱ σ' άτε, dοτε̱ τε̱
λ̇αβdȣρόϊμε̱ γίθε̱ jέτε̱νε̱: bρές πας bρέζι dοτε̱ dε̱φτέϊμε̱ λ̇αβdȣ-
ρίμνε̱ τέ̱ντ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 80.

Μbε̱ τε̱ πάρ̇ίνε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ, μbι Σ̈οσ̈ανίμ-εδȣ́θ. Ψάλμ' ε Ασάφιτ.

1 Μbά βέσ̈, τί κ̇ε̱ κȣλότ Ισραΐλε̱, τί κ̇ε̱ χ̇έκ̇ ȣδε̱νε̱ Jοσίφιτ ποσι

2 τȣ̈φεjε: τί κ̇ε̱ ῥί μϐι Κ̇ερȣϐίμ, τȣ̈φάκ̇ȣ. Νdε̱ρ σῦ τε̱ Εφραΐμιτ,
ε τε̱ Βενjαμίνιτ, ε τε̱ Μανασσίȣτ, νγρέ φȣκ̇ίνε̱ τέ̱νdε, εδέ έjα,
3 τε̱ να σ̈πε̱τόϊσ̈. Κθέ-να, ο Περε̱νdΐ, εδέ νdρίτ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε,
εδέ dοτε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱.
4 Ο Ζότ Περε̱νdία ι φȣκ̇ΐϐετ, γ̇ερ κȣ̃ρ dοτε̱ ζε̱με̱ρόνεσ̈ κȣ̈νdρε̱
5 τε̱ φάλ̇ȣριτ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ϐετ τȣ̃; Ȣσ̈κ̇έν ατά με ϐȣ̈κε̱ λ̇ότσ̈, εδέ
6 ȣ έπ τε̱ πίνε̱ ȣjε̱ λ̇ότσ̈ με μάσε̱ τε̱ μάδε. Να ϐέ̱ρε νdε̱ρ
φε̱κ̇ίν̇τ τ' άνε̱ τε̱ νγρέ̱νε̱ με φjάλ̇ε̱: εδέ αρε̱μίκ̇τε̱ τ' άνε̱ πε̱ρκ̇έ-
7 σ̈ν̇ε̱νε̱ ν̇έ̱ρι jάτρινε̱. Κθέ-να, ο Περε̱νdία ι φȣκ̇ΐϐετ, εδέ νdρίτ
φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε, εδέ dοτε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱.
8 Πρȣ̈ρε ϐέσ̈τε̱ πρέϊ Μισΐριτ: πε̱ρζȣ̈ρε κόμϐε, εδέ ε μϐόλε.
9 Ι ϐέ̱ρε γατΐ ϐέ̱ντ πε̱ρπάρα, εδέ ε ϐέ̱ρε τε̱ ζέ̱ρε̱ ῥέ̱ν̇ε̱: εδέ μϐȣ̈σ̈ι
10 δέ̱νε̱. Ȣμϐȣλ̇ȣ̈ανε̱ μάλ̇ετε̱ πρέϊ χ̇ίjεσε̱ ατΐ, εδέ dέγατ' ε ατΐ
11 (ίσ̈ινε̱ ποσι) dε̱λ̇ίν̇ατ' ε Περε̱νdίσε̱. Σ̈τρίτι αρδΐτ' ε τία γ̇ερ
12 νdε̱ dέτ, εδέ ϐίματ' ε τία γ̇ερ νdε̱ λ̇ȣ̈με̱τ. Πε̱ρσέ τσ̈θȣ̈ρε
13 γ̇έρδετ' ε ατΐ, εδέ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ ȣδε̱σε ε ϐιέλ̇ε̱νε̱; Θΐȣ
ι πῦλιτ ε σ̈κ̇ρετόν, εδέ εγρε̱σίρ' ε φȣ̈σ̈ε̱σε̱ ε κȣλότ.
14 Ο Περε̱νdΐα ι φȣκ̇ΐϐετ, κθέχ̇ȣ πρᾶ: ε σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ πρέϊ κ̇ίελι,
15 εδέ σ̈ίχ̇, εδέ ϐε̱σ̈τρό κε̱τέ̱ ϐέσ̈τε̱, εδέ ατέ̱ ϐέσ̈τε̱νε̱ κ̇ε̱ μϐόλι ε
dιάθτα jότε, εδέ ατέ̱ ϐίμε̱νε̱ κ̇ε̱ φορτσόϐε πε̱ρ ϐέτετ τέ̱νdε.
16 Ȣdόκ̇ νdε̱ ζιάρ, εδέ ȣτσ̈κ̇ȣ̈λ: χ̇ȣ̈μπνε̱ πρέϊ κ̇ε̱ρτίμιτ φάκ̇εσε̱
17 σ' άτε. Κ̇όφτε̱ dόρα jότε μϐι ϐȣ̈ρε̱ν' ε σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' άτε:
εδέ μϐι τε̱ ϐΐρ' ε ν̇ιερΐȣτ, κ̇ε̱ ε φορτσόϐε πε̱ρ ϐέτετ τέ̱νdε.
18 Εδέ νά νȣ̈κε̱ dοτε̱ με̱ργόνεμι πρέϊ τέjε: έπ-να φρύμε̱ τε̱ γ̇άλ̇ε̱,
19 εδέ κέμι πε̱ρ τε̱ θίρε̱ μϐ' έμε̱ριτ τέ̱ντ. Ο Ζότ Περε̱νdία ι
φȣκ̇ΐϐετ, κθέ-να, εδέ νdρίτ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε, εδέ dοτε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 81.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ̈αρ, μϐι Γιττίθ: Πσάλμ' ε Ασάφιτ.
1 Γε̱ζόχ̇ȣνι πε̱ρ Περε̱νdΐν' ε φȣκ̇ίσε̱ σ' άνε̱: ϐροχ̇ορίνι πε̱ρ
2 Περε̱νdΐν' ε Jακόϐιτ. Μέρνι κέ̱νκε̱, εδέ ϐίρνι τυμπάνε̱σε̱,
3 πσαλτίρ τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερε̱ ϐάσ̈κε̱ με κ̇ιθάρε̱. Βίρνι πίπε̱σε̱ νdε̱
χ̇έ̱νε̱ τε̱ ρε̃, νdε̱ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱νȣ̈αρε̱ τε̱ σε̱ κρέμε̱τεσε̱ σ' άνε̱.
4 Σε ε̱̃σ̈τ' ȣ̈ρδε̱ρε̱ μϐε̱ Ισραΐλε̱, εδέ νόμ' ι Περε̱νdίσε̱ Jακόϐιτ.
5 Βȣ̈ρι κε̱τέ̱ (πε̱ρ) μαρτυρΐ νdε Jοσίφι, κȣρ dόλι αύ πρέϊ δε̱̃ȣτ

6 Μισΐριτ, (ατιέ νdεκ) νdιγ̈όϐα γ̈jȣχ̱ε̱ κ̇ε̱ νȣκ' ε νγ̈όχ̈νε: λ̇αργόϐα
7 σȣπν' ε ατΐ πρέϊ ϐάρ̇ε̱σε̱: dȣ́αρτ' ε ατΐ ȣχόκ̈νε̱ πρέϊ κοφίνιτ: με̱
θίρ̇ε νdε̱ ϊστρε̱νγίμ, εδέ τε̱ ϊσπε̱τόϐα: τ' ȣπε̱ργ̈έγ̈α πρέϊ βέ̱νdιτ τε̱
φσ̈έχ̈ȣριτ ϐȣϐȣλίμε̱σε̱: τε̱ ϊσπροϐόϐα νdε̱ ȣ́jε̱ρατ' ε Μεριϐάχ̈ȣτ.
Σελάχ̈.
8 Νdιγ̈ό, ο λαȣ́ζι ίμ, εδέ dοτε̱ ϐέ̱ν̇ μαρτυρΐ κȣ́νdρε̱ τέjε:
9 ο Ισραΐλ, νdε̱ με̱ νdιγ̈όφσ̈, μός jέτε̱ νdε τί περε̱νdΐ ι χ̈ȣ́αj,
10 εδέ μός αδȣρόjσ̈ περε̱νdΐ τε̱ χ̈ȣ́αj. Ȣ̈́νε̱ jάμ Ζότι Περε̱νdΐα ύτ,
κ̇ε̱ τε̱ νdσόρα πρέϊ δε̱̈ȣτ Μισΐριτ: τσ̈γερό γόjε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ
11 dοτε̱ τα μϐȣ́σ̈. Πό λαȣ́ζι ίμ νȣκε̱ νdιγ̈όϊ ζε̱̈νε̱ τ' ίμ, εδέ
12 Ισραΐλι σ' με̱ μϐάϊτι βέσ̈: πε̱ρανdάϊ ι δάσ̈ε̱ ατά νdε̱ρ dε̱σ̈ε̱-
ρίμετ ε ζε̱̈μρε̱σε̱ ατύρεϐε: έτσνε̱ νdε̱ρ dε̱σ̈ε̱ρίμετ ε τύρε.
13 Νdε̱ με̱ κίσ̈ νdιγ̈ȣαρε̱ λαȣ́ζι ίμ, Ισραΐλι νdε̱ κίσ̈ έτσȣρε̱ μϐε̱
14 ȣδε̱τ ε μία, σα-κακ̇ε̱-χ̈έρασ̈ dοτε̱ κέσ̈ε βέ̱νε̱ πόσ̈τε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε
ατύρεϐε, εδέ dοτε̱ κέσ̈ε βέ̱νε̱ dόρε̱νε̱ τ' ίμε μϐι ατά κ̇ε̱ ι
15 σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱. Αρε̱μίκ̇τ' ε Ζότιτ dοτε̱ ίσ̈ινε̱ γε̱ν̇ύερε̱ τεκ αύ, εδέ
16 dότε̱ κίσ̈ινε̱ κόχ̈ε̱ κȣρdό: εδέ dοτ' ι κίσ̈τεϊ ȣσ̈κ̇ύερε̱ με ϐάλε̱ν'
ε γρȣ̈ριτ, εδέ με μιάλ̇τε̱ γȣ̈ρι dοτε̱ τε̱ νγίν̇νε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 82.

Πσάλμ' ε Ασάφιτ.

1 Περε̱νdία ρ̇ί νdε̱ πε̱ρμϐε̱λ̇έδε̱jετ τε̱ περε̱νdΐϐετ: dοτε̱ γ̈υκόν̇ε̱
2 νdε̱ μές τε̱ περε̱νdΐϐετ. Γ̇ερ κȣ̈ρ dοτε̱ γ̈υκόνι πα ȣ́δε̱, εδέ
3 dοτ' ȣ μϐάνι άνε̱νε̱ φαjτόρε̱ϐετ; Σελάχ̈. Γ̇υκόνι τε̱ βάρφε̱ρινε̱
εδέ dορε̱-χ̈όλινε̱: ϐέ̱ν̇jανι με ȣ́δε̱ τε̱ πε̱ργ̈ύν̇ȣριτ εδέ τε̱ νεϐόjε̱-
4 σ̈ιμιτ. Dε̱λ̇ίρνι τε̱ νεϐόjε̱σ̈ιμινε̱ εδέ dορε̱-χ̈όλινε̱: σ̈πε̱τόνι ατέ̱
πρέϊ dόρε̱σε̱ φαjτόριτ.
5 Νȣκε̱ μάρ̇ε̱νε̱ βέσ̈, ας κȣπε̱τόν̇ε̱νε̱: έτσε̱ν̇ε̱νε̱ νd' ερ̇ε̱τσίρ̇ε̱:
6 γ̈ίθε̱ θεμέλ̇ετ' ε δε̱̈ȣτ ȣλ̇ε̱κȣ́ντνε̱. Ȣ̈́νε̱ θάσ̈ε̱, Περε̱νdίρρα ίνι jȣ,
7 εδέ τε̱ γ̈ίθε̱ ϐίjτ' ε τε̱ Λ̇άρτιτ: πό jȣ βdίσνι ποσι ν̇ιέρε̱ς, εδέ
8 ϐίjνι ποσι ν̇έ̱ νγα ȣρδε̱ράτε̱σιτε̱. Νγρέȣ, ο Περε̱νdΐ, ε γ̈υκό
δε̱̈νε̱: σε τί κε̱̈ περ τε̱ τρασ̈ε̱γȣ́αρε̱ γ̈ίθε̱ κόμϐετε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 83.

Κέ̱νκε̱ πσάλμε ε Ασάφιτ.

1 Ο Περε̱νdΐ, μός ȣρέσ̈τ: μός χ̇έσ̈τ, εδέ μός πȣσ̈ό, ο
2 Περε̱νdΐ. Σεπσέ σ̈ίχ̇ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃ νdεκ ϐέ̱νε̱νε̱ γ̇άμ, εδέ ατά
3 κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ με̱ρΐ νγρίτνε̱ κρύε. Βέ̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ τε̱ κέκ̇ε κȣ́νdρε̱
4 λαȣ́ζιτ τέ̱ντ, εδέ κε̱σ̈ιλȣ́ανε̱ κȣ́νdρε̱ σ̈ε̱ντόρε̱ϐετ τȣ̃. Θάνε̱,
Ε'jανι, ε λ̇ετε̱ σ̈ȣ́αΐμε̱ ατά νγα κόμϐι: εδέ έμε̱ρ' ι Ισραΐλιτ
5 λ̇ετε̱ μός κȣjτόνετε̱ με̱̃. Σε ϐέ̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ με ν̇ε̱ μέ̱νdε̱jε ϐάσ̈κε̱:
6 λ̇ίθνε̱ φjάλ̇ε̱ κȣ́νdρε̱ τέjε. Τένdατ' ε Εδόμιτ, εδέ Ισμαΐλ̇ιτε̱τε̱:
7 Μοάϐι, εδέ Αγαριάνε̱τε̱: Γεϐάλι, εδέ Αμμόνι, εδέ Αμαλίκȣ:
8 Φιλιστέ̱ντε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ Τύρε̱. Πό εδέ Ασσȣ́ρι
ȣϐασ̈κȣ́α με ατά: νdίχ̇νε̱ τε̱ ϐίjετ Λότιτ. Σελάχ̇.
9 Βέ̱ν-ȣα σι Μαδιανίτετ, σι Σισαράϊτ, σι Jαϐίνιτ νdε̱ πε̱ρȣ́α
10 τε̱ Κισ̈όνιτ: (τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱) χ̇ȣ́μπνε̱ νdε̱ Εν-δόρ: ȣϐέ̱νε̱ σι πλ̇έχ̇ε
11 νdε̱ δέτ. Βέ̱ν ȣρδε̱ράτε̱σιτ' ε ατύρε ποσι Ορίϐε̱, ε Ζίϐε̱, ε
12 Ζεϐεένε̱, ε Σαλμανάνε̱, γ̇ίθε̱ τε̱ πάρε̱τ' ε ατύρε: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
13 θάνε̱, Λ̇ετε̱ τρασ̈ε̱γόϊμε̱ πε̱ρ βέτε σ̈ε̱ντε̱ρόρεν' ε Περε̱νdΐσε̱. Ο
Περε̱νdΐα ίμ, ϐέ̱ν-ι ατά ποσι ρ̇οτοϐίλ̇ε̱, ποσι κάσ̈τε̱ πε̱ρπάρα
14 έρε̱σε̱. Ποσι ζιάρ κ̇ε̱ dιέκ πύλε̱, εδέ ποσι φλ̇άκε̱ κ̇ε̱ πε̱ρτσε̱λόν
15 μάλ̇ετε̱. Κε̱σ̈τȣ́ πε̱ρζέ̱ρ'-ι με έρε̱ τε̱ φόρτε̱, εδέ πε̱ρζιέ-ι με
16 ζε̱με̱ρίμνε̱ τέ̱ντ. Μϐȣ́σ̈-ȣ φάκ̇ετε̱ με τσ̈ πε̱ρνdερίμ, εδέ κάνε̱ πε̱ρ
17 τε̱ κε̱ρκȣ́αρε̱ έμρινε̱ τέ̱ντ, ο Ζότ. Ȣ̓τȣρπε̱ρόφσ̈ιν' ε ȣπε̱ρζιέφσ̈ινε̱
18 νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱: εδέ ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ιν' ε χ̇ȣ́μπσ̈ινε̱. Εδέ λ̇ετε̱
νγ̇όχ̇ε̱νε̱, σε τί ε κε̱̃ έμρινε̱ Ζότ: τί βέτε̱με̱ jε̱̃ ι λ̇άρτε̱ μϐε̱
γ̇ίθε̱ δένε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 84.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ μϐι Γιττίθ.
Πσάλμε̱ πε̱ρ τε̱ ϐίjτ ε Κορέȣτ.

1 Σα̃ τε̱ dάσ̈ȣρα jάνε̱ τένdατ' ε τȣ́α, ο Ζότ ι φȣκ̇ίϐετ!
2 Σ̈πίρτι ίμ μαλ̇έν ε φίκετε̱ πε̱ρ χ̇οϐόρε̱τ ε Ζότιτ: ζε̱με̱ρα ίμε
3 εδέ μίσ̈ι ίμ γε̱ζόνετε̱ πε̱ρ Περε̱νdΐν' ε γ̇άλε̱. Σεπσέ ζόγȣ γ̇έτι
τε̱ νdέ̱ντȣρε̱, εδέ τȣ́ρτȣλι φολε̱̃ πε̱ρ βέτε, κȣ τε̱ βέ̱ρε̱ ζόκ̇τ' ε τί,
θερόρετ' ε τȣ́α, ο Ζότ ι φȣκ̇ίϐετ, Μϐε̱ρέτι ίμ, εδέ Περε̱νdΐα ίμ.
4 Λ̇ȣ́μ ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ σ̈τε̱πίτ τέ̱νdε: νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱ τε̱

5 κάνε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇αϐdȣρȣαρε̱. Σελάχ̱. Ἀȣμ αύ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ κᾶ νdιχ̱με̱
6 πρέϊ τέjε: ȣδε̱τε̱ (ε τȣα) jάνε̱ νdε̱ ζ̇έμε̱ρε̱τ τ' ατύρεϐε: (τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱)
dυκε σ̈κȣαρε̱ νdε̱πε̱ρ γροπε̱σίρε̱τ τε̱ κ̇jάριτ, ε ϐε̱ν̇ε̱νε̱ κρȣα: πό
7 εδέ σ̈ίȣ μϐȣσ̈ γρόπατε̱. Βένε̱ πρέϊ φȣκ̇ίε μϐε̱ φȣκ̇ῖ: (σι τσίλ̇ι
πρέϊ ατύρεϐε) dȣκετε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ νdε̱ Σιόνε̱.
8 Ο Ζότ Περε̱νdία ι φȣκ̇ίϐετ, νdιγ̇ό τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ: μϐά
9 ϐέσ̈, ο Περε̱νdία ι Jακόϐιτ. Σελάχ̱. Σ̈ίχ̱, ο Περε̱νdῖ, μϐȣρόν̇ε̱σι
10 ύνε̱, εδέ σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ μϐε̱ φάκ̇ετ τε̱ λ̇ύεριτ τε̱ντ. Σε με̱ μίρε̱
ε̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ dίτε̱ νdε̱ χ̱οϐόρε̱τ τε̱ τȣ, σε μίjε̱ρα γ̇έτε̱κ: dοτε̱
τσγ̇έδε με̱ τέπε̱ρε̱, τε̱ ῥίjε νdε̱ dέρε̱τ τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ Περε̱νdίσε̱
11 τ' ίμ, σε τε̱ ῥίjε νdε̱ τένdατ τε̱ φαjτόρε̱ϐετ. Σε dιέλε̱ εδέ
μϐȣρόν̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ Ζότι Περε̱νdία: dοτε̱ άπε̱ χ̱ίρ ε λ̇αϐdῖ Ζότι:
νȣκε̱ dοτ' ȣ νdάλ̇ε̱ τε̱ μίρατε̱ ατύρε κ̇ε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱ νdε̱ τε̱ πα-
12 κέκ̇ενε̱. Ο Ζότ ι φȣκ̇ίϐετ, λ̇ȣμ αύ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν μϐε̱ τῦ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 85.

Μϐε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣαρ. Πσάλμε̱ πε̱ρ τε̱ ϐίjτ ε Κορέȣτ.
1 Τε̱ πε̱λ̇κ̇έȣ, ο Ζότ, δε̱ȣ ύτ: κθέϐε Jακόϐε̱ πρέϊ σκλαϐε̱ρίσε̱.
2 Ι φάλ̇ε πα-ȣδε̱ρίτε̱ λαȣζιτ τε̱ντ: μϐȣλ̇όϐε γ̇ίθε̱ φάjετ' ε ατύρεϐε.
3 Σελάχ̱. Πȣσ̈όϐε γ̇ίθε̱ ζ̇ε̱με̱ρίμνε̱ τε̱ντ: ȣκθέϐε πρέϊ με̱ρίσε̱
ζ̇ε̱με̱ρίμιτ τε̱ντ.
4 Κθέ-να, ο Περε̱νdία ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ύνε̱, εδέ κθέ ζ̇ε̱με̱ρίμνε̱
5 τε̱ντ πρέϊ νέσ̈. Μός dοτε̱ jέσ̈ κȣρdό ζ̇ε̱με̱ρȣαρε̱ μϐε̱ νε̱; α πό
6 dοτε̱ σ̈τρίν̇τσ̈ ζ̇ε̱με̱ρίμνε̱ τε̱ντ ϐρές πας ϐρέζι; Νȣκε̱ dοτε̱
κθένεσ̈ τε̱ να άπσ̈ jέτε̱, κ̇ε̱ τε̱ γε̱ζ̇όνετε̱ λαȣζι ύτ πε̱ρ τῦ;
7 Dε̱φτέ-να, ο Ζότ, πε̱ρdε̱λίμνε̱ τε̱ντ, εδέ έπ-να σ̈πε̱τίμνε̱ τε̱ντ.
8 Dοτε̱ νdιγ̇όν̇ τσ̈' dοτε̱ με̱ φλ̇άσε̱ Ζότι Περε̱νdία: σε dοτε̱
φλ̇άσε̱ πακ̇τίμ νdε̱ λαȣστ τε̱ τῖ, εδέ νdε̱ τε̱ dρέϊτε̱τ ε τῖ: εδέ
9 λ̇ετε̱ μός κθένενε̱ νdε̱ μαῥε̱ζῖ. Πό νγ̇άτ ατύρεϐε κ̇ε̱ κάνε̱
φρίκε̱νε̱ ατῖ ε̱σ̈τε̱ σ̈πε̱τίμ' ι ατῖ, κ̇ε̱ τε̱ ῥίjε̱ λ̇αϐdῖ νdε̱ δε̱τ τ'ε̱νε̱.
10 Πε̱ρdε̱λίμ εδέ ε ϐε̱ρτέτε̱ ȣπόκ̇νε̱ ϐάσ̈κε̱: dρεϊτε̱ρία ε πακ̇τίμι
11 ȣϐε̱νε̱ μίκ̇. Ε ϐε̱ρτέτα dοτε̱ λ̇ένε̱ νγα δε̱ȣ: εδέ dρεϊτε̱ρία dοτε̱
12 κε̱ρϐȣσετε̱ νγα κ̇ίελι. Σεπσέ Ζότι dοτε̱ άπε̱ τε̱ μίρενε̱: εδέ δε̱ȣ
13 ύνε̱ dοτε̱ άπε̱ πέμε̱ν' ε τῖ. Dρεϊτε̱ρία dοτε̱ έτσε̱ν̇ε̱ πε̱ρπάρα
ατῖ, εδέ dοτε̱ ϐε̱ρε̱ μϐε̱ ȣδε̱ τσ̈άπετ' ε τῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 86.

Ȣράτ' ε Δαβίδιτ.

1 Κε̱ρ̇ȣ̇ς βέσ̈νε̱ τέ̱ντ, ο Ζότ: εδέ νdιγ̇ό-με̱, σε ȣνε̱ jάμ dορε̱-
2 χ̇όλε̱ ε ι νεβόjε̱σ̈ιμ. Ρȣαϊ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, σε jάμ ι dρέϊτε̱: τί,
ο Περε̱νdία ίμ, σ̈πε̱τό σ̈ε̱ρbε̱τόρινε̱ τέ̱ντ, ϰ̇ε̱ σ̈πε̱ρέν μbε̱ τῦ.
3, 4 Πε̱ρdε̱λύε-με̱, ο Ζότ, σε τῦ πο θε̱ρ̇ές γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱. Γε̱ζό
σ̈πίρτιν' ε σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τέ̱ντ, σε νdε τί, ο Ζότ, βάρα σ̈πίρτινε̱
τ' ίμ.
5 Σε τί, ο Ζότ, jε̃ ι μίρε̱, ε ι δε̱μπσ̈ȣρε̱, ε σ̈ȣμε̱ ι πε̱ρdε̱λύεσ̈ιμ
6 μbε̱ γ̇ίθε̱ ατά ϰ̇ε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱ μbε̱ τῦ. Μbά-ι βέσ̈ τε̱ φάλ̇ȣριτ
7 τ' ίμ, ο Ζότ, εδέ νdιγ̇ό ζε̱ν' ε λ̇ȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε. Dοτε̱ θε̱ρ̇ές μbε̱
τῦ νdε̱ dίτε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμιτ τ' ίμ, σε dοτε̱ με̱ νdιγ̇όν̇τσ̈.
8 Νȣϰε̱ τε̱ γ̇ᾶν νdον̇ε̱ νdε̱ρ περε̱νdίρρατ, ο Ζότ: ας νȣϰε̱ jάνε̱
9 ποσι πȣνε̱τ' ε τȣα. Γ̇ίθε̱ ϰόμbετε̱ ϰ̇ε̱ bε̱ρε, dοτε̱ βίν̇ε̱νε̱, ε
dοτε̱ αδȣρόν̇ε̱νε̱ πε̱ρπάρα τέjε, ο Ζότ, εδέ dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱
10 έμρινε̱ τέ̱ντ: σε τί jε̃ ι μάθ, εδέ bε̱ν πȣνε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε: τί
11 jε̃ ι βέτε̱μι Περε̱νdῖ. Χ̇ίϰ̇-με̱ νdε̱ ȣδε̱τ τέ̱νdε, ο Ζότ, εδέ
dοτε̱ έτσε̱ν̇ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱τ τέ̱νdε: νγ̇ίτ ζέ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε νdε̱
12 φρίϰε̱τ τε̱ έμε̱ριτ τέ̱ντ. Dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇, ο Ζότ Περε̱νdία ίμ,
με γ̇ίθε̱ ζέ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ γ̇ίθε̱
13 jέτε̱νε̱: σε πε̱ρdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τ' ι μάθ μbε̱ μȣα: εδέ σ̈πε̱τόbε
σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ βάριτ φόρτ τε̱ πόσ̈τε̱ρμ.
14 Ο Περε̱νdῖ, τε̱ πα-ȣδε̱τε̱ ȣνγρίτνε̱ ϰȣνdρε̱ μέjε, εδέ πε̱ρμbε̱-
λ̇έδε̱jε τε̱ φόρτε̱σ̈ ϰε̱ρϰȣανε̱ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ: εδέ νȣϰε̱ τε̱ βȣνε̱
15 πε̱ρπάρα βέτε̱χ̇εσε̱ τύρε. Πό τί, ο Ζότ Περε̱νdία ίμ, jε̃ ι
δέ̱μπσ̈ȣρε̱, ε ι πε̱ρdε̱λύεσ̈ιμ, ε ζε̱μρε̱-γ̇έρε̱, ε πε̱ρdε̱λιμ-μάθ, ε ι
16 βε̱ρτέτε̱. Σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ μbε̱ μȣα, εδέ πε̱ρdε̱λύε-με̱: έπ-ι φȣϰ̇ῖνε̱
τέ̱νdε σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τέ̱ντ, εδέ σ̈πε̱τό τε̱ bίρ̇ε̱ ε σ̈ε̱ρbε̱τόρεσε̱ σ' άτε.
17 Bε̱ν νdεϰ ȣνε̱ σ̈έ̱ν̇ε̱ πε̱ρ τε̱ μίρε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ν' ατά ϰ̇ε̱ με̱ ϰάνε̱
με̱ρῖ, εδέ τε̱ τȣρπε̱ρόνενε̱: σε τί, ο Ζότ, με̱ νdίχ̇ε, εδέ με̱
νγȣσ̈ε̱λόbε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 87.

Πσάλμε̱ ϰέ̱νϰε πε̱ρ τε̱ bίjτ ε Κορέȣτ.

1, 2 Θεμέλ̇ετ' ε ατῖ jάνε̱ νdε̱ μάλ̇ετ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱. Ζότι dό

3 *d*ύερτ' ε Σιόνε̱σε̱ με̱̃ τέπε̱ρε̱, σε γ̇ίθε̱ τένdατ' ε Jακόβιτ. Φjάλε̱
τε̱ λε̱̇βdȣαρα ȣφόλνε̱ πε̱ρ τῦ, ο ϰυτέτ ι Περε̱νdίσε̱. Σελάχ̇.
4 Dοτε̱ ϰȣjτόν Ραάβε̱νε̱ εδέ Βαβυλόνε̱νε̱ νdε̱ρ ατά ϰ̇ε̱ με̱
νγ̇όχ̇ε̱νε̱: σ̈ίχ̇ Παλεστίνα, εδέ Τύρα, *b*άσ̈κε̱ με Εθιοπῖνε̱: κύ
5 λ̇ίνdι ατιέ. Εδέ περ Σιόνε̱νε̱ *d*οτε̱ θόνε̱, Ακε̱-κȣ̃σ̈ ε ακε̱-κȣ̃σ̈
6 λ̇ίνdι νd' ατε̱̃: εδέ αΰ ι Λ̇άρτι *d*οτ' ε φορτσόνε̱. Ζότι, κȣρ
τε̱ σ̈κρȣανε̱ έμε̱ρατ' ε λαȣ̃ζεβετ, *d*οτε̱ τρεγόνε̱, σε κύ λ̇ίνdι ατιέ.
7 Σελάχ̇. Εδέ κε̱νκε̱τόρε̱τε̱, εδέ ατά ϰ̇ε̱ ȣ *b*ίενε̱ *d*ρȣρε̱βετ, εδέ
γ̇ίθε̱ *b*ȣρίμετ' ε μῖ jάνε̱ νdεκ τί.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 88.

Ψάλμε̱ κε̱̃νκε περ τε̱ *b*ίjτ ε Κορέȣτ, μ*b*ε̱ τε̱ πάρινε̱
κε̱νκε̱τȣαρ μ*b*ι Μααλάθ-λεανόθ, Μασ̈χ̇ίλ' ι Εμάν Εζραχ̇ίτιτ.
1 Ο Ζότ Περε̱νdία ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ίμ, *d*ίτ' ε νάτε̱ θίρα περπάρα
2 τέjε: Λ̇ετε̱ βίνε̱ περπάρα τέjε τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ: ȣλ̇ βέσ̈νε̱
3 τε̱̃ντ μ*b*ε̱ κλ̇ίθμε̱τ τ' ίμε: Σε ȣμ*b*ȣ̃σ̈ με τε̱ κε̱ϰία σ̈πίρτι ίμ,
4 εδέ jέτα ίμε πο αφρόνετε̱ νdε̱ βάρτ. Ȣνȣμε̱ρȣασ̈ε̱ *b*άσ̈κε̱ με
ατά ϰ̇ε̱ τσ*b*ρέσε̱νε̱ νdε̱ γρόπε̱: ȣ*b*ε̱̃σ̈ε̱ ποσι νιερῖ πα νdίχ̇με̱:
5 λ̇ε̱̃νȣρε̱ νdε̱ρ τε̱ β*d*έκȣριτ, ποσι τε̱ βράρε̱τε̱ ϰ̇ε̱ κάνε̱ ρε̱̃νε̱ νdε̱
βάρ, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ τί νȣ̃κε̱ κȣjτόν με̱̃, εδέ ατά ȣκε̱πȣτνε̱ πρέϊ
6 *d*όρε̱σε̱ σ' άτε. Με̱ βȣρε νdε̱ γρόπε̱ φόρτ τε̱ πόσ̈τε̱ρμε, νdε̱
7 ερε̱τσίρε̱ ε νdε̱ θελε̱τσίρε̱ρα. Ζε̱με̱ρίμι ύτ ϰ̇ε̱νdρόϊ μ*b*ι μȣα,
8 εδέ σόλε (μ*b*ι μȣα) γ̇ίθε̱ βάλ̇ε̱τ' ε τȣα. Σελάχ̇. Με̱ργόβε πρέϊ
μέjε τε̱ νγ̇όχ̇ȣριτ' ε μῖ: με̱ *b*ε̱̃ρε ν*d*υρε̱σῖ νdε̱ρ ατά: ȣμ*b*ύλα,
9 ε σ' μȣντ τε̱ *d*άλ̇. Σῦριτ τ' ίμ ι ȣπρε̱̃ φȣϰία πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ:
θίρα μ*b*ε̱ τῦ, ο Ζότ, γ̇ίθε̱ *d*ίτε̱νε̱: νdέjτα *d*ȣαρτ' ε μῖα
μ*b*ε̱ τῦ.
10 Μός *d*οτε̱ *b*ε̱̃ντσ̈ πȣνε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε νdε̱ τε̱ β*d*έκȣριτ; α πό
τε̱ β*d*έκȣριτε̱ *d*οτε̱ νγ̇άλενε, εδέ *d*οτε̱ τε̱ λ̇αβ*d*ȣρόνε̱νε̱; Σελάχ̇.
11 Μός ε κάνε̱ περ τε̱ τρεγȣαρε̱ νdε̱ βάρτ περ*d*ε̱λίμνε̱ τε̱̃ντ, εδέ
12 τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τε̱̃νdε νdε̱ πρίσ̈ε̱jετ; μός *d*οτε̱ νγ̇ίχ̇ενε̱ νdε̱
ερε̱τσίρε̱τ πȣνε̱τ' ε τȣα τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, εδέ *d*ρεϊτε̱ρία jότε νdε̱
13 βε̱̃ντ τε̱ χ̇αρȣαρε̱; Πό ȣνε̱ θίρα μ*b*ε̱ τῦ, ο Ζότ: εδε νdε̱ με̱νγ̇ές
τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ τε̱ κᾶ περ τε̱ χ̇αρίτȣρε̱.
14 Πε̱ρσέ χ̇έθ τε̱̃j σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, ο Ζότ, κθέν μ*b*ε̱-ν'-άνε̱ φάϰενε̱

15 τε̱νdε πρέϊ μέjε; Jάμ dορε̱-χ̇όλε̱ εδέ νdε̱ μȣνdίμ βdέκε̱jε κ̇ε̱
πρέϊ dιαλε̱ρΐσε̱ σ' ίμε: πο χ̇έκ̇ νγα φρίκε̱τ' ε τȣα, εδέ πο βράς
16 μέ̱νdε̱jενε̱. Ζε̱με̱ρίμετ' ε τȣ̃ σ̈κȣανε̱ μϐι μȣα: εδέ νγα φρίκε̱τ'
17 ε τȣα dριθτε̱ρόϐα: με̱ κ̇ερθε̱λȣανε̱ ποσι ȣjε̱ γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱: με̱
18 κ̇αρκȣανε̱ ϐάσ̈κε̱. Με̱ργόϐε πρέϊ μέjε μίκνε̱ εδέ τε̱ άφε̱ρμινε̱,
εδέ τε̱ νγ̇όχ̇ȣριτ' ε μΐ νdε̱ ερε̱τσίρε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 89.

Μασ̈χ̇ίλ' ι Εθάν Εζραχ̇ίτιτ.

1 Dοτε̱ κε̱νdόν̇ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ περ πε̱ρdε̱λίμετ ε τȣ̃, ο Ζότ: με
γόjε̱τ τ' ίμε dοτε̱ dε̱φτέν̇ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε ϐρές πας ϐρέζι.
2 Σε θάσ̈ε̱, dοτε̱ ϐέ̱νετε̱ πε̱ρdε̱λίμ περ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: dοτε̱ φορτσόν̇τσ̈
3 τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε νdε̱ρ κ̇ιέjτ. Βέ̱ρα διάτε̱ ϐάσ̈κε̱ με τε̱
4 τσγ̇έδȣρινε̱ τ' ίμ: ι ȣπε̱ργ̇ε̱ρȣασ̈ε̱ Δαϐίδιτ σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ τ' ίμ: κȣρdό
κάμ πε̱ρ τε̱ φορτσȣαρε̱ φάρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ κάμ πε̱ρ τε̱ νdε̱ρτȣ-
αρε̱ φρόνε̱ τέ̱ντ ϐρές πας ϐρέζι. Σελάχ̇.
5 Εδέ κ̇ιέjτε̱ dοτε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ε̱νε̱ πȣ̃νε̱τ' ε τȣα τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱,
6 ο Ζότ, εδέ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε νdε̱ μϐε̱λ̇έδε̱jε σ̈ε̱ν̇τόρε̱σ̈. Σε
κȣσ̈ μȣ̃ντ τε̱ ϐέ̱νετε̱ ν̇έ̱ με Ζόνε̱ νdε̱ κ̇ιελ; εδέ τσίλ̇ι νdε̱ρ ϐίjτ
7 ε τε̱ φόρτιτ μȣ̃ντ τε̱ σ̈ε̱μϐε̱λέν̇ε̱ μϐε̱ Ζόνε̱; Περε̱νdΐα έ̱σ̈τε̱
φόρτ ι λ̇αϐdȣρȣαρε̱ νdε̱ κε̱σ̈ίλε̱τ τε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ, εδέ ι φρίκ̇σ̈ιμ
8 νdε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ jάνε̱ ρ̇έθ ατΐ. Ο Ζότ Περε̱νdΐα ι φȣκ̇ίϐετ,
κȣσ̈ τε̱ σ̈ε̱μϐε̱λέν τȣ̃; jε̱̃ ι φόρτε̱, ο Ζότ, εδέ ε βε̱ρτέτα jότε
9 έ̱σ̈τε̱ ρ̇ότȣλε̱ τέjε. Τί ȣρδε̱ρόν φȣκ̇ΐν' ε dε̱̃τιτ: εδέ τί τσϐȣ̃τ τε̱
10 νγρίτȣριτ' ε βάλε̱ϐετ ατΐ. Τί dε̱ρ̇μόϐε Ραάϐε̱νε̱ ποσι τε̱ πλ̇αγό-
σȣρε̱: πε̱ρνdάϐε αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃ με κράχ̇ε̱ν' ε φȣκίσε̱ σ' άτε.
11 Κ̇ιέjτε̱ jάνε̱ τε̱ τȣ̃τε̱, εδέ δε̱̃ȣ έ̱σ̈τ' ύτι: τί θεμελ̇όϐε ϐότε̱νε̱ εδέ
12 τε̱ μϐȣσ̈ȣριτ' ε ασα̃ϊ. Τί κριjόϐε άνε̱ν' ε ϐόρε̱σε̱ εδέ άνε̱ν'
ε μιέσ-dίτε̱σε̱: Θαϐόρι εδέ Χ̇ερμόνι dοτε̱ γε̱ζόνενε̱ περ έμρινε̱
13 τέ̱ντ. Κράχ̇ȣ ύτ έ̱σ̈τ' ι φόρτε̱: dόρα jότε έ̱σ̈τ' ε φȣκ̇ίσ̈ιμε:
14 ε dιάθε̱τα jότε έ̱σ̈τ' ε λ̇άρτε̱. Dρεϊτε̱ρΐ εδέ γ̇ȣ̃κ̇ έ̱σ̈τε̱ θεμέλ̇ι ι
φρόνιτ τέ̱ντ: πε̱ρdε̱λίμι εδέ ε βε̱ρτέτα dοτε̱ έτσε̱ν̇ενε̱ περπάρα
σȣ̃ϐετ τȣ̃.
15 Λ̇ȣμ αύ λαȣ̃ς κ̇ε̱ νγ̇έχ̇ ϐροχ̇ορΐ: ο Ζότ, dοτε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱ νdε̱
16 dρίτε̱τ τε̱ φάκ̇εσε̱ σ' άτε. Εδέ dοτε̱ γε̱ζόνενε̱ μϐε̱ έμε̱ριτ τέ̱ντ

17 γ̇ίθε̱ *d*ίτε̱νε̱: εδέ *d*οτε̱ λ̀αρτόνενε̱ μƃε̱ *d*ρεϊτε̱ρΐτ τέ̱ν*d*ε. Σε τί
jε̃ μƃȣρίμι ι φȣκ̀ίσε̱ ατύρε: εδέ ν*d*ε̱ πε̱λ̀κ̀ίμτ τέ̱ντ *d*οτε̱ λ̀αρτό-
18 νετε̱ ƃρΐρι ύνε̱. Σε ν*d*ίχ̀μα έ̱σ̈τ' ε Ζότιτ: εδέ μƃε̱ρέτι ύνε̱ έ̱σ̈τ'
ι σ̈έ̱ντιτ Ισραΐλ.
19 Ατε̱χ̀έρε ι φόλ̀ε τε̱ *d*ρέϊτιτ τέ̱ντ με τε̱ πάρε̱, εδέ θε̃, Βȣρα
ν*d*ίχ̀με̱ μƃε̱ ν̇ε̱ τε̱ φόρτε̱: λ̀αρτόƃα ν̇έ̱ τε̱ τσγ̇έδȣρε̱ πρέϊ λαȣζιτ
20 τ' ίμ: Γέτα Δαβίδε̱ σ̈ε̱ρƃε̱τόρινε̱ τ' ίμ: ε λ̀έƃα με βάj τ' ίμ τε̱
21 σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱. Dόρα ίμε *d*οτ' ε φορτσόν̇ε̱, εδέ κράχ̀ȣ ίμ *d*οτ' ι
22 άπε̱ φȣκ̀ΐ. Αρε̱μίκ σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ *d*άλ̀ε̱ μέ̱ ι φόρτε̱ σε αΰ: εδέ
23 ƃΐρ πα-ȣδε̱ρΐε σ' ι κᾶ πε̱ρ τε̱ ƃέ̱ρε̱ κέκ̀. Εδέ κάμ πε̱ρ τε̱ πρέρε̱
αρε̱μίκ̀τ' ε ατΐ πε̱ρπάρα σΰƃετ ατΐ, εδέ κάμ πε̱ρ τε̱ θύερε̱ ατά
24 κ̀ε̱ ι κάνε̱ με̱ρί. Πό *d*ρεϊτε̱ρία ίμε εδέ πε̱ρ*d*ε̱λίμι ίμ *d*οτε̱ jένε̱
ƃάσ̈κε̱ με ατέ̱: εδέ μƃε̱ έμε̱ριτ τ' ίμ *d*οτε̱ λ̀αρτόνετε̱ ƃρΐρι ατΐ.
25 Εδέ *d*οτε̱ βε̃ *d*όρε̱ν' ε ατΐ μƃε̱ *d*ε̃τ, εδέ τε̱ *d*ιάθτε̱ν' ε ατΐ μƃε̱
26 λ̀ȣμέ̱ν̇τ. Αΰ *d*οτε̱ θε̱ρέσε̱ ν*d*εκ ȣνε̱, Τί jε̃ Ἆτι ίμ, Περε̱ν*d*ία
27 ίμ, εδέ γ̇ȣρ' ι σ̈πε̱τίμιτ τ' ίμ. Εδέ ȣνε̱ *d*οτ' ε ƃέ̱ν̇ *d*ιάλ̀ε̱ τε̱
28 πάρε̱, τε̱ λ̀άρτε̱ μƃι μƃε̱ρέτριτ τε̱ δε̃ȣτ. Κȣρ*d*ό *d*οτε̱ ρȣαν̇
πε̱ρ*d*ε̱λίμνε̱ τ' ίμ πε̱ρ ατέ̱, εδέ διάτα ίμε *d*οτε̱ jέτε̱ ε ƃεσȣαρε̱
29 ƃάσ̈κε̱ με ατέ̱. Εδέ *d*οτε̱ ƃέ̱ν̇ φάρε̱ν' ε ατΐ τε̱ μƃέτετε̱ jέτε̱
30 πας jέτε, εδέ φρόν' ε ατΐ ποσι *d*ίττ' ε κ̀ίελιτ. Ν*d*ε̱ χ̀έκ̀σ̈ινε̱
*d*όρε̱ τε̱ ƃίjτ' ε ατΐ πρέϊ νόμιτ τ' ίμ, εδέ ν*d*ε̱ μός έτσε̱σ̈ινε̱ ν*d*ε̱
31 γ̇ύκ̀ετ τε̱ μΐ: ν*d*ε̱ πρίσ̈ τσ̈ινε̱ ȣρδε̱ράτατ' ε μία, εδέ ν*d*ε̱ μός
32 ρȣαΐτισ̈ινε̱ ποροσΐτ' ε μία: ατε̱χ̀έρε *d*οτε̱ βε̱σ̈τρόν̇ με σ̈κόπ
πα-ȣδε̱ρΐτ' ε ατύρεƃε, εδέ με φρȣσ̈κȣλα σ̈τρε̱μƃε̱ρΐτ' ε ατύρεƃε.
33 Πό νȣκε̱ *d*οτε̱ χ̀έκ̀ πε̱ρ*d*ε̱λ̀ίμνε̱ τ' ίμ πρέϊ ατΐ, ας *d*οτε̱ *d*άλ̀
34 ρ̇έμε̱ς ν*d*ε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱τ τ' ίμε. Νȣκε̱ *d*οτε̱ πρίσ̈ διάτε̱νε̱ τ' ίμε,
35 ας νȣκε̱ *d*οτε̱ κθέν̇ τσ̈' *d*ȣαλε̱ πρέϊ ƃȣζε̱ƃετ μία. Ν̇ε̱ χ̀έρε̱ ƃε̱ρα
ƃε̃ μƃε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρΐνε̱ τ' ίμε, σε νȣκε̱ *d*οτε̱ *d*άλ̀ ρ̇έμε̱ς τε Δαβίδι.
36 Φάρ' ε ατΐ κᾶ πε̱ρ τε̱ μƃέτȣρε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ φρόν' ι ατΐ
37 ποσι *d*ίελι πε̱ρπάρα μέjε: εδέ ποσι χ̀έ̱να κᾶ πε̱ρ τε̱ κ̀ε̱ν*d*ρȣαρε̱
γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ (ποσι) μαρτύρ ι ƃεσȣαρε̱ ν*d*ε̱ κ̀ίελ. Σελάχ̀.
38 Πό τί χ̀όδε τε̃j, εδέ μόρε με̱ρί, ȣζε̱με̱ρόƃε κȣν*d*ρε̱ τε̱ λ̀ύεριτ
39 τέ̱ντ. Πρίσ̈ε διάτε̱ν' ε σ̈ε̱ρƃε̱τόριτ τέ̱ντ: ν*d*ύρε πε̱ρ δε̃ κȣρόρε̱ν'
40 ε ατΐ. Ρ̇ε̱ζόƃε γ̇ίθε̱ γ̇έρδετ' ε ατΐ: πρίσ̈ε μȣρετ' ε ατΐ.
41 Ρ̇ε̱μƃέν̇ε̱νε̱ ατέ̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̀ε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ ȣδε̱σε̱: ȣƃε̱ τσ̈ πε̱ρν*d*ερίμ

42 νdε̱ρ φε̱κίν̇τ' ε τί: λ̇αρτόϐε τε̱ dιάθτε̱ν' ε αρε̱μίκ̇ετ ατί: γε̱ζόϐε
43 γ̇ίθε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε ατί: σ̈τρε̱μϐε̱ρόϐε πρέσε̱jεν' ε σ̈πάτε̱σε̱ ατί, εδέ
44 νȣ̈κ' ι νdίχ̇ε νdε̱ λ̇ȣ̈φτε̱: σ̈όϐε σ̈κε̱λ̇κ̇ίμν' ε ατί, εδέ χ̇όδε περ
45 δε̃ φρόν' ε ατί: σ̈κȣρτόϐε dίττ' ε dιαλ̇ε̱ρίσε̱ ατί: ε μϐȣλ̇όϐε
με τȣ̈ρπ. Σελάχ̇.
46 Γ̇ερ κȣ̃ρ, ο Ζότ, dοτε̱ κθέν̇τσ̈ φάκ̇ενε̱ μϐε̱-ν̇'-άνε̱ περ χ̇έρε̱;
47 dοτε̱ dίγ̇ετε̱ ζε̱με̱ρίμι ύτ ποσι ζιάρ; Κȣjτό, σᾶ ε σ̈κȣ̈ρτε̱ρε̱
έ̱σ̈τε̱ κόχ̇α ίμε: μός ι κε̃ κριjȣ̈αρε̱ κότ γ̇ίθε̱ τε̱ ϐίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ;
48 Τσίλ̇ι ν̇ιερῖ κᾶ περ τε̱ ῥȣ̈αρε̱, εδέ σ' κᾶ περ τε̱ πάρε̱ βdέκε̱jε;
(τσίλ̇ι) κᾶ περ τε̱ σ̈πε̱τȣ̈αρε̱ σ̈πίρτιν' ε τί πρέϊ dόρε̱σε̱ ʼβάριτ;
49 Σελάχ̇. Κȣ̈ jάνε̱ περdε̱λίμετ' ε τȣ̃ τε̱ μότσ̈ιμιτε̱, ο Ζότ, κ̇ε̱
50 ϐέ̱ρε ϐε̃ Δαϐίδιτ νdε̱ τε̱ βερτέτε̱τ τέ̱νdε; Κȣjτό, ο Ζότ, τσ̈περ-
νdερίμν' ε σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ϐετ τȣ̃, κ̇ε̱ μϐᾶν̇ νdε̱ γ̇ῖτ τ' ίμ πρέϊ σ̈ȣ̈με̱
51 κόμϐεϐε: με τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ τσ̈περνdερȣ̈ανε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃, ο Ζότ:
με τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ τσ̈περνdερȣ̈ανε̱ γ̇ȣ̈ρμε̱τ' ε τε̱ λ̇ύεριτ τέ̱ντ.
52 Ι ϐεκȣ̈αρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι περ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ȣϐέ̱φτε̱, ȣϐέ̱φτε̱!

ΠΣΑΛΜΕ̱ 90.

Ȣράτ' ε Μοϊσίȣτ, ν̇ιερῖȣτ Περε̱νdίσε̱.

1, 2 Ο Ζότ, τί να ȣϐέ̱ρε μπσ̈τέτε̱jε ϐρές πας ϐρέζι. Πάρα σε
τε̱ λ̇έν̇ε̱νε̱ μάλ̇ετε̱, εδέ τε̱ γατȣ̈αjσ̈ δε̃νε̱ ε ϐότε̱νε̱, εδέ κ̇ε̱ νγα
jέτα ε jέτε̱σε̱, τί jε̃ Περε̱νdία.
3 Κθέν εδέ ε ϐέ̱ν ν̇ιερῖνε̱ πλ̇ȣ̈χ̇ȣρε̱: εδέ θȣ̈α, Κθέχ̇ȣνι, ο τε̱
4 ϐίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ. Σε ν̇ε̱ μίjε̱ βιέτ νdε̱ σῦτ τε̱ τȣ̃ jάνε̱ ποσι
5 dίτ' ε dιέσ̈με κ̇ε̱ σ̈κόϊ, εδέ (ποσι ν̇ε̱) τε̱ ῥȣ̈αϊτȣρε̱ νάτε. Ι ϐέ̱ν
τ' ι ῥε̱μϐέν̇ε̱ ȣ̈jε̱τε̱: jάνε̱ ποσι έ̱νdε̱ρε̱, ποσι ϐᾶρ νdε̱ με̱νγ̇ές, κ̇ε̱
6 περτε̱ρίχ̇ετε̱. Νdε̱ με̱νγ̇ές λ̇ȣλ̇ε̱ζόν ε περτε̱ρίχ̇ετε̱: μϐρέ̱μανετ
κε̱πȣ̈τετ' ε θάχ̇ετε̱.
7 Σε πο χ̇ȣ̈μϐεμι πρέϊ με̱ρίσε̱ σ' άτε, εδέ πο περζίχ̇εμι πρέϊ
8 ζε̱με̱ρίμιτ τέ̱ντ. Βȣ̈ρε πα-ȣδε̱ρίτε̱ τ' όνα περπάρα τέjε, εδέ τε̱
9 μπσ̈έχ̇ε̱τατε̱ τ' όνα νdε̱ dρίτε̱ τε̱ φάκ̇εσε̱ σ' άτε. Σε γ̇ίθε̱ dίττε̱
τ' όνα σ̈κόν̇ε̱νε̱ νdε̱ ζε̱με̱ρίμτ τέ̱ντ: σ̈κόϊμε̱ βιέτε̱ τ' άνε̱, ποσι
10 μενdίμ κ̇ε̱ σ̈κόν νdε̱ρ μέ̱ντ. Dίττ' ε βιέτϐετ τ' άνε̱ jάνε̱ πρέϊ
βετῖȣ σ̈τατε̱-διέτε̱ βιέτ, εδέ νdε̱ κ̇όφσ̈ινε̱ τετε̱-διέτε̱ βιέτ νγα
πȣ̈ν' ε σ̈ε̱νdέτιτ, πό με̱̃ ε σ̈ȣ̈μα (πιέσε̱) ε ατύρεϐε έ̱σ̈τε̱ μȣνdίμ

11 ε δε̱μβε̱jε: σεπσέ σ̈κόν σ̈πέϊτ, εδέ νά φλ̇ȣτȣρόϊμε̱. Κȣ̈σ̈ νγ̇έχ̇
φȣϰ̇ϊν' ε με̱ρίσε̱ σ' άτε, εδέ τε̱ ζε̱με̱ρίμιτ τέ̱ντ, πας φρίϰε̱σε̱
σ' άτε;
12 Μεσό-να τε̱ νȣμε̱ρόϊμε̱ ϰε̱σ̈τȣ̈ dίττε̱ τ' όνα, ϰ̇ε̱ τε̱ νγ̇ίτμε̱
13 ζέ̱μρε̱νε̱ νdε̱ dιτȣρῖ. Κθέχ̇ȣ, ο Ζότ, γ̇ερ ϰȣ̈ρ; εδέ βέ̱νȣ ι πε̱ρ-
14 dε̱λύεσ̈ιμ μβε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ ε τȣ̃. Νγίν̇-να με πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ
νdε̱ με̱νγ̇έστ, εδέ dοτε̱ γε̱ζόνεμι ε τε̱ νγαζε̱λόνεμι γ̇ίθε̱ dίττε̱
15 τ' όνα. Γε̱ζό-να πε̱ρ ατό dίττ ϰ̇ε̱ να μȣνdόβε, εδέ πε̱ρ ατά
16 βιέτ ϰ̇ε̱ πάμ τε̱ ϰε̱ϰ̇ία. Ȣ̈τσ̈ πε̱ρφάϰ̇τε̱ πȣ̈να jότε μβε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ
17 ε τȣ̃, εδέ λ̇αβdία jότε μβε̱ τε̱ βίjτ ε ατύρεβε: εδέ ϰ̇όφτε̱
νdριτσ̈ίμι ι Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τ' άνε̱ μβι νε̃: εδέ νdρέϰ̇ πȣ̈νε̱ν' ε
dȣ̈αρετ τ' όνα νdε̱ρ νε̃, εδέ πȣ̈νε̱ν' ε dȣ̈αρετ τ' όνα νdρέϰ̇-ε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 91.

1 Κȣ̈σ̈ ρ̇ί νdε̱ νdίχ̇με̱ τε̱ Λ̇άρτιτ, dοτε̱ ϰέτε̱ τε̱ νdέ̱νȣριτε̱
2 νdε̱νε̱ χ̇ίjετ τε̱ Φȣϰ̇ι-μάδιτ. Ι ϰάμ πε̱ρ τε̱ θε̱νε̱ Ζότιτ, Τί jε̃
μπσ̈τέτε̱jα ίμε, εδέ νdίχ̇με̱σι ίμ: Περε̱νdῖα ίμ: ϰάμ πε̱ρ τε̱
σ̈πε̱ρύερε̱ μβε̱ ατέ̱.
3 Σε αΰ dοτε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ πρέϊ ϰȣ̈ρθιτ γ̇αχ̇τόρε̱βετ, εδέ πρέϊ
4 μȣρτάjε̱σε̱ ϰ̇ε̱ ȣ βίε ν̇ιέρε̱ζετ. Dοτε̱ τε̱ μβȣλ̇όν̇ε̱ με πέ̱νdε̱τ ε
τία, εδέ dοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇ τσ̈ νdε̱νε̱ φλ̇έτε̱τ τ' ατῖ: ε βε̱ρτέτα ε ατῖ
5 dοτε̱ jέτε̱ ϰ̇άρϰ̇ τέjε άρμε̱ εδέ μβȣρόν̇ε̱. Νȣ̈ϰε̱ dοτε̱ φριϰε̱σόνεσ̈
6 πρέϊ φρίϰε̱σε̱ νάτε̱σε̱, (ας) dίτε̱νε̱ πρέϊ σ̈ιγέτε̱σε̱ ϰ̇ε̱ χ̇ίδετε̱: (ας)
πρέϊ μȣρτάjε̱σε̱, ϰ̇ε̱ έτσε̱ν νdε̱ ερε̱τσίρε̱: (ας) πρέϊ πρίσ̈ε̱jεσε̱, ϰ̇ε̱
7 σ̈ϰρετόν νdε̱ μέστ τε̱ dίτε̱σε̱. Ν̇ε̱ μίjε̱ dοτε̱ βίενε̱ σε̱ μέ̱νγ̇ε̱ριτ
τέjε, εδέ διέτε̱ μίjε̱ σε̱ dιάθτιτ τέjε: πό τε τί νȣ̈ϰε̱ dοτε̱
8 αφρόνετε̱. Βέτσ̈ με σΰτ τε̱ τȣ̃ dοτε̱ σ̈ιϰόν̇τσ̈, εδέ dοτε̱ σ̈όχ̇τσ̈
9 τσ̈ παγίμν' ε φαjτόρε̱βετ. Σε τί βȣ̈ρε Ζότνε̱ πε̱ρ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱
10 τ' ίμε, τε̱ Λ̇άρτινε̱ πε̱ρ πσ̈τέτε̱jενε̱ τέ̱νdε: νȣ̈ϰε̱ dοτε̱ τε̱ αβίτετε̱
νdον̇ε̱ ε ϰέϰ̇ε, εδέ φρȣ̈σ̈ϰȣλε̱ νȣ̈ϰε̱ dοτε̱ αφρόνετε̱ νdε̱ τένdε̱τ
11 τέ̱νdε. Σε dοτε̱ ȣρδε̱ρόν̇ε̱ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε τί πε̱ρ τΰ, ϰ̇ε̱ τε̱ ρȣ̈αν̇ε̱νε̱
12 νdε̱ γ̇ίθε̱ ȣ̈δε̱τ τε̱ τȣ̈α. Dοτε̱ τε̱ νγρένε̱ μβι dȣ̈αρ, ϰ̇ε̱ τε̱ μός
13 πε̱ρπιέϰ̇ τσ̈ ϰέ̱μβε̱νε̱ τέ̱νdε μβε̱ γȣ̃ρ. Dοτε̱ σ̈ϰέλ̇τσ̈ μβι λ̇εόν ε
μβι ασπίδε̱: dοτε̱ σ̈ϰέλ̇τσ̈ μβι ϰε̱λ̇ύσ̈ λ̇εόνι ε μβι dρανγȣ̈α.
14 Σε σ̈πε̱ρέȣ μβι μȣ̈α, πε̱ρανdάϊ dοτ' ε σ̈πε̱τόν̇: dοτ' ε λ̇αρτόν̇,

15 σε νγ̇όχ̇ȣ έμε̱ρινε̱ τ' ίμ. Dοτε̱ θε̱ρέσε̱ μƃε̱ μȣ́α, εδέ dοτ' ε
νdιγ̇όν̇: dοτ' ι jέμ πε̱ράνε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ: dοτ' ε σ̈πε̱τόν̇, εδέ
16 dοτ' ε λ̇αƃdόν̇. Dοτ' ε νγίν̇ με dίττ τε̱ γ̇άτα, εδέ dοτ' ι
dε̱φτέν̇ σ̈πε̱τίμνε̱ τ' ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 92.

Πσάλμε̱ κέ̱νκε πε̱ρ dίτε̱ν' ε Σαƃƃάτιτ.

1 Μίρε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇αƃdȣρȣ́αρε̱ Ζότνε̱, εδέ πε̱ρ τε̱ πσάλȣρε̱
2 πε̱ρ έμρινε̱ τέ̱ντ, ο ι Λ̇άρτε̱: πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱ ζέ̱ νdε̱ με̱νγ̇έστ πε̱ρ
3 πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ, εδέ πε̱ρ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τέ̱νdε πε̱ρ νάτε̱, με
4 πσαλτίρ διέτε̱ κόρδε̱ζασ̈, ƃάσ̈κε̱ με κέ̱νκε̱ ε με κ̇ιθάρε̱. Σε με̱
γε̱ζόƃε, ο Ζότ, νdε̱ κριjέσε̱τ τέ̱νdε: εδέ dοτε̱ γε̱ζόνεμ πε̱ρ πȣ́νε̱τ'
5 ε dȣ́αρετ τȣ́α. Σα̃ ȣμαδȣ́ανε̱ πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α, ο Ζότ! φόρτ θέλε̱
χ̇ύνε̱ μενdίμετ' ε τȣ̃.
6 Ν̇ιερίȣ ι πα-μέ̱ντ νȣ́κε̱ νγ̇έχ̇, εδέ ι μα̃ρι σ' κȣπε̱τόν κε̱τό:
7 σε φαjτόρε̱τε̱ μƃίν̇ε̱νε̱ ποσι ƃα̃ρι, εδε λ̇ȣλ̇ε̱ζόν̇ε̱νε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱
8 πε̱ȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ́δε̱, κ̇ε̱ τε̱ βdίρενε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν' ε jέτε̱σε̱. Πό
9 τί jε̃ ι λ̇άρτε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, ο Ζότ. Σε νά αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃,
ο Ζότ, σε νά αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃ νdεκ dοτε̱ βdίρενε̱, εδέ dοτε̱ πε̱ρ-
νdάχ̇ενε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ́δε̱.
10 Πό τί dοτε̱ λ̇αρτόjσ̈ ƃρίρινε̱ τ' ίμ, ποσι τε̱ ƃρι-βέτε̱μιτ: ȣ́νε̱
11 dοτε̱ λ̇ύχ̇εμ με βάj τε̱ ρί: εδέ σΰρι ίμ dοτε̱ σ̈όχ̇ε̱ (σι dό) πε̱ρ
αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ, εδέ βέσ̈ε̱τ' ε μΐ dοτε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ κε̱κ̇ίjτ
12 κ̇ε̱ jάνε̱ νγρίτȣρε̱ κȣ́νdρε̱ μέjε. Ι dρέϊτι dοτε̱ λ̇ȣλε̱ζόν̇ε̱ ποσι
13 φινίκ̇: dοτε̱ σ̈ȣμόνετε̱ ποσι dε̱λίν̇ε̱ νdε̱ Λιƃάν. Ατά κ̇ε̱ jάνε̱
μƃιέλε̱ νdε̱ σ̈τε̱πΐτ τε̱ Ζότιτ, dοτε̱ λ̇ȣλ̇ε̱ζόν̇ε̱νε̱ νdε̱ χ̇οƃόρετ τε̱
14 Περε̱νdΐσε̱ τ' έ̱νε̱: dοτε̱ σ̈ȣμόνενε̱ εδέ νd' ατέ̱ πλ̇εκ̇ε̱ρΐ τε̱ λ̇άσ̈τε̱,
15 εδέ dοτε̱ jένε̱ τε̱ μάjμ ε τε̱ νγ̇jόμε̱: πε̱ρ τε̱ dε̱φτύερε̱, σε ι
dρέϊτ' έ̱σ̈τε̱ Ζότι, γȣ̃ρι ίμ: εδέ νȣ́κ' έ̱σ̈τε̱ πα-ȣδε̱ρΐ νd' ατέ̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 93.

1 Ζότι μƃε̱ρετε̱ρόν: έ̱σ̈τε̱ βέσ̈ȣρε̱ με μαδε̱ρΐ: Ζότι κα̃ βέσ̈ȣρε̱
ε νγ̇έσ̈ȣρε̱ φȣκ̇ΐ: εδέ φορτσόΐ ƃότε̱νε̱ κάκ̇ε̱, σα̃ νȣ́κε̱ dοτε̱
2 τȣ́νdετε̱. Φρόνι ύτ έ̱σ̈τε̱ φορτσȣ́αρε̱ κ̇ε̱ χ̇έρετ: κ̇ε̱ πάρα jέτε̱σε̱
3 τί jε̃. Νγρίτνε̱ λ̇ȣμέ̱ν̇τε̱, ο Ζότ, νγρίτνε̱ λ̇ȣμέ̱ν̇τε̱ ζέ̱ν' ε τύρε:

4 λ̇ȣμέ̱ν̇τε̱ νγρίτνε̱ βάλ̇ε̱τ' ε τύρε. Ζότι κ̇ε̱ έ̱στε̱ μƀε̱ τε̱ λ̇άρτα,
έ̱στε̱ με̱ ι φόρτε̱ σε ζέ̱ρετ' ε σ̃ȣμε̱ ȣjε̱ραƀε, σε βάλ̇ε̱τ' ε φόρτα
5 τε̱ dε̃τιτ. Μαρτυρῖτ' ε τȣα jάνε̱ φόρτ τε̱ ƀεσȣαρα: νdε̱ σ̃τε̱πῖτ
τέ̱νdε dȣχ̇ετε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρῖ, ο Ζότ, πε̱ρ dίττ τε̱ γ̇άτα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 94.

1 Ο Περε̱νdία ι τε̱ μάρ̇ιτ τσ̃παγίμε, ο Ζότ Περε̱νdία ι τε̱
2 μάρ̇ιτ τσ̃παγίμε, dȣκȣ. Λ̇αρτόχ̇ȣ, ο γ̇υκάτε̱ς ι δε̃ȣτ: έπ
τσ̃παγίμε μαƀε̱σ̃τόρε̱ƀετ.
3 Γ̇ερ κȣ̃ρ φαjτόρε̱τε̱, ο Ζότ, γ̇ερ κȣ̃ρ dοτε̱ μƀȣ̇ρενε̱ φαjτόρε̱τε̱;
4 (Γ̇ερ κȣ̃ρ) dοτε̱ φλάσε̱νε̱ ε dοτε̱ λ̇ιγ̇ερόν̇ε̱νε̱ τε̱ σ̃τρέ̱μƀε̱ρα; dοτε̱
5 μƀȣ̇ρενε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱; Πο σ̃τρε̱νγόν̇ε̱νε̱ λαȣσνε̱
6 τέ̱ντ, ο Ζότ, εδέ πο ι ƀέ̱ν̇ε̱νε̱ κέκ̇ τρασ̃ε̱γίμιτ τέ̱ντ. Βράσε̱νε̱
7 τε̱ βε̃νε̱ ε τε̱ χ̇ȣαjνε̱, εδέ βράσε̱νε̱ τε̱ βάρφε̱ριτε̱. Εδέ θόνε̱,
νȣκε̱ dοτε̱ σ̃όχ̇ε̱ Ζότι, ας dοτε̱ κȣπε̱τόν̇ε̱ Περε̱νdία ι Jακόƀιτ.
8 Κȣπε̱τόνι πρα̃, jȣ τε̱ πα-μέ̱ντσ̃ιμιτ' ε λαȣ̃ζιτ: εδέ jȣ τε̱
9 μάρ̇ε̱τε̱, κȣ̃ρ dοτε̱ ȣρτε̱σόχ̇ι; Αύ̇ κ̇ε̱ μƀόλι βέσ̃νε̱, νȣκε̱ dοτε̱
10 νdιγ̇όν̇ε̱; αύ̇ κ̇ε̱ κριjσ̃ΐ σύ̃νε̱, νȣκε̱ dοτε̱ σ̃όχ̇ε̱; Αύ̇ κ̇ε̱ ȣρτε̱σόν
11 κόμƀετε̱, νȣκε̱ dοτε̱ κ̇ε̱ρτόν̇ε̱; αύ̇ κ̇ε̱ με̱σόν ν̇ιέρε̱ζιτε̱ μέ̱ντ; Ζότι
νγέχ̇ μενdίμετ' ε ν̇ιέρε̱ζετ, σε jάνε̱ τε̱ κότε̱.
12 Λ̇ȣμ αύ̇ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ ε ȣρτε̱σόν, ο Ζότ, εδέ ε με̱σόν με άνε̱τ
13 τε̱ νόμιτ τέ̱ντ: κ̇ε̱ τ' ε πρέ̱ν̇τσ̃ νγα dίττ' ε ζέζα, γ̇ερ σα̃ τε̱
14 ρε̱μόνετε̱ γρόπε̱ φαjτόριτ. Σε Ζότι νȣκε̱ dοτε̱ χ̇έδε̱ τε̃j λαȣσν'
15 ε τί, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ χ̇έκ̇ε̱ dόρε̱ πρέϊ τρασ̃ε̱γίμιτ τί. Γ̇ερ σα̃ τε̱
κθένετε̱ γ̇ύ̃κ̇ι νdε̱ dρεΐτε̱ρῖ, εδέ τ' ι βένε̱ πάς γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ κάνε̱
ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ dρέϊτε̱.
16 Κȣσ̃ dοτε̱ νγρίχ̇ετε̱ πε̱ρ μȣα κȣνdρε̱ τε̱ κε̱κ̇ίν̇ετ; κȣσ̃ dοτε̱
17 dάλ̇ε̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ μȣα κȣνdρε̱ ατύρε κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱; Σε
νdε̱ μός με̱ νdίχ̇τεϊ Ζότι, πε̱ρ πάκ σ̃πίρτι ίμ dοτε̱ ρ̇ίντεϊ νdε̱
18 βέ̱ντ τε̱ πȣσ̃ίμιτ. Κȣρ θόσ̃να, Σ̈κάȣ κέ̱μƀα ίμε, πε̱ρdε̱λίμι ύτ, ο
19 Ζότ, με̱ νdίχ̇τεϊ. Νdε̱ τε̱ σ̃ȣμε̱τιτ ε τε̱ δέ̱μƀȣραƀετ ζέ̱μρε̱σε̱
σ' ίμε, νγȣσ̃ε̱λίμετ' ε τȣ γε̱ζ̇ȣανε̱ σ̃πίρτινε̱ τ' ίμ.
20 Μός κα̃ σ̃οκ̇ε̱ρῖ ƀάσ̃κε̱ με τῦ φρόν' ι πα-ȣδε̱ρίσε̱, κ̇ε̱ μενdόν
21 σ̃τρε̱μƀε̱ρῖ νdε̱ βέ̱ντ τε̱ νόμιτ; Ατά γ̇ȣαν̇ε̱νε̱ σ̃πίρτιν' ε τε̱
22 dρέϊτιτ, εδέ dε̱με̱τόν̇ε̱νε̱ γ̇άκ τε̱ πα-φάjμ. Πό Ζότι με̱ έ̱στε̱

μπσ̈τέτε̱jε: εδέ Περε̱νdία ίμ έ̱σ̈τε̱ νdίχ̆με̱σι ι σ̈πε̱ρέσε̱σε̱ σ' ίμε.
23 Εδέ dοτ' ȣα άπε̱ πας πα-ȣδε̱ρίσε̱ ατύρε, εδέ dοτ' ι πρίσ̈ν̇ε̱ πας
σε̱ κέκ̆εσε̱ ατύρε: Ζότι Περε̱νdία ύνε̱ dοτ' ι πρίσ̈ν̇ε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 95.

1 Ε'jανι, λ̇ετε̱ γε̱ζόνεμι πε̱ρ Ζότνε̱: λ̇ετε̱ bροχ̆ορίjμε̱ πε̱ρ γ̇ȣρε̱
2 ε σ̈πε̱τίμιτ τ' ύνε̱. Λ̇ετε̱ χ̆αρίjμε̱ πε̱ρπάρα ατί bάσ̈κε̱ με
λ̇αbdȣρίμνε̱: λ̇ετε̱ bροχ̆ορίjμε̱ πε̱ρ ατέ̱ με πσάλμε̱ρα.
3 Σε Ζότι έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdί ι μάθ, εδέ Μbε̱ρέτ ι μάθ πε̱ρμbί
4 γ̇ίθε̱ περε̱νdίτ. Σε νdε̱ dόρε̱τ τε̱ ατί jάνε̱ τε̱ θέλατ' ε δέ̱ȣτ:
5 εδέ τε̱ λ̆άρτατ' ε μάλ̆εbετ jάνε̱ τε̱ ατί. Σε dέ̱τι έ̱σ̈τ' ι ατί,
εδέ αύ ε bέ̱ρι ατέ̱: εδέ dȣ́αρτ' ε ατί κριjȣανε̱ τόκε̱νε̱.
6 Ε'jανι, λ̇ετε̱ αδȣρόϊμε̱ ε λ̇ετ' ι bίεμε̱ νdε̱ρ κέ̱μbε̱: λ̇ετε̱ bίεμε̱
7 νdε̱ γ̇jȣ̇ν̇ε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ, κ̇ε̱ να κριjόϊ. Σε αύ έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdία
ύνε̱: εδέ νά jέμι λαȣ́ζι ι κȣλότε̱σε̱ ατί, εδέ δέ̱ντ' ε dόρε̱σε̱
ατί.
8 Σότ νdε̱ νdιγ̇όφσ̈ι ζέ̱ν' ε ατί, Μός ασ̈πε̱ρόνι ζ̆έ̱μρε̱νε̱ τȣ́αϊ,
ποσι νdε̱ χ̆ιδε̱ρίμτ τε̱ ασάϊ dίτε̱σε̱ τε̱ γε̱τσίτȣριτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ:
9 ατιέ κȣ με̱ γε̱τσίτνε̱ άτε̱ριτε̱ τȣ́αϊ, ε με̱ προbȣ́ανε̱, εδέ πάνε̱
10 πȣ́νε̱τ' ε μία. Dυζέτ βιέτ ȣχ̆ιδε̱ρȣ́ασ̈ε̱ με ατέ̱ bρές, εδέ θάσ̈ε̱,
Κύ έ̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ λαȣ́ς με ζ̆έμε̱ρε̱ τε̱ γε̱ν̇ύερε̱, εδέ ατά νȣ́κε̱ ν̇γ̇όχ̆νε̱
11 ȣ́δε̱τ' ε μία. Πε̱ρανdάϊ bέ̱ρα bε̱̃ νdε̱ ζε̱με̱ρίμτ τ' ίμ, σε νȣ́κε̱
dοτε̱ χ̆ύν̇ε̱νε̱ νdε̱ τε̱ πρέ̱ν̇τȣριτ τ' ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 96.

1 Κε̱νdόνι Ζότιτ κέ̱νκε̱ τε̱ ρε̱̃: κε̱νdόνι Ζότιτ, γ̇ίθε̱ δε̱̃ȣ.
2 Κε̱νdόνι Ζότιτ: bεκόνι έμε̱ριν' ε ατί: έπνι ζε̱̃ dίτε̱ πε̱ρ dίτε̱
3 πε̱ρ σ̈πε̱τίμν' ε ατί: dε̱φτένι κόμbεbετ λ̇αbdίν' ε ατί, γ̇ίθε̱
4 λαȣ́ζεbετ πȣ́νε̱τ' ε ατί τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱. Σε Ζότι έ̱σ̈τ' ι μάθ,
εδέ φόρτ ι λ̇αbdȣρȣ́αρσ̈ιμ: έ̱σ̈τ' ι φρίκσ̈ιμ πε̱ρμbί γ̇ίθε̱ περε̱νdίτ.
5 Σε γ̇ίθε̱ περε̱νdίτ' ε κόμbεbετ jάνε̱ ίδȣλα: πό Ζότι bέ̱ρι κ̇ιέjτε̱.
6 Λ̇αbdȣρίμ ε μαδε̱ρί έ̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα ατί: φȣκ̇ί ε bȣκȣρί έ̱σ̈τε̱ νdε̱
σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρετ τ' ατί.
7 Ε'πνι Ζότιτ, ο ατε̱ρίτ' ε κόμbεbετ, έπνι Ζότιτ λ̇αbdί ε φȣκ̇ί.
8 Ε'πνι Ζότιτ λ̆αbdίν' ε έμε̱ριτ ατί: μέρνι κȣρbάνε, εδέ χ̆ύνι νdε̱

9 χ̇οbόρετ τ' ατῖ. Αdȣρόνι Ζότνε̱ νdε̱ τε̱ bȣ́κȣρε̱νε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρεν' ε
10 ατῖ: κ̇ίνι φρίκε̱ πρέϊ φάκ̇εσε̱ ατῖ, γ̇ίθε̱ δε̃ȣ. Θόνι νdε̱ρ κόμbετ,
σε Ζότι μbε̱ρετε̱ρόν: σεπσέ bότα dοτε̱ jέτε̱ ε φορτσȣ́αρε̱, κ̇ε̱ τε̱
μός τȣ́νdετε̱: dοτε̱ γ̇υκόν̇ε̱ λαȣ́ζε με dρεϊτε̱ρῖ.
11 Λ̇ετε̱ γε̱ζόνενε̱ κ̇ιέjτε̱, εδέ λ̇ετε̱ νγαζε̱λόνετε̱ δε̃ȣ: λ̇ετε̱ γ̇ε̱μόν̇ε̱
12 dε̃τι, εδέ τε̱ μbȣ́σ̈ȣριτ' ε ατῖ. Λ̇ετε̱ γε̱ζόνενε̱ φȣσ̈ατε̱, εδέ γ̇ίθε̱
τσ̈' jάνε̱ νd' ατό: ατε̱χ̇έρε dοτε̱ γε̱ζόνενε̱ γ̇ίθε̱ dρȣ̃ρε̱τ' ε πῦλιτ,
13 πρέϊ φάκ̇εσε̱ Ζότιτ: σε βιέν, σε βιέν τε̱ γ̇υκόν̇ε̱ δε̃νε̱: dοτε̱
γ̇υκόν̇ε̱ bότε̱νε̱ με dρεϊτε̱ρῖ, εδέ λαȣ́ζετε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ν' ε τῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 97.

1 Ζότι μbε̱ρετε̱ρόν: λ̇ετε̱ γε̱ζόνετε̱ δε̃ȣ: λ̇ετε̱ γε̱ζόνενε̱ σ̈ȣ́με̱
ȣ́jε̱δε̱ζα.
2 Ρε̃ εδέ μιέργȣλε̱ έ̱σ̈τε̱ ρέθ ατῖ: dρεϊτε̱ρῖ ε γ̇ῦκ έ̱σ̈τε̱ τε̱
3 κ̇ε̱νdρȣαρε̱τ' ε φρόνιτ ατῖ. Ζιάρ έτσε̱ν πε̱ρπάρα ατῖ, εδέ dιέκ
4 ρέθ ε ρότȣλε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε ατῖ. Βετε̱τίματ' ε ατῖ νdρίτν̇ε̱νε̱ bότε̱νε̱:
5 πᾶ δε̃ȣ, εδέ ȣτȣ́ντ. Μάλ̇ετε̱ τρέτενε̱ ποσι κ̇ιρῖ πρέϊ φάκ̇εσε̱
Ζότιτ, πρέϊ φάκ̇εσε̱ Ζότιτ γ̇ίθε̱ δε̃ȣτ.
6 Κ̇ιέjτε̱ dε̱φτέν̇ε̱νε̱ dρεϊτε̱ρῖν' ε ατῖ, εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζετε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱
7 λ̇αbdῖν' ε ατῖ. Ȣ̇τȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ λ̇ȣ́σε̱νε̱ τε̱
γdέ̱νdȣρατε̱, ατά κ̇ε̱ μbȣ́ρενε̱ νdε̱ ίδȣλατ: αδȣρόνι ατέ̱, γ̇ίθε̱
περε̱νdῖτε̱.
8 Νdιγ̇σ̈ῖ Σιόνα εδέ ȣγε̱ζȣ́α, εδέ ȣγε̱ζȣ́ανε̱ τε̱ bίjατ' ε Jȣ́δε̱σε̱
9 πε̱ρ γ̇ῦκετ' ε τȣ̃, ο Ζότ. Σε τί, ο Ζότ, jε̃ ι λ̇άρτε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱
δε̃νε: φόρτ ȣλ̇αρτόbε πε̱ρμbί γ̇ίθε̱ περε̱νdῖτ.
10 Jȣ̃ κ̇ε̱ dόνι Ζόνε̱, κίνι με̱ρῖ τε̱ κέκ̇ενε̱: αΰ ρȣαν σ̈πΐρτετ' ε
11 τε̱ dρέϊτε̱bετ τῖ: σ̈πε̱τόν ατά πρέϊ dόρε̱σε̱ φαjτόρε̱bετ. Dρίτε̱
12 μbΐλετε̱ πε̱ρ τε̱ dρέϊτινε̱, εδέ γε̱ζίμ πε̱ρ ζε̱με̱ρε̱-dρέϊτε̱τ. Γε̱-
ζόχ̇ȣνι, ο τε̱ dρέϊτε̱, πε̱ρ Ζότνε̱, εδέ λ̇αbdȣρόνι κȣjτίμν' ε
σ̈ε̱ν̇τε̱ρίσε̱ ατῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 98.

1 Κε̱νdόνι Ζότιτ κέ̱νκε̱ τε̱ ρε̃, σε bέ̱ρι πȣ̃νε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε: ε
2 dιάθτα ε ατῖ, εδέ κράχ̇ȣ ι ατῖ ι σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρι ε σ̈πε̱τȣανε̱. Ζότι
ε bέ̱ρι τε̱ νγ̇όχ̇ȣρε̱ σ̈πε̱τίμν' ε τῖ: πε̱ρπάρα κόμbεbετ τσ̈ φάκ̇ι
3 dρεϊτε̱ρῖν' ε τῖ. Πρȣ̃ρι νdε̱ρ μέ̱ντ πε̱ρdε̱λίμν' ε τῖ εδέ τε̱

βε̱ρτέτε̱ν' ε τί πε̱ρ ὅτε̱πίν' ε Ισραΐλιτ: γ̇ίθε̱ άνε̱τ' ε δε̄ȣ πάνε̱
ὅπε̱τίμν' ε Περε̱νdίσε̱ τ' ύνε̱.
4 Βροχορίνι πε̱ρ Περε̱νdΐνε̱, γ̇ίθε̱ δε̄ȣ: γε̱ζόχȣνι, ε κε̱νdόνι, ε
5 πσάλνι. Πσάλνι Ζότιτ με κ̇ιθάρε̱, με κ̇ιθάρε̱ ε με ζε̱̄ πσάλμε.
6 Βάὅκε̱ με πίπε̱ζα bρέδι, εδέ με ζε̱̄ πίπε̱ζε̱ bρΐρι, bροχορίνι
πε̱ρπάρα Ζότιτ μbε̱ρέτ.
7 Λετε̱ γ̇ε̱μόνε̱ dε̄τι εδέ τε̱ μbȣ̈ὅȣριτ' ε ατΐ: bότα, εδέ ατά
8 κ̇ε̱ ρίνε̱ νdε̱ ατέ̱. Λȣμέ̱ντε̱ λετε̱ πε̱ρπιέκε̱νε̱ dȣαρτε̱, μάλετε̱
9 λετε̱ γε̱ζόνενε̱ bάὅκε̱, πρέϊ φάκ̇εσε̱ Ζότιτ: σε βιέν τε̱ γ̇υκόνε̱
δε̄νε̱: dοτε̱ γ̇υκόνε̱ bότε̱νε̱ με dρεΐτε̱ρΐ, εδέ λαȣ̈ζετε̱ με dρεΐτε̱ρΐ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 99.

1 Ζότι μbε̱ρετε̱ρόν, λετε̱ dρίδενε̱ λαȣ̈ζετε̱: αΰ κ̇ε̱ ρΐ μbι Κ̇ερȣ-
bίμε̱τ, λετε̱ τε̃νdετε̱ δε̄ȣ.
2 Ζότι έ̱ὅτ' ι μάθ νdε̱ Σιόνε̱, εδέ έ̱ὅτ' ι λάρτε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ κόμbετ.
3 Λετε̱ λαbdȣρόνε̱νε̱ έμρινε̱ τέ̱ντ τε̱ μάδε̱, εδέ τε̱ φρίκὅιμινε̱,
4 σεπσέ έ̱ὅτ' ι ὅε̱ντε̱ρȣαρε̱. Εδέ φȣκ̇ΐ' ε μbε̱ρέτιτ dό γ̇ΰκ̇: τί
5 bέ̱ρε γατΐ dρεΐτε̱ρΐ, τί ι bέ̱ρε γ̇ΰκ̇ ε dρεΐτε̱ρΐ Jακόbιτ. Λαρτόνι
Ζότνε̱ Περε̱νdΐνε̱ τ' έ̱νε̱, εδέ αδȣρόνι νdε̱νε̱ κέ̱μbε̱jεν' ε κέ̱μbε̱bετ
ατΐ: σε έ̱ὅτε̱ ὅέ̱ντ.
6 Μοϊσίȣ εδέ Ααρόνι νdε̱ρμιέτ τε̱ πρίφτρε̱bετ ατΐ, εδέ Σαμȣΐλι
νdε̱ρμιέτ τ' ατύρεbε κ̇ε̱ θε̱ρέσε̱νε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ ατΐ, θε̱ρίτινε̱
7 μbε̱ Ζόνε̱, εδέ ι νdιγ̇ὅΐ. Νdε̱ ὅτύλε̱ ρε̱̄jε ȣ φλίτεϊ: ρȣαΐτινε̱
8 μαρτυρΐτ' ε ατΐ, εδέ ȣρδε̱ρίμετ' ε ατΐ, κ̇ε̱ ȣ δά. Ο Ζότ Περε̱-
νdΐα ύνε̱, τί ι νdιγ̇όνε ατά: ȣbέ̱ρε νdε ατά Περε̱νdΐ φάλε̱ς, πό
9 μόρε τὅπαγίμ πε̱ρ πȣ̈νε̱ρατ' ε ατύρεbε. Λαρτόνι Ζότνε̱
Περε̱νdΐνε̱ τ' έ̱νε̱, εδέ αδȣρόνι νdε̱ μάλτ τε̱ ατΐ τε̱ ὅε̱ντε̱ρȣαρινε̱:
σε Ζότι Περε̱νdΐα ύνε̱ έ̱ὅτε̱ ὅέ̱ντ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 100.

Πσάλμε̱ λαbdȣρίμι.

1, 2 Βροχορίνι μbε̱ Ζόνε̱, γ̇ίθε̱ δε̄ȣ. Ι ὅε̱ρbένι Ζότιτ με γε̱ζίμ:
3 έjανι πε̱ρπάρα ατΐ με γάς. Dίνι, σε Ζότι έ̱ὅτε̱ Περε̱νdΐα: αΰ
να bέ̱ρι, ε jό νά: πό νά jέμι λαȣ̈ς ι ατΐ, εδέ δέ̱ντ' ε κȣλότε̱σε̱
4 ατΐ. Χύνι νdε̱πε̱ρ dύερτ τ' ατΐ με λαbdȣρίμ: νdε̱πε̱ρ χοbόρετ

5 τ' ατΐ με̱ κέ̱νκε̱: λ̇αbdȣρόνι ατέ̱: bεκόνι έμε̱ριν' ε ατΐ. Σε Ζότι
έ̱σ̈τ' ι μίρε̱: πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: εdέ ε βε̱ρ-
τέτα ε ατΐ bρές πας bρέζι.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 101.

Πσάλμ' ε Δαbίdιτ.

1 Dοτε̱ κε̱νdόν̇ πε̱ρdε̱λίμ ε γ̇ȣ̈κ̇: πε̱ρ τȣ̃, ο Ζότ, dοτε̱ πσάλ.
2 Εdέ dοτε̱ jέμ ι ȣ̈ρτε̱ νd' ȣ̈δε̱ τε̱ πα-νdύρε̱: κȣ̈ρ dοτε̱ βίσ̈ νdεκ
ȣ̈νε̱; dοτε̱ έτσε̱ν̇ νdε̱ τε̱ πα-κέκ̇εν' ε ζέ̱μρε̱σε̱ σ' ίμε, νdε̱ μές
3 τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ σ' ίμε. Νȣ̈κε̱ dοτε̱ βε̱̃ πε̱ρπάρα σȣ̃bετ μΐ γ̇ε̱̃ τε̱
κέκ̇ε: μάρ με̱ρΐ ατά κ̇ε̱ dάλ̇ε̱νε̱ jάσ̈τ' ȣ̈δε̱σε̱: νȣ̈κε̱ dοτε̱ με̱
4 νγ̇ίτετε̱. Ζέ̱με̱ρ' ε σ̈τρέ̱μbε̱ρε̱ dοτε̱ τσ̈ κ̇ίτετε̱ πρέϊ μέjε: νȣ̈κε̱
5 dοτε̱ νγ̇όχ̱ τε̱ κέκ̇ενε̱. Ατέ̱ κ̇ε̱ πε̱ρφλ̇έτ φσ̈έχ̱ȣραj τε̱ άφε̱ρμιν'
ε τΐ, κε̱τέ̱ dοτ' ε νdιέκ: νȣ̈κε̱ dοτε̱ χ̱ᾶ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ κ̇ε̱ κᾶ
6 σȣ̃ μαδε̱σ̈τȣ̈αρ, εdέ ζέ̱με̱ρε̱ κ̇ε̱ λ̇ακε̱μόν. Σȣ̃τ' ε μΐ dοτε̱ jένε̱
μbι bεσε̱τάρε̱τ' τε̱ δε̱̃ȣτ, κ̇ε̱ τε̱ ρ̇ίνε̱ bάσ̈κε̱ με μȣ̈α: αΰ κ̇ε̱ έτσε̱ν
7 νdε̱ ȣ̈δε̱ τε̱ πα-νdύρε̱, κύ dοτε̱ με̱ σ̈ε̱ρbέν̇ε̱. Αΰ κ̇ε̱ γε̱ν̇ένε̱,
σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ νdέ̱ν̇ȣρε̱ νdε̱ μές τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ σ' ίμε: αΰ κ̇ε̱ φλ̇έτ
8 γε̱ν̇έσ̈τρε̱, νȣ̈κε̱ dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱ πε̱ρπάρα σȣ̃bετ μΐ. Πε̱ρ με̱νγ̇ές
κάμ πε̱ρ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ γ̇ίθε̱ φαjτόρε̱τ' ε δε̱̃ȣτ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈ȣαν̇ πρέϊ
κ̇υτέτιτ Ζότιτ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ̈δε̱.

ΠΣΑΛΜΕ 102.

Τε̱ φάλ̇ȣριτ' ε dορε̱-χ̱όλιτ, κȣρ κᾶ τε̱ δέ̱μbȣρε̱, εdέ dέρθ
ρε̱κίμν' ε τΐ πε̱ρπάρα Ζότιτ.

1 Ο Ζότ, νdιγ̇ό τε̱ φάλ̇ȣριτ τ' ίμ, εdέ τε̱ κλ̇ίθȣριτε̱ τ' ίμ λ̇ετε̱
2 βίν̇ε̱ τε τΐ. Μός κθέ μbε̱-ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε πρέϊ μέjε: ατέ̱
dίτε̱ κ̇ε̱ κάμ σ̈τρε̱νγίμ, κε̱ρ̇ȣ̈ς βέσ̈νε̱ τέ̱ντ τεκ ȣ̈νε̱: ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱
θε̱ρ̇ές μbε̱ τȣ̃, νdιγ̇ό-με̱ σ̈πέϊτ.
3 Σε dίττ' ε μία χ̱ȣ̈μπνε̱ ποσι τύμ, εdέ έσ̈τε̱ρατ' ε μία ȣθάνε̱
4 ποσι σ̈κάρπα. Ζέ̱με̱ρα ίμε ȣπλ̇αγȣ̈α, ε ȣθᾶ ποσι bᾶρ, κάκ̇ε̱
5 σᾶ χ̱αρ̇όbα τε̱ χ̱άjε bȣ̈κε̱νε̱ τ' ίμε. Πρέϊ ζέ̱ριτ πσ̈ε̱ρε̱τίμε̱σε̱
6 σ' ίμε, έσ̈τε̱ρατε̱ μ' ȣνγ̇ίτνε̱ νdε̱ μίσ̈τ. Ȣbέ̱σ̈ε̱ ποσι πελ̇εκάν ι
σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱: ȣbέ̱σ̈ε̱ ποσι κόρb' ι νάτε̱σε̱ νdε̱ βέ̱ντ τε̱ σ̈κρέτε̱.
7 Ρ̇ΐ πα γ̇ȣμε̱, εdέ jάμ ποσι ν̇ε̱ ζόκ κ̇ε̱ ρ̇ΐ βέτε̱με̱ μbε̱ δόμε̱.

8 Γ̇ίθε̱ *d*ίτε̱νε̱ με̱ τϭ περν*d*ερόν̇ε̱νε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε μῑ: τε̱ τϭ μέ̱ν*d*ȣριτε̱
9 βέ̱ν̇ε̱νε̱ βε̱̄ κȣ́ν*d*ρε̱ μέjε. Σε χ̇έ̱νγρα χ̇ῑ ποσι βȣ́κε̱, εδέ πε̱ρζιέβα
10 με λ̇ότ τε̱ πίρε̱τε̱ τ' ίμ. Πε̱ρ πȣ́νε̱τ τε̱ ζε̱με̱ρίμιτ τέ̱ντ εδέ τε̱
11 με̱ρίσε̱ σ' άτε: σε με̱ νγρίτε ε με̱ χ̇όδε πόϭτε̱. Dίττ' ε μΐα
ϭκόν̇ε̱νε̱ ποσι χ̇ίjε, εδέ ȣνε̱ ȣθάβα ποσι βᾶρ.
12 Πό τί, ο Ζότ, μβέτε πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ κȣjτίμι ύτ βρές
13 πας βρέζι. Τί *d*οτε̱ νγρίχ̇εϭ, ε *d*οτε̱ τε̱ βίν̇ε̱ κέκ̇ πε̱ρ Σιόνε̱νε̱:
14 σε έ̱ϭτε̱ κόχ̇ε̱ τ' ε βε̱ρ*d*ε̱λύεϊϭ, σε ι έρδι κόχ̇α. Σε ϭε̱ρβε̱τόρε̱βετ
τȣ̄ ȣ πε̱λ̇κ̇ύενε̱ γȣ́ρε̱τ' ε ασᾶϊ, εδέ ȣ δέ̱μβετε̱ πε̱ρ πλ̇ȣ́χ̇ȣριν' ε
15 ασᾶϊ. Ατε̱χ̇έρε κόμβετε̱ *d*οτ' ι κένε̱ φρίκε̱νε̱ έμε̱ριτ Ζότιτ, εδέ
16 γ̇ίθε̱ μβε̱ρέτριτ' ε δε̱̄ȣτ λ̇αβ*d*ΐσε̱ σ' άτε. Σε Ζότι *d*οτε̱ ν*d*ε̱ρτόν̇ε̱
17 Σιόνε̱νε̱, εδέ *d*οτε̱ *d*ȣ́κετε̱ ν*d*ε̱ λ̇αβ*d*ΐτ τε̱ τί. Dοτε̱ ϭτιέρε̱ σῦτε̱
μβε̱ τε̱ φάλ̇ȣριτ ε τε̱ πε̱ργ̇ύν̇ȣριτ, εδέ νȣ́κε̱ *d*οτε̱ χ̇έδε̱ τε̱̄j τε̱
18 λ̇ȣ́τȣριτ' ε ατύρεβε. Κ̇ε̱jό *d*οτε̱ ϭκρȣ́χ̇ετε̱ πε̱ρ βρέζε̱ κ̇ε̱ βιέν:
19 εδέ αύ λαȣ́ζι κ̇ε̱ *d*οτε̱ κριjόνετε̱, *d*οτε̱ λ̇αβ*d*ȣρόν̇ε̱ Ζότνε̱. Σε
ȣκε̱ρ̇ȣ́ς πρέϊ σε̱ λ̇άρτι τε̱ ϭε̱ν̇τε̱ρȣ́αριτ βέν*d*ιτ τί, Ζότι ϭτ̇ύρι σῦτε̱
20 πρέϊ κ̇ίελι μβι δε̱̄τ, κ̇ε̱ τε̱ ν*d*ιγ̇όν̇ε̱ πϭερε̱τίμε̱ν' ε τε̱ λ̇ίδȣρε̱βετ,
21 κ̇ε̱ τε̱ τ̇γίθν̇ε̱ ατά κ̇ε̱ ȣ*d*ε̱με̱τȣ́ανε̱ πε̱ρ β*d*έκε̱jε: κ̇ε̱ τε̱
*d*ε̱φτέν̇ε̱νε̱ έμε̱ριν' ε Ζότιτ ν*d*ε̱ Σιόνε̱, εδέ λ̇αβ*d*ȣρίμν' ε τί ν*d*ε̱
22 Jερȣσαλ̇ίμε̱, κȣρ τε̱ μβε̱λ̇ίδενε̱ λαȣ́ζετε̱ βάϭκ̇ε̱, εδέ μβε̱ρέτριτε̱,
πε̱ρ τε̱ ϭε̱ρβύερε̱ Ζότιτ.
23, 24 Με̱ πρέȣ φȣκ̇ίνε̱ μβ' ȣδε̱: με̱ ϭκȣρτόϊ *d*ίττε̱. Ȣ̇νε̱ θάϭε̱,
Μός με̱ μέρ, ο Περε̱ν*d*ΐα ίμ, ν*d*ε̱ γ̇ύσμε̱τ τε̱ *d*ίτβετ μΐα: βιέτ'
25 ε τȣ̄ jάνε̱ βρές πας βρέζαϭ. Κ̇ε̱ ν*d*ε̱ κρύε τε̱ χ̇έρε̱σε̱ τί, ο Ζότ,
26 θεμελ̇όβε δε̱̄νε̱, εδέ πȣ́νε̱τ' ε *d*ȣ́αρετ τȣ́α jάνε̱ κ̇ιέjτε̱. Ατά
*d*οτε̱ β*d*ίρενε̱, πό τί μβέτε: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ *d*οτε̱ βιετε̱ρόνενε̱ ποσι
πέτκε̱: εδέ ποσι τε̱ βέϭȣρε̱ *d*οτ' ι πϭτιέλτϭ ατά, εδέ *d*οτε̱
27 ν*d*ε̱ρ̇όνενε̱: πό τί jε̱̄ βέτε̱ αύ, εδέ βιέτ' ε τȣ̄ νȣ́κε̱ *d*οτε̱ ϭτέρενε̱.
28 Τε̱ βίjτ' ε ϭε̱ρβε̱τόρε̱βετ τȣ̄ *d*οτε̱ ρ̇ίνε̱, εδέ φάρ' ε ατύρε *d*οτε̱
κ̇ε̱ν*d*ρόν̇ε̱ πε̱ρπάρα τέjε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 103.

Πσάλμ' ε Δαβίδιτ.

1 Βεκό Ζόνε̱, ο ϭπίρτι ίμ: εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ πε̱ρβρέ̱ν*d*ε̱ϭμετ' ε μΐα
2 έμε̱ριν' ε ατΐ τε̱ ϭε̱ν̇τε̱ρȣ́αρινε̱. Βεκό Ζόνε̱, ο ϭπίρτι ίμ, εδέ

3 μός χ̇αρό γίθε̱ τε̱ μίρατε̱, κ̇ε̱ τε̱ κᾶ δε̱νε̱: ατέ̱ κ̇ε̱ φάλ̇ γίθε̱
4 πα-8δε̱ρι̃τ' ε τ8α: ατέ̱ κ̇ε̱ σ̈ε̱ρόν γίθε̱ σε̱μ8νdε̱jετ' ε τ8α: ατέ̱
κ̇ε̱ τσ̈ πε̱ρbλ̇ε̃ν jέτε̱νε̱ τέ̱νdε πρέϊ πρίσ̈ε̱jεσε̱: ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ κ8ρορε̱ζόν
5 με νdε̱jέσε̱ ε με πε̱ρdε̱λίμε: ατέ̱ κ̇ε̱ νγι̃ν dε̱σ̈ε̱ρίμνε̱ τέ̱ντ με
τε̱ μίρα: dιαλ̇ε̱ρία jότε πε̱ρτε̱ρίγ̇ε̱τε̱, ποσι ε σ̈κ̇ίπεσε̱.
6 Ζότι bέ̱ν dρεϊτε̱ρι̃ ε γῦκ̇ γίθε̱ ατύρε κ̇ε̱ 8 bέ̱νετε̱ πα 8δε̱.
7 Ι dε̱φτέ8 8δε̱τ' ε τία Μοϊσί8τ, π8νε̱τ' ε τία τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ.
8 Ζότι έ̱σ̈τ' ι δέ̱μπσ̈8ρε̱ ε ι πε̱ρdε̱λύεσ̈ιμ, ζε̱με̱ρε̱-γ̇έρε̱ ε πε̱ρdε̱λίμ-
9 μάθ. Ν8κε̱ dοτε̱ ζε̱με̱ρόνετε̱ πε̱ρχ̇έρε̱, ας ν8κε̱ dοτε̱ μbάjε̱ με̱ρι̃
10 πε̱ρ γίθε̱ jέτε̱νε̱. Ν8κε̱ να ε bέ̱ρι πας πα-8δε̱ρι̃bετ τ' όνα, ας να
11 ε τσ̈ παγῦϊ πας φάjεbετ τ' άνε̱. Σε σᾶ ι λ̇άρτε̱ έ̱σ̈τε̱ κ̇ίελι πρέϊ
δε̃8τ, κάκ̇ε̱ ι μάθ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρdε̱λίμ' ι Ζότιτ μb' ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱
12 φρίκε̱. Σᾶ νdᾶν τε̱ λ̇ίνd8ριτ' ε dίελιτ νγα τε̱ περε̱νd8αρε̱τε̱,
13 κάκ̇ε̱ λ̇αργῦϊ πρέϊ νέσ̈ πα-8δε̱ρι̃τε̱ τ' όνα. Σικ8νdρε̱ ι δέ̱μπ ᾶτιτ
πε̱ρ dιέμτ, κε̱σ̈τ8 ι δέ̱μπ εδέ Ζότιτ πε̱ρ ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱.
14 Σε αΰ νγέχ̇ κριjέσε̱νε̱ τ' έ̱νε̱, ε μbᾶ μέ̱ντ, σε jέμι bάλ̇τε̱.
15 Dίττ' ε νιερί8τ jάνε̱ ποσι bᾶρι: ποσι λ̇8λ̇εjα ε φ8σ̈ε̱σε̱, κε̱σ̈τ8
16 λ̇8λ̇ε̱ζόν. Σε σ̈κόν έρα μb' ατέ̱, εδέ σ' έ̱σ̈τε̱ με̱: εδέ βε̱νd' ι
17 ατι̃ ν8κε̱ dοτ' ε νγόχ̇ε̱ με̱. Πό πε̱ρdε̱λίμ' ι Ζότιτ έ̱σ̈τε̱ jέτε̱
πας jέτε μbε̱ ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱, εδέ dρεϊτε̱ρι̃' ε ατι̃ μbε̱ τε̱
18 bίjτ' ε τε̱ bίjετ, κ̇ε̱ ρ8αν̇ε̱νε̱ διάτε̱ν' ε ατι̃, εδέ μbάνε̱ μέ̱ντ
8ρδε̱ρίμετ' ε ατι̃, κ̇ε̱ τ' ι bέ̱ν̇ε̱νε̱.
19 Ζότι bέ̱ρι γατι̃ φρόν' ε τι̃ νdε̱ κ̇ίελ, εδέ μbε̱ρετε̱ρία ε ατι̃
20 ζοτε̱ρόν μbι γίθε̱. Βεκόνι Ζότνε̱, j8 γίθε̱ έ̱νγε̱jτ' ε ατι̃, τε̱
φόρτε̱ με φ8κ̇ι̃, j8 κ̇ε̱ bέ̱νι φjάλ̇ε̱ν' ε ατι̃, j8 κ̇ε̱ νdιγόνι ζε̱ν' ε
21 φjάλ̇ε̱bετ ατι̃. Βεκόνι Ζότνε̱, j8 γίθε̱ φ8κ̇ι̃τ' ε ατι̃: j8 π8νε̱τόρε̱τ'
22 ε ατι̃, κ̇ε̱ bέ̱νι dασ̈8ρίμν' ε ατι̃. Βεκόνι Ζότνε̱, j8 γίθε̱ π8νε̱τ' ε
ατι̃, μbε̱ τσ̈' dό βε̱ντ τε̱ ζοτε̱ρι̃σε̱ ατι̃, bεκό Ζότνε̱, ο σ̈πίρτι ίμ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 104.

1 Βεκό Ζόνε̱, ο σ̈πίρτι ίμ. ο Ζότ Περε̱νdία ίμ, φόρτ 8μαδόbε:
2 jε̃ βέσ̈8ρε̱ με λ̇αbd8ρίμ ε με μαδε̱ρι̃. Αΰ κ̇ε̱ χ̇έθ πε̱ρμbι βέτε̱χ̇ε
3 dρίτε̱νε̱, ποσι πέτκε̱: αΰ κ̇ε̱ σ̈τρι̃ν κ̇ιέλ̇ε̱, ποσι λ̇ε̱κ8ρε̱: αΰ κ̇ε̱
μb8λ̇όν με 8jε̱ τε̱ λ̇άρτε̱τε̱ βε̱νdετ' ε τι̃: αΰ κ̇ε̱ bέ̱ν ρε̱τε̱ κ̇έρε̱
4 ε τι̃: αΰ κ̇ε̱ έτσε̱ν μbι φλ̇έτε̱τ τε̱ έρε̱ραbετ: αΰ κ̇ε̱ bέ̱ν έ̱νγε̱jτ'

5 ε τί φρύμε̱ρα, εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τί φλ̇άκε̱ ζιάρι: αΰ κ̇ε̱ θεμελ̇όν
δ̇ένε̱ μbι κ̇ε̱νdρίμ τε̱ ατί, κ̇ε̱ τε̱ μός τȣ̇νdετε̱ jέτε̱ πας jέτε.
6 Μbȣλ̇όbε ατέ̱ με αbύσσε̱νε̱, ποσι με πέτκε̱: ȣ́jε̱ρατε̱ κ̇ε̱νdρȣ-
7 ανε̱ μbι μάλ̇ετ. Πρέϊ κ̇ε̱ρτίμιτ τέ̱ντ ίκνε̱: πρέϊ ζ̈έ̱ριτ bȣbȣλίμε̱σε̱
8 σ' άτε ȣχ̇όκ̇νε̱ με νdσιτίμ: χ̇ίπνε̱ νdε̱ μάλ̇ετ, τσbρίτνε̱ νdε̱
9 φȣ̇σ̈ατ, νd' ατέ̱ βέ̱ντ κ̇ε̱ ι θεμελ̇όbε. Βȣρε σινȣ̇αρ, κ̇ε̱ νȣ̇κε̱ dοτ'
10 ε καπε̱ρτσέν̇ε̱νε̱, ας dοτε̱ κθένενε̱, πε̱ρ τε̱ μbȣλ̇ȣαρε̱ δ̇ένε̱. Αΰ
κ̇ε̱ dε̱ργόν bȣρίμε νdε̱ρ σ̈πέλατ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ ȣ́jε̱ρα πε̱ρ μές
11 μάλ̇εbετ: πίνε̱ ȣjε̱ γ̇ίθ' εγρε̱σίρατ' ε φȣσ̈ε̱σε̱: γομάρε̱τ' ε έγρε̱
12 σ̈ȣάν̇ε̱νε̱ έτε̱jεν' ε τύρε: μbι ατό κάνε̱ τε̱ νdέ̱ν̇ȣριτε̱ σ̈πέστ' ε
13 κ̇ίελιτ, εδέ άπε̱νε̱ ζ̈έ̱ νdε̱ μές τε̱ dέγαbετ. Αΰ κ̇ε̱ ȣj̇ίτ μάλ̇ετε̱
πρέϊ τε̱ λ̇άρτε̱bετ βέ̱νdεbετ τί: πρέϊ πέμε̱σε̱ dȣαρετ τȣα νγίν̇ετε̱
14 δ̇έȣ. Αΰ κ̇ε̱ bέ̱ν τε̱ μbίν̇ε̱ bᾶρ πε̱ρ bαγε̱τΐνε̱, εδέ bαρίσ̈τε̱ πε̱ρ
15 σ̈ε̱ρbίμν̇' ε ν̇ιέρε̱ζετ, κ̇ε̱ τε̱ νdσιέρε̱ bȣκε̱ πρέϊ δ̇έȣτ, εδέ βέρε̱
κ̇ε̱ γε̱ζ̈όν ζ̈έ̱με̱ρε̱ν' ε ν̇ιερΐȣτ, βάj πε̱ρ τε̱ τσbȣτȣρε̱ φάκ̇ενε̱, εδέ
16 bȣκε̱ κ̇ε̱ φορτσόν ζ̈έ̱με̱ρε̱ν' ε ν̇ιερΐȣτ. Ȣνγίν̇νε̱ dρȣ̇τ' ε Ζότιτ:
17 dε̱λίν̇ατ' ε Λιbάνιτ, κ̇ε̱ μbόλι: ατιέ κȣ bέ̱ν̇ε̱νε̱ φολ̇έ̱ ζόκ̇τε̱: τε̱
18 νdέ̱ν̇ȣριτ' ε λ̇ελέκȣτ jάνε̱ bρέδ̇ατε̱. Μάλ̇ετ' ε λ̇άρτε̱ πε̱ρ δ̇ίτ' ε
έγρα: γȣρε̱τε̱ jάνε̱ πσ̈τέτε̱jε πε̱ρ λ̇έπȣρατ' ε bȣτε̱.
19 Βέ̱ρε χ̇έ̱νε̱νε̱ πε̱ρ μότετ: dίελι νγέχ̇ τε̱ περε̱νdȣαρε̱τ' ε τί.
20 Λ̇ε̱σ̈όν ερε̱τσίρε̱, ε bέ̱νετε̱ νάτε̱: νdε̱ ατέ̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ γ̇ίθ' εγρε̱σίρατ'
21 ε πΰλιτ. Κε̱λ̇ύσ̈ε̱τ' ε λ̇εόνε̱bετ ȣλ̇ε̱ρίν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ ρ̇ε̱μbύερε̱, ε πε̱ρ
22 τε̱ λ̇ύπε̱ρε̱ πρέϊ Περε̱νdΐσε̱ ȣσ̈κ̇ίμν' ε τύρε. Εδέ ποσα λ̇έ̱ν dίελι,
μbε̱λ̇ίδ̇ενε̱, εδέ bίεν' ε φλ̇ένε̱ νdε̱περ σ̈τρόφκατ τε̱ τύρε: dέλ̇
23 ν̇ιερΐȣ νdε̱ πȣνε̱τ τε̱ τί, ε νdε̱ μȣνdίμετ τε̱ τί, γ̇ερ μbρέ̱μανετ.
24 Σᾶ ȣμαδȣ̇ανε̱ πȣνε̱τ' ε τȣα, ο Ζότ! τε̱ γ̇ίθα ι bέ̱ρε με dιτȣρΐ:
25 δ̇έȣ ȣμbȣσ̈ με κριjέσε̱νε̱ τέ̱νdε: αΰ dέ̱τ' ι μάθ ε ι γ̇έρε̱: ατιέ
jάνε̱ σ̈τε̱ρπέ̱ν̇, κ̇ε̱ σ' κάνε̱ νȣμε̱ρε̱, σ̈τέ̱ζ̈ε̱ τε̱ βόγε̱λα bάσ̈κε̱
26 με τε̱ με̱δ̇ᾶ: ατιέ σ̈κόν̇ε̱νε̱ μάγ̇ε: (ατιέ έ̱σ̈τε̱) κύ Λεbιαθάνι,
27 κ̇ε̱ κριjόbε πε̱ρ τε̱ λ̇ȣαΐτȣρε̱ νdε̱ ατέ̱. Γ̇ίθε̱ κετό σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μbε̱
28 τΰ, κ̇ε̱ τ' ȣ άπτσ̈ ȣσ̈κ̇ίμνε̱ μbε̱ κόχ̇ε̱. Κȣρ ȣ έπ, μbε̱λ̇έδ̇ε̱νε̱:
29 κȣρ χ̇άπ τί dόρε̱νε̱, τε̱ γ̇ίθα νγίν̇ενε̱ σε̱ μίρασ̈: πό κȣρ κθέν
τί φάκ̇ενε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱, πε̱ρζ̈ίχ̇ενε̱: ȣ νγρέ̱ φρύμε̱νε̱, εδέ σ̈ȣ̇χ̇ενε̱,
30 εδέ κθέχ̇ενε̱ νdε̱ bάλ̇τε̱ τε̱ τύρε: ȣ dε̱ργόν φρύμε̱νε̱ τέ̱νdε,
εδέ νdε̱ρτόνενε̱, εδέ πε̱ρτε̱ρΐν φάκ̇εν' ε δ̇έȣτ.

31 Κ̇όφτε̱ λ̀αϐdί' ει Ζότιτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: ȣγε̱ζόφτε̱ Ζότι πε̱ρ
32 πȣ̈νε̱τ ε τία. Αΰ κ̇ε̱ ὅτίε σΰτε̱ μϐι δε̃τ, εδέ ϐέ̱ν ατέ̱ τε̱ dρί-
δετε̱: αΰ κ̇ε̱ πε̱ρκ̇έτ μάλ̀ετε̱, εδέ νdσιέρε̱νε̱ τΰμ.
33 Dοτ' ι κ̇ε̱νdόν̇ Ζότιτ σα̃ τε̱ ρόν̇: dοτ' ι πσάλ Περε̱νdίσε̱
34 τ' ίμ σα̃ τε̱ jέμ. Μενdίμι ίμ πε̱ρ ατέ̱ dοτε̱ jέτε̱ ι έ̱μϐλ̀ε̱:
εδέ ȣ̈νε̱ dοτε̱ γε̱ζόνεμ πε̱ρ Ζότνε̱.
35 Ȣ̈σόφσ̈ινε̱ φαjτόρε̱τε̱ πρέϊ δε̱̃ȣτ, εδέ τε̱ πα-ȣδε̱τε̱ μός κ̇όφσ̈ινε̱
με̱̃. Βεκό Ζότνε̱, ο σ̈πίρτι ίμ. Αλλιλȣ̈ία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 105.

1 Λ̇αϐdȣρόνι Ζότνε̱, εδέ θε̱ρίτνι μϐε̱ έμε̱ριτ τε̱ ατί̃: dε̱φτένι
2 κ̇όμϐεϐετ πȣ̈νε̱τ' ε ατί̃. Κε̱νdόνι ατί̃, εδέ πσάλνι ατί̃: τρεγόνι
3 γ̇ίθε̱ πȣ̈νε̱τ' ε ατί̃ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱. Μϐȣρ̇ȣνι μϐε̱ έμε̱ριν' ε ατί̃
τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̈αρινε̱: ȣγε̱ζόφτε̱ ζ̀έ̱με̱ρα ε ατΰρεϐε κ̇ε̱ κ̇ε̱ρκ̇όν̇ε̱νε̱
4 Ζότνε̱. Κε̱ρκ̇όνι Ζότνε̱, εδέ φȣκ̇ίν' ε ατί̃: κ̇ε̱ρκ̇όνι φάκ̇εν' ε ατί̃
5 πε̱ρχ̀έρε̱. Κȣjτόνι πȣ̈νε̱τ' ε ατί̃ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ ϐέ̱ρι: σ̈έ̱νετ'
6 ε ατί̃ τε̱ φρίκτσ̈ιμετε̱, εδέ γ̇ΰκ̇ετ' ε γόjε̱σε̱ ατί̃. Ο φάρ' ε
Αϐραάμιτ, σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ ατί̃, ο ϐίjτ' ε Jακόϐιτ, τε̱ τσγ̇έδȣριτ' ε ατί̃.
7 Αΰ έ̱σ̈τε̱ Ζότι Περε̱νdία ΰνε̱: μϐε̱ γ̇ίθε̱ δε̱̃νε̱ jάνε̱ γ̇ΰκ̇ετ' ε ατί̃.
8 Κȣjτόνι πε̱ρχ̀έρε̱ διάτε̱ν' ε ατί̃, φjάλ̀ε̱νε̱ κ̇ε̱ ποροσίτι μϐε̱ ν̇ε̱
9 μίjε̱ ϐρέζα, ατέ̱ διάτε̱νε̱ κ̇ε̱ ϐέ̱ρι με Αϐραάμνε̱, εδέ ϐε̱̃νε̱ ε
10 ατί̃ (κ̇ε̱ ϐέ̱ρι) νdε Ισαάκȣ: εδέ ε βȣ̈ρι νdε Jακόϐι πε̱ρ ȣρδε̱ράτε̱,
11 εδέ νdε Ισραΐλι πε̱ρ διάτε̱ τε̱ πε̱ρχ̀έρε̱σ̈με. Dυκε θέ̱νε̱, τΰ τε̱ κάμ
12 πε̱ρ τε̱ δάνε̱ δε̱̃ν' ε Χ̇αναάνιτ, πιέσε̱ν' ε τρασ̈ε̱γίμιτ τȣ̈αΐ. Κȣρ
ίσ̈ινε̱ ατά τε̱ πάκ̇ε̱ νdε̱ νȣ̈με̱ριτ, φόρτ τε̱ πάκ̇ε̱ ε τε̱ χ̀ȣ̈αj νdε̱
13 ατέ̱, εδέ σ̈κ̇όνινε̱ πρέϊ κ̇όμϐι νdε̱ κ̇όμπ, πρέϊ μϐε̱ρετε̱ρίε νdε̱
14 τιάτε̱ρε̱ λαΐς, νȣ̈κ̇ε̱ λ̀ά ν̇ιερί̃ τ' ȣ ϐέ̱ντεϊ κ̇έκ̇ ατΰρεϐε: πό κ̇ε̱ρτσ̈ΐ
15 μϐε̱ρέτρε̱ πε̱ρ ατά, (ε θά) Μός πε̱ρκ̇ίτνι τε̱ λ̀ΰερε̱τ' ε μί̃, εδέ
μός ȣ ϐέ̱νι κ̇έκ̇ προφίτε̱ϐετ μί̃.
16 Εδέ πρȣ̈ ζί̃ ϐȣ̈κ̇ε μϐι δε̱̃τ: θε̱̃ȣ τσ̈' dό φορτσάτ ϐȣ̈κ̇ε.
17 Dε̱ργόϊ πε̱ρπάρα ατΰρεϐε ν̇ιερί̃, Jοσίφνε̱, κ̇ε̱ ȣσ̈ίτ πε̱ρ σ̈ε̱ρϐε̱τȣ̈αρ:
18 τε̱ τσίλ̀ιτ ι σ̈τρε̱νγ̇ȣ̈ανε̱ κ̇έ̱μϐε̱τε̱ με λ̀ιτα̃ρ: σ̈πίρτι ι ατί̃ χ̀όκ̇ι
19 χ̀έκ̇ȣρε̱: γ̇ερ σα̃ τε̱ βίντεϊ φjάλ̀α ε ατί̃: φjάλ̀' ε Ζότιτ σ̈προϐόϊ
20 ατέ̱. Dε̱ργόϊ μϐε̱ρέτι, εδέ ε τσγίδι: ι πάρ' ι λαΐζιτ, εδέ ε λ̀ά.
21 Ε ϐέ̱ρι τε̱ ζόν' ε σ̈τε̱πίσε̱ τί̃, εδέ τε̱ πάριν' ε γ̇ίθε̱ γ̇ε̱̃σε̱ τί̃:

22 πε̱ρ τε̱ μȣνdȣ́αρε̱ τε̱ πάρε̱τ' ε ατΐ σι τε̱ dój βέτε̱, εδέ πε̱ρ τε̱
23 με̱σȣ́αρε̱ dιτȣρΐ πλ̇έκτ' ε ατΐ. Ατε̱χ̇έρε έρδι Ισραΐλι νdε̱ Μισΐρε̱,
24 εδέ Jακόδι ȣνγȣ́λ̇ νdε̱ δε̃τ τε̱ Χ̇άμιτ. Εδέ ӧτōΐ φόρτ λαȣ́σν' ε
τΐ, εδέ ε ƅε̱ρι με̱̃ τε̱ φόρτε̱ σε αρε̱μίκ̇τ' ε ατΐ.
25 Κθέȣ ζε̱̃με̱ρε̱ν' ε ατύρεƃε πε̱ρ τε̱ μάρ̇ε̱ με̱ρΐ λαȣ́σν' ε ατΐ,
26 πε̱ρ τε̱ γε̱ν̇ύερε̱ ӧε̱ρƅε̱τόρε̱τ' ε ατΐ. Dε̱ργōΐ Μοϊσίνε̱ ӧε̱ρƅε̱τόριν'
27 ε τΐ, εδ̇έ Ααρόνε̱ κ̇ε̱ τσγ̇όδι. Dε̱φτύενε̱ νdε̱ρ ατά φjάλ̇ε̱τ' ε
28 ӧε̱̃ν̇εƃετ ατΐ, εδέ πȣ́νε̱τ' ε φρίκτӧιμε νdε̱ δε̃τ τε̱ Χ̇άμιτ. Dε̱ργōΐ
29 ερ̇ε̱τσίρ̇ε̱, εδέ ȣέρ̇: εδέ νȣ́κε̱ νdιγ̇ȣ́ανε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε ατΐ. Κθέȣ
30 ȣ́jε̱ρατ' ε ατύρεƃε μƅε̱ γ̇άκ, εδέ βράȣ πίӧκ̇ετ' ε ατύρεƃε. Δε̃ȣ
ι ατύρεƃε νdσόρι ƅρετε̱κόσα, γ̇ερ νdε̱ κ̇ιλάρε̱τ τε̱ μƅε̱ρέτρε̱ƃετ
31 ατύρεƃε. Θά, εδέ έρθνε̱ μίζα κ̇έ̱νӧ, εδέ με̱ӧκόν̇α μƅε̱ γ̇ίθε̱
32 σινόρε̱τ τε̱ ατύρεƃε. Ȣ λε̱ӧōΐ ƅρέӧε̱ρε̱ νdε̱ βέ̱ντ τε̱ ӧΐȣτ, εδέ
33 φλ̇άκε̱ ζιάρι νdε̱ δε̃τ τε̱ ατύρεƃε. Εδέ γοdίτι βε̱ρέӧτατ' ε
ατύρεƃε, εδέ dρȣ́ρε̱τ' ε φίκ̇ετ ατύρεƃε, εδέ θε̃ȣ dρȣ́ρε̱τ' ε σινόρε̱ƃετ
34 ατύρεƃε. Θά, εδέ έρθνε̱ καρκαλ̇έτσα ε κρίμƅα, κ̇ε̱ σ' κίӧινε̱
35 νȣ́με̱ρε̱: εδέ χ̇έ̱νγρ̇ε̱ γ̇ίθε̱ ƅάρ̇ε̱ ε δε̃ȣτ ατύρεƃε, εδέ χ̇έ̱νγρ̇ε̱
36 πέμε̱τ' ε δε̃ȣτ ατύρεƃε. Εδέ βράȣ τӧ' dό dιάλ̇ε̱ παραλ̇ίνdȣρε̱
37 νdε̱ δε̃τ τε̱ ατύρεƃε, ƅάλε̱ν' ε γ̇ίθε̱ φȣκ̇ίσε̱ ατύρεƃε. Εδέ
νdσόρι ατά με εργ̇έ̱ντ ε με ᾶρ, εδέ σ' κ̇έ νdον̇έ̱ ι σε̱μȣ́ρε̱
38 νdε̱ φάρρατ τ' ατύρεƃε. Ȣγε̱ζȣ́α Μισΐρι πε̱ρ τε̱ dάλ̇ε̱τ τε̱ ατύ-
39 ρεƃε: σε ι κίӧτεϊ μάρ̇ε̱ φρίκα πρέϊ ατύρεƃε. Χ̇άπι ρε̃, κ̇ε̱ τ' ι
40 μƅȣλ̇όντεϊ, εδέ ζιάρ κ̇ε̱ τ' ȣ νdρίστεϊ νάτε̱νε̱. Κε̱ρκȣ́ανε̱, εδέ ȣ
41 πρȣ́ρι ӧκȣ́ρτε̱ζα: εδέ ι νγίν̇ι με ƅȣ́κε̱ κ̇ίελι. Τӧάȣ γȣ́ρ̇ε̱, εδέ
42 ƅȣρōΐ ȣ́jε̱, ρ̇όθνε̱ λ̇ȣμέ̱ν̇ νdε̱ βέ̱νdε τε̱ θάτε̱. Σε ι ρᾶ νdε̱ρ
μέ̱ντ φjάλ̇' ε τΐ ε ӧε̱ν̇τε̱ρȣ́αρα, νdε Αƃραάμι ӧε̱ρƅε̱τόρι ι τΐ.
43 Εδ̇έ νdσόρι λαȣ́σν' ε τΐ με γε̱ζΐμ, εδέ τε̱ τσγ̇έδȣριτ' ε τΐ με
44 νγαζε̱λίμ: εδέ ȣ δά δέρρατ' ε κόμƅεƃετ, εδέ τραӧε̱γȣ́ανε̱
45 μȣνdίμετ' ε λαȣ́ζεƃετ: κ̇ε̱ τε̱ ρȣ́ανινε̱ ȣρδε̱ράτατ' ε ατΐ, εδέ τε̱
μƅάνινε̱ νόμετ' ε ατΐ. Αλλιλȣ́ϊα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 106.

1 Αλλιλȣ́ϊα. Λ̇αƃdȣρόνι Ζόνε̱, σε έ̱ӧτ' ι μίρ̇ε̱: σε πε̱ρdε̱λίμι ι ατΐ
2 έ̱ӧτε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Κȣ́ӧ μȣ́ντ τε̱ φλ̇άσε̱ πε̱ρ τε̱ φȣκ̇ίӧιμετ
3 πȣ́νε̱τ ε Ζότιτ, τε̱ ƅέ̱ν̇ε̱ τε̱ νdιγ̇όνενε̱ γ̇ίθε̱ λ̇αƃdȣρ̇ίμετ' ε ατΐ; Λ̇ȣμ

ατά κ̇ε̱ ρȣαν̇ε̱νε̱ γ̇ῦκ, εδέ πȣνόν̇ε̱νε̱ ɗρεϊτε̱ρῖ μbε̱ τσ̈᾽ ɗό κόχ̇ε̱.
4 Κȣjτό-με̱, ο Ζότ, νɗε̱ πε̱λ̇κ̇ίμ τε̱ λαȣ̇ζιτ τέ̱ντ: βε̱σ̈τρό-με̱ με
5 σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ: κ̇ε̱ τε̱ σ̈όγ̇ τε̱ μίρε̱ν᾽ ε τε̱ τσγ̇έδȣρετ τȣ̃, κ̇ε̱ τε̱
γε̱ζόνεμ νɗε̱ γάστ τε̱ κόμbιτ τέ̱ντ, κ̇ε̱ τε̱ μbȣ̇ρεμ bάσ̈κε̱ με
τρασ̈ε̱γίμνε̱ τέ̱ντ.
6 Φε̱jύεμ bάσ̈κε̱ με άτε̱ριτ τ᾽ άνε̱: πȣνȣ̇αμ κȣ̇νɗρε̱ νόμιτ,
7 πȣνȣ̇αμ πα ȣ̇δε̱. Α᾽τε̱ριτε̱ τ᾽ άνε̱ νɗε̱ Μισῖρε̱ νȣ̇κε̱ κȣπε̱τȣ̇ανε̱
πȣ̇νε̱τ᾽ ε τȣ̇α τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, εδέ νȣ̇κε̱ μbάϊτινε̱ μέ̱ντ τε̱ σ̈ȣμε̱τιτε̱
ε πε̱ρɗε̱λίμιτ τέ̱ντ, εδέ τε̱ χ̇ιδε̱ρȣ̇ανε̱ ɗυκε σ̈κȣ̇αρε̱ πε̱ράνε̱ ɗε̃τιτ,
8 νɗε̱ Dε̃τ τε̱ Κȣ̇κ̇. Πό αὖ ι σ̈πε̱τõϊ πε̱ρ έμε̱ριν᾽ ε τῖ, κ̇ε̱ τε̱
9 bέ̱ντεϊ τε̱ ɗίτȣρε̱ πȣ̇νε̱ν᾽ ε τῖ τε̱ φȣκ̇ίσ̈ιμενε̱. Εδέ κ̇ε̱ρτõϊ Dε̃ν᾽ ε
Κȣ̇κ̇, εδέ ȣθα̃: εδέ ȣ χ̇όκ̇ι ȣ̇δε̱νε̱ νɗε̱πε̱ρ αbύσσα, ποσι νɗε̱πε̱ρ
10 σ̈κρετε̱τίρε̱: εδέ ι σ̈πε̱τõϊ πρέϊ ɗόρε̱σε̱ ατῖ κ̇ε̱ ȣ κίσ̈τεϊ με̱ρῖ,
11 εδέ ι τσ̈ πε̱ρbλ̇ε̃ȣ πρέϊ ɗόρε̱σε̱ αρε̱μίκ̇ȣτ. Εδέ ȣ̇jε̱ρατε̱ μbȣ̇λ̇ȣανε̱
12 αρε̱μίκ̇τ᾽ ε ατύρεbε: σ᾽ μbέτι ας νέ̱ πρέϊ ασίσ̈. Ατε̱χ̇έρε ι bεσȣ̇ανε̱
φjάλ̇ε̱σε̱ ατῖ, εδέ κε̱νɗȣ̇ανε̱ λ̇αbɗȣρίμν᾽ ε ατῖ.
13 Πό σ̈πέϊτ χ̇αρȣ̇ανε̱ πȣ̇νε̱τ᾽ ε ατῖ: νȣ̇κε̱ πρίτνε̱ κε̱σ̈ίλε̱ν᾽ ε ατῖ:
14 πό ɗε̱σ̈ε̱ρȣ̇ανε̱ φόρτ νɗε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, εδέ γε̱τσίτνε̱ Περε̱νɗῖνε̱ νɗε̱
15 βέ̱ντ τε̱ θάτε̱. Εδέ αὖ ȣ δά τσ᾽ ι κε̱ρκȣ̇ανε̱, πό ȣ ɗε̱ργõϊ
16 σε̱μȣ̇νɗε̱jε γ̇ίθε̱ σ̈πίρτεbετ. Πό ζ̇ε̱με̱ρȣ̇ανε̱ εδέ Μοϊσῖνε̱ νɗε̱
17 φȣσ̈άτε̱τ, εδέ Ααρόνε̱ σ̈έ̱ντιν᾽ ε Ζότιτ. Ȣ̇χ̇άπ δε̃ȣ, ε πε̱ρπῖȣ
18 Δαθάνε̱, εδέ μbȣλ̇õϊ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jεν᾽ ε Αbιρόνιτ. Εδέ ȣνɗές
19 ζιάρ νɗε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jετ τ᾽ ατύρεbε: φλ̇άκα ɗόκ̇ φαjτόρε̱τε̱. Εδέ
νɗε̱ρτȣ̇ανε̱ βίτσ̈ νɗε̱ Χ̇ορίb, εδέ αδȣρȣ̇ανε̱ τε̱ ɗέρδȣρε̱νε̱ ίδȣλε̱;
20 εδέ νɗε̱ρȣ̇ανε̱ λ̇αbɗῖν᾽ ε τῖ με σ̈ε̱μbε̱λίμ κα̃ȣ, κ̇ε̱ χ̇α̃ bα̃ρ.
21 Εδέ χ̇αρȣ̇ανε̱ Περε̱νɗῖνε̱ κ̇ε̱ ι σ̈πε̱τõϊ, κ̇ε̱ bε̱ρι πȣ̇νε̱ τε̱ με̱δα̃ νɗε̱
22 Μισῖρε̱: πȣ̇νε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε νɗε̱ δε̃ τε̱ Χ̇άμιτ: πȣ̇νε̱ τε̱ φρίκ-
23 τσ̈ιμε νɗε̱ Dε̃τ τε̱ Κȣ̇κ̇. Εδέ θά τ᾽ ι πρίσ̈τεϊ ατά, τε̱ μός
νɗέ̱νε̱κεϊ Μοϊσίȣ ι τσγ̇έδȣρ᾽ ι ατῖ πε̱ρπάρα ατῖ, κȣρ ζ̇ȣ τ᾽ ι
ɗε̱ρ̇μόντεϊ, κ̇ε̱ τε̱ κθέντεϊ ζ̇ε̱με̱ρίμν᾽ ε ατῖ, πε̱ρ τε̱ μός πρίσ̈ȣρε̱
ατά.
24 Πό νȣ̇κε̱ ζ̇ȣ̇νε̱ πε̱ρ γ̇ε̱̃ ας δε̃ν᾽ ε ɗε̱σ̈ε̱ρȣ̇αρσ̈ιμ: νȣκ᾽ ι bεσȣ̇ανε̱
25 φjάλ̇ε̱σε̱ ατῖ: εδέ μȣρμȣρίσινε̱ νɗε̱ τένɗατ τε̱ τύρε: νȣ̇κε̱
26 νɗιγ̇ȣ̇ανε̱ ζε̱̃ν᾽ ε Ζότιτ. Πε̱ρανɗάϊ νγρίτι ɗόρε̱ν᾽ ε τῖ μbι ατά,
27 κ̇ε̱ τ᾽ ι ρ̇ε̱ζόντεϊ νɗε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: εδέ τε̱ ρ̇ε̱ζόντεϊ φάρε̱ν᾽ ε

28 ατύρεβε νdε̰ρ κόμϐετ, εδέ τ' ι περνdάντεϊ νdε̰περ βε̰νdετ. Εδέ
ȣνγ̇ίτνε̰ πας Βεελφεγόριτ, εδέ χ̇ε̰νγρε̰ κȣρϐάνε τε̰ βdέκȣρισ̃:
29 εδέ νdέζε̰ ατε̰ με τε̰ πȣνȣ́αρατ ε τύρε κάκ̇ε̰, σᾶ ȣσ̃ȣμȣ́α νdε̰ρ
30 ατά πλ̇άγα. Ατε̰χ̇έρε νdε̰̇ντι Φινεέσι ε ϐε̰ρι γ̇ῦκ̇: εδέ πȣσ̃όϊ
31 πλ̇άγα: εδέ ι ȣνȣμε̰ρȣ́α πε̰ρ dρεΐτε̰ρῖ ϐρές πας ϐρέζι πε̰ρ γ̇ίθε̰
32 jέτε̰νε̰. Εδέ ε ζε̰με̰ρȣ́ανε̰ νdε̰ρ ȣ̓jε̰ρατ τε̰ κȣνdρε̰-φjάλ̇ε̰σε̰, εδέ
33 Μοϊσίȣ χ̇όκ̇ι κέκ̇ πε̰ρ ατά: σε ι χ̇ιδε̰ρȣ́ανε̰ σ̃πίρτινε̰ κάκ̇ε̰, σᾶ
φόλ̇ι πα με̰ντ με ϐȣ́ζε̰τ ε τία.
34, 35 Νȣ́κε̰ πρίσ̃νε̰ ατά κόμϐετε̰, κ̇ε̰ ȣ πάτ θε̰νε̰ Ζότι: πό ȣ-
36 πε̰ρζίενε̰ ϐάσ̃κε̰ με κόμϐετ, εδέ με̰σȣ́ανε̰ πȣ́νε̰τ' ε ατύρεϐε: εδέ
ȣ σ̃ε̰ρϐύενε̰ ίδȣλαϐετ γδε̰νdȣρα, τε̰ τσίλ̇ατε̰ ȣϐε̰νε̰ κȣ́ρθ νdε̰ρ
37 ατά: εδέ ϐε̰νε̰ κȣρϐάν ϐίjτ' ε τύρε, εδέ ϐίjατ' ε τύρε δεμόνε̰ϐετ:
38 εδέ dέρθνε̰ γ̇άκ̇ τε̰ πα-φάjμ, γ̇άκ̇ν' ε τε̰ ϐίjετ εδέ τε̰ ϐίjαϐετ,
τε̰ τσίλ̇ετε̰ ι ϐε̰νε̰ κȣρϐάν μϐε̰ τε̰ γδε̰νdȣρατ ίδȣλατ ε Χ̇αναάνιτ,
39 εδέ ȣνdόχ̇ δε̃ȣ πρέϊ γ̇άκρασ̃. Εδέ ȣπε̰γε̰νε̰ με πȣ́νε̰τ' ε τύρε,
40 εδέ κȣρϐε̰ρȣ́ανε̰ με τε̰ πȣνȣ́αρατ ε τύρε. Πε̰ρανdάϊ ȣζε̰με̰ρȣ́α
φόρτ Ζότι κȣ́νdρε̰ λαȣ́ζιτ τί, εδέ ι έρδι τε̰ νdόχ̇ετε̰ νγα τρασ̃ε̰-
41 γίμι ι τί. Εδέ δά ατά νdε̰ρ dȣ́αρτ τε̰ κόμϐεϐετ: εδέ ι ζοτε̰-
42 ρȣ́ανε̰ ατά κ̇ε̰ ȣ κίσ̃νε̰ με̰ρῖ. Εδέ ι σ̃τρε̰νγȣ́ανε̰ αρε̰μίκ̇τ' ε
43 ατύρεϐε, εδέ ȣπε̰ργ̇ύν̇νε̰ νdε̰νε̰ dȣ́αρτ τε̰ ατύρεϐε. Σ̃ȣ́με̰ χ̇έρε̰
ι σ̃πε̰τόϊ ατά: πό ατά ε χ̇ιδε̰ρȣ́ανε̰ με κε̰σ̃ίλ̇ε̰ν' ε τύρε: ανdάϊ
ȣπε̰ργ̇ύν̇νε̰ πε̰ρ πα-ȣδε̰ρῖτ ε τύρε.
44 Πό Ζότι πᾶ σ̃τρε̰νγίμν' ε ατύρεϐε, κȣρ νdιγ̇όϊ λ̇ȣ́τε̰jεν' ε
45 ατύρεϐε: εδέ κȣjτόϊ διάτε̰ν' ε τῖ, εδέ ȣπενdȣ́α πας τε̰ σ̃ȣ́με̰τιτ
46 πε̰ρdε̰λίμιτ τί. Εδέ ι ϐε̰ρι τε̰ γ̇ένινε̰ πε̰ρdε̰λίμ πε̰ρπάρα γ̇ίθε̰
47 ατύρεϐε κ̇ε̰ ι πάτνε̰ σκλαϐόσȣρε̰. Σ̃πε̰τό-να, ο Ζότ Πε̰ρε̰νdία
ύνε̰, εδέ μϐε̰λ̇ίθ-να πρέϊ κόμϐεσ̃, κ̇ε̰ τε̰ λ̇αϐdȣρόϊμε̰ έμρινε̰ τε̰ντ
48 τε̰ σ̃ε̰ντε̰ρȣ́αρινε̰, εδέ τε̰ μϐȣ́ρεμι νdε̰ λ̇αϐdȣρίμτ τε̰ντ. Ι ϐεκȣ́αρε̰
κ̇όφτε̰ Ζότι Πε̰ρε̰νdία ι Ισραΐλιτ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰ν' ε jέτε̰σε̰.
Εδέ λ̇ετε̰ θότε̰ γ̇ίθε̰ λαȣ́ζι, Αμίν, Αλλιλȣ́ϊα.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 107.

1 Λ̇αϐdȣρόνι Ζόνε̰, σε ε̰σ̃τ' ι μίρε̰, σε πε̰ρdε̰λίμ' ι ατῖ ε̰σ̃τε̰
πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰.
2 Λ̇ετε̰ θόνε̰ (κε̰σ̃τȣ) ατά κ̇ε̰ jάνε̰ τσ̃ πε̰ρϐλ̇ύερε̰ πρέϊ Ζότιτ, τε̰

3 τσίλ̓ε̱τ' ι τσ̈ πε̱ρbλ̓ε̃ȣ πρέϊ dόρε̱σε̱ αρε̱μίκȣτ: εδέ ι μbε̱λ̓όδι πρέϊ
βε̱νdεσ̈, νγα τε̱ λ̓έρε̱τ' ε dίελιτ, ε νγα τε̱ περε̱νdȣ́αρε̱τε̱, ε νγα
4 άν' ε bόρε̱σε̱, ε νγα άν' ε dε̃τιτ. Σ̈κόνινε̱ ανdε̃j ε κε̱νdε̃j νdε̱
σ̈κρετε̱τίρε̱, μbε̱ ȣ́δε̱ πα ȣ́jε̱: νȣ́κε̱ γ̇ένινε̱ κ̇υτέτ πε̱ρ τε̱ νdε̱̃ντȣρε̱:
5, 6 κίσ̈ινε̱ ȣ̃ ε έτ: νȣ́κ' ȣ μbέτι σ̈πίρτ. Ατε̱χ̓έρε bε̱ρτίτνε̱ μbε̱
Ζόνε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμτ τε̱ τύρε: εδέ αΰ ι σ̈πε̱τσ̈ϊ πρέϊ νεbόλ̓αbετ
7 ατύρεbε. Εδέ ȣ χ̓όκ̓ι ȣ́δε̱νε̱ dρέϊτε̱, κ̇ε̱ τε̱ βίνε̱ νdε̱ κ̇υτέτ πε̱ρ
8 τε̱ νdε̱̃ντȣρε̱. Λ̇ετε̱ λ̓αbdȣρόν̓ε̱νε̱ Ζόνε̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμετ ε ατῖ,
εδέ πε̱ρ πȣ́νε̱τ ε ατῖ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ bέ̱ρι νdε τε̱ bίjτ' ε
9 ν̇ιέρε̱ζετ: σε νγίν̇ι σ̈πίρτ τε̱ έτσ̈ιμ, εδέ μbȣ́σ̈ι με τε̱ μίρα
σ̈πίρτ τε̱ ȣ́ρετε̱.
10 Ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ ερε̱τσίρε̱ ε νdε̱ χ̓ίjε τε̱ βdέκε̱jεσε̱, τε̱
11 λ̓ίδȣριτε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ ε νdε̱ χ̓έκȣρα: σε νȣ́κε̱ νdιγ̇ȣανε̱ φjάλ̓ε̱τ'
ε Περε̱νdῖσε̱, εδέ νȣ́κ' ε ζȣ́νε̱ πε̱ρ γ̇ε̱̃ κε̱σ̈ίλε̱ν' ε τε̱ Λ̇άρτιτ:
12 πε̱ρανdάϊ πε̱ργ̇ύν̇ι ζέ̱με̱ρε̱ν' ε ατύρε νdε̱ μȣνdίμε: ράνε̱, ε νȣ́κε̱
13 κίσ̈ κȣ́σ̈ τ' ȣ νdίχ̓τεϊ. Ατε̱χ̓έρε bε̱ρτίτνε̱ μbε̱ Ζόνε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμτ
14 τε̱ τύρε, εδέ αΰ ι σ̈πε̱τσ̈ϊ πρέϊ νεbόλ̓αbετ ατύρε: εδέ ι νdσόρι
πρέϊ ερ̇ε̱τσίρε̱σε̱ ε πρέϊ χ̓ίjεσε̱ βdέκε̱jεσε̱, εδέ κε̱πȣ́τι τε̱ λ̓ίδȣρατ'
15 ε ατύρεbε. Λ̇ετε̱ λ̓αbdȣρόν̓ε̱νε̱ Ζότνε̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμετ ε ατῖ, εδέ
πε̱ρ πȣ́νε̱τ ε ατῖ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ bέ̱ρι νdε τε̱ bίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ.
16 σε θε̃ȣ dύερ τε̱ ράμε̱τα, εδέ κε̱πȣ́τι σ̈ȣ́λε τε̱ χ̓έκȣρτε̱.
17 Τε̱ μάρε̱τε̱ μȣνdόνενε̱ πε̱ρ τε̱ dάλ̓ατ πρέϊ ȣ́δε̱σε̱, ε πε̱ρ πα-
18 ȣδε̱ρίτ ε τύρε. Τσ̈' dό γ̇έλε̱ ε κᾶ τε̱ νdόχ̓τε̱ σ̈πίρτι ι ατύρε,
19 εδέ αφρόνενε̱ γ̇ερ νdε̱ dύερτ τε̱ βdέκε̱jεσε̱. Ατε̱χ̓έρε bε̱ρτάσε̱νε̱
μbε̱ Ζόνε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμτ τε̱ τύρε, εδέ αΰ ι σ̈πε̱τόν πρέϊ νεbόλ̓α-
20 bετ ατύρε: dε̱ργόν φjάλ̓ε̱ν' ε τῖ, εδέ ι σ̈ε̱ρόν, εδέ ι ρȣαν πρέϊ
21 πρίσ̈ε̱jεσε̱ ατύρε. Λ̇ετε̱ λ̓αbdȣρόν̓ε̱νε̱ Ζόνε̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμετ ε
ατῖ, εδέ πε̱ρ πȣ́νε̱τ ε ατῖ τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ bέ̱ρι νdε τε̱ bίjτ'
22 ε ν̇ιέρε̱ζετ: εδέ λ̓ετ' ι bέ̱ν̓ε̱νε̱ κȣρbάν λ̓αbdȣρίμι, εδέ λ̓ετε̱
τρεγόν̓ε̱νε̱ πȣ́νε̱τ' ε ατῖ με γάς.
23 Ατά κ̇ε̱ σ̈κόν̓ε̱νε̱ νdε̱ dέτ με μάγ̇ε, εδέ bέ̱ν̓ε̱νε̱ πȣ́νε̱ νdε̱ρ
24 σ̈ȣμε̱ ȣ́jε̱ρα, κε̱τά σ̈όχ̓ε̱νε̱ πȣ́νε̱τ' ε Ζότιτ, εδέ πȣ́νε̱τ' ε ατῖ τε̱
25 μανίτσ̈ιμετε̱ νdε̱ θελε̱τσίρατ. Σεπσέ θότε̱, εδέ νγρίχ̓ετε̱ θε̱λίμ
26 έρε, εδέ νγρε̃ λ̓άρτ βάλ̓ε̱τ' ε dε̃τιτ. Χ̇ίπε̱ν̓ε̱νε̱ γ̇ερ νdε̱ κ̇ιέjτ,
ε τσbρέσε̱νε̱ γ̇ερ νdε̱ αbύσσατ: σ̈πίρτ' ι ατύρεbε τρέτετε̱ νγα ε

27 κέκ̇εjα: τȣ́νdενε̱ ε λ̇ε̱κȣ́νdενε̱ ποσι ι déjτȣρι, εδέ γ̇ίθε̱ dιτȣρῖ'
28 ε ατύρε πε̱ρπίχ̇ετε̱. Ατε̱χ̇έρε bε̱ρτάσε̱νε̱ μbε̱ Ζότνε̱ νdε̱ σ̈τρε̱-
29 νγίμτ τε̱ τύρε: εδέ αΰ ι νdσίερ πρέϊ νεbόλ̇αbετ ατύρε. Βέ̱ν
30 θε̱λίμνε̱ βερῖ, εδέ πȣσ̈όν βάλ̇ε̱τ' ε dε̃τιτ. Εδέ γε̱ζόνενε̱, σε
31 πȣσ̈ȣ́ανε̱: εδέ ȣ χ̇έκ̇ ȣ́δε̱νε̱ νdε̱ λ̇ιμάν κ̇ε̱ dε̱σ̈ε̱ρόν̇ε̱νε̱. Λ̇ετε̱
λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱ Ζόνε̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμετ ε ατῖ, εδέ πε̱ρ πȣ́νε̱τ ε ατῖ
32 τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱, κ̇ε̱ bέ̱ρι νdε τε̱ bíjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ: εδέ λ̇ετ' ε
λ̇αρτόν̇ε̱νε̱ νdε̱ μbε̱λ̇έδε̱jε τε̱ λαȣ́ζιτ, εδέ̱ λ̇ετ' ε λ̇αbdȣρόν̇ε̱νε̱
νdε̱ τε̱ νdέ̱ν̇τȣρε̱ τε̱ πλ̇εκ̇ε̱σῖσε̱.
33 Βέ̱ν λ̇ȣμέ̱ν̇τε̱ τε̱ σ̈κρέτε̱, εδέ bȣρίμετ' ε ȣ́jε̱ραbετ τε̱ θάτε̱:
34 δε̃νε̱ κ̇ε̱ bέ̱ν πέμε̱, σ̈ε̱λίρε̱, πε̱ρ τε̱ κέκ̇εν' ε ατύρε κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νd' ατέ̱.
35 Βέ̱ν σ̈κρετε̱τίρε̱νε̱ λ̇ικ̇έρε̱ ȣ́jε̱ρασ̈, εδέ δε̃ν' ε θάτε̱, bȣρίμε ȣ́jε̱ρασ̈.
36 Εδέ ατιέ βε̱̃ τε̱ ρ̇ίνε̱ τε̱ ȣρε̱τȣ́αρε̱τε̱, εδέ νγρέχ̇ν̇ε̱νε̱ κ̇υτέτε πε̱ρ
37 τε̱ νdέ̱ν̇ȣρε̱: εδέ μbιέλ̇ε̱νε̱ άρα, ε βέ̱νε̱ βε̱ρέσ̈τα, εδέ bέ̱ν̇ε̱νε̱
38 πέμε̱ ε dρίθε̱. Εδέ ι bεκόν, ε σ̈ȣμόνενε̱ φόρτ, εδέ νȣ́κ' ȣ
39 πακ̇ε̱σόν bαγε̱τῖνε̱. Παστάj πακ̇ε̱σόνενε̱, εδέ πε̱ργ̇ύν̇ενε̱ πρέϊ
40 σ̈τρε̱νγίμιτ, ε σε̱ κέκ̇εσε̱, ε μȣνdίμιτ. Dέρθ τσ̈ πε̱ρνdερίμ
μbι τε̱ πάρε̱τ, εδέ ι bέ̱ν τε̱ σίλ̇ενε̱ ατε̱̃j ε κε̱τε̱̃j νdε̱ βέ̱ντ τε̱
41 πα-σ̈κέλ̇ȣρε̱ ε πα ȣ́δε̱. Πό τε̱ νεbόjε̱σ̈ιμιν' ε νγρε̱̃ πρέϊ βαρ-
42 φε̱ρῖσε̱, εδέ jα bέ̱ν φε̱μίjτ' ε σ̈τε̱πῖσε̱, σι τȣ́φε̱. Τε̱ dρέϊτε̱τε̱
σ̈όχ̇ε̱νε̱, εδέ γε̱ζόνενε̱: πό τσ̈' dό πα-ȣδε̱ρῖε dοτ' ι μπτσ̈έλ̇ετε̱
γ̇όj' ε τῖ.
43 Κȣ́σ̈ έ̱σ̈τ' ι μέ̱ντσ̈ȣρε̱, ε βε̱̃ ρε̃ κε̱τό, αΰ κᾶ πε̱ρ τε̱ κȣπε̱τȣ́αρε̱
πε̱ρdε̱λίμετ' ε Ζότιτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 108.

Κέ̱νκε̱ πσάλμε ε Δαβίδιτ.

1 Ζέμε̱ρα ίμε έ̱σ̈τε̱ γατῖ, ο Περε̱νdῖ: dοτε̱ κε̱νdόν̇, εδέ dοτε̱
πσάλ̇ νdε̱ λ̇αbdῖτ τ' ίμε.
2 Στγ̇όχ̇ȣ, πσαλτίρ, ε κ̇ιθάρε̱: dοτε̱ τσγ̇όνεμ κ̇ε̱ με νάτε̱.
3 Dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ νdε̱ρ λαȣ́ζε, ο Ζότ, εδέ dοτε̱ πσάλ̇ πε̱ρ τῦ
4 νdε̱ρ κόμbε: σε περdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τ' ι μάθ λ̇άρτ νdε̱ κ̇ιέjτ, εδέ
5 ε βε̱ρτέτα jότε γ̇ερ νdε̱ ρε̃τ. Λ̇αρτόχ̇ȣ μbι κ̇ιέjτ, ο Περε̱νdῖ:
εδέ λ̇αbdία jότε κ̇όφτε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ δε̃νε̱.
6 Κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱νε̱ τε̱ dάσ̈ȣριτ' ε τȣ̃: σ̈πε̱τό με άνε̱ τε̱ σε

7 διάθτε̰σε̰ σ' άτε, εδέ νdιγ̇ό-με̰. Περε̰νdΐα φό̇λι νdε̰ τε̰ σ̈ε̰ν̇τε̰-
ρ̇άρινε̰ βέ̰νdιν' ε τΐ: dοτε̰ γε̰ζόνεμ, εδέ dοτε̰ νdᾶν̇ Συχ̇έμε̰νε̰,
8 εδέ dοτε̰ μάς γρόπε̰ν' ε Σοκχ̇όθιτ. Ι'μι έ̰σ̈τε̰ Γαλαάδι, εδέ ίμι
έ̰σ̈τε̰ Μανασσίȣ: εδέ Εφραΐμι έ̰σ̈τε̰ φȣκΐ' ε κόκε̰σε̰ σ' ίμε: Jȣδα
9 νομ-βέ̰νε̰σι ίμ: Μοάbι έ̰σ̈τε̰ λ̇εγ̇ένι ι τε̰ λ̇άριτ τ' ίμ: μbι Εδόμνε̰
dοτε̰ γ̇έθ κε̰πȣ́τσε̰νε̰ τ' ίμε: dοτε̰ bροχ̇ορίν̇ μbι Παλεστίνε̰νε̰.
10 Κȣ́σ̈ dοτε̰ με̰ σιέλε̰ νdε̰ κ̇υτέτ τε̰ φόρτε̰; κȣ́σ̈ dοτε̰ με̰ γ̇έκ̇ε̰
11 ȣ́δε̰νε̰ γ̇ερ νdε̰ Εδόμ; Ας πο jό τί, ο Περε̰νdΐ, κ̇ε̰ να χ̇όδε
τε̰̃j; εδέ νȣ́κε̰ dοτε̰ dάλ̇τσ̈, ο Περε̰νdΐ, bάσ̈κε̰ με φȣσ̈άτατε̰
12 τ' όνα; Νdίχ̇-να νγα σ̈τρε̰νγίμι, σεπσέ σ̈πε̰τίμ' ι ν̇ιερΐȣτ έ̰σ̈τ'
13 ι κότε̰. Με άνε̰τ τε̰ Περε̰νdΐσε̰ dοτε̰ bε̰̈ίμε̰ τριμε̰ρΐ: εδέ αύ̇
νȣ́κε̰ dοτ' ι ζέ̰ρε̰ περ γ̇ε̰ αρε̰μίκ̇τε̰ τ' άνε̰.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 109.

Μbε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣ́αρ. Πσάλμ' ε Δαbίdιτ.

1, 2 Ο Περε̰νdΐα ι λ̇αbdȣρίμιτ τ' ίμ, μός πȣσ̈όjσ̈: σε γόjε̰
φαjτόρι, εδέ γόjε̰ γε̰ν̇εσ̈τᾶρι ȣχ̇άπ κȣ́νdρε̰ μέjε: φόλ̇νε̰ κȣ́νdρε̰
3 μέjε με γ̇ȣ́χ̇ε̰ τε̰ ρ̇έμε. Εδέ με φjάλ̇ε̰ με̰ρΐε με̰ κ̇αρκȣ́ανε̰, ε
4 με̰ λ̇ȣφτȣ́ανε̰ κότ. Νdε̰ βε̰ντ κ̇ε̰ τε̰ με̰ dόjνε̰, καλε̰ζόνε̰νε̰ κέκ̇
5 πε̰ρ μȣ́α: πό ȣ́νε̰ φάλ̇εμ. Εδέ με̰ bέ̰νε̰ κέκ̇ νdε̰ βε̰ντ τε̰ σε̰
μίρε̰σε̰, εδέ με̰ρΐ νdε̰ βέ̰ντ τε̰ dασ̈ȣρΐσε̰ σ' ίμε.
6 Βέ̰ρε̰ φαjτȣ́αρ μbι ατέ̰: εδέ dιᾶλι νdέ̰ν̇ττε̰ πρέϊ σε̰ dιάθτασ̈
7 ατΐ. Κȣρ τε̰ γ̇υκόνετε̰ αύ̇, dάλ̇τε̰ ι dε̰μτȣ́αρε̰: εδέ τε̰ φάλ̇ȣριτ'
8 ε ατΐ ȣζέ̰ντε̰ πε̰ρ φάj. Ȣ̇bέ̰φσ̈ινε̰ dίττ' ε ατΐ τε̰ πάκα, εδέ
9 τιάτε̰ρε̰ μάρτε̰ επισκοπΐν' ε ατΐ. Ȣ̇bέ̰φσ̈ινε̰ τε̰ bίjτ' ε ατΐ τε̰
10 βάρφε̰ρε̰, εδέ γρȣ́αjα ε ατΐ ε βε̰̃. Εδέ τε̰ bίjτ' ε ατΐ ȣσιέλτσ̈ινε̰
ατε̰̃j ε κε̰τε̰̃j, εδέ λ̇ίπσ̈ινε̰, εδέ κε̰ρκόφσ̈ινε̰ (τε̰ νγρέ̰νε̰) πρέϊ
11 βε̰νdεσ̈ τύρε τε̰ σ̈κρέτε̰. Χ̇ȣα-δέ̰νε̰σι ι κάπτε̰ γ̇ίθε̰ τσ̈' κᾶ: εδέ
12 τε̰ χ̇ȣ́αjτε̰ ι ρ̇ε̰μbέφσ̈ινε̰ μȣνdίμετε̰. Μός πάστε̰ σε κȣσ̈ τ' ι
νdίχ̇ν̇ε̰, εδέ μός πάστε̰ σε κȣσ̈ τε̰ δέ̰μπν̇ε̰ πε̰ρ τε̰ βάρφε̰ρετ
13 ε ατΐ. Ȣ̇σ̈όφσ̈ινε̰ dιέμτ' ε ατΐ: ȣσ̈όφτε̰ έμε̰ρ' ι ατύρε πρέϊ
14 bρέζιτ κ̇ε̰ βιέν. Ȣ̇κȣjτόφτε̰ πα-ȣδε̰ρΐ' ε άτρε̰bετ ατΐ πε̰ρπάρα
15 Ζότιτ, εδέ φάj' ι σ'-έ̰με̰σε̰ μός ȣσ̈όφτε̰. Κ̇όφσ̈ινε̰ κȣρdό πε̰ρπάρα
16 Ζότιτ, εδέ νγρίττε̰ πρέϊ δε̰̃ȣτ κȣjτίμν' ε ατύρεbε. Πε̰ρ σᾶ νȣ́κ'
ȣκȣjτȣ́α τε̰ bέ̰ντεϊ πε̰ρdε̰λίμ: πό νdόκ̇ι ν̇ιερΐ τε̰ νεbόjε̰σ̈ιμ ε

17 dορε̱-χ̇όλε̱, πε̱ρ τε̱ βράρε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ κᾶ ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ θύερε̱. Εδέ
σικȣ́νdρε̱ dέσ̈ι μαλε̱κίμ, κε̱σ̈τȣ́ άρθτε̱ μbι ατέ̱: εδέ σικȣ́νdρε̱
18 νȣ́κε̱ dέσ̈ι bεκίμ, κε̱σ̈τȣ́ ȣλ̇αργόφτε̱ πρέϊ ατί. Εδέ σικȣ́νdρε̱
βέσ̈ι μαλε̱κίμνε̱ ποσι πέτκε̱, κε̱σ̈τȣ́ χ̇ύφτε̱ σι ȣ́jε̱ νdε̱ ζόρε̱τ
19 τε̱ ατί, εδέ σι βάj νdε̱ έ̱σ̈τε̱ρατ τε̱ ατί. Ι ȣbέ̱φτε̱ ποσι πέτκε̱
20 κ̇ε̱ βέσ̈, εδέ ποσι bρές κ̇ε̱ νγ̇έσ̈ πε̱ρχ̇έρε̱. Κε̱τέ̱ τσ̈ παγίμ
πάτσ̈ινε̱ πρέϊ Ζότιτ αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ, εδέ ατά κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ κέκ̇
κȣ́νdρε̱ σ̈πίρτιτ τ' ίμ.
21 Πό τί, ο Ζότ Περε̱νdί, πȣνό bάσ̈κε̱ με μȣ́α πε̱ρ έμρινε̱
22 τέ̱ντ: σε πε̱ρdε̱λίμι ύτ έ̱σ̈τ' ι μίρε̱, σ̈πε̱τό-με̱. Σε jάμ dορε̱-
χ̇όλε̱ εδέ ι νεbόjε̱σ̈ιμ, εδέ ζέ̱με̱ρα ίμε έ̱σ̈τ' ε πλ̇αγόσȣρε̱ πε̱ρ-
23 bρέ̱νdα μέjε. Σ̈κόbα ποσι χ̇ίjε, κȣρ βιέρ: χ̇ίδεμ ποσι καρκαλ̇έτσ.
24 Μ' ȣκε̱πȣ́τ φȣκ̇ία ε γ̇ȣ́ν̇ε̱βετ πρέϊ αγ̇ε̱ρίμιτ, εδέ μίσ̈ι ίμ ȣλ̇ίκ̇
25 πρέϊ τε̱ μάjτȣριτ. Εδέ ȣ́ν' ȣbέ̱σ̈ε̱ τσ̈ πε̱ρνdερίμ νdε̱ρ ατά: (κȣρ)
26 με̱ πάνε̱, τȣ́ντνε̱ κρέρε̱τ' ε τύρε. Νdίχ̇-με̱, ο Ζότ Περε̱νdία ίμ,
27 εδέ σ̈πε̱τό-με̱ πας πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ: εδέ λ̇ετε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱, σε
28 dόρα jότε έ̱σ̈τε̱ κε̱jό: σε τί, ο Ζότ, bέ̱ρε κε̱τέ̱. Ατά dοτε̱
μαλε̱κόν̇ε̱νε̱, πό τί dοτε̱ bεκόjσ̈: ατά κ̇ε̱ νγρίχ̇ενε̱ κȣ́νdρε̱ μέjε
29 ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ινε̱: πό σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ dοτε̱ γε̱ζόνετε̱. Βέσ̈ τσ̈ινε̱ τȣ́ρπ
ατά κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ κέκ̇ πε̱ρ μȣ́α: εδέ ε βέσ̈ τσ̈ινε̱ ποσι πέτκε̱
30 τȣ́ρπε̱jεν' ε τύρε. Dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ φόρτ Ζόνε̱ με γόjε̱τ τ' ίμε,
31 εδέ dοτ' ε λ̇αbdȣρόν̇ νdε̱ μές τε̱ σ̈ȣμε̱bε: σε ρ̇ί πρέϊ σε̱
dιάθτασ̈ τε̱ νεbόjε̱σ̈ιμιτ πε̱ρ τε̱ σ̈πε̱τȣ́αρε̱ σ̈πίρτιν' ε ατί νγα
ατά κ̇ε̱ ε νdιέκε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 110.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.

1 Ζότι ι θά Ζότιτ τ' ίμ, Ρ̇ί πρέϊ σε̱ dιάθτασ̈ μέjε, γ̇ερ σᾶ τε̱
2 βε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ πε̱ρπόσ̈ κέμbε̱βετ τȣ́α. Ζότι dοτε̱ τε̱ dε̱ργόν̇ε̱
σ̈κόπ φȣκ̇ίε πρέϊ Σιόνε̱σε̱, εδέ ζοτε̱ρό νdε̱ μές τε̱ αρε̱μίκ̇ετ τȣ.
3 Λαȣ́ζι ύτ dοτε̱ jέτε̱ γατί νdε̱ dίτε̱ τε̱ φȣκ̇ίσε̱ σ' άτε, νdε̱ τε̱
νdρ̇ίτȣρε̱νε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρενε̱ τ' έ̱νdε: βέσα ε dιαλ̇ε̱ρίσε̱ σ' άτε dοτε̱
dάλ̇ε̱ πρέϊ σ̈τράτιτ με̱ν̇γ̇έσιτ.
4 Ζότι bέ̱ρι bε̃, εδέ νȣ́κε̱ dοτε̱ πενdόνετε̱, Τί jε̃ πρίφτ πε̱ρ
5 γίθε̱ jέτε̱νε̱ πας τάκσιτ Μελχ̇ισεδέκȣτ. Ζότι πρέϊ σε̱ dιάθτασ̈

6 τȣ̈α, dοτε̱ dε̱ρ̇μόν̇ε̱ μbε̱ρέτρε̱ νdε̱ dίτε̱ τε̱ ζε̱με̱ρίμιτ τί. Dοτε̱
γ̇υκόν̇ε̱ νdε̱ρ κόμbετ: dοτε̱ μbȣ̈σ̃ν̇ε̱ (δε̱̃νε̱) με κȣρμε τε̱ βdέκȣριϭ:
7 dοτε̱ θύεν̇ε̱ κρέρε̱ μbε̱ ϭȣμε̱ βε̱νdε. Dοτε̱ πίϳε̱ πρέϊ πε̱ρ̇ϭϊτ
μb' ȣδε̱: πε̱ρανdάϊ dοτε̱ νγρέρε̱ κρύετε̱ λ̇άρτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 111.

1 Αλλιλȣ̈ία. Dοτε̱ λ̇αbdȣρόν̇ Ζόνε̱ με γ̇ίθε̱ ζε̱με̱ρε̱, νdε̱ κε̱ϭίλ̇ε̱ τε̱
2 dρέϊτε̱bετ, εδέ νdε̱ μbε̱λ̇έδε̱ϳε. Πȣνε̱τ' ε Ζότιτ ϳάνε̱ τε̱ με̱δᾶ, τε̱
3 κε̱ρκȣαρα πρέϊ γ̇ίθε̱ ατύρεbε κ̇ε̱ ȣ πε̱λ̇κ̇έν̇ε̱νε̱. Πȣν' ε ατῖ έ̱ϭτε̱
λ̇αbdȣρίμ ε μαδε̱ρί, εδέ dρεϊτε̱ρῖ' ε ατῖ μbέτετε̱ νdε̱ ϳέτε̱τ τε̱
4 ϳέτε̱σε̱. Πρȣρι νdε̱ρ μέ̱ντ πȣνε̱τ' ε τία τε̱ μανίτϭιμετε̱: Ζότι έ̱ϭτε̱
5 πε̱ρdε̱λύεν̇ε̱ς εδέ ι δέ̱μπϭȣρε̱: ȣ δά ȣϭκ̇ίμ ατύρεbε κ̇ε̱ ι κάνε̱
6 φρίκε̱νε̱: dοτε̱ μbάν̇ε̱ μέ̱ντ πε̱ρχ̇έρε̱ διάτε̱ν' ε τί. Ι dε̱φτέȣ
λαȣ̈ζιτ τί φȣκ̇ίν' ε πȣ̈νε̱bετ τία, πε̱ρ τε̱ δε̱̃νε̱ νdε̱ρ ατά τραϭε̱γίμ
7 κόμbεϭ. Πȣνε̱τ' ε dȣαρετ ατῖ ϳάνε̱ dρεϊτε̱ρῖ ε γ̇ῦκ̇: γ̇ίθε̱ πο-
8 ροσῖτ' ε ατῖ ϳάνε̱ τε̱ βε̱ρτέτα. Τε̱ φορτσȣαρα νdε̱ ϳέτε̱τ τε̱
9 ϳέτε̱σε̱, ϳάνε̱ bέ̱ρε̱ με βε̱ρτετε̱ρῖ ε με dρεϊτε̱ρῖ. Dε̱ργ̇ϭῖ τϭ πε̱ρ-
bλίμ νdε̱ λαȣ̈στ τε̱ τί: ȣρbε̱ρϭῖ διάτε̱ν' ε τί πε̱ρ γ̇ίθε̱ ϳέτε̱νε̱:
10 έμε̱ρ' ι ατῖ έ̱ϭτ' ι ϭε̱ντε̱ρȣαρε̱ ε ι φρίκτϭιμ. Κρύετ' ε dιτȣρίσε̱
έ̱ϭτε̱ φρίκ' ε Ζότιτ: γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ ατό κάνε̱ μέ̱ντ τε̱
μίρα: λ̇αbdȣρίμ' ι ατῖ μbέτετε̱ νdε̱ ϳέτε̱τ τε̱ ϳέτε̱σε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 112.

1 Αλλιλȣ̈ία. Λ̇ȣμ αύ ν̇ιερῖ κ̇ε̱ ι κᾶ φρίκνε̱ Ζότιτ: ι κᾶ άνdα
φόρτ ποροσῖτ' ε ατῖ.
2 Φάρ' ε ατῖ dοτε̱ ϳέτε̱ ε φόρτε̱ νdε̱ δε̱̃τ: bρέζ' ι τε̱ dρέϊτε̱-
3 bετ dοτε̱ bεκόνετε̱. Νdε̱̃ρ ε πάσε̱ϳε dοτε̱ ϳένε̱ νdε̱ ϭτε̱πῖτ τε̱ ατῖ,
4 εδέ dρεϊτε̱ρία ε ατῖ μbέτετε̱ νdε̱ ϳέτε̱τ τε̱ ϳέτε̱σε̱. Λ̇ε̱ν dρίτε̱ νdε̱
ερε̱τσίρε̱ πε̱ρ τε̱ dρέϊτε̱τ: έ̱ϭτε̱ πε̱ρdε̱λύεν̇ε̱ς, ε ι δέ̱μπϭȣρε̱, ε ι
5 dρέϊτε̱. Ν̇ιερῖȣ ι μίρε̱ bέ̱ν πε̱ρdε̱λίμ ε έπ γ̇ȣα: κ̇ιbε̱ρνόν πȣνε̱τ'
6 ε τία με γ̇ῦκ̇. Ανdάϊ νȣκε̱ dοτε̱ τȣνdετε̱ κȣρε̱: ι dρέϊτι έ̱ϭτε̱
7 πε̱ρ τε̱ κȣϳτȣαρε̱ γ̇ίθε̱ ϳέτε̱νε̱. Πρέϊ ζε̱ριτ κέκ̇ νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱
φρίκε̱: ζε̱με̱ρ' ε ατῖ έ̱ϭτε̱ γατῖ πε̱ρ τε̱ ϭπε̱ρύερε̱ μbε̱ Ζόνε̱.
8 Ζε̱με̱ρ' ε ατῖ έ̱ϭτ' ε φόρτε̱: νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ φρίκε̱, γ̇ερ σᾶ τε̱
9 ϭόχ̇ε̱ (τϭ παγίμνε̱) μbε̱ αρε̱μίκ̇τ ε τί. Πε̱ρνdᾶȣ, δά dορε̱-

χ̇όλε̱ϐετ: dρεΐτε̱ρῖ' ε ατῖ μϐέτετε̱ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱: ϐρῖρ' ι
ι ατῖ dοτε̱ λ̇αρτόνετε̱ με λ̇αϐdῖ.
10 Φαjτόρι dοτε̱ ς̈όχ̇ε̱, εδέ dοτε̱ ζ̇ε̱με̱ρόνετε̱: dοτε̱ κε̱ρτσάσε̱
δε̱μϐε̱τ' ε τῖ, εδέ dοτε̱ τρέτετε̱: dε̱ς̈ε̱ρίμι ι φαjτόριτ dοτε̱
βdίρετε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 113.

1 Αλλιλȣ̈ία. Λαϐdȣρόνι, ο ς̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε Ζότιτ, λ̇αϐdȣρόνι
2 έμε̱ριν' ε Ζότιτ. Κ̇όφτε̱ ι ϐεκȣ̈αρε̱ έμε̱ρ' ι Ζότιτ κ̇ε̱ τανί ε γ̇ίθε̱
3 jέτε̱νε̱. Κ̇όφτ' ι λ̇αϐdȣρȣ̈αρς̈ιμ έμε̱ρ' ι Ζότιτ κ̇ε̱ νγα λ̇ε̃ν dίελι
4 ε γ̇ερ νdεκ πε̱ρε̱νdόν. Ζότι ε̱ς̈τ' ι λάρτε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ κόμϐετ:
λ̇αϐdία ε ατῖ ε̱ς̈τε̱ μϐε̱ κ̇ιέjτ.
5 Κȣ ς̈ ε̱ς̈τε̱ σι Ζότι Πε̱ρε̱νdία ύνε̱; αύ κ̇ε̱ ρ̇ῖ μϐε̱ τε̱ λ̇άρτατ:
6, 7 Αύ κ̇ε̱ βε̱ς̈τρόν πόστε̱ νdε̱ κ̇ιελτ ε νdε̱ δε̃τ: αύ κ̇ε̱ νγρε̃ πρέϊ
ϐάλ̇τε̱σε̱ dορε̱-χ̇όλινε̱, εδέ λ̇αρτόν πρέϊ πλ̇έχ̇ε̱ς̈ τε̱ νεϐόjε̱ς̈ιμινε̱,
8 κ̇ε̱ τ' ε ϐε̱̇νε̱ τε̱ ρ̇ίjε̱ ϐάς̈κε̱ με τε̱ πάρε̱τ, ϐάς̈κε̱ με τε̱ πάρε̱τ
9 ε λαȣ̈ζιτ ατῖ: αύ κ̇ε̱ ϐε̱ν γρȣανε̱ ς̈τέρπε̱ τε̱ ρ̇ίjε̱ νdε̱ ς̈τε̱πῖ ε̱με̱
με dιέμ dυκε γε̱ζȣαρε̱; Αλλιλȣ̈ία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 114.

1 Κȣρ dόλι Ισραΐλι πρέϊ Μισῖριτ, ς̈τε̱πῖ ε Jακόϐιτ πρέϊ λαȣ̈ζι
2 γ̇jȣχ̇ε̱-χ̇ȣαj, Jȣδα ȣϐε̱ ς̈ε̱̇ντε̱ρίμ' ι ατῖ, Ισραΐλι ζ̇οτε̱ρίμ ι ατῖ.
3, 4 Dε̃τι πᾶ, εδέ ίκȣ: Jορδάνι ȣκθύε πράπαζ̇ι: Μάλ̇ετε̱ κε̱ρτσύενε̱
ποσι dε̃ς̈, εδέ κόdρατε̱ ποσι κ̇ε̱νγ̇ε̱ρα δε̱νς̈.
5 Τς̈' ε̱ς̈τε̱, ο dε̃τ, κ̇ε̱ ίκε; εδέ τί, ο Jορδάν, κ̇ε̱ ȣκθέϐε πράπαζ̇ι;
6 Jȣ ο μάλ̇ε, κ̇ε̱ κε̱ρτσύετε̱ ποσι dε̃ς̈; εδέ jȣ ο κόdρα, ποσι κ̇ε̱νγ̇ε̱ρα
δε̱νς̈;
7 Dρίδȣ, ο δε̃, πρέϊ φάκ̇εσε̱ Ζότιτ, πρέϊ φάκ̇εσε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱
8 Jακόϐιτ: ι τσίλ̇ι ϐε̱ρι γȣ̈ρε̱ λ̇ικ̇έρε ȣjε̱ρας̈, εδέ ς̈κρέπν' ε
ς̈κε̱μϐιτ ϐȣρίμε ȣjε̱ρας̈.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 115.

1 Μός νέϐε, ο Ζότ, μός νέϐε, πό έμε̱ριτ τε̱̇ντ έπ λ̇αϐdῖ πε̱ρ
2 πε̱ρdε̱λίμνε̱ τε̱ντ, εδέ πε̱ρ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ τε̱νdε. Σε μός θόνε̱
3 νdόνε̱ χ̇έρε̱ κόμϐετε̱, Κȣ ε̱ς̈τε̱ πρᾶ Πε̱ρε̱νdία ι ατύρεϐε; Πό
Πε̱ρε̱νdία ύνε̱ ε̱ς̈τε̱ νdε̱ κ̇ιελ: ϐε̱ρι γίθε̱ σᾶ dέσι.

4 Ι'δȣλατ' ε ατύρεϐε jάνε̱ εργ̇ε̱ντ εδέ ἆρ, πȣνε̱ ɗȣαρσ̈ ṅιέρε̱ζε.
5, 6 Γόjε̱ κάνε̱, ε νȣκε̱ φλάσε̱νε̱: σῦ κάνε̱, ε νȣκε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱: Βέσ̈ε̱
7 κάνε̱, ε νȣκε̱ νɗιγ̇όν̇ε̱νε̱: χ̇ȣνɗε̱ κάνε̱, ε νȣκε̱ μάρ̇ε̱νε̱ έρε̱: ɗȣαρ
κάνε̱, ε νȣκε̱ πε̱ρκάσε̱νε̱: κε̱μϐε̱ κάνε̱, ε νȣκ' έτσε̱ν̇ε̱νε̱: ας νȣκε̱
8 νɗσιέρ̇ε̱νε̱ ζε̱ με γȣρ̇μάζιν' ε τύρε. Ποσι ατό ȣϐε̱φσ̈ινε̱ ατά κ̇ε̱
ϐε̱ν̇ε̱νε̱ ατό, εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ βε̱νε̱ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ μϐε̱ ατό.
9 Σ̈τε̱πί' ε Ισραΐλιτ σ̈πε̱ρέȣ μϐε̱ Ζόνε̱: αῦ ε̱σ̈τε̱ νɗίχ̇με̱ς, εδέ
10 μϐȣρόν̇ε̱ς ι ατύρεϐε. Σ̈τε̱πί' ε Ααρόνιτ σ̈πε̱ρέȣ μϐε̱ Ζόνε̱: αῦ
11 ε̱σ̈τε̱ νɗίχ̇με̱ς εδέ μϐȣρόν̇ε̱ς ι ατύρεϐε. Ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱
Ζότιτ σ̈πε̱ρύενε̱ μϐε̱ Ζόνε̱: αῦ ε̱σ̈τε̱ νɗίχ̇με̱ς εδέ μϐȣρόν̇ε̱ς ι
ατύρεϐε.
12 Ζότι να κȣjτσ̈ΐ, ε ɗοτε̱ να ϐεκόν̇ε̱: ɗοτε̱ ϐεκόν̇ε̱ σ̈τε̱πίν' ε
13 Ισραΐλιτ: ɗοτε̱ ϐεκόν̇ε̱ σ̈τε̱πίν' ε Ααρόνιτ. Ɗοτε̱ ϐεκόν̇ε̱ ατά κ̇ε̱
14 ι κάνε̱ φρίκε̱ Ζότιτ, τε̱ βόγ̇ε̱λιτε̱ ϐάσ̈κε̱ με τε̱ με̱δέν̇τ. Ζότι
15 ɗοτε̱ σ̈τόν̇ε̱ jȣϐε, εδέ ϐίjτ τȣαΐ. Jȣ ίνι τε̱ ϐεκȣαρε̱τ' ε Ζότιτ,
κ̇ε̱ ϐέρι κ̇ιέλε̱ εδέ δε̱νε̱.
16 Κ̇ίελι ι κ̇ίελιτ ε̱σ̈τ' ι Ζότιτ, εδέ δε̱νε̱ ȣα δά τε̱ ϐίjετ ṅιέρε̱ζετ.
17 Τε̱ βɗέκȣριτε̱ νȣκε̱ ɗοτε̱ τε̱ λαϐɗȣρόν̇ε̱νε̱, ο Ζότ, ας γ̇ίθε̱ ατά
18 κ̇ε̱ τσϐρέσε̱νε̱ νɗε̱ βε̱ντ τε̱ πȣσ̈ίμιτ. Πό νά τε̱ γ̇άλε̱τε̱ ɗοτε̱
ϐεκόιμε̱ Ζόνε̱, κ̇ε̱ τανί ε πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Αλλιλȣΐα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 116.

1, 2 Γε̱ζόνεμ, σε Ζότι νɗιγ̇ΐ ζε̱ν' ε λȣτε̱jεσε̱ σ' ίμε. Σε ȣλι
βέσ̈ν' ε τῖ νɗεκ ȣνε̱, εδέ γ̇ίθε̱ ɗίττ' ε jέτε̱σε̱ σ' ίμε ɗοτε̱ θε̱ρές
(μϐε̱ ατε̱).
3 Με̱ κ̇αρκȣανε̱ τε̱ δε̱μϐȣρα βɗέκε̱jε, εδέ με̱ γ̇έτνε̱ σ̈τρε̱νγίμε
4 βάρ̇ι: γ̇έτα σ̈τρε̱νγίμ ε τε̱ δε̱μϐȣρε̱. Εδέ θίρ̇α μϐ' έμε̱ριτ τε̱
5 Ζότιτ: ο Ζότ, σ̈πε̱τό σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ. Ζότι ε̱σ̈τ' ι πε̱ρɗε̱λύεσ̈ιμ
6 ε ι ɗρέϊτε̱: εδέ Περε̱νɗία ύνε̱ πε̱ρɗε̱λύεν. Ζότι ρ̇ȣαν τε̱ μίτȣριτε̱:
7 ȣπε̱ργ̇ύν̇τσ̈ε, εδέ με̱ σ̈πε̱τΐ. Κθέχ̇ȣ, ο σ̈πίρτι ίμ, νɗε̱ τε̱ πρε̱ν-
8 τȣριτ τάτ, σε Ζότι τε̱ ϐε̱ρι μίρε̱. Σε σ̈πε̱τόϐε σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ
πρέϊ βɗέκε̱jεσε̱, σῦτ' ε μῖ πρέϊ λότσ̈, εδέ κε̱μϐε̱τ' ε μία πρέϊ
9 τε̱ σ̈κάρι. Ɗοτε̱ έτσε̱ν̇ πε̱ρπάρα Ζότιτ νɗε̱ δε̱ τε̱ γ̇άλε̱ϐετ.
10, 11 Βεσόϐα, πε̱ρανɗάϊ φόλα: ȣν' ȣπε̱ργ̇ύν̇τσ̈ε̱ φόρτ: εδέ ȣνε̱
θάσ̈ε̱ νɗε̱ τε̱με̱ρίμτ τ' ίμ, Τσ̈' ɗό ṅιε̱ρΐ ε̱σ̈τε̱ ρ̇έμε̱ς.

12 Τσ̈ε̱ τσ̈ πε̱ρβλ̇ίμ τ' ι άπ Ζότιτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ ατό τε̱ μίρατ κ̇ε̱ με̱
13 bε̱ρι; Dοτε̱ μάρ κ̇έφτιν' ε σ̈πε̱τίμιτ, εδέ dοτε̱ θε̱ρές μb' έμε̱ριτ
14 τε̱ Ζότιτ. Dοτ' ι άπ Ζότιτ ȣράτατ' ε μία, πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζιτ
15 ατΐ. Βdέκε̱jα ε τε̱ dρέϊτε̱bετ ατΐ έ̱σ̈τ' ε νdέρτσ̈ιμε πε̱ρπάρα
16 Ζότιτ. Ο Ζότ, ȣ̈νε̱ jάμ σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ, εδέ ι bίρι σ̈ε̱ρbε̱τόρεσε̱
17 σ' άτε: τί τσγίδε τε̱ λ̇ίδȣρατ' ε μία. Τȣ̃ dοτε̱ τε̱ bέ̱ν̇ κȣρbάν
18 λ̇αbdȣρίμι, εδέ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ dοτε̱ θε̱ρές. Dοτ' ι άπ
19 Ζότιτ ȣράτατ' ε μία, πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζιτ ατΐ: νdε̱ χ̇οbόρε
τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ Ζότιτ, νdε̱ μές τέjε, ο Jερȣσαλίμε̱. Αλλιλȣ̈ΐα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 117.

1 Λ̇αbdȣρόνι Ζόνε̱, γ̇ίθε̱ κόμbετε̱: νdερόνι ατέ̱, γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζετε̱:
2 σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ φόρτ ι μάθ μbε̱ νε̃, εδέ ε βε̱ρτέτ' ε
Ζότιτ μbέτετε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Αλλιλȣ̈ΐα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 118.

1 Λ̇αbdȣρόνι Ζόνε̱, σε έ̱σ̈τ' ι μίρε̱, σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱
2 πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Λ̇ετε̱ θότε̱ τανί Ισραΐλι, σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ
3 έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Λ̇ετε̱ θότε̱ τανί σ̈τε̱πΐ' ε Ααρόνιτ, σε
4 πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Λ̇ετε̱ θόνε̱ τανί γ̇ίθε̱
ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱ Ζότιτ, σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱
jέτε̱νε̱.
5 Πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ ι θίρα Ζότιτ: Ζότι με̱ νdιγȣ̈ΐ, εδέ με̱ βȣ̃
6 νdε̱ βέ̱ντ τε̱ γ̇έρε̱. Ζότι έ̱σ̈τε̱ με μȣ̈α: νȣ̈κε̱ dοτε̱ κέμ φρίκε̱:
7 τσ̈' dοτε̱ με̱ bέ̱ν̇ε̱ ν̇ιερΐȣ; Ζότι έ̱σ̈τε̱ με μȣ̈α νdε̱ρμιέτ τ' ατύρε
8 κ̇ε̱ με̱ νdίχ̇ν̇ε̱νε̱: εδέ ȣ̈νε̱ dοτε̱ σ̈όχ̇ αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ (σι dȣ̈α). Με̱
μίρε̱ τε̱ κέτε̱ σ̈πε̱ρέσε̱ γ̇ιθε̱-σε-κȣ̈σ̈ μbε̱ Ζόνε̱, σε τε̱ κέτε̱ σ̈πε̱ρέσε̱
9 μbε̱ ν̇ιερΐνε̱. Με̱ μίρε̱ τε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱ γ̇ιθε̱-κȣ̈σ̈ μbε̱ Ζόνε̱, σε τε̱
10 σ̈πε̱ρέν̇ε̱ μbε̱ τε̱ πάρε̱τ. Γ̇ίθε̱ κόμbετε̱ με̱ ρ̇εθȣ̈ανε̱, πό ι κάμ
11 πε̱ρ τε̱ θύερε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ. Με̱ κ̇αρκȣ̈αν' ε με̱ ρ̇εθȣ̈ανε̱,
12 πό ι κάμ πε̱ρ τε̱ θύερε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ. Με̱ ρ̇εθȣ̈ανε̱ ποσι
μbλ̇έτε̱: ȣσ̈ȣ̈ανε̱ ποσι ζιάρ γ̇έ̱μbασ̈: σεπσέ ι κάμ πε̱ρ τε̱ θύερε̱
13 μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ. Με̱ σ̈τύρε φόρτ, κ̇ε̱ τε̱ bιέρε: πό Ζότι με̱
14 νdίχ̇ȣ. Φȣκ̇ΐα ίμε εδέ κένκα ίμε έ̱σ̈τε̱ Ζότι, εδέ ȣbε̱ νdεκ ȣ̈νε̱
15 σ̈πε̱τίμ. Ζε̱ γε̱ζίμι εδέ σ̈πε̱τίμι έ̱σ̈τε̱ νdε̱ τένdατ τε̱ dρέϊτε̱bετ:

16 ε *d*ιάθτ' ε Ζότιτ *b*έ̱ν πȣ́νε̱ τε̱ μάδε. Ε *d*ιάθτ' ε Ζότιτ ȣλ̑αρτȣ́α:
ε *d*ιάθτ' ε Ζότιτ *b*έ̱ν πȣ́νε̱ τε̱ μάδε.
17 Nȣ́κε̱ *d*οτε̱ β*d*έ̱ς, πό *d*οτε̱ ρ̇όν̇, εδέ *d*οτε̱ τρεγόν̇ πȣ́νε̱τ' ε
18 Ζότιτ. Ζότι με̱ μȣν*d*ȍϊ φόρτ, πό νȣ́κε̱ με̱ δά ν*d*ε̱ *d*όρε̱τ τε̱
19 β*d*έκε̱jεσε̱. Με̱ χ̇άπνι *d*ύερτ' ε *d*ρεΐτε̱ρΐσε̱: *d*οτε̱ ρῦν̇ ν*d*' ατό,
20 εδέ *d*οτε̱ λ̑α*b**d*ȣρόν̇ Ζόνε̱. Κε̱jό έ̱σ̃τε̱ *d*έρ' ε Ζότιτ: τε̱ *d*ρέϊτε̱τε̱
21 *d*οτε̱ ρύν̇ε̱νε̱ ν*d*ε̱ ατέ̱. Dοτε̱ τε̱ λ̑α*b**d*ȣρόν̇, σε με̱ ν*d*ιγ̇όβε, ε
22 ȣ*b*έ̱ρε ν*d*εκ ȣ́νε̱ ν*d*ίχ̇με̱. Αύ γȣ̄ρι, κ̇ε̱ χ̇όθνε̱ τε̱̄j ατά κ̇ε̱ ν*d*ε̱ρτόν̇ε̱νε̱,
23 κύ ȣ*b*ε̱̄ κρυε-τσ̃ίπι: πρέϊ Ζότιτ ȣ*b*ε̱̄ κε̱jό, εδε έ̱σ̃τ' ε μανίτσ̃ιμε
24 ν*d*ε̱ρ σῦτ τ' άνε̱. Κε̱jό έ̱σ̃τ' αjό *d*ίτα κ̇ε̱ *b*έ̱ρι Ζότι: λ̑ετε̱ γε̱ζόνεμι
25 ε λ̑ετε̱ νγαζε̱λόνεμι πε̱ρ ατέ̱. Ο Ζότ, σ̃πε̱τό-να πρᾶ: ο Ζότ,
26 *b*έ̱ν-να ȣ́δε̱ν' ε μ*b*άρε̱ πρᾶ. Ι *b*εκȣ́αρε̱ έ̱σ̃τ' αύ κ̇ε̱ βιέν μ*b*ε̱
27 έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ: τε̱ *b*εκȣ́αμ πρέϊ σ̃τε̱πίσε̱ Ζότιτ. Ζότι έ̱σ̃τε̱
Περε̱ν*d*ία, εδέ ν*d*ρίτι ν*d*ε̱ρ νε̱̄: λ̑ίθνι κȣρ*b*άνε̱ ε σε̱ κρέμε̱τεσε̱
28 με λ̑ιτᾶρ, (εδέ σίλενι) γ̇ερ ν*d*ε̱ *b*ρῖρε̱τ τε̱ θερόρεσε̱. Τί jε̱̄
Περε̱ν*d*ία ίμ, εδέ *d*οτε̱ τε̱ λ̑α*b**d*ȣρόν̇: τί jε̱̄ Περε̱ν*d*ία ίμ, εδέ
29 *d*οτε̱ τε̱ λ̑αρτόν. Λ̇α*b**d*ȣρόνι Ζότνε̱, σε έ̱σ̃τ' ι μίρε̱, σε πε̱ρ*d*ε̱λίμ'
ι ατῖ έ̱σ̃τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 119.

Αλεφ.

1 Λ̇ȣ́μ ατά κ̇ε̱ *d*άλ̑ε̱νε̱ φακ̇ε-*b*άρδε̱ μ*b*' ȣ́δε̱, ατά κ̇ε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱
2 ν*d*ε̱ νόμ τε̱ Ζότιτ. Λ̇ȣ́μ ατά κ̇ε̱ ρȣαν̇ε̱νε̱ μαρτυρῖτ' ε ατῖ, ατά
3 κ̇ε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ ατέ̱ με γ̇ίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱: εδέ ατά νȣ́κε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα
4 ȣ́δε̱: πό έτσε̱ν̇ε̱νε̱ ν*d*ε̱ ȣ́δε̱τ τ' ατῖ. Τί ȣρδε̱ρόβε τε̱ ρȣ́χ̇ενε̱ φόρτ
5 ποροσῖτ' ε τȣ́α. Μακάρ τε̱ *d*ρεΐτόνεν' ȣ́δε̱τ' ε μΐα, κ̇ε̱ τε̱ ρȣαν̇
6 ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̄. Ατε̱χ̇έρε νȣ́κε̱ *d*οτε̱ τȣρπε̱ρόνεμ, κȣρ σ̃τίε σῦτε̱
7 μ*b*ε̱ γ̇ίθε̱ ȣρδε̱ρίμετ ε τȣ̄. Dοτε̱ τε̱ λ̑α*b**d*ȣρόν̇ με τε̱ *d*ρέϊτε̱τ τε̱
8 ζέ̱μρε̱σε̱, κȣρ τε̱ με̱σόν̇ γ̇υκίμετ' ε *d*ρεΐτε̱ρίσε̱ σ' άτε. Dοτε̱ ρȣαν̇
ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̄: μός χ̇ίκ̇ *d*όρε̱ πρέϊ μέjε φάρε.

Βέθ.

9 Με τσ̃' φάρε̱ πȣ́νε *d*οτ' ε κ̇ε̱ρόνε̱ ι ρίȣ ȣ́δε̱ν' ε τί; *d*υκε
10 ρȣαΐτȣρε̱ φjάλ̑ε̱τ' ε τȣ́α. Τε̱ κε̱ρκόβα με γ̇ίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱: μός με̱
11 *b*έ̱ν τε̱ λ̑αργόνεμ νγα ποροσῖτ' ε τȣ́α. Ρȣαΐτα φjάλ̑ε̱τ ε τȣ́α
12 ν*d*ε̱ ζέ̱με̱ρε̱τ τ' ίμε, κ̇ε̱ τε̱ μός φε̱jέν μ*b*ε̱ τῦ. Ι *b*εκȣ́αρε̱ jε̱̄, ο

13 Ζότ: με̱σό-με̱ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̄. Με bȣ̈ζε̱τ ε μία dε̱φτέβα γ̇ίθε̱
14 γ̇ύκ̇ετ' ε γόjε̱σε̱ σ' άτε. Ȣ̈γε̱ζȣ̈ασ̈ε̱ νdε̱ ȣ̈δε̱τ τε̱ μαρτυρῑβετ τȣ̈α,
15 σι πε̱ρ τσ̈' dό πάσε̱jε. Dοτε̱ σ̈κόν̇ νdε̱ρ μέ̱ντ ȣρδε̱ρίμετ ε τȣ̄,
16 εδέ dοτε̱ νγ̇όχ̱ ȣ̈δε̱τ' ε τȣ̈α. Dοτε̱ γε̱ζόνεμ πε̱ρ ȣρδε̱ρίμετ ε τȣ̄:
νȣ̈κε̱ dοτε̱ χ̇αρ̇όν̇ φjάλ̇ε̱τ' ε τȣ̈α.

Γίμελ.

17 Τσ̈ παγό σ̈ε̱ρbε̱τόρινε̱ τέ̱ντ: bέ̱-με̱ τε̱ ρ̇όν̇ ε τε̱ ρȣ̈αν̇ φjάλ̇ε̱νε̱
18 τέ̱νdε. Τσ̈ίλ̇ σῡτ' ε μῑ, εδέ dοτε̱ σ̈όγ̇ πȣ̈νε̱τ' ε μανίτσ̈ιμε πρέϊ
19 νόμιτ τέ̱ντ. Ȣ̈νε̱ jάμ ι χ̇ȣ̈αj νdε̱ δε̱̄τ: μός φσ̈ίχ̱ πρέϊ μέjε
20 ποροσῑτ' ε τȣ̈α. Σ̈πίρτι ίμ dε̱σ̈ε̱ρόν, πε̱ρ μᾱλτ κ̇ε̱ κάμ πε̱ρ
21 γ̇ῡκετ ε τȣ̄ πε̱ρχ̇έρε̱. Κ̇ε̱ρτόbε τε̱ μαλε̱κȣ̈αρε̱τε̱ μαδε̱σ̈τόρε̱ κ̇ε̱
22 πε̱ρbάρενε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱ πρέϊ ȣρδε̱ρίμεbετ τȣ̄. Νγρέ πρέϊ μέjε
23 τȣ̈ρπε̱jενε̱ εδέ τσ̈ πε̱ρνdερίμνε̱: σε ρȣ̈αῑτα μαρτῡριτ' ε τȣ̈α. Σεπσέ
νdέ̱ν̇τινε̱ τε̱ πάρε̱, ε φόλ̇νε̱ κȣ̈νdρε̱ μέjε: πό σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ σ̈κόντεϊ
24 νdέ̱ρ μέ̱ντ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̄. Σεπσέ μαρτυρῑτ' ε τȣ̈α jάνε̱ μενdίμι
ίμ, εδέ κε̱σ̈ίλε̱σιτ' ε μῑ.

Dάλεθ.

25 Σ̈πίρτι ίμ νγέλ̇ι νdε̱ bάλ̇τε̱: έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ πας
26 φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε. Dε̱φτέβα ȣ̈δε̱τ' ε μία, εδέ με̱ νdιγ̇όbε: με̱σό-
27 με̱ ȣρδε̱ρίμετ ε τȣ̄. Βέ̱-με̱ τε̱ κȣπε̱τόν̇ ȣ̈δε̱ν' ε ȣρδε̱ρίμεbετ τȣ̄,
28 εδέ dοτε̱ σ̈κόν̇ νdε̱ρ μέ̱ντ πȣ̈νε̱τ' ε τȣ̈α τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱. Σ̈πίρτι
ίμ πο κȣλόν πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ: φορτσό-με̱ πας φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε.
29 Με̱ργό πρέϊ μέjε ȣ̈δε̱ν' ε γε̱ν̇έσ̈τρε̱σε̱, εδέ φάλ̇-με̱ νόμνε̱ τέ̱ντ.
30 Τσγ̇όδα ȣ̈δε̱ν' ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱: βȣ̈ρα νdε̱ρ μέ̱ντ γ̇ῡκετ' ε τȣ̄.
31, 32 Ȣ̈νγ̇ίτα πας μαρτυρῑβετ τȣ̈α: ο Ζότ, μός με̱ τȣρπε̱ρό. Dοτε̱
έτσε̱ν̇ νdε̱ ȣ̈δε̱τ τε̱ ποροσῑβετ τȣ̈α, κȣρ τε̱ τσγ̇ερόjσ̈ ζέ̱μρε̱νε̱
τ' ίμε.

Χ̇ε̄.

33 Με̱σό-με̱, ο Ζότ, ȣ̈δε̱ν' ε ȣρδε̱ρίμεbετ τȣ̄, εδέ dοτ' ε ρȣ̈αν̇
34 κȣρdό. Βέ̱-με̱ τε̱ μέ̱ντσ̈ȣρε̱, εδέ dοτε̱ βε̱σ̈τρόν̇ νόμνε̱ τέ̱ντ, εδέ
35 dοτ' ε ρȣ̈αν̇ με γ̇ίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱τ τ' ίμε. Χ̇ίκ̇-με̱ ȣ̈δε̱νε̱ νdε̱ ȣρδε̱ρίμετ
36 ε τȣ̄: σε ατέ̱ dέσ̈α. Ȣ̈ν̇ ζέ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε νdε̱ μαρτυρῑτ ε τȣ̈α,
37 ε μός νdε̱ λ̇ακε̱μίμ. Κθέ μbε̱-ν̇'-άνε̱ σῡτ' ε μῑ πε̱ρ τε̱ μός
38 πάρε̱ κοτε̱σίρε̱: έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ μb' ȣ̈δε̱τ τέ̱νdε. Κ̇ε̱νdρό
39 φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε νdε σ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ, κ̇ε̱ τε̱ κᾱ φρίκε̱νε̱. Χ̇ίκ̇

τσ̈ πε̰ρνdερίμνε̰ τ' ίμ, κ̇ε̰ νdρȣ̇αν̇: σε γ̇ῦκ̇ετ' ε τȣ̃ jάνε̰ τε̰ μίρε̰.
40 Σ̈ίχ̣ νdεκ dε̰σ̈ε̰ρόbα ποροσῖτ' ε τȣ̇α: έπ-με̰ φρύμε̰ τε̰ γ̇άλε̰ με
άνε̰τ τε̰ dρεϊτε̰ρῖσε̰ σ' άτε.

Βάȣ.

41 Εδέ άρθτε̰ πε̰ρdε̰λίμι ύτ μbε̰ μȣ̇α, ο Ζότ, (εδέ) σ̈πε̰τίμι ύτ
42 πας φjάλ̇ε̰σε̰ σ' άτε. Εδέ dοτ' ȣ πε̰ργ̇ίγ̇εμ ατύρε κ̇ε̰ με̰ τσ̈ πε̰ρ-
43 νdερόν̇ε̰νε̰: σε σ̈πε̰ρέbα μbε̰ φjάλ̇ε̰τ ε τȣ̇α. Εδέ μός νγρέ φάρε
πρέϊ γόjε̰σε̰ σ' ίμε φjάλ̇ε̰ν' ε σε̰ βε̰ρτέτε̰σε̰: σε σ̈πε̰ρέbα μbε̰
44 γ̇ύκ̇ετ ε τȣ̃. Εδέ dοτε̰ ρȣ̇αν̇ νόμνε̰ τε̰ντ πε̰ρχ̇έρε̰ νdε̰ jέτε̰τ
45 τε̰ jέτε̰σε̰. Εδέ dοτε̰ έτσε̰ν̇ νdε̰ βε̰ντ τε̰ γ̇έρε̰: σε κε̰ρκόbα
46 ποροσῖτ' ε τȣ̇α. Εδέ dοτε̰ φλ̇άς πε̰ρπάρα μbε̰ρέτρε̰bε πε̰ρ
47 μαρτυρῖτ ε τȣ̇α, εδέ νȣ̇κε̰ dοτε̰ τȣρπε̰ρόνεμ. Εδέ dοτε̰ γε̰ζόνεμ
48 πε̰ρ ποροσῖτ' ε τȣ̇α, κ̇ε̰ dέσ̈α φόρτ. Εδέ dοτε̰ ν̇γρε̰̃ dȣ̇αρτ' ε
μία νdε̰ ποροσῖτ ε τȣ̇α, κ̇ε̰ dέσ̈α: εδέ dοτε̰ σ̈κόν̇ νdε̰ρ μέ̰ντ
ȣρbε̰ρίμετ' ε τȣ̃.

Ζάϊν.

49 Κȣjτό φjάλ̇ε̰νε̰ νdε σ̈ε̰ρbε̰τόρι ύτ, νdε̰ τε̰ τσίλ̇ε̰νε̰ με̰ bέρε
50 τε̰ σ̈πε̰ρέν̇. Κε̰jό με̰ νγȣσ̈ε̰λόν νdε̰ σ̈τρε̰νγίμτ τ' ίμ, σε φjάλα
51 jότε με̰ δά φρύμε̰ τε̰ γ̇άλε̰. Μαδε̰σ̈τόρε̰τε̰ με̰ πε̰ρκ̇έσ̈ινε̰ φόρτ:
52 πό ȣνε̰ νȣ̇κε̰ dόλα jάσ̈τε̰ πρέϊ νόμιτ τε̰ντ. Μενdόbα γ̇υκίμετ'
53 ε τȣ̃ τε̰ jέτε̰σ̈μιτε̰, ο Ζότ, εδέ ȣνγȣσ̈ε̰λόbα. Με̰ μόρι φρίκε̰
54 νγα φαjτόρε̰τε̰ κ̇ε̰ κάνε̰ χ̇έκ̇ȣρε̰ dόρε̰ πρέϊ νόμιτ τε̰ντ. Ȣ̃ρbε̰ρίμετ'
55 ε τȣ̃ με̰ ίσ̈ινε̰ κε̰νκε̰ νdε̰ δε̰̃ τε̰ χ̇ȣ̇αj. Κȣjτόbα νάτε̰νε̰ έμρινε̰
56 τε̰ντ, ο Ζότ: εδέ ρȣ̇αϊτα νόμνε̰ τε̰ντ. Κε̰jό μ' ȣbε̰̃, σε ρȣ̇αϊτα
ȣρbε̰ρίμετ' ε τȣ̃.

Χ̇έθ.

57, 58 Πιέσα ίμε jε̰̃, ο Ζότ: θάσ̈ε̰ τε̰ ρȣ̇αν̇ φjάλ̇ε̰τ' ε τȣ̇α. Ι ȣλ̇ȣ̇τα
φάκ̇εσε̰ σ' άτε με γ̇ίθε̰ ζε̰με̰ρε̰: πε̰ρdε̰λύε-με̰ πας φjάλ̇ε̰σε̰ σ' άτε.
59 Μενdόbα ȣdε̰τ' ε τȣ̇α, εδέ κθέbα κέ̰μbε̰τ' ε μία μbε̰ μαρτυρῖτ
60 ε τȣ̇α. Σ̈πεϊτόbα, εδέ σ' με̰νόbα τε̰ ρȣ̇αν̇ ποροσῖτ' ε τȣ̇α.
61 Τȣ̇φε̰ φαjτόρε̰σ̈ με̰ κ̇αρκȣ̇ανε̰: πό ȣνε̰ νȣ̇κε̰ χ̇αρόbα νόμνε̰ τε̰ντ.
62 Νdε̰ μέστ τε̰ νάτε̰σε̰ τσγ̇όνεμ πε̰ρ τε̰ λ̇αbdȣρȣ̇αρε̰ τῦ πε̰ρ γ̇ύκ̇ετ
63 ε dρεϊτε̰ρίσε̰ σ' άτε. Ȣ̃νε̰ jάμ πιεσε̰τᾶρ ι γ̇ίθε̰ ατύρεbε κ̇ε̰ τε̰
64 κάνε̰ φρίκε̰, ε ρȣ̇αν̇ε̰νε̰ ποροσῖτ' ε τȣ̇α. Δε̰̃ȣ έ̰στε̰ πλ̇ότ με πε̰ρ-
dε̰λίμνε̰ τε̰ντ, ο Ζότ: με̰σό-με̰ ȣρbε̰ρίμετ' ε τȣ̃.

Τέθ.

65 Ι ϐέ̱ρε μίρε̱ ӛε̱ρϐε̱τόριτ τέ̱ντ, ο Ζότ, πας φϳάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε.
66 Ε'π-με̱ μέ̱νɗε̱ϳε τε̱ μίρε̱, ε ɗιτȣρί: σε ϐεσόϐα ȣρδε̱ρίμεϐετ τȣ̃.
67 Πάρα σε τε̱ βȣ̇ανε, ȣ̇νε̱ φε̱ϳέϐα: πό ταӛί ρȣαϊτα φϳάλε̱νε̱ τέ̱νɗε.
68 Τί ϳε̃ ι μίρε̱, εδέ μιρε̱-ϐέ̱ρε̱ς: με̱σό-με̱ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃.
69 Ȣ̇ӛȣμȣ̇ανε̱ νɗεκ ȣ̇νε̱ γε̱νέӛτρατ' ε μαδε̱ӛτόρε̱ϐετ: πό ȣ̇νε̱ ɗοτε̱
70 ρȣαν̇ ποροσίτ' ε τȣ̇α με γίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱. Ζέ̱με̱ρα ε ατύρεϐε νγρῖȣ
71 ποσι διάμε̱: πό ȣ̇νε̱ γε̱ζόνεμ πε̱ρ νόμνε̱ τέ̱ντ. Ȣ̇ϐε̃ μίρε̱ πε̱ρ
72 μȣα, κ̇ε̱ χ̇όκ̇α κέκ̇, πε̱ρ τε̱ με̱σȣ̇αρ' ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃. Νόμ' ι
γόϳε̱σε̱ σ' άτε έ̱ӛτε̱ με̃ ι μίρε̱ πε̱ρ μȣ̇α, σε μίϳε̱ρα ᾶρι ε εργ̇έ̱νɗι.

Ϳόɗ.

73 Dȣ̇αρτ' ε τȣ̇α με̱ ϐέ̱νε̱, εδέ με̱ γατȣ̇ανε̱: ϐέ̱-με̱ τε̱ μέ̱ντӛιμ,
74 εδέ ɗοτε̱ με̱σόν̇ ποροσίτ' ε τȣ̇α. Ατά κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ φρίκε̱, ɗοτε̱
με̱ ӛόχ̇ε̱νε̱, εδέ ɗοτε̱ γε̱ζόνενε̱, σε ӛπε̱ρέϐα μϐε̱ φϳάλ̇ε̱τ τέ̱νɗε.
75 Νγ̇όχ̇, ο Ζότ, σε γ̇ύκ̇ετ' ε τȣ̃ ϳάνε̱ ɗρεϊτε̱ρί, εδέ με ȣ̇δε̱ με̱
76 πε̱ργ̇ύν̇ε. Λ̇ετε̱ με̱ νγȣӛε̱λόν̇ε̱ πρᾶ πε̱ρɗε̱λίμι ύτ, πας φϳάλ̇ε̱σε̱
77 σ' άτε μϐε̱ ӛε̱ρϐε̱τόρε̱ τέ̱ντ. Λ̇ετε̱ βίν̇ε̱νε̱ πε̱ρɗε̱λίμετ' ε τȣ̃ μϐε̱
78 μȣα, κ̇ε̱ τε̱ ρόν̇: σε νόμι ύτ έ̱ӛτε̱ μενɗίμι ίμ. Ȣ̇τȣρπε̱ρόφӛινε̱
μαδε̱ӛτόρε̱τε̱, σε κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ τε̱ με̱ πρίӛν̇ε̱νε̱ πα ȣ̇δε̱: πό ȣ̇νε̱
79 ɗοτε̱ ӛκόν̇ νɗε̱ρ μέ̱ντ ποροσίτ' ε τȣ̇α. Λ̇ετε̱ κθένενε̱ νɗεκ ȣ̇νε̱
ατά κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ φρίκε̱, εδέ ατά κ̇ε̱ νγ̇όχ̇ε̱νε̱ μαρτυρίτ' ε τȣ̇α.
80 Ζέ̱με̱ρα ίμε κ̇όφτε̱ ε κ̇ε̱ρȣ̇αρε̱ μϐε̱ ȣρδε̱ράτατ ε τȣ̇α, κ̇ε̱ τε̱ μός
τȣρπε̱ρόνεμ.

Κάφ.

81 Με̱ ɗίγετε̱ ӛπίρτι πε̱ρ ӛπε̱τίμνε̱ τέ̱ντ: ӛπε̱ρέϐα μϐε̱ φϳάλ̇ε̱τ
82 τέ̱νɗε. Με̱ ράνε̱ σῦτε̱ πε̱ρ φϳάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νɗε, ɗυκε θέ̱νε̱, Κȣ̃ρ
83 ɗοτε̱ με̱ νγȣӛε̱λόντӛ; Σε ȣϐέ̱ӛε̱ ποσι ӛάκȣλι νɗε̱ τύμ: (πό)
84 νȣ̇κε̱ χ̇αρόϐα ȣρδε̱ράτατ' ε τȣα. Σᾶ ϳάνε̱ ɗίττ' ε ӛε̱ρϐε̱τόριτ
τέ̱ντ; Κȣ̃ρ ɗοτε̱ ϐέ̱ντӛ γ̇ῦκ̇ε κȣ̇νɗρε̱ ατύρεϐε κ̇ε̱ με̱ νɗιέκ̇ε̱νε̱;
85 Μαδε̱ӛτόρε̱τε̱ ρε̱μȣ̇ανε̱ γρόπα πε̱ρ μȣα, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ νȣ̇κε̱ ϳάνε̱
86 πας νόμιτ τέ̱ντ. Γ̇ίθε̱ ποροσίτ' ε τȣα ϳάνε̱ τε̱ βε̱ρτέτα: πα
87 ȣδε̱ με̱ νɗιέκ̇ε̱νε̱: νɗίχ̇-με̱. Πε̱ρ πάκ ɗέӛ με̱ ρ̇ε̱ζȣ̇ανε̱ πε̱ρ δε̃:
88 πό ȣ̇νε̱ νȣ̇κε̱ χ̇όκ̇α ɗόρε̱ πρέϊ ποροσίϐετ τȣ̇α. Πας πε̱ρɗε̱λίμιτ
τέ̱ντ, έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱: εδέ ɗοτε̱ ρȣαν̇ μαρτυρίτ' ε γόϳε̱σε̱
σ' άτε.

Λάμεd.

89 Πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, ο Ζ̇ότ, φjάλ̃α jότε μϐέτε̱τε̱ νdε̱ κ̇ίελ:
90 Ε βε̱ρτέτα jότε ϐρές πας ϐρέζι: θεμελ̃όϐε δε̃νε̱, εδέ μϐέτετε̱.
91 Πας ȣρδε̱ράτε̱σε̱ σ' άτε μϐέτετε̱ γ̇ερ μϐε̱ σότ: σε τε̱ τέρε̱
92 jάνε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε τȣ. Νόμι ύτ τε̱ μός ίσ̈τεϊ μενdίμι ίμ,
93 ατε̱χ̇έρε dοτε̱ χ̇ȣμϐεσ̈ε νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ τ' ίμ. Γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ νȣκε̱
dοτε̱ χ̇αρόν̇ ποροσίτ' ε τȣα: σε με ατό με̱ δε̃ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱.
94 Ȣνε̱ jάμ ύτι: σ̈πε̱τό-με̱: σε κε̱ρκόϐα ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ.
95 Φαjτόρε̱τε̱ με̱ πρίτινε̱, κ̇ε̱ τε̱ με̱ πρίσ̈ινε̱: (πό) ȣνε̱ dοτε̱ μϐάν̇
96 βέσ̈ μαρτυρίϐετ τȣα. Μϐε̱ τσ̈' dό γ̇ε̱̃ τε̱ μϐαρȣαρε̱ πάσ̈ε̱ φȣντ:
(πό) ποροσία jότε έσ̈τε̱ φόρτ ε γ̇έρε̱.

Μέμ.

97 Σα̃ ε dȣα νόμνε̱ τέ̱ντ! γ̇ίθε̱ dίτε̱ν' ε σ̈κόν̇ νdε̱ρ μέ̱ντ τε̱
98 μία. Με̱ ϐέ̱ρε με̱̃ τε̱ μέ̱ντσ̈ȣρε̱ σε αρε̱μίκ̇τ' ε μι̃, με άνε̱ τε̱
99 ȣρδε̱ράταϐετ τȣα: σε jάνε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ ϐάσ̈κε̱ με μȣα. Jάμ με̱̃ ι
μέ̱ντσ̈ȣρε̱ σε γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ με̱σόν̇ε̱νε̱: σε σ̈κόν̇ νdε̱ρ μέ̱ντ
100 μαρτυρίτ' ε τȣα. Jάμ με̱̃ ι μέ̱ντσ̈ȣρε̱ σε πλ̃έκ̇τε̱, σε ρȣαϊ̈τα
101 ποροσίτ' ε τȣα. Νdάλ̃α κέ̱μϐε̱τ' ε μία νγα τσ̈' dό ȣδε̱ ε κέκ̇ε,
102 κ̇ε̱ τε̱ ρȣαν̇ φjάλ̃ε̱νε̱ τέ̱νdε. Νȣκε̱ dόλ̃α jάσ̈τε̱ νγα γ̇ύκ̇ετ' ε
103 τȣ: σε τί με̱ με̱σόϐε. Σα̃ τε̱ έ̱μϐλ̃α jάνε̱ φjάλ̃ε̱τ' ε τȣα νdε̱
104 γȣρμάστ τ' ίμ! με̱̃ τέπε̱ρε̱ σε μιάλ̃τα νdε̱ γόjε̱τ τ' ίμε. Πρέϊ
ποροσίϐετ τȣα ȣϐέ̱ρα ι μέ̱ντσ̈ȣρε̱, πε̱ρανdάϊ̈ μόρα με̱ρι̃ τσ̈' dό
ȣδε̱ τε̱ σ̈τρέ̱μϐε̱ρε̱.

Νȣν.

105 Φjάλ̃α jότε έ̱σ̈τε̱ κανdίλ̃ε νdε̱ρ κέ̱μϐε̱τ τε̱ μία, εδέ dρίτε̱
106 νdε̱ ȣδε̱τ τε̱ μία. Βέ̱ρα ϐε̱̃, εδέ dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇, πε̱ρ τε̱ ρȣαϊ̈τȣρε̱
107 γ̇ύκ̇ετ' ε dρεϊ̈τε̱ρίσε̱ σ' άτε. Χ̇όκ̇α κέκ̇ φόρτ, ο Ζότ, έπ-με̱
108 φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ πας φjάλ̃ε̱σε̱ σ' άτε. Πρίτ δȣράτατ' ε γ̇όjε̱σε̱
σ' ίμε πρα̃, ο Ζότ, κ̇ε̱ τ' ι ϐίε με χ̇ίρ: εδέ με̱σό-με̱ γ̇ύκ̇ετ' ε
109 τȣ. Σ̈πίρτινε̱ ε κάμ κȣρdό νdε̱ dόρε̱: πό νȣκε̱ χ̇αρόϐα νόμνε̱
110 τέ̱ντ. Φαjτόρε̱τε̱ με̱ νγρέχ̇νε̱ κȣρθ: πό ȣνε̱ νȣκε̱ dόλ̃α jάσ̈τε̱
111 ποροσίϐετ τȣα. Τρασ̈ε̱γόϐα μαρτυρίτ' ε τȣα πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱:
112 σε κε̱τό jάνε̱ γε̱ζίμ' ι ζέ̱μρε̱σε̱ σ' ίμε. Ȣνα ζέ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε,
πε̱ρ τε̱ ϐέ̱ρε̱ ȣρδε̱ρε̱τ' ε τȣ πε̱ρχ̇έρε̱ γ̇ερ νdε̱ φȣντ.

BKSH

Σάμεχ.

113 Μόρα με̱ρί μενdίμετ' ε ŏτρέ̱μbε̱ρε̱: εδέ dέŏα νόμνε̱ τέ̱ντ
114 Τί jε̃ νdίχμε̱σι ίμ, εδέ μbȣρόνε̱σι ίμ: ŏπε̱ρέν μbε̱ φjάλε̱τ
115 τέ̱νdε. Λαργόχȣνι πρέϊ μέjε, jȣ τε̱ κε̱κίjτε̱: σε dοτε̱ ρȣαν
116 ποροσίτ' ε Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ. Νdίχ-με̱ πας φjάλε̱σε̱ σ' άτε, εδέ
117 dοτε̱ ρόν: εδέ μός με̱ τȣρπε̱ρό μbε̱ ŏπε̱ρέσε̱τ τ' ίμε. Νdίχ-
με̱, εδέ dοτε̱ ŏπε̱τόν: εδέ dοτε̱ κέμ νdε̱ρ μέ̱ντ κȣρdό ȣρδε̱-
118 ράτατ' ε τȣα. Τί ŏκελμόbε γίθ' ατά κ̇ε̱ dάλε̱νε̱ jάŏτε̱ ȣρδε̱-
119 ράταbετ τȣα: σε γε̱νέŏτρ' ε ατύρε έ̱ŏτ' ε κότε̱. Χ̇έθ τε̱̃j γίθε̱
τε̱ κε̱κίjτ' ε δε̱̃ȣτ, ποσι πλέχε̱: ανdάϊ dέŏα μαρτυρίτ' ε τȣα.
120 Ȣdρόθ μίŏτ τ' ίμ πρέϊ φρίκε̱σε̱ σ' άτε, εδέ ȣφρικε̱σόbα νγα
γύκετ' ε τȣ̃.

Α'ίν.

121 Βέ̱ρα γῦκ ε dρεϊτε̱ρῖ: μός με̱ έπ νdε̱ dόρε̱ τε̱ ατύρεbε κ̇ε̱
122 με̱ bέ̱νε̱νε̱ πȣνε̱ πα ȣδε̱. Ζίρȣ dορε̱-ζέ̱νε̱ ŏε̱ρbε̱τόριτ τέ̱ντ πε̱ρ
123 μίρε̱: λετε̱ μός με̱ ŏτρε̱νγόνε̱νε̱ μαδε̱ŏτόρε̱τε̱. Με̱ ράνε̱ σῦτε̱
124 πε̱ρ ŏπε̱τίμνε̱ τέ̱ντ, εδέ πε̱ρ φjάλε̱ν' ε dρεϊτε̱ρίσε̱ σ' άτε. Βέ̱ν
bάŏκε̱ με ŏε̱ρbε̱τόρινε̱ τέ̱ντ πας πε̱ρdε̱λίμιτ τέ̱ντ, εδέ με̱σό-
125 με̱ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃. Ȣνε̱ jάμ ŏε̱ρbε̱τόρι ύτ: bέ̱-με̱ τε̱ μέ̱ν-
126 τŏȣρε̱, εδέ dοτε̱ νόχ μαρτυρίτ' ε τȣα. Έ̱ŏτε̱ κόχε̱ πε̱ρ τε̱
127 πȣνȣαρε̱ Ζότι: πρίŏνε̱ νόμνε̱ τέ̱ντ. Πε̱ρανdάϊ dέŏα ποροσίτ' ε
128 τȣα πε̱ρμbί άρνε̱, εδέ πε̱ρμbί άρνε̱ ε κȣλȣαρε̱. Ανdάϊ νόχα
τε̱ dρέϊτα γίθε̱ ποροσίτ' ε τȣα πε̱ρ τŏ' dό γε̱̃, εδέ μόρα με̱ρί
τŏ' dό ȣδε̱ τε̱ ŏτρέ̱μbε̱ρε̱.

Πε̃.

129 Μαρτυρίτ' ε τȣα jάνε̱ τε̱ μανίτŏιμε: πε̱ρανdάϊ ι ρȣαΐτι
130 ŏπίρτι ίμ. Τε̱ dε̱φτύερε̱τ' ε φjάλε̱bετ τȣα νdρίτ: εδέ bέ̱ν τε̱
131 μέ̱ντŏȣρε̱ τε̱ μίτȣριτε̱. Χ̇άπα γόjε̱νε̱ τ' ίμε, ε μόρα φρύμε̱:
132 σε ȣμαλε̱νέbα πε̱ρ ποροσίτ ε τȣα. Σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ μbε̱ μȣα,
εδέ πε̱ρdε̱λύε-με̱, πας γῦκιτ ατύρε κ̇ε̱ dȣαν' έμρινε̱ τέ̱ντ.
133 Νdρέκ τŏάπετ' ε μῖ νdε̱ φjάλε̱τ τέ̱νdε: εδέ λετε̱ μός με̱
134 ζοτε̱ρόνε̱ νdονε̱ πα-ȣδε̱ρί. Σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ ŏτρε̱νγίμιτ νιέρε̱ζετ,
135 εδέ dοτε̱ ρȣαν ποροσίτ' ε τȣα. Νdρίτ φάκενε̱ τέ̱νdε μbε̱
136 ŏε̱ρbε̱τόρινε̱ τέ̱ντ, εδέ με̱σό-με̱ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃. Ρ̇ε̱κε̱̃ ȣjε̱ρκ̇ŏ
dέρθνε̱ σῦτ' ε μῖ, νdεκ νȣκε̱ ρȣαΐτινε̱ νόμνε̱ τέ̱ντ.

Τσάde.

137 Ι dρέϊτε̱ jε̃, ο Ζότ, εδέ τε̱ dρέϊτε̱ jάνε̱ γ̇ύκ̇ετ' ε τȣ̃.
138 Μαρτυρῖτ' ε τȣ̃α κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόδε jάνε̱ dρεϊτε̱ρῖ ε βε̱ρτετε̱ρῖ φόρτ
139 ε μάδε. Ζιλ̇ία ίμε με̱ τρέτι, σε αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ χ̇αρȣ̃άνε̱ φjάλ̇ε̱τ'
140 ε τȣ̃α. Φjάλ̇α jότε έ̱σ̈τε̱ φόρτ ε κȣλȣ̃αρε̱: περανdάϊ σ̈ε̱ρbε̱τόρι
141 ύτ ε dό. Jάμ ι βόγε̱λ̇ε̱, εδέ ι πα-ζ̇ένε̱ περ γ̇ε̱̃: (πό) νȣ̃κε̱
142 χ̇αρόδα ‹ποροσῖτ' ε τȣ̃α. Dρεϊτε̱ρία jότε έ̱σ̈τε̱ dρεϊτε̱ρῖ πε̱ρ
143 γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ νόμι ύτ ι βε̱ρτέτε̱. Με̱ γ̇έτνε̱ σ̈τρε̱νγίμε εδέ
144 νεδόλ̇α: (πό) ȣρδε̱ράτατ' ε τȣ̃α jάνε̱ γάζι ίμ. Μαρτυρῖτ' ε
τȣ̃α jάνε̱ dρεϊτε̱ρῖ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: bέ̱-με̱ τε̱ μέ̱ντσ̈ιμ, εδέ
dοτε̱ ρόν̇.

Κόφ.

145 Κλ̇ίθα με γ̇ίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱: νdιγ̇ό-με̱, ο Ζότ, εδέ dοτε̱ ρȣαν̇
146 ȣρδε̱ράτατ' ε τȣ̃α. Κλ̇ίθα μbε̱ τῦ: σ̈πε̱τό-με̱, εδέ dοτε̱ ρȣαν̇
147 μαρτυρῖτ' ε τȣ̃α. Με̱νγόδα πα τσbαρδε̱λύερε̱, ε κλ̇ίθα: σ̈πε̱ρέδα
148 μbε̱ φjάλ̇ε̱τ τέ̱νdε. Σῦτ' ε μῖ χ̇αρίνε̱ πε̱ρπάρα τε̱ ρȣαϊτȣραδετ
149 νάτε̱σε̱, πε̱ρ τε̱ σ̈κȣ̃αρε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε. Νdιγ̇ό ζ̇έ̱νε̱
τ' ίμ, ο Ζότ, πας πε̱ρdε̱λ̇ίμιτ τέ̱ντ, έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ πας
150 γ̇ῦκ̇ιτ τέ̱ντ. Ȣαφρȣ̃ανε̱ ατά κ̇ε̱ βένε̱ πας σε̱ κέκ̇εσε̱: εδέ
151 ȣμε̱ργȣ̃ανε̱ πρέϊ νόμιτ τέ̱ντ. Τί, ο Ζότ, jε̃ νγ̇άτ, εδέ γ̇ίθε̱
152 ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃ jάνε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱. Σᾶ πε̱ρ μαρτυρῖτ' ε τȣ̃α ε
ν̇όχ̇α κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, σε ι θεμελ̇όδε πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

Ρέσ̈.

153 Σ̈ίχ̇ σ̈τρε̱νγίμνε̱ τ'ίμ, εδέ dε̱λ̇ίρ-με̱: σε νȣ̃κε̱ χ̇αρόδα νόμνε̱
154 τέ̱ντ. Γ̇υκό γ̇ῦκ̇νε̱ τ' ίμ, εδέ τσ̈ πε̱ρbλ̇έ-με̱: έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱
155 γ̇άλε̱ πας φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε. Λ̇άρκ νγα τε̱ πα-bέσε̱τε̱ σ̈πε̱τίμι:
156 σε νȣ̃κε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ ȣρδε̱ράτατ' ε τȣ̃α. Τε̱ με̱δέν̇ jάνε̱ πε̱ρdε̱-
λ̇ίμετ' ε τȣ̃, ο Ζότ: έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ πας γ̇ῦκ̇ιτ τέ̱ντ.
157 Σ̈ȣ̃με̱ jάνε̱ ατά κ̇ε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱ ε με̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱: (πό) νȣ̃κε̱
158 dόλα jάσ̈τε̱ μαρτυρῖδετ τȣ̃α. Πάσ̈ε̱ ατά κ̇ε̱ dάλ̇ε̱νε̱ jάσ̈τε̱
159 ȣδε̱σε̱, εδέ ȣdρόθτσ̈ε̱: σε νȣ̃κε̱ ρȣαΐτινε̱ φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε. Σ̈ίχ̇
σᾶ ι dȣ̃α ποροσῖτ' ε τȣ̃α, ο Ζότ, έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ πας
160 πε̱ρdε̱λ̇ίμιτ τέ̱ντ. Κρύετ' ε φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε έ̱σ̈τ' ε βε̱ρτέτα:
εδέ γ̇ίθε̱ γ̇υκίμετ' ε dρεϊτε̱ρῖσε̱ σ' άτε jάνε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

Σ̈ίν.

161 Τε̱ πάρε̱τε̱ με̱ νdόκ̇νε̱ κότ: πό ζε̱μ̇ρε̱νε̱ τ' ίμε ε μόρι φρίκα
162 πε̱ρ φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε. Γε̱ζόνεμ πε̱ρ φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε, ποσι αΰ κ̇ε̱
163 γ̇ε̃ν σ̈ȣμε̱ πλ̇άτσ̈κα. Κάμ με̱ρί, εδέ με̱ βιέν τε̱ νdόχ̇τε̱ νγα
164 γε̱ν̇έσ̈τρα: πό dȣα νόμνε̱ τέ̱ντ. Σ̈τάτε̱ χ̣έρε̱ dίτε̱νε̱ τε̱ λ̇αɓdȣ-
165 ρόν̇ πε̱ρ γ̇ΰκ̇ετ ε dρεΐτε̱ρίσε̱ σ' άτε. Ατά κ̇ε̱ dȣανε̱ νόμνε̱
166 τέ̱ντ, κάνε̱ σ̈ȣμε̱ πακ̇τίμ: εδέ πε̱ρ ατά σ' κᾱ σκανδάλ. Πρίτα
167 σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ, ο Ζότ, εδέ dέσ̈α ποροσῖτ' ε τȣα. Σ̈πίρτι ίμ
168 ρȣαΐτι μαρτυρῖτ' ε τȣα, εδέ ι dέσ̈ι φόρτ. Ρȣαΐτα ποροσῖτ' ε
τȣα, εδέ μαρτυρῖτ' ε τȣα: σε γ̇ίθε̱ ȣδε̱τ' ε μία jάνε̱ πε̱ρπάρα
τέjε.

Τάυ.

169 Λ̇ετε̱ αφρόνετε̱ λ̇ȣτε̱jα ίμε πε̱ρπάρα τέjε, ο Ζότ: ɓέ̱-με̱
170 τε̱ μέ̱ντσ̈ȣρε̱ πας φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε. Λ̇ετε̱ βίν̇ε̱ τε̱ λ̇ȣτȣριτε̱ τ' ίμ
171 πε̱ρπάρα τέjε: ρȣαΐ-με̱ πας φjάλ̇ε̱σε̱ σ' άτε. Βȣζε̱τ' ε μία
dοτε̱ νdσιέρε̱νε̱ κ̇έ̱νκε̱, κȣρ τε̱ με̱ με̱σόν̇τσ̈ ȣρδε̱ρίμετ' ε τȣ̃.
172 Γ̇jȣχ̣α ίμε dοτε̱ φλ̇άσε̱ φjάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε: σε γ̇ίθε̱ ποροσῖτ' ε τȣα
173 jάνε̱ dρεΐτε̱ρί. Dόρα jότε λ̇ετε̱ με̱ νdίχ̣ν̇ε̱: σε τσγ̇όδα ποροσῖτ'
174 ε τȣα. Ʊμαλε̱νγ̇ύεɓα πε̱ρ σ̈πε̱τίμνε̱ τέ̱ντ, ο Ζότ: εδέ νόμι
175 ύτ έ̱στε̱ μενdίμι ίμ. Dοτε̱ ρόν̇ε̱ σ̈πίρτι ίμ, εδέ dοτε̱ τε̱
176 λ̇αɓdȣρόν̇ε̱: εδέ γ̇ύκ̇ετ' ε τȣ̃ dοτε̱ με̱ νdίχ̣ν̇ε̱νε̱. Ʊσόλα ατε̱̃j
ε κ̇ε̱τε̱̃j, ποσι dέλε ε χ̣ȣμɓȣρε̱: κε̱ρκό σ̈ε̱ρɓε̱τόρινε̱ τέ̱ντ, σε
νȣκε̱ χ̣αρόɓα ποροσῖτ' ε τȣα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 120.

Κέ̱νκε̱ ε σ̈κάλ̇ε̱ɓετ.

1, 2 Νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ τ' ίμ ɓε̱ρτίτα νdε Ζότι, εδέ με̱ νdιγ̇όΐ. Ο Ζότ,
σ̈πε̱τό σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέΐ ɓȣζε̱σ̈ σ̈τρέ̱μɓε̱ρα, εδέ πρέΐ γ̇jȣχ̣ε
γε̱ν̇εσ̈τάρε.
3 Τσ̈ dοτε̱ τ' άπε̱, α τσ̈ dοτε̱ τε̱ σ̈τόν̇ε̱ γjȣχ̣α γε̱ν̇εσ̈τάρε;
4 Σ̈ιγέτατ' ε μɓρέχ̣ȣρα ε τε̱ φόρτε̱ɓετ, ɓάσ̈κε̱ με θε̱νγ̇ίj dε̱λ̇ίν̇ε.
5 Μjέρι ȣνε̱, κ̇ε̱ ρί ι χ̣ȣαj νdε̱ Μεσέχ̣, ρῖ νdε̱ τένdατ τε̱
6 Κιδάριτ! Σ̈ȣμε̱ κόχ̣ε̱ νdέ̱τν̇ι σ̈πίρτι ίμ ɓάσ̈κε̱ με ατά κ̇ε̱ κάνε̱
7 με̱ρῖ πακ̇τίμνε̱. Ʊνε̱ (dȣα) πακ̇τίμνε̱: πό κȣρ φλ̇άς, ατά
(ɓέ̱νενε̱ γατῖ) πε̱ρ λ̇ȣφτε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 121.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ.

1 Νγρε̱̃ σῦτ' ε μῖ νdε̱ μάλ̇ετ, νγα dοτε̱ βίν̇ε̱ νdίχ̇μα ίμε.
2, 3 Νdίχ̇μα ίμε (βιέν) πρέϊ Ζότιτ, κ̇ε̱ βέ̱ρι κ̇ιέλν' εδέ δέ̱νε̱. Νȣκε̱
dοτε̱ λ̇έ̱ρε̱ τε̱ τȣνdετε̱ κέ̱μbα jότε: ας νȣκε̱ dοτε̱ dρεμίτν̇ε̱ αΰ
4 κ̇ε̱ τε̱ ρȣαν. Νά νdεκ νȣκε̱ dοτε̱ dρεμίτν̇ε̱, ας νȣκε̱ dοτε̱
5 φλ̇έ̱ρε̱ αΰ κ̇ε̱ ρȣαν Ισραΐλε̱. Ζότι έ̱σ̈τε̱ ρȣαΐτε̱σι ΰτ: Ζότι έ̱σ̈τε̱
6 μbȣλ̇έσα jότε μbε̱ dόρε̱τ τέ̱νdε τε̱ dιάθτε̱νε̱. Dίτε̱νε̱ dίελι νȣκε̱
7 dοτε̱ τε̱ dιέγε̱, ας χ̇έ̱να νάτε̱νε̱. Ζότι dοτε̱ τε̱ ρȣαν̇ε̱ πρέϊ τσ̈' dό
8 τε̱ κέκ̇εjε: αΰ dοτε̱ ρȣαν̇ε̱ σ̈πίρτινε̱ τέ̱ντ. Ζότι dοτε̱ ρȣαν̇ε̱ τε̱
dάλ̇ε̱τε̱ τέ̱ντ ε τε̱ ρΰρε̱τε̱ τέ̱ντ, κ̇ε̱ τανί ε γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 122.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ Δαβίδιτ.

1 Ȣγε̱ζȣασ̈ε̱, κȣρ με̱ θάνε̱, Λ̇ετε̱ βέμι νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ Ζότιτ.
2 Κέ̱μbε̱τε̱ τ' όνα dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱νε̱ νdε̱ρ dύερτ ε τȣα, ο Jερȣ-
σαλίμε̱.
3 Jερȣσαλίμα έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱, σι κ̇υτέτ ι πε̱ρμbε̱λ̇έδȣρε̱ bάσ̈κε̱.
4 Ατιέ χ̇ίπε̱ν̇ε̱νε̱ φάρρατε̱, φάρρατ' ε Ζότιτ πας μαρτυρῖσε̱ Ισραΐ-
5 λιτ, πε̱ρ τε̱ λ̇αbdȣρȣαρ' έμε̱ριν' ε Ζότιτ. Σε ατιέ ȣbȣνε̱ φρόνε
πε̱ρ γ̇ῦκ̇, φρόνετ' ε σ̈τε̱πῖσε̱ Δαβίδιτ.
6 Κε̱ρκόνι πακ̇τίμν' ε Jερȣσαλίμε̱σε̱: λ̇ετ' ȣ βέjε̱ μbάρε̱ ατύρε
7 κ̇ε̱ τε̱ dȣανε̱: λ̇ετε̱ jέτε̱ πακ̇τίμ νdε̱ μȣρετ ε τȣ, εδέ μbαρε̱σῖ
8 νdε̱ παλάτετ ε τȣ. Πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ βε̱λέζρε̱βετ μῖ, εδέ τε̱ άφρε̱βετ
9 μῖ, dοτε̱ θέμ τασ̈ῖ, πακ̇τίμ μbε̱ τῦ! Πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ σ̈τε̱πῖσε̱
Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τ' έ̱νε̱, dοτε̱ κε̱ρκόν̇ τε̱ μίρε̱νε̱ τέ̱νdε.

ΠΣΑΛΜΕ 123.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ.

1, 2 Νγρίτα σῦτ' ε μῖ νdε τί κ̇ε̱ ρῖ νdε̱ρ κ̇ιέj. Νά, σικȣνdρε̱
σῦτ' ε σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ βένε̱ μbε̱ dόρε̱τ τε̱ ζοτε̱ρίν̇ετ τύρε, σικȣνdρε̱
σῦτ' ε σ̈ε̱ρbε̱τόρεσε̱ βένε̱ μbε̱ dόρετ τε̱ ζόν̇εσε̱ σᾶϊ, κε̱σ̈τȣ εδέ
σῦτε̱ τ' άνε̱ βένε̱ μbε̱ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τ' έ̱νε̱, γ̇ερ σᾶ τε̱ να
3 πε̱ρdε̱λένε̱. Πε̱ρdε̱λύε-να, ο Ζότ, πε̱ρdε̱λύε-να: σε ȣνγίν̇εμ
4 φόρτ με τε̱ σ̈κελ̇μȣαρετ. Φόρτ τέπε̱ρε̱ ȣνγίν̇ σ̈πίρτι ύνε̱ πρέϊ

τσ̈ περνdερίμιτ ατύρεβε κ̇ε̱ πρε̱̒χενε̱, εδέ πρέϊ τε̱ σ̈κελ̇μȣ́αριτ
μαδε̱σ̈τόρε̱βετ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 124.

Κέ̱νκ᾽ ε σ̈κάλε̱βετ Δαβίδιτ.

1 Τε̱ μός ίσ̈ Ζότι bάσ̈κε̱ με νε̃, λ̇ετε̱ θότε̱ τανί Ισραΐλι:
2 τε̱ μός ίσ̈ Ζότι bάσ̈κε̱ με νε̃, κȣρ ȣνγρίτνε̱ ν̇ιέρε̱ς πε̱ρμbι νε̃,
3 dοτε̱ να κίσ̈ νε̱ περπίρε̱ τε̱ γ̇άλε̱ ατε̱χ̇έρε, κȣρ dίγ̇εϊ ζε̱με̱ρίμ᾽ ι
4 ατύρε κȣ̇νdρε̱ νέσ̈. Ατε̱χ̇έρε ȣ̒jε̱ρατε̱ dοτε̱ να κίσ̈νε̱ μbύτȣρε̱,
5 πε̱ρ̇σ̈ϊ dοτε̱ κισ̈ σ̈κȣ̒αρε̱ πε̱ρσίπρε̱ σ̈πίρτιτ τ᾽ ύνε̱. Ατε̱χ̇έρε ȣ̒jε̱ρατε̱
κ̇ε̱ κ̇ένε̱ φρύτȣρε̱, dοτε̱ κίσ̈νε̱ σ̈κȣ̒αρε̱ πε̱ρσίπρε̱ σ̈πίρτιτ τ᾽ ύνε̱.
6 Ι bεκȣ̒αρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι, κ̇ε̱ νȣ̒κε̱ να δά σι γ̇άχ̇ νdε̱ρ δέ̱μbε̱τ
7 τε̱ ατύρεβε. Σ̈πίρτι ύνε̱ σ̈πε̱τσ̈ϊ ποσι ζόκ πρέϊ λ̇άγȣτ γ̇αχ̇τόρε̱-
8 βετ: λ̇άγȣ ȣκε̱πȣ̒τ, ε νά σ̈πε̱τȣ̒αμ. Νdίγ̇μα jόνε̱ ε̱̒σ̈τε̱ μbε̱
έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ, κ̇ε̱ bέ̱ρι κ̇ιέλ᾽ εδέ δε̱̃νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 125.

Κέ̱νκ᾽ ε σ̈κάλε̱βετ.

1 Ατά κ̇ε̱ κάνε̱ σ̈πε̱ρέσε̱ μbε̱ Ζόνε̱, jάνε̱ ποσι μαλ̇᾽ ι Σιόνε̱σε̱,
2 κ̇ε̱ νȣ̒κε̱ dοτε̱ τȣ̒νdετε̱: πό μbέτετε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. (Σικȣ̒νdρε̱)
Jερȣσαλίμα ρ̇εθόνετε̱ πρέϊ μάλ̇εσ̈, κε̱σ̈τȣ̒ Ζότι ρ̇εθόν λ̇αȣ̒ζ᾽ ε τί
3 κ̇ε̱ τανί ε γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Σε νȣ̒κε̱ dοτε̱ μbέτετε̱ σ̈κόπ᾽ ι πα-bεσε̱ρίσε̱
νdε̱ σ̈όρτε̱τ τε̱ dρέϊτε̱βετ, κ̇ε̱ τε̱ μός νdένε̱νε̱ τε̱ dρέϊτε̱τε̱ dȣ̒αρτ᾽
ε τύρε νdε̱ πα-ȣδε̱ρῖ.
4 Bέ̱ν μίρε̱, ο Ζότ, τε̱ μίρε̱βετ, εδέ ατύρεβε κ̇ε̱ jάνε̱ ζε̱με̱ρε̱-
5 dρέϊτε̱. Πό ατά κ̇ε̱ πε̱ρβάρενε̱ νd᾽ ȣ̒δε̱ τε̱ σ̈τρέ̱μbε̱ρα, Ζότι dοτ᾽
ι σ̈πιέρε̱ bάσ̈κε̱ με ατά κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣ̒δε̱: πακ̇τίμ μbε̱
Ισραΐλε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 126.

Κέ̱νκ᾽ ε σ̈κάλε̱βετ.

1 Ζότι κȣρ κθέȣ πράπε̱ σκλέφτ᾽ ε Σιόνε̱σε̱, ίσ̈ε̱μ σι νdε̱πε̱ρ
2 ε̱̒νdε̱ρε̱. Ατε̱χ̇έρε ȣμbȣ̒σ̈ με γάς γόjα jόνε̱, εδέ γjȣ̒χα jόνε̱ με
γε̱ζίμ: ατε̱χ̇έρε θόσ̈νε̱ νdε̱ρ κόμbετ, Ζότι bέ̱ρι πȣ̒νε̱ τε̱ με̱δᾶ
3 πε̱ρ ατά. Ζότι bέ̱ρι πȣνε̱ τε̱ με̱δᾶ πε̱ρ νε̃: ȣγε̱ζȣ̒αμ.
4 Κθέ, ο Ζότ, σκλέφτε̱ τ᾽ άνε̱, ποσι πε̱ρε̱̒ντε̱ νdε̱ άνετ τε̱

5 μιεσ-dίτε̱σε̱. Ατά κ̇ε̱ μbιέλε̱νε̱ με λ̇ότ, dοτε̱ κόρ̇ε̱νε̱ με̱ γε̱ζ̈ίμ·
6 Ατά κ̇ε̱ βένε̱ εdέ κ̇jάν̇ε̱νε̱, dυκε μbάρτȣρε̱ φάρε̱ τε̱ σ̈τρέ̱ν̇τε̱,
κε̱τά dοτε̱ κθένενε̱ με γε̱ζ̈ίμ, dυκε μbάρτȣρε̱ dȣάρζατ' ε τύρε.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 127.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱bετ, Σολομόνιτ.

1 Νdε̱ μός νdε̱ρτόφτε̱ Ζότι σ̈τε̱πί, μbε̱ κότ μȣνdόνενε̱ ατά κ̇ε̱
νdε̱ρτόν̇ε̱νε̱: νdε̱ μός ρȣαΐτιτε̱ Ζότι κ̇υτέτνε̱, μbε̱ κότ ρ̇ί τσγ̈ȣάρε̱
2 ρȣαΐτε̱σι. Μbε̱ κότ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ τε̱ νγρίτȣριτε̱ κ̇ε̱ με νάτε̱,
τε̱ φλ̇έΐτȣριτε̱ με̱νȣάρε̱, dυκε νγρέ̱νε̱ bȣκε̱ν' ε μȣνdίμιτ: κȣρ
(Ζότι) έπ γ̈ȣμε̱ τε̱ dάσ̈ȣριτ τί.
3 Νά, τρασ̈ε̱γίμ πρέϊ Ζότιτ jάνε̱ dιέμτε̱: πάγα (ε ατί) έ̱σ̈τε̱
4 πέμ' ε bάρκȣτ. Σικȣνdρε̱ jάνε̱ σ̈ιγ̈έτατε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ φόρτιτ,
5 κε̱σ̈τȣ jάνε̱ εdέ bίjτ' ε dιαλ̇ε̱ρίσε̱. Ȧȣμ αΰ ν̇ιερί κ̇ε̱ κᾶ μbȣ-
σ̈ȣρε̱ κȣλ̇έτε̱ν' ε σ̈ιγ̈έταbετ πρέϊ κε̱σίσ̈: (τε̱ κε̱τίλε̱τε̱) νȣκε̱ dοτε̱
τȣρπε̱ρόνενε̱, κȣρ φλ̇άσε̱νε̱ bάσ̈κε̱ με αρε̱μίκ̇τ νdε̱ dέρε̱τ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 128.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱bετ.

1 Ȧȣμ κȣσ̈dό κ̇ε̱ κᾶ φρίκε̱ Ζότιτ, κȣσ̈dό κ̇ε̱ έτσε̱ν νdε̱ ȣdε̱τ
2 τε̱ ατί. Σε dοτε̱ χ̇ᾶσ̈ νγα μȣνdίμι ι dȣάρετ τȣα: dοτε̱ jέσ̈ ι
3 λ̇ȣμȣρε̱, εdέ dοτε̱ jέτε̱ μίρε̱ πε̱ρ τΰ. Γρȣαjα jότε dοτε̱ jέτε̱
ποσι βέσ̈τε̱ πλ̇ότ με πέμε̱, πε̱ρ κράχ̇ε̱ σ̈τε̱πίσε̱ σ' άτε: bίjτ' ε
τȣ̃, ποσι μbίμε̱ζα ȣλίν̇σ̈ τε̱ ρίν̇, ρέθ τρȣbέζε̱σε̱ σ' άτε.
4, 5 Νά, κε̱σ̈τȣ dοτε̱ bε̱κόνετε̱ ν̇ιερίȣ κ̇ε̱ κᾶ φρίκε̱ Ζότιτ. Ζότι
τε̱ bεκόφτε̱ πρέϊ Σιόνε̱σε̱, εdέ πάφσ̈ τε̱ μίρε̱ν' ε Jερȣσαλίμε̱σε̱
6 γ̈ίθε̱ dίττ' ε jέτε̱σε̱ σ' άτε: εdέ πάφσ̈ bίj τε̱ bίjετ τȣ̃: πακ̇τίμ
μbε̱ Ισραΐλε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 129.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱bετ.

1 Σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ με̱ λ̇ȣφτȣάνε̱ κ̇ε̱ νdε̱ dιαλ̇ε̱ρί τ' ίμε, λ̇ετε̱ θότε̱
2 τανί Ισραΐλι: σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ με̱ λ̇ȣφτȣάνε̱ κ̇ε̱ νdε̱ dιαλ̇ε̱ρί τ' ίμε:
3 πό νȣκε̱ με̱ μȣντνε̱. Bε̱jκ̇ιτε̱ λ̇αρȣάνε̱ μbι κȣρίστ τ' ίμ: bέ̱νε̱
4 τε̱ γ̈άτα bράζατ' ε τύρε. Ζότι έ̱σ̈τ' ι dρέϊτε̱: κε̱πȣτι λ̇ιτάρε̱τ'
ε φαjτόρε̱bετ.

5 Ȣτȣρπε̱ρόφσ̈ιν' ε ȣχθέφσ̈ινε̱ πε̱ρ σε̱ πράπι γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ κάνε̱
6 με̱ρῖ Σιόνε̱σε̱. Ȣbέ̱φσ̈ινε̱ ποσι bᾶρι δόμαβετ, κ̇ε̱ θάχ̇ετε̱ κ̇ε̱ πα
7 τσ̈κȣλ̇ȣρε̱: πρέϊ τε̱ τσίλ̇ιτ κόρε̱σι νȣ́κε̱ μbȣ̃σ̈ dόρε̱ν' ε τῖ, ας
8 λ̇ίδε̱σι dȣαρζαβετ κράχ̇ε̱ν' ε τῖ: κάκ̇ε̱ σᾶ ȣδε̱τάρε̱τε̱ νȣ́κε̱ dοτε̱
θόνε̱, Βεκίμ' ι Ζότιτ κ̇όφτε̱ μbι jȣ: ȣ bεκόϊμε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱
Ζότιτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 130.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ.

1, 2 Πρέϊ σε̱ θέλασ̈ κλ̇ίθα τε τί, ο Ζότ. Ο Ζότ, νdιγ̇ό ζ̇έ̱νε̱
τ' ίμ: βέσ̈ε̱τ' ε τȣ̃ λ̇ετε̱ κένε̱ κȣjdές ζ̇έ̱ριτ λ̇ȣ́τε̱jεσε̱ σ' ίμε.
3 Νdε̱ σ̈ικόφσ̈, ο Ζότ, πα-ȣδε̱ρῖ, κȣ́σ̈ μȣ́ντ τε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱, ο
4 Ζότ; Πό πε̱ρ-άνε̱ τέjε έ̱σ̈τε̱ νdε̱jέσε̱, κ̇ε̱ τε̱ φρικε̱σόνενε̱ πρέϊ τέjε.
5 Πρίτα Ζόνε̱, σ̈πίρτι ίμ πρίτι, εδέ σ̈πε̱ρέȣ μbε̱ φjάλ̇ε̱ν' ε ατῖ.
6 Σ̈πίρτι ίμ (πρέτ) Ζόνε̱ με̱̃ τέπερε̱ σε ατά κ̇ε̱ πρέσε̱νε̱ τε̱ τσbαρ-
δε̱λύερε̱τε̱, (πό), σε ατά κ̇ε̱ πρέσε̱νε̱ τε̱ τσbαρδε̱λύερε̱τε̱.
7 Λ̇ετε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱ Ισραΐλ̇ι μbε̱ Ζόνε̱: σε πε̱ρ-άνε̱ Ζότιτ έ̱σ̈τε̱
8 πε̱ρdε̱λ̇ίμ, εδέ σ̈ȣμε̱ τσ̈πε̱ρbλ̇ίμ πε̱ρ-άνε̱ ατῖ: εδέ αύ κᾶ πε̱ρ
τε̱ τσ̈πε̱ρbλ̇έρε̱ Ισραΐλ̇ε̱ πρέϊ γ̇ίθε̱ πα-ȣδε̱ρῖβετ ατῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 131.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ Δαβίδιτ.

1 Ο Ζότ, νȣ́κ' ȣλ̇αρτȣ́α ζ̇έ̱με̱ρα ίμε, ας νȣ́κ' ȣνγρίτνε̱ πε̱ρπιέτε̱
σῦτ' ε μῖ: ας νȣ́κ' έτσε̱ν̇ μbε̱ πȣ́νε̱ρα τε̱ με̱δᾶ, ας μbε̱ πȣ́νε̱ρα
2 τε̱ μανίτσ̈ιμε πε̱ρ μȣ́α. Βε̱ρτέτ βȣ́ρα νdε̱νε̱ βέτε̱χ̇ε̱, εδέ πȣσ̈όbα
σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ, ποσι dιάλ̇ε̱ν' ε τσbjέρδȣρε̱ πε̱ρ-άνε̱ σ' έ̱με̱σε̱:
3 σ̈πίρτι ίμ έ̱σ̈τε̱ νdεκ ȣ̇νε̱ ποσι dιᾶλ̇ι ι τσbjέρδȣρε. Λ̇ετε̱ σ̈πε̱ρέν̇ε̱
Ισραΐλ̇ι μbε̱ Ζόνε̱ κ̇ε̱ τανί ε γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 132.

Κέ̱νκ' ε σ̈κάλε̱βετ.

1, 2 Κȣjτό, ο Ζότ, Δαβίδε̱, εδέ γ̇ίθε̱ μȣνdίμετ' ε ατῖ: σί bέ̱ρι
bε̱̃ μbε̱ Ζόνε̱, εδέ bέ̱ρι ȣράτε̱ μbε̱ τε̱ φόρτινε̱ (Περε̱νdίν') ε
3 Jακόβιτ: νȣ́κε̱ dοτε̱ χ̇ῦν̇ νdε̱ τένdετ τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ σ' ίμε, νȣ́κε̱
4 dοτε̱ χ̇ίπε̱ν̇ νdε̱ σ̈τράτ τε̱ σ̈τρέσε̱σε̱ σ' ίμε, νȣ́κε̱ dοτε̱ άπ γ̇ȣ́με̱
5 σῦβετ μί, ε τε̱ dρεμίτȣρε̱ κ̇επάλαβετ μία, γ̇ερ σᾶ τε̱ γ̇έν̇ βέ̱ντ

BKSh

πε̱ρ Ζόνε̱, τε̱ νdέ̱ν8ρε̱ πε̱ρ τε̱ φόρτινε̱ (Περε̱νdίν') ε Jακόϐιτ.
6 Νά νdεκ νdιγ̇8αμ πε̱ρ ατέ̱ νdε̱ Εφραθά: γ̇έτε̱μ ατέ̱ νdε̱ρ
7 φ8σ̃ατ τε̱ π8̃λιτ. Λ̇ετε̱ ρύϊμε̱ νdε̱ τένdατ τε̱ ατῖ: λ̃ετε̱ αδ8ρόιμε̱
8 νdε̱ βέ̱ντ, κ̇ε̱ σ̃κέλ̃νε̱ κέ̱μϐε̱τ' ε τί. Νγρέ8, ο Ζότ, νdε̱ τε̱
9 πρέ̱ϊτ8ριτ τέ̱ντ, τί εδέ άρκα ε φ8κ̇ῖσε̱ σ' άτε. Πρίφτε̱ριτ' ε τ8̃
λ̃ετε̱ βίσ̃ενε̱ με dρεϊτε̱ρῖ, εδέ τε̱ dρέϊτε̱τ' ε τ8̃ λ̃ετε̱ γε̱ζόνενε̱.
10 Πε̱ρ π8νε̱ τε̱ Δαϐίδιτ σ̃ε̱ρϐε̱τόριτ τέ̱ντ, μός κθέ μϐε̱-ν̇'-άνε̱
φάκ̇εν' ε τε̱ λ̃ύεριτ τέ̱ντ.
11 Ζότι 8ϐετ8α Δαϐίδιτ με τε̱ βε̱ρτέτε̱, εδέ ν8κε̱ dοτε̱ κθέν̇ε̱ πράπε̱
φjάλ̃ε̱νε̱, Πρέϊ πέμε̱σε̱ ϐάρκ8τ τέ̱ντ dοτε̱ βε̱ μϐε̱ φρόνε̱ τέ̱ντ.
12 Νdε̱ ρ8αϊτισ̃ινε̱ ϐίjτ' ε τ8̃ διάτε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ ατό μαρτυρῖτ' ε
μῖα κ̇ε̱ dοτ' 8 με̱σόν̇, εδέ ϐίjτ' ε ατύρε dοτε̱ ρ̇ίνε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱
13 μϐε̱ φρόνε̱ τέ̱ντ. Σε Ζότι τσγ̇όδι Σιόνε̱νε̱: ι πε̱λ̃κ̇έ8 τε̱ ρ̇ίjε̱
14 νd' άτε̱. Κε̱τά έ̱σ̃τε̱ τε̱ πρέ̱ϊτ8ριτε̱ τ' ίμ νdε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱:
15 κε̱τ8 dοτε̱ ρ̇ί, σε με̱ πε̱λ̃κ̇έ8. Dοτε̱ ϐεκόν̇ φόρτ τε̱ νγρέ̱νε̱τ' ε
16 ασᾶϊ: dορε̱-χ̇όλε̱τ' ε ασᾶϊ dοτ' ι νγῖν̇ με ϐ8κε̱: εδέ dοτε̱ βέσ̃
πρίφτε̱ριτ' ε ασᾶϊ με σ̃πε̱τίμ: εδέ τε̱ dρέϊτε̱τ' ε ασᾶϊ dοτε̱
17 γε̱ζόνενε̱ με γε̱ζίμ. Ατιέ dοτε̱ ϐέ̱ν̇ τ' ι ϐίν̇ε̱ Δαϐίδιτ ϐρῖ: ϐέ̱ρα
18 γατῖ κανdίλ̃ε πε̱ρ τε̱ λ̃ύερινε̱ τ' ίμ. Dοτε̱ βέσ̃ αρε̱μίκ̇τ' ε ατῖ
με τ8ρπε̱ρῖ: πό μϐ' ατέ̱ dοτε̱ λ̃8λ̃ε̱ζόν̇ε̱ κ8ρόρ' ε ατῖ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 133.

Κέ̱νκ' ε σ̃κάλε̱ϐετ Δαϐίδιτ.

1 Νά, σᾶ ε μίρε̱, ε σᾶ ε πε̱λ̃κ̇ύερε̱ έ̱σ̃τε̱ τε̱ ρ̇ίνε̱ ϐάσ̃κε̱ βε̱λέ-
2 ζε̱ριτε̱! Ε̱'σ̃τε̱ ποσι βάj έρε μϐι κρύετ, κ̇ε̱ τσϐρέτ νdε̱ μιέκρ̇ε̱τ,
νdε̱ μιέκρ̇ε̱τ τε̱ Ααρόνιτ: κ̇ε̱ τσϐρέτ μϐι γρύκε̱τ τε̱ ρ̇όϐε̱σε̱ ατῖ:
3 ποσι βέσε̱ ε Αερμόνιτ, κ̇ε̱ τσϐρέτ μϐι μάλ̃ετ τε̱ Σιόνε̱σε̱: σε
ατιέ 8ρδε̱ρῶϊ Ζότι ϐεκίμνε̱, τε̱ ρ̇8αρε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 134.

Κέ̱νκ' ε σ̃κάλε̱ϐετ.

1 Νά, ϐεκόνι Ζόνε̱, j8 γ̇ίθε̱ σ̃ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ ρ̇ίνι νάτε̱νε̱
2 νdε̱ σ̃τε̱πῖ τε̱ Ζότιτ. Νγρίνι λ̃άρτ d8αρτε̱ τ8αϊ μϐε̱ τε̱ σ̃ε̱ν̇τε̱ρ8-
αρατ, εδέ ϐεκόνι Ζόνε̱.
3 Τε̱ ϐεκόφτε̱ Ζότι πρέϊ Σιόνε̱σε̱, αύ κ̇ε̱ ϐέ̱ρι κ̇ιέλιν' εδέ δέ̱νε̱!

ΠΣΑΛΜΕ̱ 135.

1 Αλλιλȣ̈ία. Λ̇αϐdȣρόνι έμε̱ρε̱ν' ε Ζότιτ: λ̇αϐdȣρόνι, jȣ σ̈ε̱ρϐε̱-
2 τόρε̱τ' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ ρ̇ίνι νdε̱ σ̈τε̱πῑ τε̱ Ζότιτ, νdε̱ χ̇οϐόρε τε̱
3 σ̈τε̱πίσε̱ Περε̱νdίσε̱ τ' έ̱νε̱. Λ̇αϐdȣρόνι Ζόνε̱, σε Ζότι έ̱σ̈τ' ι
μίρε̱: πσάλνι έμε̱ριτ ατῑ, σε έ̱σ̈τε̱ μίρε̱.
4 Σε Ζότι τσγ̇όϐι Jακόϐε̱ περ βέτε, Ισραΐλε̱ πε̱ρ θεσόρεν' ε τῑ.
5 Σεπσέ ȣ̈ν' ε νγ̇όχ̇α, σε Ζότι έ̱σ̈τ' ι μάθ: εδέ Ζότι ύνε̱ έ̱σ̈τε̱
6 πε̱ρμϐί γ̇ίθε̱ περε̱νdίρατ. Ζότι ϐέ̱ρι γ̇ίθε̱ σᾱ dέσ̈ι νdε̱ κ̇ιέλτ, ε
7 νdε̱ δέ̱τ, νdε̱ dέτετ, ε νdε̱ γ̇ίθε̱ αϐύσσατ. Χ̇ίπε̱ν ρ̇έτε̱ πρέϊ
άνε̱σε̱ δέ̱ȣτ: ϐέ̱ν βετε̱τίμε̱ρα πε̱ρ σ̈ῑ: νdσίερ έρε̱ρα πρέϊ θεσό-
ρεϐετ τία.

8 Ι τσίλ̇ι γοdίτι dιέμτ' ε παραλ̇ίνdȣρε̱ τε̱ Μισῑριτ κ̇ε̱ νγα ν̇ιερῑȣ
9 γ̇ερ μϐε̱ ϐαγ̇ε̱τίνε̱: dε̱ργ̇ȣ̈ι σ̈έν̇ε ε πȣ̈νε̱ τε̱ φρίκσ̈ιμε νdε̱ μέστ
τέ̱ντ, ο Μισῑρε̱, μϐι Φάραόνε̱, εδέ μϐι γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ ε ατῑ.
10 Ι τσίλ̇ι γοdίτι κόμϐε τε̱ με̱δέν, εδέ βράȣ μϐε̱ρέτρε̱ τε̱ φόρτε̱:
11 Σιόνε̱, μϐε̱ρέτν' ε Αμορέϐετ, εδέ Ο'γȣνε̱, μϐε̱ρέτν' ε Βασ̈άνιτ,
12 εδέ γ̇ίθε̱ μϐε̱ρέτε̱ριτ' ε Χ̇αναάνιτ. Εδέ δά δέ̱νε̱ ε ατύρεϐε
τρασ̈ε̱γ̇ίμ, τρασ̈ε̱γ̇ίμ μϐε̱ Ισραΐλε̱ λαȣ̈σν' ε τῑ.
13 Ο Ζότ, έμε̱ρι ύτ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ κȣjτίμι ύτ,
14 ο Ζότ, ϐρέζ πας ϐρέζι. Σε Ζότι dοτε̱ γ̇υκόνε̱ λαȣ̈σν' ε τῑ: εδέ
dοτε̱ νγȣσ̈ε̱λόνετε̱ πε̱ρ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ ε τῑ.
15 Ι'dȣλατ' ε κόμϐεϐετ jάνε̱ εργ̇έ̱ντ ε ᾱρ, πȣ̈νε̱ dȣ̈αρσ̈ ν̇ιερῑȣ.
16, 17 Γόjε̱ κάνε̱, ε νȣ̈κε̱ φλάσε̱νε̱: σῡ κάνε̱, ε νȣ̈κε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱: βέσ̈ε̱
κάνε̱, ε νȣ̈κε̱ γ̇έγ̇ενε̱: ας κάνε̱ φρύμε̱ νdε̱ γόjε̱τ τε̱ τύρε.
18 Ποσι ατό ȣϐέ̱φσ̈ινε̱ ατά κ̇ε̱ ϐέ̱νε̱νε̱ ατό: κȣσ̈dό κ̇ε̱ κᾱ σ̈πε̱ρέσε̱
μϐε̱ ατό!

19 Ο στε̱πῑ ε Ισραΐλιτ, ϐεκόνι Ζόνε̱: ο σ̈τε̱πῑ ε Ααρόνιτ, ϐεκόνι
20 Ζόνε̱: ο σ̈τε̱πῑ ε Λεϐίȣτ, ϐεκόνι Ζόνε̱: jȣ κ̇ε̱ ι κίνι φρίκε̱
21 Ζότιτ, ϐεκόνι Ζόνε̱. Ι ϐεκȣ̈αρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι πρέϊ Σιόνε̱σε̱, αϋ
κ̇ε̱ ρ̇ῑ νdε̱ Jερȣσαλίμε̱. Αλλιλȣ̈ία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 136.

1 Λ̇αϐdȣρόνι Ζόνε̱, σε έ̱σ̈τ' ι μίρε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατῑ έ̱σ̈τ-
2 πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱. Λ̇αϐdȣρόνι Περε̱νdίν' ε περε̱νdῑϐετ: σε πε̱ρε̱

3 dε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱. Λαϐdȣρόνι Ζόν' ε ζοτε̱ρίνετ:
σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
4 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ βέτε̱με̱ bέ̱ν πȣ̈νε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε τε̱ με̱δᾶ: σε πε̱ρ-
5 dε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ατέ̱ ϰ̇ε̱ bέ̱ρι ϰ̇ιέλτε̱ με
6 μέ̱ντ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ατέ̱ ϰ̇ε̱ ϰ̇ε̱νdρόϊ
δέ̱νε̱ μbι ȣ̈jε̱ρατ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
7 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ bέ̱ρι dρίτατ' ε με̱δᾶ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ
8 γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: dιέλε̱νε̱ πε̱ρ ȣ̈ρδε̱ριν' ε dίτε̱σε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι
9 ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: χ̈έ̱νε̱ν' εδέ ύjτε̱ πε̱ρ ȣ̈ρδε̱ριν' ε
νάτε̱σε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
10 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ γοdίτι Μισίρινε̱ bάσ̈ϰε̱ με τε̱ παραλ̈ίνdȣριτ djέμτ' ε
11 ατύρεϐε: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ νdσόρι
Ισραΐλε̱ πρέϊ μέσιτ ατύρε: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱
12 jέτε̱νε̱, με dόρε̱ τε̱ φόρτε̱, εδέ με ϰράχ̈ε̱ τε̱ γ̈άτε̱: σε πε̱ρ-
13 dε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ατέ̱ ϰ̇ε̱ νdᾶȣ Dέν' ε Κȣϰ̇
14 μbε̱ dῦ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ bέ̱ρι
Ισραΐλε̱ ε σ̈ϰόϊ πε̱ρ μέ̱ς ατΐ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱
15 jέτε̱νε̱: εδέ χ̈όδι Φαραόνε̱ εδέ φȣσ̈άτε̱ν' ε ατΐ νdε̱ Dέτ τε̱
Κȣϰ̇: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
16 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ ι χ̈όϰι ȣδε̱νε̱ λαȣ̈ζιτ τΐ νdε̱ σ̈ϰρετε̱τίρε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ'
17 ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱. Ατέ̱ ϰ̇ε̱ γοdίτι μbε̱ρέτρε̱ τε̱
18 με̱δέν: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ βράȣ
μbε̱ρέτρε̱ τε̱ φόρτε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱:
19 Σιόνε̱, μbε̱ρέτν' ε Αμορέϐετ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱
20 jέτε̱νε̱: εδέ Ο'γȣνε̱, μbε̱ρέτν' ε Βασ̈άνιτ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ
21 έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ ȣ δά δέ̱ν' ε ατύρεϐε πε̱ρ τρασ̈ε̱γίμ:
22 σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: τρασ̈ε̱γίμ μbε̱ Ισραΐλε̱,
σ̈ε̱ρbε̱τόρ' ε τΐ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
23 Ι τσΐλι να ϰȣjτόϊ νdε̱ τε̱ πε̱ργ̈ύνȣριτ τ' έ̱νε̱: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι
24 ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱: εδέ να σ̈πε̱τόϊ πρέϊ αρε̱μίϰετ τ' άνε̱:
σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
25 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ δά τε̱ νγρέ̱νε̱ τσ̈' dό ϰȣρμι: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱
πε̱ρ γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.
26 Λαϐdȣρόνι Περε̱νdΐν' ε ϰ̇ίελιτ: σε πε̱ρdε̱λίμ' ι ατΐ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ
γ̈ίθε̱ jέτε̱νε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 137.

1 Μbι λ̈ȣμε̰ν̇τ τε̰ Βαbυλόνε̰σε̰, ατιέ νdε̰ν̇ε̰μ εδέ κ̇jᾶμ, κȣρ
2 κȣjτȣαμ Σιόνε̰νε̰. Μbι σ̃έλ̈γετ νdε̰ μές τ' ασᾶϊ βάρε̰μ dρȣρε̰τε̰
3 τ' άνε̰. Σε ατά κ̇ε̰ να σκλαbόσνε̰, ατιέ κε̰ρκȣανε̰ πρέϊ νέσ̃
φjάλ̈ε̰ κέ̰νκε̰σ̃: εδέ ατά κ̇ε̰ να χ̈όκ̇νε̰ ȣδε̰νε̰ (κε̰ρκȣανε̰ πρέϊ νέσ̃)
κέ̰νκε̰ γάζι, (dυκε θε̰νε̰), Να κε̰νdόνι νγα κέ̰νκε̰τ' ε Σιόνε̰σε̰.
4, 5 Κ̇ύσ̃ τε̰ κε̰νdόϊμε̰ κέ̰νκε̰ν' ε Ζότιτ νdε̰ δε̃ τε̰ χ̈ȣαj; Νdε̰
6 τε̰ χ̈αρόφσ̃α, Jερȣσαλίμε̰, μ' ȣχ̈αρόφτ' ε dιάθτα dόρε̰! Μ' ȣνγ̈ίττε̰
γ̈jȣχ̈α νdε̰ γȣρ̇μάστ, νdε̰ μός τε̰ κȣjτόφσ̃α: νdε̰ μός βέ̰ντσ̃α
με̰ πε̰ρπάρα Jερȣσαλίμε̰νε̰ νdε̰ κρύετ τε̰ γάζιτ τ' ίμ!
7 Κȣjτό, Ζότ, τε̰ bίjτ' ε Εδόμιτ, τε̰ τσίλ̈ε̰τε̰ dίτε̰ν' ε Jερȣσα-
λίμε̰σε̰ θόσ̃νε̰, Ρ̇ε̰ζόνι, ρ̇ε̰ζόνι (ατέ̰), γ̈ερ νdε̰ θεμέλ̈ετ τ' ασᾶϊ.
8 Βίj' ε Βαbυλόνε̰σε̰, κ̇ε̰ jε̃ πε̰ρ τε̰ σ̃κρετȣαρε̰, λ̈ȣμ κȣσ̃ τε̰ τ' άπε̰
9 τσ̃παγίμ, πε̰ρ σᾶ να bέ̰ρε! Λȣμ κȣσ̃ τε̰ ρ̇όκ̇νε̰, ε τε̰ χ̈έδε̰
φόσ̃ν̇ετ' ε τȣα μbι γ̈ȣρτ!

ΠΣΑΛΜΕ̰ 138.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.

1 Dοτε̰ τε̰ λ̈αbdȣρόν̇ με γ̈ίθε̰ ζέ̰με̰ρε̰ τ' ίμε, εδέ dοτε̰ τε̰ πσάλ
2 πε̰ρπάρα έ̰νγ̈ε̰jετ. Dοτε̰ αδȣρόν̇ νdε̰ κίσ̃ε̰ τέ̰νdε τε̰ σ̃ε̰ν̇τε̰ρȣαρε̰νε̰:
εδέ dοτε̰ λ̈αbdȣρόν̇ έμε̰ρινε̰ τέ̰ντ, πε̰ρ πε̰ρdε̰λίμνε̰ τέ̰ντ, εδέ πε̰ρ
τε̰ βε̰ρτέτε̰νε̰ τέ̰νdε: σε μαδε̰ρόbε φjάλ̈ε̰νε̰ τέ̰νdε με̰ τέπε̰ρε̰, σε
3 σᾶ τε̰ πάτ dάλ̈ε̰ έμε̰ρι. Ατέ̰ dίτε̰ κ̇ε̰ κλίθα, με̰ νdιγ̈όbε: ι δε̃
φȣκ̇ΐ σ̃πίρτιτ τ' ίμ.

4 Dοτε̰ τε̰ λ̈αbdȣρόν̇ε̰νε̰, ο Ζότ, γίθε̰ μbε̰ρέτε̰ριτ' ε δε̃ȣτ, κȣρ
5 τε̰ νdιγ̈όν̇ε̰νε̰ φjάλ̈ε̰τ' ε γόjε̰σε̰ σ' άτε: εδέ dοτε̰ κε̰νdόν̇ε̰νε̰
νd' ȣδε̰τ τε̰ Ζότιτ, σε λ̈αbdΐ ε Ζότιτ έ̰σ̃τ' ε μάδε.

6 Σε Ζότι έ̰σ̃τ' ι λ̈άρτε̰, εδέ σ̃τίε σῦτε̰ μbι τε̰ πόσ̃τε̰ρατ: πό
7 τε̰ λ̈άρτιν' ε νγ̈έχ̈ κ̇ε̰ σε̰ με̰ργȣαρι. Νdε̰ έτσε̰σ̃α νdε̰ μέστ τε̰
σ̃τρε̰νγίμιτ, dοτε̰ με̰ άπτσ̃ φρύμε̰ τε̰ γ̈άλ̈ε̰: dοτε̰ νdέν̇τσ̃ dόρε̰νε̰
τέ̰νdε κȣνdρε̰ ζε̰με̰ρίμιτ αρε̰μίκ̇ετ μΐ: εδέ ε dιάθτα jότε με̰ κᾶ
8 πε̰ρ τε̰ σ̃πε̰τȣαρε̰. Ζότι dοτε̰ μbαρόν̇ε̰ (ατό κ̇ε̰ dȣχ̈ενε̰) πε̰ρ
μȣα: ο Ζότ, πε̰ρdε̰λίμι ύτ έ̰σ̃τε̰ πε̰ρ γ̈ίθε̰ jέτε̰νε̰: μός κθέ σῦτε̰
μbε̰-ν̇'-άνε̰ νγα π̇ȣνε̰τ' ε dȣαρετ τȣα.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 139.

Μbε̱ τε̱ πάρινε̱ κε̱νκε̱τȣ́αρ. Πσάλμ' ε Δαbίdιτ.

1, 2 Ζότ, με̱ προbόbε, εδέ με̱ νγ̇όχ̇ε. Τί νγ̇έχ̇ τε̱ νdε̱ν̇ȣριτε̱
τ' ίμ, εδέ τε̱ νγρίτȣριτε̱ τ' ίμ: τί κȣπε̱τόν μενdίμετ' ε μῑ̇ κ̇ε̱ σε̱
3 λ̇άργȣ. Σ̈ικόν τε̱ έτσȣριτε̱ τ' ίμ, εδέ τε̱ dέργ̇ȣριτε̱ τ' ίμ, εδέ
4 νγ̇έχ̇ γ̇ίθ' ȣ́δε̱τ' ε μία. Σε εδέ πα άρδȣρε̱ φjάλ̇α νdε̱ γ̇jȣ́χ̇ε̱τ
5 τ' ίμε, νά, ο Ζότ, νdεκ νγ̇έχ̇ τε̱ γ̇ίθα. Με̱ κ̇αρκόν πράπαζι ε
6 πε̱ρπάραζι, εδέ βȣ́ρε dόρε̱νε̱ τέ̱νdε μbι μȣ́α. Κε̱jό dιτȣρῑ έ̱σ̈τε̱
φόρτ ε μανίτσ̈ιμε νdεκ ȣ́νε̱: έ̱σ̈τ' ε λ̇άρτε̱: νȣ́κε̱ μȣντ (τε̱ χ̇αρῑ̇ν
γ̇ερ) νd' ατέ̱.
7 Κȣ́ τε̱ βέτε πρέϊ φρύμε̱σε̱ σ' άτε; εδέ πρέϊ φάκ̇εσε̱ σ' άτε
8 κȣ́ τε̱ ίκε̱ν̇; Νdε̱ χ̇ίπ τσ̈α νdε̱ κ̇ίελ, τί jε̱̄ ατιέ: νdε̱ τσbρίτσ̈α
9 νdε̱ άδε̱, νά τί νdεκ jε̱̄ ατιέ: νdε̱ μάρτσ̈α φλ̇έτε̱τ' ε τε̱
10 τσbαρδε̱λ̇ύεριτ, εδέ τε̱ ρ̇ῑ νdε̱ φȣ́νdρατ τε̱ dε̱̄τιτ, εδέ ατιέ
dόρα jότε με̱ κᾶ πε̱ρ τε̱ χ̇έκ̇ȣρε̱ ȣ́δε̱νε̱, εδέ ε dιάθτα jότε με̱
11 κᾶ πε̱ρ τε̱ μbάϊτȣρε̱. Νdε̱ θέ̱ντσ̈α, Πό ερ̇ε̱τσίρα dοτε̱ με̱
12 μbȣλ̇όν̇ε̱, εδέ νάτα dοτε̱ jέτε̱ dρίτε̱ ρ̇ότȣλε̱ μέjε: εδέ αjό
ερ̇ε̱τσίρα νȣ́κε̱ μbȣλ̇όν γ̇ε̱ πρέϊ τέjε: εδέ νάτα νdρίτ σι dίτα:
εδέ ποσι ερ̇ε̱τσίρα, κε̱σ̈τȣ́ εδέ dρίτα jάνε̱ σι ν̇ε̱ ν̇έ̱ νdεκ τί.
13 Σε τί bέ̱ρε βέ̱σ̈ν̇ετ' ε μία: με̱ μπσ̈τόλε νdε̱ bάρκȣτ τ' έ̱με̱σε̱
14 σ' ίμε. Dοτε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇, σε τε̱ γατȣ́αρε̱τε̱ τ' ίμ ȣbε̱̄ με πȣ́νε̱
τε̱ φρίκ̇σ̈ιμε ε τε̱ μανίτσ̈ιμε: πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α jάνε̱ τε̱ μανίτσ̈ιμε:
15 εδέ σ̈πίρτι ίμ φόρτ μίρε̱ ι νγ̇έχ̇. Νȣκ' ȣφσ̈έχ̇νε̱ έ̱σ̈τε̱ρατ' ε μία
πρέϊ τέjε, κȣρ ι bέ̱ν̇ε νdε̱ τε̱ φσ̈έχ̇ε̱τε̱, ας τε̱ κ̇έ̱νȣριτε̱ τ' ίμ
16 νdε̱ φȣ́νdρατ τε̱ δε̱̄ȣτ. Σῦτ' ε τȣ̄ πάνε̱ bρȣμε̱ν' ε κȣ́ρμιτ τ' ίμ
κ̇ε̱ πα πȣνȣ́αρε̱: εδέ νdε̱ βιbλ̇ῑτ τέ̱νdε γ̇ίθε̱ κε̱τό κ̇ένε̱ σ̈κρȣ́αρε̱,
(εδέ) dίττε̱ κȣρ γατȣ́χ̇εσ̈ινε̱, εδέ νȣ́κε̱ (κ̇έ) ας ν̇ε̱ πρέϊ κε̱τύρε.
17 Φόρτ τε̱ βε̱jύερε̱ jάνε̱ μενdίμετ' ε τȣ̄ πε̱ρ μȣ́α, ο Περε̱νdῑ!
18 φόρτ ȣσ̈ȣμȣ́α νȣ́με̱ρ' ι ατύρ̇εbε! (Νdε̱) dόjε τ' ι νȣμε̱ρόν̇ε,
καπε̱ρτσέν̇ε̱νε̱ εδέ ρ̇έ̱ρ̇ε̱νε̱: τσγ̇όχ̇εμ, εδέ jάμ πο bάσ̈κ̇ε̱ με τῦ.
19 Νdε̱ βράφτε̱ φαjτόρε̱τε̱ Περε̱νdία: jȣ́ bȣ̄ρα γ̇ακε̱τόρε̱, λ̇αργό-
20 χ̇ȣνι πρέϊ μέjε. Σε ατά θόνε̱ κέκ̇ νdε̱ρ μέντ πε̱ρ τῦ: αρε̱μίκ̇τ'
21 ε τȣ̄ ζέ̱νε̱ ν' γόjε (έμρινε̱ τέ̱ντ) μbε̱ τε̱ κότε̱. Νȣκ' ȣ κάμ με̱ρῑ
ȣ́νε̱, ο Ζότ, ατύρε κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ με̱ρῑ; εδέ νȣ́κε̱ ζε̱με̱ρόνεμ πε̱ρ

22 ατά κ̇ε̰ jάνε̰ νγρίτȣρε̰ κȣνdρε̰ τέjε; Με με̰ρῖ τε̰ μάδε ȣ κάμ
23 με̰ρῖ ατύρε: ι κάμ πε̰ρ αρε̰μίκ̇. Προbό-με̰, ο Περε̰νdῖ, εδέ
24 νγ̇ίχ̇ ζέ̰μρε̰νε̰ τ' ίμε: σ̈ικό-με̰, εδέ νγ̇ίχ̇ μενdίμετ' ε μῖ: εδέ
σ̈ίχ̇, νdε̰ έ̰σ̈τε̰ νdεκ ȣνε̰ ȣδε̰ ε σ̈τρέ̰μbε̰ρε̰: εδέ χ̇ίκ̇-με̰ μbε̰ ȣδε̰
τε̰ 'πε̰ρjέτε̰σ̈με.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 140.

Μbε̰ τε̰ πάρινε̰ κε̰νκε̰τȣαρ. Πσάλμ' ε Δάbίδιτ.

1 Σ̈πε̰τό-με̰, ο Ζότ, πρέϊ ν̇ιερῖȣτ κέκ̇: ρȣαϊ-με̰ πρέϊ bȣ̈ρ̈ιτ
2 σ̈τρέ̰μbε̰ρε̰: τε̰ τσίλ̇ε̰τε̰ μενdόν̇ε̰νε̰ τε̰ κε̰κ̇ία νdε̰ ζέ̰με̰ρε̰: γ̇ίθε̰
3 dίτε̰νε̰ μbε̰λ̇ίδενε̰ πε̰ρ λ̇ȣφτε̰ρα. Μbρέχ̇νε̰ γ̇jȣχ̇ε̰ν' ε τύρε ποσι
τε̰ γ̇άρπε̰ριτ: βε̰ρε̰̈ρ ασπίδε έ̰σ̈τε̰ νdε̰νε̰ bȣζε̰τ τε̰ ατύρε. Σελάχ̇.
4 Ρȣαϊ-με̰, ο Ζότ, πρέϊ dόρε̰σε̰ φαjτόριτ: σ̈πε̰τό-με̰ πρέϊ ν̇ιερῖȣτ
σ̈τρέ̰μbε̰ρε̰: τε̰ τσίλ̇ε̰τε̰ μενdόνενε̰ τε̰ σ̈κάσε̰νε̰ τσ̈άπετ' ε μῖ.
5 Μαδε̰σ̈τόρε̰τε̰ φσ̈έχ̇νε̰ κȣ̇ρθ κȣνdρε̰ μέjε, εδέ με τε̰ρκȣζε̰ νdέjτινε̰
ρ̇ιέτα νdε̰ κέ̰μbε̰τ' ε μία: νγρέχ̇νε̰ λέκ̇ μb' ȣδε̰ πε̰ρ μȣα. Σελάχ̇.
6 Θάσ̈ε̰ Ζότιτ, Τί jε̰̈ Περε̰νdία ίμ: βε̰̈ρε̰ βέσ̈, ο Ζότ, ζε̰̈ριτ
7 λ̇ȣτε̰jεσε̰ σ' ίμε. Ζότ Περε̰νdῖ, φȣκ̇ῖ' ε σ̈πε̰τίμιτ τ' ίμ, τί με̰
8 μbȣλ̇όbε κρύετε̰ νdε̰ dίτε̰τ τε̰ λ̇ȣφτε̰σε̰. Μός άπτσ̈, ο Ζότ,
φαjτόριτ dε̰σ̈ε̰ρίμετε̰: μός λ̇ε̰̈σ̈ τε̰ μbαρόνετε̰ μενdίμ' ι ατῖ, κ̇ε̰
τε̰ μός λ̇αρτόνενε̰. Σελάχ̇.
9 Κρύετ' ε ατύρεbε κ̇ε̰ με̰ κ̇αρκόν̇ε̰νε̰, ε μbȣλ̇όφτε̰ τε̰ κέκ̇τ' ε
10 bȣζε̰bετ ατύρε. Ράφσ̈ινε̰ θε̰νγ̇ίj τε̰ νdέζȣρε̰ μbι ατά: ȣχ̇έθ τσ̈ινε̰
11 νdε̰ ζιάρ, νdε̰ γρόπα τε̰ θέλα, κ̇ε̰ τε̰ μός νγρίχ̇ενε̰ με̰. Ν̇ιερῖ
γ̇jȣχ̇ε̰-κέκ̇ μός κ̇ε̰νdρόφτε̰ μbι δε̰̈τ: τε̰ κέκ̇τε̰ dοτε̰ νdιέκε̰ ν̇ιερῖν'
ε σ̈τρέ̰μbε̰ρε̰, πε̰ρ τε̰ βdιέ̰ρε̰.
12 Ε dί, σε Ζότι dοτε̰ bέ̰νε̰ γ̇ȣ̈κ̇ν' ε dορε̰-χ̇όλ̇ε̰bετ, εδέ γ̇ȣ̈κ̇ν' ε
13 τε̰ νεbόjε̰σ̈ιμετ. Πό τε̰ dρέϊτε̰τε̰ dοτε̰ λ̇αbdόν̇ε̰νε̰ έμρινε̰ τέ̰ντ:
εδέ τε̰ dρέϊτε̰τε̰ dοτε̰ ρ̇ίνε̰ πε̰ρ-άνε̰ φάκ̇εσε̰ σ' άτε.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 141.

Πσάλμ' ε Δαbίδιτ.

1 Ζότ, κλ̇ίθα μbε̰ τῦ: σ̈πεϊτό νdεκ ȣνε̰: βε̰̈ρε̰ βέσ̈ ζε̰̈ριτ τ' ίμ,
2 κȣρ θε̰ρέ̰ς μbε̰ τῦ. Τε̰ φάλ̇ȣριτε̰ τ' ίμ βάφτε̰ dρέϊτε̰ πε̰ρπάρα
τέjε, ποσι τυμίμ: τε̰ νγρίτȣριτ' ε dȣαρετ μία (ȣbέ̰φτε̰ ποσι)
κȣρbάν μbρέ̰μαjε.

3 Βε̱ρε̱ τε̱ ρȣαϊτȣρε̱ νdε̱ γόjε̱τ τ' ίμε, ο Ζότ: ρȣαϊ dέρε̱ν' ε
4 bȣ̈ζε̱βετ μία. Μός πε̱ρbα̃ρ ζ̈έ̱μρε̱νε̱ τ' ίμε μbε̱ γ̇ε̱̃ τε̱ κέκ̇ε, κ̇ε̱
τε̱ bε̱̃ν̇ πȣνε̱ τε̱ κε̱κ̇ία bάσ̈κε̱ με ν̇ιέρε̱ς, κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα ȣδε̱:
εδέ τε̱ μός χ̇α̃ πρέϊ γ̇έλε̱βετ τσγ̇έδȣρα τε̱ ατύρεbε.
5 Λ̇ετε̱ με̱ μȣνdόν̇ε̱ ι dρέϊτι, (σε ε̱̃σ̈τε̱) πε̱ρdε̱λίμ: εδέ λ̇ετε̱
με̱ κ̇ε̱ρτόν̇ε̱, (σε ε̱̃σ̈τε̱) βάj με έρε̱: νȣ́κε̱ dοτ' ι bε̱̃ν̇ε̱ κέκ̇
κρέσε̱ σ' ίμε: σε εδέ με̱̃ τέπε̱ρε̱ dοτε̱ φάλ̇εμ (πε̱ρ ατά), κȣρ
6 τε̱ jένε̱ νdε̱ τε̱ κέκ̇. Γ̇υκάτε̱σιτ' ε ατύρε, κȣρ ȣχ̇όθνε̱ νdε̱
βέ̱νdε γȣρίσ̈τα, νdιγ̇ȣ́ανε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε μία, σε ίσ̈νε̱ τε̱ έ̱μbε̱λα.
7 Ε'σ̈τε̱ρατε̱ τ' όνα πε̱ρνdάχ̇ενε̱ νdε̱ γόjε̱τ τε̱ βάρ̇ιτ, σι νdον̇έ̱
(κȣρ) πρέτ ε τσ̈α̃ν (dρȣ̃) μbι δε̃τ.
8 Πε̱ρανdάϊ σȣ̃τ' ε μι̃ (σ̈τίρενε̱) μbε̱ τȣ̃, ο Ζότ Περε̱νdι̃: μbε̱
9 τȣ̃ σ̈πε̱ρέbα: μός χ̇ȣμπ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ. Ρȣαϊ-με̱ πρέϊ κȣ́ρθιτ,
κ̇ε̱ νγρέχ̇νε̱ πε̱ρ μȣα, εδέ πρέϊ λ̇έγ̇ετ ατύρεbε κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ πα
10 ȣδε̱. Φαjτόρε̱τε̱ ράφσ̈ινε̱ νdε̱ ρ̇ιέτατ τε̱ τύρε, γ̇ερ σα̃ τε̱ σ̈κόν̇
ȣνε̱ μb'-ατ'-άνε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 142.

Μασ̈χ̇ίλ ι Δαbίδιτ: ȣράτε̱ κȣρ ίσ̈τεϊ νdε̱ σ̈πέλε̱τ.

1 Με ζ̈ε̱̃νε̱ τ' ίμ κλ̇ίθα μbε̱ Ζόνε̱: με ζ̈ε̱̃νε̱ τ' ίμ ι ȣλ̇ȣτσ̈ε̱ Ζότιτ.
2 Dοτε̱ dέρθ τε̱ λ̇ȣτȣριτε̱ τ' ίμ πε̱ρπάρα ατι̃: dοτε̱ dε̱φτέν̇ σ̈τρε̱-
3 νγίμνε̱ τ' ίμ πε̱ρπάρα ατί. Κȣρ μ' ȣζ̈ȣ̃ φρύμα, ατε̱χ̇έρε τί νόχ̇ε
ȣδε̱τ' ε μία, φσ̈έχ̇νε̱ κȣ́ρθ πε̱ρ μȣα, μb' ατέ̱ ȣδε̱ κ̇ε̱ έτσε̱ν̇ε.
4 Βε̱σ̈τρόν̇ε μbε̱ τε̱ dιάθτε̱, εδέ σ̈ικόν̇ε, πό σ' κίσ̈ νdον̇έ̱ τε̱ με̱
νdίχ̇τεϊ: μπσ̈τέτε̱jα χ̇ȣμbι πρέϊ μέjε, εδέ σ' κίσ̈ νdον̇έ̱ τε̱
κε̱ρκόντεϊ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ.
5 Θίρα νdε τί, ο Ζότ, ε θάσ̈ε̱, Τί jε̱̃ σ̈πε̱ρέσα ίμε, πιέσα ίμε νdε̱
6 δε̃ τε̱ γ̇άλε̱bετ. Μbά-ϊ̃ βέσ̈ ζ̈ε̱ριτ τ' ίμ, σε ȣπε̱ργ̇ύν̇α φόρτ: σ̈πε̱τό-
με̱ πρέϊ ατύρεbε κ̇ε̱ με̱ νdιέκε̱νε̱, σε jάνε̱ με̱̃ τε̱ φόρτε̱ σε ȣνε̱.
7 Νdσίρ σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ bȣργȣτ, κ̇ε̱ τε̱ λ̇αbdȣρόν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ:
τε̱ dρέϊτε̱τε̱ dοτε̱ με̱ κ̇αρκόν̇ε̱νε̱, κȣρ τε̱ μα τσ̈ παγȣαjσ̈.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 143.

Πσάλμ' ε Δαbίδ̇ιτ.

1 Ο Ζότ, νdιγ̇ό τε̱ φάλ̇ȣριτε̱ τ' ίμ: μbά-ϊ̃ βέσ̈ τε̱ λ̇ȣτȣριτ
τ' ίμ: πε̱ργ̇έκ-μ'ȣ πας σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱ σ' άτε, εδέ πας dρειτε̱ρίσε̱

2 σ' άτε. Εδέ μός ρύρε̱ νdε̱ γ̇ῦκ̇ ϐάσ̈κε̱ με σ̈ε̱ρϐε̱τόρινε̱ τέ̱ντ:
3 σε ας ν̇έ̱ ι γ̇άλε̱ νȣκε̱ dοτε̱ dάλ̇ε̱ ι dρέϊτε̱ πε̱ρπάρα τέjε. Σε
αρε̱μίκȣ νdόκ̇ι σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ: πε̱ργ̇ύν̇ι jέτε̱νε̱ τ' ίμε πε̱ρ δε̱̃: με̱
βȣρι τε̱ ρ̇ίjε νdε̱ βέ̱νdε τε̱ έρε̱τε̱, σι τε̱ βdέκȣριτε̱ γ̇ίθε̱-ν̇έ̱.
4 Πε̱ρανdάϊ μ' ȣζȣ φρύμα πε̱ρϐρέ̱νdα μέjε, ζ̇έ̱με̱ρα ίμε μ' ȣπε̱ρζ̇ίε.
5 Κȣjτόν̇ dίττ' ε λ̇άσ̈τα: μενdόν̇ γ̇ίθε̱ πȣνε̱τ' ε τȣα: σ̈κόν̇ νdε̱ρ
6 μέ̱ντ τε̱ πȣνȣαρατ' ε dȣαρετ τȣα. Νdε̱̃ν̇ dȣαρτ' ε μία νdεκ
τί: σ̈πίρτι ίμ (κα̃ έτ) πε̱ρ τῦ, ποσι δε̃ȣ ι θάτε̱. Σελάχ̇.
7 Σ̈πέϊτ νdιγ̇ό-με̱, ο Ζότ: με̱ ζ̇ίχ̇ετε̱ φρύμα: μός κθέ μϐε̱-
ν̇'-άνε̱ φάκ̇ενε̱ τέ̱νdε πρέϊ μέjε, κ̇ε̱ τε̱ μός ȣ σ̈ε̱μϐε̱λέν̇ ατύρεϐε
8 κ̇ε̱ τσϐρέσε̱νε̱ νdε̱ γρόπε̱. Βέ̱-με̱ τε̱ νdιγ̇όν̇ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ νdε̱
με̱νγ̇έστ: σε σ̈πε̱ρέϐα μϐε̱ τῦ: ϐέ̱-με̱ τε̱ νγ̇όχ̇ ȣδε̱νε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
9 πε̱ρ τε̱ έτσȣρε̱: σε βάρα σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ νdε τί. Σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ
10 αρε̱μίκ̇ετ μῖ, ο Ζότ: ν̇dεκ τί έρδα τε̱ μπσ̈τέτεμ. Με̱σό-με̱
τε̱ ϐέ̱ν̇ dασ̈ȣρίμνε̱ τέ̱ντ: σε τί jε̱̃ Περε̱νdία ίμ: φρύμα jότε ε
11 μίρα λ̇ετε̱ με̱ χ̇έκ̇ε̱ ȣδε̱νε̱ νdε̱ βέ̱ντ τε̱ dρέϊτε̱. Πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ έμε̱ριτ
τέ̱ντ, ο Ζότ, έπ-με̱ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱: πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖνε̱ τέ̱νdε νdσίρ
12 σ̈πίρτινε̱ τ' ίμ πρέϊ νγȣσ̈τίμιτ. Εδέ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμνε̱ τέ̱ντ πρίσ̈
αρε̱μίκ̇τ' ε μῖ, εδέ χ̇ȣμπ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱ σ̈πίρτινε̱
τ' ίμ: σε ȣνε̱ jάμ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ύτ.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 144.

Πσάλμ' ε Δαϐίδιτ.

1 Ι ϐεκȣαρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι, σ̈κέ̱μϐι ίμ, αϋ̇ κ̇ε̱ με̱σόν dȣαρτ' ε μία
2 πε̱ρ τε̱ ζ̇ε̱̃νε̱, γίσ̈τριτ' ε μῖ πε̱ρ λ̇ȣφτε̱: πε̱ρdε̱λίμι ίμ εδέ κα-
στέλ̇ι ίμ, ε λ̇άρτα μπσ̈τέτε̱jα ίμε, εδέ dε̱λ̇ίρε̱σι ίμ: μϐȣρόν̇α
3 ίμε: σ̈πε̱ρέϐα μϐ' ατέ̱ κ̇ε̱ βε̱̃ νdε̱νε̱ μȣα λαȣσνε̱ τ' ίμ. Ο Ζότ,
τσ̈' έ̱σ̈τε̱ ν̇ιερῖȣ, κ̇ε̱ τα νγ̇όχ̇τσ̈! α ι ϐίρι ν̇ιερῖȣτ, κ̇ε̱ τα μενdόjσ̈!
4 Ν̇ιερῖȣ ι γ̇α̃ν σε̱ κότε̱σε̱: dίττ' ε ατῖ σ̈κόν̇ε̱νε̱ ποσι χ̇ίjε.
5 Ο Ζότ, ȣλ̇ κ̇ιέλτ' ε τȣ, εδέ τσϐρίτ: πε̱ρκίτ μάλ̇ετε̱, εδέ dοτε̱
6 νdσιέρ̇ε̱νε̱ τύμ. Βετε̱τί βετε̱τίμε̱, εδέ dοτ' ι τσ̈ πε̱ρνdάjσ̈: χ̇ίθ
7 σ̈ιγ̇έτατ' ε τȣα, εδέ dοτ' ι πε̱ρζιέjσ̈. Νγ̇άτ dȣαρτ' ε τȣα σε̱
λ̇άρτι: σ̈πε̱τό-με̱ εδέ ρȣαϊ-με̱ πρέϊ ȣjε̱ραϐετ σ̈ȣμα, πρέϊ dόρε̱σε̱
8 ϐίjετ χ̇ȣαj, τε̱ τσίλ̇ε̱ϐετ γόjα φλ̇έτ τε̱ κότε̱, εδέ ε dιάθτα ε
ατύρεϐε έ̱σ̈τ' ε dιάθτε̱ γε̱ν̇έσ̈τρε.

9 Ο Περε̱νdί, dοτε̱ κε̱νdόν̇ πε̱ρ τῦ κέ̱νκε̱ τε̱ ρε̃: με πσαλτίρ
10 διέτε̱ κόρδε̱ζασ̈ dότε̱ πσάλ πε̱ρ τῦ, κ̇ε̱ έπ σ̈πε̱τίμ μϐε̱ρέτρε̱ϐετ,
κ̇ε̱ dε̱λ̇ίρ Δαϐίδε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρινε̱ τέ̱ντ πρέϊ σ̈πάτε̱σε̱ κέκ̇ε.
11 Σ̈πε̱τό-με̱ εδέ ρȣαϊ-με̱ πρέϊ dόρε̱σε̱ ϐίjετ χ̇ȣαj, τε̱ τσίλ̇ε̱ϐετ
γόjα φλ̇έτ τε̱ κότε̱, εδέ ε dιάθτ' ε ατύρεϐε έ̱σ̈τ' ε dιάθτε̱
12 γε̱ν̇έσ̈τρε: κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ ϐίjτε̱ τ' άνε̱, ποσι ϐίμε̱ρα τε̱ ρᾶ, κ̇ε̱
ρ̇ίτενε̱, κȣρ jάνε̱ τε̱ ρίν̇: ϐίjατε̱ τ' όνα, ποσι γȣρε̱ τε̱ γδέ̱νdȣρε̱,
13 κ̇ε̱ βίρενε̱ νdε̱ τσ̈ίπτ τε̱ μȣ̃ριτ παλάτιτ: κ̇ιλάρετε̱ τ' άνε̱ jάνε̱
πλ̇ότ, ε νdσιέρ̇ε̱νε̱ τσ̈' dό φάρε̱ γ̇ε̱̃jε: δέ̱ντε̱ τ' όνα σ̈ȣμόνενε̱ με
14 μ̇ίjε̱ρα ε με διέτε̱ μ̇ίjε̱ρα νdε̱ φȣσ̈ατ τ' όνα: κ̇ε̱τε̱ τ' άνε̱ jάνε̱
τε̱ φόρτε̱ πε̱ρ τε̱ μϐάρτȣρε̱ ϐάρ̇ε̱: μός κ̇όφτε̱ ας τε̱ ρύρε̱, ας τε̱
dάλ̇ε̱, ας τε̱ ϐε̱ρτίτȣρε̱ νdε̱ ρȣγατ τ' όνα.
15 Λ̇ȣμ αύ λαȣ́ς κ̇ε̱ γ̇έ̱νdετε̱ κε̱σ̈τȣ! Λ̇ȣμ αύ λαȣ́ς, τε̱ τσίλ̇ιτ
Ζότι έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdία ι ατῖ!

ΠΣΑΛΜΕ̱ 145.

Λ̇αϐdȣρῖ ε Δαϐίδιτ.

1 Dοτε̱ τε̱ λ̇αρτόν̇, ο Περε̱νdία ίμ, Μϐε̱ρέτι ίμ: εδέ dοτε̱
2 ϐεκόν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν' ε jέτε̱σε̱. Πε̱ρ dίτε̱ dοτε̱ τε̱
ϐεκόν̇: εδέ dοτε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ έμρινε̱ τέ̱ντ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν' ε jέτε̱σε̱.
3 Ζότι έ̱σ̈τ' ι μάθ, ε φόρτ ι λ̇αϐdȣρȣαρσ̈ιμ: εδέ μαδε̱ρίσε̱ ατῖ σ' ι
4 γ̇έ̱νdετε̱ φȣντ. Βρέζι ϐρέζιτ dοτε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ε̱ πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α,
5 εδέ dοτε̱ τρεγόν̇ε̱ φȣκ̇ίνε̱ τέ̱νdε. Dοτε̱ φλάς πε̱ρ μαδε̱ρῖν' ε
λ̇αϐdίσε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρίσε̱ σ' άτε, εδέ πε̱ρ πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α τε̱ μανίτσ̈ιμετε̱:
6 εδέ dοτε̱ φλ̇άσε̱νε̱ πε̱ρ φȣκ̇ίν' ε πȣ́νε̱ϐετ τȣ́α τε̱ φρίκτσ̈ιμετε̱,
7 εδέ dοτε̱ τρεγόν̇ μαδε̱ρῖνε̱ τέ̱νdε. Dοτε̱ ϐίενε̱ νdε̱ρ μ̇ε̱ντ τε̱
σ̈ȣμε̱τιτ' ε τε̱ μίριτ τ'άτ, εδέ dοτε̱ γε̱ζόνενε̱ πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖνε̱
τέ̱νdε.

8 Ι δέ̱μπσ̈ȣρε̱ εδέ ι πε̱ρdε̱λύεσ̈ιμ έ̱σ̈τε̱ Ζότι: ζε̱με̱ρε̱-γ̇έρε̱ εδέ
9 πε̱ρdε̱λιμ-μάθ. Ζότι έ̱σ̈τ' ι μίρε̱ μϐε̱ τε̱ γ̇ίθε̱: εδέ πε̱ρdε̱λ̇ίμετ'
10 ε ατῖ μϐι γ̇ίθε̱ πȣ́νε̱τ' ε ατῖ. Γ̇ίθε̱ πȣ́νε̱τ' ε τȣ́α, ο Ζότ, dοτε̱
11 τε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ε̱νε̱: εδέ τε̱ dρέϊτε̱τ' ε τȣ̃ dοτε̱ τε̱ ϐεκόν̇ε̱νε̱. Dοτε̱
θόνε̱ πε̱ρ λ̇αϐdίν' ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ σ' άτε, εδέ dοτε̱ φλ̇άσε̱νε̱ πε̱ρ
12 μαδε̱ρῖνε̱ τέ̱νdε: κ̇ε̱ τε̱ ϐέ̱ν̇ε̱νε̱ τε̱ dίτȣρε̱ νdε τε̱ ϐίjτ' ε ν̇ιέρε̱ζετ
μαδε̱ρῖν' ε ατῖ, εδέ λ̇αϐdίν' ε μαδε̱ρίσε̱ μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ ατῖ.

13 Μϐε̱ρετε̱ρία jότε έ̱σ̈τε̱ μϐε̱ρετε̱ρῖ ε γ̇ίθε̱ jέτε̱ϐετ, εδέ ζοτε̱ρίμι
ύτ έ̱σ̈τε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ ϐρέζατ.
14 Ζότι νγρε̱̃ γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ ϐίjενε̱, εδέ dρεϊτόν γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ jάνε̱
15 τε̱ κȣρ̇ȣσȣρε̱. Σῦτ' ε γ̇ίθε̱ϐε σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μϐε̱ τῦ: εδέ τί ȣ έπ
16 ȣσ̈κ̇ίμνε̱ μϐε̱ κόχ̇ε̱. Χ̇άπ dόρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ μϐȣ́σ̈ με τε̱ μίρα
17 τσ̈' dό γ̇ε̱̃ τε̱ γ̇άλε̱. Ζότι έ̱σ̈τ' ι dρέϊτε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ ȣδε̱τ ε τία, εδέ
ι μίρε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ πȣ́νε̱τ ε τία.
18 Ζότι έ̱σ̈τε̱ νdάj γ̇ίθε̱ ατύρε κ̇ε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱ μϐ' ατέ̱: νdάj γ̇ίθε̱
19 ατύρε κ̇ε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱ μϐ' ατέ̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱. Βέ̱ν dασ̈ȣρίμν' ε
ατύρεϐε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱, εδέ νdιγ̇όν λ̇ȣ́τε̱jεν' ε ατύρεϐε, εδέ ι
20 σ̈πε̱τόν. Ζότι ρȣαν γ̇ίθε̱ ατά κ̇ε̱ ε dȣανε̱: εδέ dοτε̱ πρίσ̈ν̇ε̱
21 γ̇ίθε̱ φαjτόρε̱τε̱. Γόjα ίμε dοτε̱ φλ̇άσε̱ λ̇αϐdȣρῖν' ε Ζότιτ, εδέ
τσ̈' dό μίσ̈ λετε̱ ϐεκόν̇ε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαριν' έμε̱ριν' ε ατῖ πε̱ρ γ̇ίθε̱
jέτε̱ν' ε jέτε̱σε̱.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 146.

1, 2 Αλλιλȣ̈ία. Λ̇αϐdȣρό, σ̈πίρτι ίμ, Ζόνε̱. Dοτε̱ λ̇αϐdȣρόν̇ Ζόνε̱
3 σᾶ τε̱ ρ̇όν̇: dοτε̱ πσάλ πε̱ρ Πε̱ρε̱νdῖνε̱ τ' ίμ σᾶ τε̱ jέμ, Μός
κίνι σ̈πε̱ρέσε̱ μϐε̱ τε̱ πάρε̱τ, (ας) μϐε̱ ϐῖρ̱ ν̇ιερῖȣ, πρέϊ τε̱ τσῖλ̇ιτ
4 νȣ́κ' έ̱σ̈τε̱ σ̈πε̱τίμ. Ατῖ φρῦμα ι dέλ̇, εδέ κθένετε̱ νdε̱ δέ̱τ τε̱
τί: ατέ̱ dίτε̱ μενdίμετ' ε ατῖ χ̇ȣ́μϐενε̱.
5 Λ̇ȣ́μ αύ ν̇ιερί, τε̱ τσῖλ̇ιτ νdίχ̇με̱ς έ̱σ̈τε̱ Πε̱ρε̱νdῖα ι Jακόϐιτ:
6 εδέ σ̈πε̱ρέσα ε ατῖ έ̱σ̈τε̱ μϐε̱ Ζόνε̱ Πε̱ρε̱νdῖν' ε ατῖ: κ̇ε̱ ϐέρι
κ̇ιέλε̱ εδέ δέ̱νε̱, dέ̱τνε̱, εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ jάνε̱ νd' ατά: κ̇ε̱ ρȣαν
7 βε̱ρτετε̱ρῖ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: κ̇ε̱ ȣ ϐέ̱ν γ̇ῦκ̇ ατύρεϐε κ̇ε̱ ȣ ϐέ̱νετε̱
8 πα ȣδε̱: κ̇ε̱ ȣσ̈κ̇έν τε̱ ȣρε̱τιτε̱. Ζότι τσγίθ τε̱ λ̇ίδȣριτε̱: Ζότι
χ̇άπ (σῦτε̱) ε τε̱ βέρϐε̱ρετ: Ζότι dρεϊτόν τε̱ κȣρ̇ȣσȣριτε̱: Ζότι
9 dό τε̱ dρέϊτε̱τε̱: Ζότι ρȣαν τε̱ χ̇ȣαjτε̱: μϐȣρόν τε̱ βάρφε̱ρινε̱
10 εδέ τε̱ βέ̱νε̱, εδέ πρίσ̈ ȣδε̱ν' ε φαjτόρε̱ϐετ. Ζότι κᾶ πε̱ρ τε̱
μϐε̱ρετε̱ρȣαρε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: Πε̱ρε̱νdῖα ύτ, ο Σιόνε̱, ϐρές πας
ϐρέζι. Αλλιλȣ̈ία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 147.

1 Λ̇αϐdȣρόνι Ζόνε̱: σε έ̱σ̈τε̱ μίρε̱ τ' ι πσάλμε̱ Πε̱ρε̱νdῖσε̱ τ' ύνε̱:
2 σε έ̱σ̈τ' ε πε̱λ̇κ̇ύερσ̈ιμε λ̇αϐdȣρία, κ̇ε̱ ι κᾶ χ̇ίjε. Ζότι νdε̱ρτόν
Jερȣσαλίμε̱νε̱: dοτε̱ πε̱ρμϐε̱λέδε̱ τε̱ πε̱ρνdάρε̱τ' ε Ισραΐλ̇ιτ.

3, 4 Σ̈ε̱ρόν ζε̱με̱ρε̱-θύερε̱τε̱, εδέ ȣ λ̓ίθ πλ̓άγε̱τε̱. Νȣμε̱ρόν τε̱ σ̈ȣ́με̱τε̱τ'
5 ε ύjετ: εδέ θε̱ρ̇έτ τε̱ γ̇ίθε̱ μϐε̱ έμε̱ρε̱. Ζότι ύνε̱ έ̱σ̈τ' ι μάθ,
εδέ φȣκ̇ί' ε ατί έ̱σ̈τ' ε μάδε: μέ̱νdε̱jα ε ατί έ̱σ̈τ' ε πα-μάτȣρε̱.
6 Ζότι νγρε̃ τε̱ ϐȣ́τε̱τε̱, εδέ πε̱ργ̇ύ̃ν̇ φαjτόρε̱τε̱ γ̇ερ πε̱ρ δε̃.
7 Κε̱νdόνι Ζότιτ dυκε λ̓αϐdȣρȣ́αρε̱: πσάλνι Περε̱νdίσε̱ τ' ύνε̱
8 με κ̇ιθάρε̱: ατί κ̇ε̱ μϐȣλ̓όν κ̇ιέλνε̱ με ρε̃: ατί κ̇ε̱ ϐέ̱ν γατί σ̈ί
9 πε̱ρ δε̃νε̱: ατί κ̇ε̱ ϐέ̱ν τε̱ μϐίν̇ε̱ ϐᾱρ νdε̱ μάλ̓ετ: ατί κ̇ε̱ έπ
ϐαγε̱τίσε̱ τε̱ νγρέ̱νε̱τ' ε ατύρε, εδέ ζόγ̇ετ κόρϐαϐετ κ̇ε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱
10 μϐ' ατέ̱. Νȣ́κε̱ γε̱ζόνετε̱ πε̱ρ φȣκ̇ίν' ε κᾱ̓λιτ: ας νȣ́κ' ι πε̱λ̓κ̇έν̇ε̱νε̱
11 σ̈άλε̱τ' ε ν̇ιερίȣτ. Ζότι πε̱λ̓κ̇έν ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱, εδέ κ̇ε̱
σ̈πε̱ρέν̇ε̱νε̱ μϐε̱ πε̱ρdε̱λίμτ τε̱ ατί.
12 Λ̓αϐdȣρό, ο Jερȣσαλίμε̱, Ζόνε̱: λ̓αϐdȣρό Περε̱νdίνε̱ τέ̱ντ, ο
13 Σιόνε̱: σε φορτσσ̈ί σ̈ȣ́λετ' ε dύερετ τȣ́α: ϐεκσ̈ί ϐίjτ' ε τȣ̃
14 νdε τί. Βε̱ πακ̇τίμ νdε̱ σινόρετ τε̱ τȣ̃: τε̱ νγίν με τε̱ μάϊτȣριτ
15 ε γρȣ̃ριτ. Dε̱ργόν ȣ́ρδε̱ριν' ε τί δε̃ȣτ: φjάλ̓α ε ατί σϐ̓λετε̱
16, 17 σ̈πέϊτ. Ε'π dϐόρε̱ ποσι λ̓έσ̈: μϐίελ ϐρύμε̱νε̱ ποσι χ̓ί. Χ̇έθ
ἀκȣλιν' ε τί ποσι τσόπε̱ρα: πε̱ρπάρα τε̱ φτόχ̓ε̱τιτ ατί κȣ́σ̈ μȣ́ντ
18 τε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱; Dε̱ργόν φjάλ̓ε̱ν' ε τί, εδέ ι τσ̈κρίν: φρύ̃ν έρε̱ν' ε
19 τί, εδέ ȣ́jε̱ρατε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱: dε̱φτέν' φjάλ̓ε̱ν' ε τί Jακόϐιτ, ȣρδε̱-
20 ράτατε̱ εδέ γ̇ύκ̇ετ' ε τία Ισραΐλιτ. Νȣ́κε̱ ϐέ̱ρι κε̱σ̈τȣ μϐε̱ νdον̇έ̱
κόμπ: ας νȣ́κε̱ νγ̇όχ̓νε̱ γ̇ύκ̇ετ' ε ατί. Αλλιλȣ̈ία.

ΠΣΑΛΜΕ̱ 148.

1 Αλλιλȣ̈ία. Λ̓αϐdȣρόνι Ζόνε̱ πρέϊ κ̇ιέjσ̈: λ̓αϐdȣρόνι ατέ̱ νdε̱
2 τε̱ λ̓άρτατ. Λ̓αϐdȣρόνι ατέ̱, γ̇ίθ' έ̱νγ̇ε̱jτ' ε ατί: λ̓αϐdȣρόνι ατέ̱,
3 γ̇ίθε̱ φȣκ̇ίτ' ε ατί. Λ̓αϐdȣρόνι ατέ̱, ο dιέλε̱ εδέ χ̓έ̱νε̱: λ̓αϐdȣρόνι
4 ατέ̱, γ̇ίθε̱ ύjτ' ε dρίτε̱σε̱. Λ̓αϐdȣρόνι ατέ̱, κ̇ιέjτ' ε κ̇ιέjετ, εδέ
5 ȣjε̱τε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρμϐί κ̇ιέjετ. Λ̓ετε̱ λ̓αϐdȣρόν̇ε̱ν' έμε̱ριν' ε Ζότιτ:
6 σε αύ ȣρδε̱ρσ̈ί εδέ ȣκριjȣ́ανε̱: εδέ φορτσσ̈ί ατό πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱,
εδέ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱ν' ε jέτε̱σε̱: ϐέ̱ρι ȣ́ρδε̱ρε̱, κ̇ε̱ σ'κᾱ̓ πε̱ρ τε̱
σ̈κȣ́αρε̱.
7 Λ̓αϐdȣρόνι Ζόνε̱ πρέϊ δε̃ȣτ, dρανγόν̇τε̱ εδέ γ̇ίθε̱ αϐύσσατε̱:
8 ζιάρ εδέ ϐρέσ̈ε̱ρε̱, dϐόρε̱ εδέ άϐȣλε̱, έρε̱ ε φόρτε̱ κ̇ε̱ ϐέ̱ν φjάλ̓ε̱ν'
9 ε ατί: μάλ̓ετε̱ εδέ γ̇ίθε̱ κόdρατε̱: dρȣ́ρε̱τε̱ κ̇ε̱ ϐέ̱νι πέμε̱,
10 εδέ γ̇ίθε̱ dε̱λίν̇ατε̱: εγρε̱σίρατε̱ εδέ γ̇ίθε̱ ϐαγε̱τίτε̱: σ̈τε̱ρπέ̱ν

11 εδέ σ̈πές φλ̇ȣτȣράκε̰: μbε̰ρέτριτ' ε δέȣτ, εδέ γ̇ίθε̰ λαȣ̈ζετε̰:
12 τε̰ πάρε̰τε̰, εδέ γ̇ίθε̰ γ̇υκάτε̰σιτ' ε δέȣτ: *d*ιαλ̇όσ̈ε̰ εδέ βάσ̈αζε̰,
13 πλ̇έκ̇ bάσ̈κε̰ με τε̰ ρίν̇. Λ̇ετε̰ λ̇αb*d*ȣρόν̇ε̰ν' έμε̰ριν' ε Ζότιτ:
σε βέτε̰με̰ έμε̰ρ' ι ατί ȣλ̇αρτȣα: λ̇αb*d*ȣρί' ε ατί έ̰σ̈τε̰ μbι
14 δέτ εδέ μbι κ̇ιέλτ. Εδέ αύ ι νγρίτι bρί λαȣ̈ζιτ τί, λ̇αb*d*ȣρίμ πε̰ρ
γ̇ίθε̰ τε̰ *d*ρέϊτε̰τ ε τί, πε̰ρ τε̰ bίjτ ε Ισραΐλιτ, λαȣ̈ζιτ κ̇ε̰ έ̰σ̈τε̰
νγ̇άτ ατί.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 149.

1 Αλλιλȣ̈ϊα. Κε̰ν*d*όνι Ζότιτ κέ̰νκε̰ τε̰ ρε̰, λ̇αb*d*ȣρίμ' ι ατί έ̰σ̈τε̰
2 ν*d*ε̰ μbε̰λ̇έδε̰jε τε̰ *d*ρέϊτε̰βετ. Λ̇ετε̰ γε̰ζόν̇ετε̰ Ισραΐλι πε̰ρ ατέ̰
κ̇ε̰ ε bέ̰ρι, εδέ τε̰ bίjτ' ε Σιόνε̰σε̰ λ̇ετε̰ γ̇ε̰ζόνενε̰ πε̰ρ μbε̰ρέτν' ε
3 τύρε. Λ̇ετε̰ λ̇αb*d*ȣρόν̇ε̰ν' έμε̰ριν' ε τί με βάλε: με τυμπάν' ε
4 με πσαλτί̰ρ λ̇ετ' ι πσάλ̇ν̇ε̰νε̰ ατί. Σε Ζότιτ ι πε̰λ̇κ̇έȣ λαȣ̈ζι ι
τί: *d*οτε̰ λ̇αρτόν̇ε̰ τε̰ bȣ̈τε̰τε̰ με σ̈πε̰τίμ.
5 Τε̰ *d*ρέϊτε̰τε̰ *d*οτε̰ μbȣ̈ρενε̰ ν*d*ε̰ λ̇αb*d*ί, εδέ *d*οτε̰ γε̰ζόνενε̰
6 μbι σ̈τράτετ τε̰ τύρε. Λ̇αb*d*ȣρίμετ' ε Περε̰ν*d*ίσε̰ *d*οτε̰ jένε̰ ν*d*ε̰
γȣρ̇μάστ τ' ατύρεbε, εδέ σ̈πάτατε̰ με *d*ῡ πρέσε̰jε ν*d*ε̰ *d*όρε̰τ
7 τ' ατύρεbε: κ̇ε̰ τε̰ μάρε̰νε̰ τσ̈παγίμ πρέϊ κόμbεbετ, εδέ τε̰
8 άπε̰νε̰ μȣν*d*ίμ λαȣ̈ζεbετ: κ̇ε̰ τε̰ λ̇ίθν̇ε̰νε̰ μbε̰ρέτριτ' ε ατύρεbε
με λ̇ιτάρε̰, εδέ τε̰ λ̇αb*d*ȣρȣ̈αρσ̈ιμιτ' ε ατύρεbε με λ̇ίδε̰jε τε̰
9 χ̇έκȣρτα: κ̇ε̰ τε̰ bέ̰ν̇ε̰νε̰ μbε̰ ατά γ̇ῡκ̇ν' ε σ̈κρȣ̈αρε̰. Κε̰jό λ̇αb*d*ί
*d*οτε̰ jέτε̰ πε̰ρ γ̇ίθε̰ τε̰ *d*ρέϊτε̰τ ε ατί. Αλλιλȣ̈ϊα.

ΠΣΑΛΜΕ̰ 150.

1 Αλλιλȣ̈ϊα. Λ̇αb*d*ȣρόνι Περε̰ν*d*ίνε̰ ν*d*ε̰ τε̰ σ̈ε̰ν̇τε̰ρȣ̈αρε̰τ βέ̰ν*d*ετ
τ' ατί: λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ ν*d*ε̰ κ̇ε̰ν*d*ρέσε̰ τε̰ φȣκ̇ίσε̰ ατί.
2 Λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ πε̰ρ μαδε̰ρί̰τ τ' ατί: λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ πας τε̰
σ̈ȣ̈με̰τιτ μαδε̰ρί̰σε̰ ατί.
3 Λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ με ζε̰ πίπε̰ζε: λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ με πσαλτί̰ρ ε
4 με κ̇ιθάρε̰. Λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ με τυμπάν' ε με βάλε: λ̇αb*d*ȣρόνι
5 ατέ̰ με κόρδε̰ζα ε με οργάνε̰. Λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ με κ̇υμβάλε̰ρα
ζε̰-ρίρα: λ̇αb*d*ȣρόνι ατέ̰ με κ̇υμβάλε̰ρα bροχ̇ορίε.
6 Τσ̈ *d*ό φρυμ' ε γ̇άλε̰ λ̇ετε̰ λ̇αb*d*ȣρόν̇ε̰ Ζόνε̰. Αλλιλȣ̈ϊα.

ΦΣ̈ΝΤ, ΕΔΕ ΖΟΤΙ ΠΑΣΤΕ̰ Λ̇ΑΒ*D*Ι.

BIBLIOTEKA KOMBËTARE ... E SHQIPËRISË

BKSH

BKSH

Με τη βρέτιη δε τη ιεη ερέτη, με τη ηγρι-
ρεη λιφέσης, με τη ξεπέδερεη δεπέδερε,
εδε με τη στομηθηρεη στομηθησετ δε τη
ρίλεζ. — AR/1288

BKSH